



உ  
முருகன் துணை.

---

குருபாததாசர் அவர்களால்

செய்தருளிய

திருப்புலவயல்

கு ம ரே ச ச த க ம்

மு ல மு ம்,

திருநெல்வேலி வித்வான்

குப்புசாமிப்பிள்ளை அவர்கள்செய்த

உ ர ய ம்.

---

M A D R A S:

PRINTED AT THE S. P. V. PRESS.

No. 84, Acharappen Street.

---

1914

Registered Copyright.

மகாமகோபதீராய,  
பே. சாமிநாதையர் டி.



முருகன் றுணை.

## குமரேசசதகம்.

குமரேச என்ற திருநாமத்தை யமைத்துப் பாடப் பெற்ற றா றுசெய்யுள்கொண்ட பிரபந்தமாதலால் இந்த றா றுக்கு குமரேசசதகம் என்று பெயராயிற்று. இந்நூலி ன்செய்யுள் ஒவ்வொன்றிலும், மயிலேறிவினையாடுகுகளே புல்வயன்டு மலைமேவு குமரேசனே, என்பது மகுடமா யமைக்கப்பட்டிருத்தல் காண்க. குமரேசசதகம் என்ற தொடர் குமரேசனைக்குறித்த சதகம் எனவிரிந்தால் இர ண்டாம்வேற்றுமையுருபும் பயனுமுடன்கூடுக்க தொகை யாகவும், குமரேசன் விஷயமான சதகம் என விரிந்தால் ஆறாம் வேற்றுமைத் தொகையாகவும் கொள்ளப்படும். குமரேச என்பது குமரேச என்னும் வடமொழித்தொ டிரின் விகாரம், அது குமார ஈச என்றுபிரியும், இதுவட சொற்புணர்ச்சி, குணசந்தி. குமாரனாகிய ஈசன் என்பது இருபெயரொட்டுப் பண்புத்தொகை, சுப்பிரமணியனாகிய கடவுள் என்பது பொருள். குமாரன் என்பது, கு - மார என்று பிரிந்து (கு-குற்சிதம். மாரன்-மன்மதன்) எனப் பொருள்படும். மன்மதனுந் குருபமுடையவனென்றுசொ ல்லும்படி செய்யவல்ல கட்டழகுடையவனென்பது கருத் து. ஈசசதகம் என்பதும் வடநூன் முடிபேயாம்.



சதகம் என்பது பிரபந்தவகை தொண்ணூற்றாறு ஒன்று. அதனிலக்கணம் அகப்பொருளொன்றன் மேலாவது புறப்பொருளொன்றன்மேலாவது நூறுசெய்யுள்பாவது (அகப்பொருள் சிற்றின்பம், புறப்பொருள் மற்ற விஷயங்கள்) இந்த நூல் பலவகைநீதிகளையும் சிலசரித்திரங்களையும் மற்றும் பலவகையல்புகளையும் விளக்குதலால் புறப்பொருளின்மேற் கூறியதாம். சதம் நூறு, அது கப்பிரத்தியம்பெற்று சதகம் என நின்றது.

இந்நூல் முதலில் காப்புச்செய்யுளாகிய வெண்பா ஒன்றும் அவையடக்கமாகிய விருத்தமொன்றும் தவிர நூறு ஆசிரியவிருத்தங்களா லமைந்தது, திருப்புல்வயல் என்ற தலத்தில் மலையின் மீ தெழுந்தருளியிருக்கிற பாலசுப்பிரமணியரென்னுந் திருநாமத்தையுடைய முருகக்கடவுளின்மேல் பாடப்பட்டது. இந்நூலின் நிக - ம் செய்யுளில், மாடமிசையன்னக் கொடித்திரள்கொள் சோனாடு வாழவந்திடுமுதல்வனே என்றும், கூடல்-ம் செய்யுளில், ஞானாடு புகழுமொரு சோனாடு தழையவிவண் வந்தவதரித்த முதலே, என்றும், கூடல்-ம் செய்யுளில், மதினாடன்கோபுரமும் வரவியும்புடைசூழ மருவுசோனாட்டதிபனே என்றும், பாடியிருத்தலால், திருப்புல்வயல் என்றதலம் சோழநாட்டிலுள்ளதென்றறியலாம். சுப்பிரமணிய சுவாமியினிடத்தில் மிகுந்த பக்தியோடு அப்பெருமானைப் பிரபந்தத்தலைவனாகவைத்துப் பாடப்பட்ட இந்நூல் தத்துவஞானத்தையும் சிறந்த பதவிகளையும் முடிவில் முத்தியையும்

தரவல்லதென்பதை 'பன்னரியபுல்வயலில் வாலகுமரேசர்  
மேற் பீரிந்துகுருபாததாசன் பாங்கானதமிழாசிரியவிரு  
த்தத்தினறை பாடலொரு ஞாழம்நாடி நன்னயமதாகப்  
படித்தேபர்கேட்டேபர் நாடொறுங்கற்றேபர்கள் ஞான  
யோகம்பெறுவர் பதவியாலும்பெறுவர் நன்முத்தியும்பெ  
றுவரே' என்று இந்நூலின் இறுதிச்செய்யுளிற் கூறியிரு  
த்தலால் அறியலாம். இந்நூல்பாலவே கடவுளின்பெய  
ரையமைத்து நீதியுரைக்கும் நூல்கள் மற்றுஞ் சிலவுள்,  
அவை திருவேங்கடசதகம், அறப்பலீசரசதகம், கோவிந்  
தசதகம், தண்டலையார்சதகம் முதலியன.

இக் குமரேசசதகத்தைப்பாடினவர் குருபாததாசர்  
என்பதுமாத்திரம் இந்நூலின் இறுதிச்செய்யுளால் விள  
ங்குகின்றது. இவரது சரித்திரமுதலிய விவரங்கள் தகுதி  
யான ஆதாரத்தோடு விளங்கவில்லை. இவர் சற்றேறக்கு  
றைய சுள-வருடங்களுக்குமுன் இருந்ததாக ஊகிக்கப்  
படுகின்றது. இவர் சுப்பிரமணியக்கடவுளின்மீது மிகுந்த  
பக்தியுள்ளவர் என்பது இந்நூலினால் நன்குவிளங்கும். இ  
ந்நூலின், சா-ம் செய்யுளில், வல்லமையினு லெண்ணத்தி  
னாலொன்றும்வாராது பரமசிவ னெத்தனப்படிமுடியுமா  
ம்-என்றும், பு-ம் செய்யுளில், வாடாம லிவையெலாஞ்  
சிவன்செயல்களல்லாது மனச்செயலினாலும்வருமோஎன்  
றும் கூறியிருத்தலாலும், விபூதிவாங்கு முறைமையையும்  
அதைத் தரிக்கும்முறைமையையும்பற்றி இந்நூலிற் கூறி  
யிருத்தலாலும், இவர் சைவமதஸ்தர் என்பது இனிதுவி

ளங்குகின்றது அன்றியும், அந்-ம் செய்யுளில், மேவாகம  
ஞ்சிவ புராணமிவைகேளாமல் விட்டசெவி யென்னசென்  
என்றதும் அதை வற்புறுத்துகின்றது.

புல்வயல் என்பது புதுக்கோட்டையை யடுத்ததோ  
ளூர் என்றும், இதில் ஒருமலையும் அதின்மேல் முருகக்கட  
வுளின் ஆலயமும் இருக்கின்றதென்றும், அதற்கு அருண  
கிரிநாதர் அருளிச்செய்த திருப்புகழும் உண்டென்றும்,  
இந்தக் குருபாததாசரது இயற்பெயர் முத்து ஸ்ரீநாகபிச்ச  
கவிராயர் என்றும், இவர்பரம்பரைச் சைவவேதாசரர் என்  
றும், இவர் இந்தச் சதகமொன்றையே யன்றி வேறு பல  
பூரங்கூறுஞ் செய்தாரென்றும், இவர் புத்திர பரம்பரை  
யோர் சேலத்தையடுத்த சார்வாய்என்னும் ஊரிலும் இப்  
பொழுதும் இருக்கிறார்கள் என்றும், இவர் புத்திரிபரம்ப  
ரையாரில் கதிர்வேற் கவிராயர் என்றொரு மஹாவித்து  
வான் இருந்தாரென்றும் சிலமுதியோர் கூறுகின்றனர்.



உ

முருகன் ஹணை.

# குமரேசசதகம்.

மூலமும் உரையும்.

காப்பு.

பூமேவு புல்லைப் பொருந்துகும ரேசர்தம்மேல்  
தேமே வியசதகஞ் செப்பவே—கோமேவிக்  
காக்குஞ் சரவணத்தான் கம்பகும்பத் தைந்துகரக்  
காக்குஞ் சரவணத்தான் காப்பு.

(பதவுரை.)

பூமேவு-அழகுபொருந்திய, புல்லை-திருப்புல்வயலில்,  
பொருந்து-எழுந்தருளிய, குமரேசர் தம்மேல்-குமார்க்க  
டவுன்மீது, தேம்மேவிய சதகம்செப்ப-இனிமைபொருந்  
திய சதகமொன்றைப்பாடுதற்கு, கோமேவி-தலைமைபெ  
ற்று, காக்கும்-(எல்லாவுயிர்களையும்) காப்பாற்றுகிற, சர  
வணத்தான் - முருகக்கடவுளும், கம்பம்-(எப்பொழுதும்)  
அசையுமியல்புள்ள தும், கும்பத்து-குடம்போன்ற மத்த  
கத்தையுடையதும், ஐந்துகரம் - ஐந்துகைகளை யுடைய  
தும், கா-சோலையிற் பயில்வதும் ஆகிய, குஞ்சரம்-யானை  
போன்ற, வணத்தான்-வடிவத்தை யுடையவனாகிய விரா  
யக்கடவுளும், காப்பு-பாதுகாவலாவர், எ-று.

(விசேடவுரை.)

பூ என்பது மங்கலமொழிகளுள் ஒன்றுதலாலும், நூற் றொடக்கத்தில் மங்கலச்சொல் வைப்பது சான்றோர் மரபாதலாலும், இந்நூலாசிரியரும் பூ என்னும் மங்கலமொழியைத் தமது நூலாகிய இச்சதகத்தின் காப்புச்செய்யுளின் முதலில் அமைத்துக்கொண்டனர். புல்வயல் என்பது புல்லுடன் மருடவாயிற்று. இவ்வாறே தஞ்சாவூர் தஞ்சையென்றும் ஆற்றூர் ஆறையென்றும், பேறூர் பேறையென்றும், உறையூர் உறந்தையென்றும், மருடவாகிவழங்குதல்காண்க. தாம்தொடங்கும் சதகம் தம்மாட்வணங்கப்பெடும் கடவுளின் கருணையால் இனிதுமுடியு மென்பது கருதி, 'தேமேவிய சதகஞ்செப்பக் காப்பு, என்றார் குமாரச்சுடவுளையே முதற்பெருந் தெய்வமாகக் கொள்ளுகிற கௌமார மதத்தின் சித்தாந்தப்படியே குமாரசு கடவுள் மும்மூர்த்திகளுக்கும் மேம்பட்டவ ராதலால் அத்தலைமைதோன்ற 'கோமேவிக் காக்குஞ் சரவணத்தான், என்றார். கோமேவிகாக்கும் என்பதற்கு தேவலோகத்தை விரும்பிக்காக்கின்ற என்றுரைத்தலுமாம், தேவசேநாபதியாய் அசுரர்களை யழித்துத் தேவர்களைக் காத்தமையால். கோ-தேவலோகம்.

சரவணத்தான்-நாணற்காட்டில் அவதரித்தவன், சூரபதுமன்முதலிய கொடிய அசுரர்களைக்கொல்லுமாறுபிரார்த்தித்த தேவர்களுடைய பிரார்த்தனைக்கிரங்கிய சிவபிரான் ஆறு திருமுகங்கொண்டு அவற்றின் நெற்றிக்கண்கள்

னின்று உண்டாக்கிய ஆறு அனற்பொறிகளை அக்கினி யும் வரையும் கொண்டுபோய்க் கங்கையிற் சேர்க்க, கங் கையும் அவற்றைச் சரவணப்பொய்கையிற்சேர்க்க, அவ் வீடத்தில் குமாரக்கடவுள் ஆறு திருமுகங்களோடும் பன் னிரண்டு திருக்கைகளோடும் அவதரித்தனன் என்பது புராணவரலாறு, சரவணப்பொய்கை-நாணற்காட்டினுற் சூழப்பட்டதோர் கங்கையின் மடு. சரம்வரம்-சரவணம். இதுவடமொழிப்புணர்ச்சி.

கம்பம் கும்பம் கா-என்றவை யானைக்கேற்ற அடை மொழிகள் ஐந்துகரம் என்பது விராயகருக் கேற்ற அ டைமொழி தூங்குங்களிற்று என்றபடி யானைக்கு எப்பொ ழுதும் அசைதலியல்பாதலால் கம்பம் என்பதற்கு அசை தல் எனப் பொருள் கூறினுமாம். இப்பொருட்கு கம்பம் சாதியடையெனக் கொள்க. மதயானையென்பது கருத்து. யானைத்தலையில் இரண்டுகுடங் கவிழ்த்தாற்போலத் தோ ன்றுகிற மாமிசபிண்டங்க ளிரண்டும் கும்பங்களென்று பெயர்பெறும், இயல்பாகிய நான்கு திருக்கைகளோடு யானை யுருவத்துக்குரியதான துதிக்கையும்சேர்ந்து ஐந் தாதல்காண்க ஐந்துகரக்கா-ஐந்துகைகளாகிய ஐந்து கற் பகவிருஷங்களை யுடையவென்றுரைத்தலுமாம். கா-சேர லை மரத்துக்கிலக்களை கருதியவற்றைத் தருதலால் கரம் கற்பசம் எனப்பட்டன கம்பம், கும்பம், கரம், குஞ்சரம் என்பன வடசொற்கள். குஞ்சரம் என்பதற்கு காட்டுப் புதர்களிற் சஞ்சரிப்பதென்பது பொருள். வண்ட-வண்ண மென்பதன் தொகுத்தல்.

மாகதன் என்னும் முனிவனுக்கு விபுதையென்னும் அசுரப்பெண்ணி விடத்தில் யானைமுகனாகப் பிறந்த கஜமுகாசுரன் (இரணியன்போல) தேவர்களாலும் அசுரர்களாலும் மனிதர்களாலும் மிருகங்களாலும் வேறெந்தப்பிராணிகளாலும் தனித்தனி இறவாதபடி வரம்பெற்று அச்சமின்றிச் செருக்கி உலகத்தை மிக வருத்திவருகையில், தேவர்கள் வேண்டுகோளால் இவனைக் கொல்லும்பொருட்டு யானைமுகமும் தெய்வப்பிறப்பும் பூதவடிவமுமாகத் தோன்றினவர் விராயகர் என்றறிக.

இடையூறு நீக்கும்பொருட்டு விராயகரை முதலிற் கூறுதல் பொருந்துமாயினும் இந்நூலாசிரியர் முருகக் கடவுளை முதலில் துதித்தது இவரது சுப்பிரமணிய பக்தி விசேஷத்தாலென்க. அன்றியும் விராயகர் வழிபடுகடவுள் மாத்திரமேயாக, சுப்பிரமணியர் அதனோடு இந்நூலுக்கு ஏற்புடைக் கடவுளுமாகி முன்னிற்றற் குரிமையுடையராதல் காண்க.

### அவையடக்கம்.

மாரிக்கு நிகரென்று பனிசொரிதல் போலவு  
மனைக்குகிக ரென்று சிறுபெண்  
மணல்வீடு கட்டுவது போலவுஞ் சந்திரன்முன்  
மருவுமின் மினிபோ லவும்  
பாருக்கு ணல்லோர்மு னேசித்தர் பலமொழி  
பகர்ந்திடுஞ் செயல் போலவும்  
பச்சைமயி லாடுதற் கிணையென்று வான்கோழி  
பாரிலா டெல் போலவும்

ஞரிக்கு மினியகா வேரிக்கு நிகரென்று  
 போதுவாய்க் கால் போலவும்  
 புகல்சிப்பி முத்துக்கு நிகராப் பளிங்கைப்  
 பொருந்தவைத் தது போலவும்  
 வாரிக்கு முன்வாவி பெருகல்போ லவுமின்சொல்  
 வாணர்மு னுகந்து புல்லு  
 வாலகும ரேசர்மேற் சதகம் புகன்றனன்  
 மனம்பொருத் தருள் புரிகவே.

(இ-ள்.) மாரிக்கு நிகர் என்று - மழைக்குநிகரென்று, பனி சொரிதல்போலவும்-பனிபெய்தல்போலவும், மனைக்குநிகர் என்று-வீட்டுக்கு நிகரென்று, சிறுபெண்-சிறுபெண்ணுணவள், மணல்வீடு கட்டுவதுபோலவும் - மணல்வீட்டைக்கட்டுதல்போலவும், சந்திரன்முன்-சந்திரனுக்கெதிரில், மருவு-பொருந்திய, மின்மினிபோலவும் - மின்மினிப் பூச்சிபோலவும், பாருக்குள்-உலகத்தில் நல்லோர் முன்னே - நல்லோர்களுக்கெதிரில், பித்தர்-பைத்தியக்காரர், பலமொழி-பலசொற்களை, பகர்ந்திடும் செயல்போலவும்-சொல்லுகிற செய்கைபோலவும், பச்சைமயில் ஆடுதற்கு இணையென்று - பச்சைநிறமுள்ள மயிலானது ஆடுதற்குச் சமானமென்று வான்கோழி-வான்கோழியானது, பாரில் ஆடுதல்போலவும் - உலகத்தில் ஆடுதல்போலவும், பூரிக்கும்-நீரால் நிறைக்கப்பட்ட, இனிய காவேரிக்குநிகர் என்று-இனிதாகிய காவேரியாற்றுக்குச் சமானமென்று, போதுவாய்க்கால் போலவும்-ஒடுகிற வாய்க்கால்போல



வும், புகல்கின்ற சிப்பிக்குநிகரா-சொல்லப்பட்ட முத்துச்-  
சிப்பிக்குச் சமாநமாக, பளிங்கை-படிகக்கல்லை, பொரு-  
ந்தவைத்ததுபோலவும்-பொருத்தமாக வைத்தாற்பேரல்  
வும், வாரிக்குமுன்-கடலுக் கெதிரே, வாவிபெருகல்பேர-  
லவும் - தடாகமானது பெருகுதல்போலவும், இன்சொல்  
வாணர்முன்-இன்சொற்களை யுடைய கவிவாணருக்கெதி-  
ரில், உகந்து-ஹிரும்பி புல்லை-திருப்புல்வயலிலெழுந்தருளி  
யிருக்கிற, வாலகுமரேசர்மேல்-பாலசப்பிரமணியக் கட-  
அள்மேல், சதகம் புகன்றனன்-சதகமொன்றைப் பாடி-  
னேன், மனம்பொறுத்து அருள்புரிக-மனம்பொறுத்த  
ருள்செய்யக்கடவீராக, எ-று.

அவை-சபை அது இடவாகுபெயராய் அந்தச்சபை  
யிலுள்ளோரை யுணர்த்திற்று, ஆகவே, சபையிலுள்ள  
பெரியோரைநோக்கி இந்நூலாசிரியர் மாரிக்குருகரென்-  
து பனிசொரிதல்முதலிய செயல்கள்போல, கல்வியிற்சிற-  
ந்த வுங்களுக்குமுன்மேன நானும் ஒருசதகத்தைப் பாடி-  
னேன், இதிலுள்ள குற்றங்களைக் குணங்களாகக்கொண்-  
டருள்புரிதல்வேண்டுமென் றிருக்கின்ற ராதலால் இதற்கு  
அவையடக்கமென்று பெயராயிற்று. அவையடக்கம்-ச-  
பையிலுள்ளார் அடங்குதற்குரிய பணிமொழி, இனிய  
என்னும் அடையை நீருக்காக்குக புகல்-யாவராலும் சிற-  
ப்பித்துச் சொல்லப்படுகிற, சதகம்-குமரேசசதகம் என்-  
னும் பிரபந்தம் புரிக-வியங்கோள்.

நூ ல்.

குமரேசர்மகிமை.

பூமிக்கொ ராறுதலை யாய்வந்து சரவணப்

பொய்கைதனில் விளையாடி யும்

புனிதற்கு மந்த்ரவுப தேசமொழி சொல்லியும்

போதனைச் சிறையில் வைத்தும்

தேமிக்க வரிகரப் பிரமாதி கட்குஞ்

செயிக்கமுடி யாவ சுரனைத்

தேகங் கிழித்துவடி வேலினு லிருகூறு

செய்தமரர் சிறை தவிர்த்தும்

நேமிக்கு ளன்பரிட ருற்றசம யந்தனி

நினைக்குமுன் வந்து தவியும்

நிதமுமெய்த் துணையாய் விளங்கலா லுலகிலுனை

நிகரான தெய்வ முண்டோ

மாமிக்க தேன்பருகு பூங்கடம் பணியுமணி

மார்பனே வள்ளி கணவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயன்கு

மலைமேவு குமரேசனே.

(க)

(இ-ன்) பூமிக்கு-பூமியின்மேல், ஓர் ஆறுதலையாய்வந்து ஒரு ஆறுதலைகளையுடையவனாக யவதரித்து, சரவணப்பொய்கைதனில் விளையாடியும்-சரவணப் பொய்கையில் விளையாடுதல்செய்தும், புனிதற்கு - சிவபெருமானுக்கு, மந்த்ர உபதேசமொழிசொல்லியும் - மந்திரோபதேசவார்த்தையைச்சொல்லியும், போதனை சிறையில்வைத்தும்-பிரம

னைச் சிறையிலடைத்துவைத்தும், தேமிக்க அழகுமிகுந்த அரி அர பிரமாதிகட்கும்-அரி அரன் பிரமன்முதலியோர் களுக்கும், செயிக்கமுடியா அசுரனை-வெல்ல வெண்ணுத அசுரனை, தேகம்கிழித்து-சரீரத்தைப்பிளந்து, வடிவேலி னால் - வடித்த வேலாயுதத்தால், இருகூறுசெய்து - இர ண்டொபங்காக்கி, அமரர்சிறைதவிர்த்தும்-தேவர் சிறை நீக் கியும், நேமிக்குள்-உலகத்தில், அன்பர்-அன்பர்கள், இ டர் உற்றசமயந்தன்னில்-துன்பமடைந்தகாலத்தில், நினை க்குமுன்-அவர்கள் நினைக்குமுன்னே, வந்து உதவியும்-வந் து உதவிசெய்தும், நிதமும்-நாள்தோறும், மெய்த்துணை யாய் விளங்கலால்-உண்மையாகிய துணையாகிவிளங்குத லால், உலகில்-உலகத்தில், உண்ணைநிகர் ஆனதெய்வம்-உன் னை நிகர்த்ததெய்வம், உண்டோ-உளதோ, மாடவண்டு கள், மிக்கதேன்பருகு-மிகுதியாகிய தேனையுண்ணுதற்கிட மாகிய, பூகடம்பு அணியும்-கடப்பமலர்மாலையையணிந்த மணிமார்பனே - அழகியமார்பையுடையவனே, வள்ளிக ணவா-வள்ளிமணுளனே மலிவ்ஏறி விளையாடு குகனே-மயி லின்மேலேறி விளையாடுகிறகுகனே, புல்வயஸ்நீ-திருந் புல் வயலிலுள்ள, மலைமேவு-நீண்டமலையின்சண் எழுந்த ருளி யிருக்கிற, குமரேசனே-குமாரக்கடவுளே எ-று.

தலையாய்-தலைமையுடையவனாய், மந்த்ரவுபதேசமொ ழியென்றது-பிரணவார்த்தம்போதித்தசொல்லை, போது- தாமரைமலர், அதிலிருப்பவனாதலால் பிரமனைப்போதன் என்றார் அரிகரப்பிரமாதிகட்குள் செயிக்கமுடியாவசுரன் என்றதுசுரபன்மனை அணிமார்பன் என்றும் பிரிக்கலாம்.

அந்தண நியல்பு.

குறையாத காயத்ரி யாத்செப மகிமையுங்  
 கூறுசுரு திப் பெருமையுங்  
 கோதிலா வாகம புராணத்தின் வளமையுங்  
 குலவுயா காதி பலவும்  
 முறையா நடத்தலாற் சகலநீ வினைகளையு  
 முளரிபோ லேதகிப் பார்  
 முதன்மைபெறு சிலைசெம்பு பிருதுவிக ளிற்றெய்வ  
 மூர்த்தமுண் டாக்கு விப்பார்  
 நிறையாக நீதிநெறி வழுவார்க ளாகையா  
 னீண்மழை பொழிந் திடுவதும்  
 நிலமது செழிப்பதும் மரசர்செங் கோல்புரியு  
 நிலையுமா தவர்செய் தவமும்  
 மறையோர்க ளாலே விளங்குமில் வலகத்தின்  
 மானிடத் தெய்வ மிவர்காண்  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயங்  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(உ)

(இ-ள்.) குறையாத-குறைவுபடாத, காயத்ரி ஆதி-காயத்ரி முதலிய மந்த்ரங்களை, செபமகிமையும் - செபித்தலின் பெருமையும், கூறுசுருதிப்பெருமையும்-சொல்லப்பட்ட வேதத்தின்பெருமையும், கோது இல்லா - குற்றமில்லாத, ஆகமபுராணத்தின்வளமையும்-ஆகமபுராணங்களின்பெருக்கமும், குலவு யாகாதிபலவும்-விளங்குகிற யாக முதலிய

வற்றையும், முறையாநடத்தலால்-கிரமமாகநடத்துதலாலே, சகலதீவினைகளையும்-சகலமானபாவங்களையும், முளரிபோலேதகிப்பார்-சூரியன்போலளித்துவிடுவார்கள், முதன்மைபெறு-தலைமைபெற்ற, சிலை செம்புபிருதுவிகளில் - கல்செம்புமண் என்பவைகளில், தெய்வமூர்த்தம் உண்டாக்குவிப்பார்-தெய்வமூர்த்த முண்டாக்கிவைப்பார்கள், ிறையாக நீதிநெறிவழுவார்கள்-பூர்ணமாக நீதிமார்க்கத்தினின்றும் வழுவமாட்டார்கள், ஆகையால்-ஆதலால், நீன்மழைபொழிந்திடுவதும்-பெருமழைசொரிவதும், நிலமது செழிப்பதும்-பூமிசெழிப்பதும், அரசர்-அரசர்கள், செங்கோல்புரியும் நிலையும்-செங்கோல் செலுத்துந் தன்மையும், மாதவர்செய்தவமும்-பெரிய தவத்தினர் செய்கிறதவமும், மனையோர்களாலே விளங்கும்-வேதியராலேவிளங்கும், (ஆதலால்) இவ்வுலகத்தில்-இந்தலோகத்தில், இவர்-இந்தவேதியர், மானிடத்தெய்வம்-மாறுஷ்ருபமான தெய்வமாவர், மயிலேறிவினையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேலுகுமரேசனே.

காயத்ரி-வேதமந்திரம், சுருதி-கேட்கப்படுவது, வேதம்-எழுதிப்படிக்காமல்கேட்டற்கே யுரியதாதலால் இதற்கு இப்பெயர்வந்தது, ஆசமம்-காமிகமுதலியன புராணம்-மச்சமுதலியன. யாகம்-ராஜசூயம், அசுவமேதம், பசுமேதம் முதலியன, தீவினை-தீவினைப்பயன் (பாவம்) தெய்வமூர்த்தம்-தைவாவேசம்.

அரச ரியல்பு.

குடிபடையி லபிமான மந்திரா லோசனை

குறிப்பறிதல் சத்யவசனங்

கொடைதித்த மவரவர்க் கேற்றமரி யாதைபொறை

கோடாத சதுரு பாயம்

படிவிசா ரணையொடு ப்ரதானிதள கர்த்தரைப்

பண்பறிந் தேய மைத்தல்

பல்லுயி ரெலாந்தன் னுயிர்க்குநிக ரென்றே

பரித்தல்குற் றங்கள் களைதல்

துடிபெறு தனக்குறுதி யானநட் பகமின்மை

சகுணமொடு கல்வியறிவு

தோலாத காலமிட மறிதல்வினை வலிகண்டு

தூஷ்ட நிக் ரக செளரியம்

வடிவுபெறு செங்கோ னடத்திவரு மாசர்க்கு

வழுவாத முறைமை யிதுகாண்

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(ந)

(இ-ள்.) குடிபடையில் அபிமானம்-குடிபடைகளின்மே

ல் அபிமானமும், மந்திராலோசனை - மந்திராலோசனையும்,

குறிப்பறிதல்-குறிப்பறிதலும், சத்யவசனம்-உண்மைமொ

ழியும், கொடை-கொடையும், நித்தம்-நாள்தோறும், ஆ

வரவர்க்கு ஏற்றமரியாதை - அவரவர்க்குத் தகுதியாகிய

மரியாதைசெய்தலும், பொறை-பொறுமையும், கோடாத

சதுருபாயம்-கோணத்தான்குபாயங்களும், படிவிசாரணை

யொடு-லோகவிசாரணையுடனே, ப்ரதானிதனகர்த்தரை-  
பிரதானி தளகர்த்தன் என்பவர்களை, பண்பு அறிந்தே அ-  
மைத்தல்-குணமறிந்தே யமைத்துக் கொள்ளுதலும், பல்  
உயிர் எல்லாம்-பலவுயிர்களெல்லாம், தன் உயிர்க்கு நிகர்  
என்றேபரித்தல் - தன்னுயிர்க்குச் சமாநமென்றெண்ணி-  
யே அவற்றைக் காப்பாற்றுதலும், குற்றங்களைதல்-குற்-  
றங்களை விலக்குதலும், துடிபெறு-மேன்மைபெற்ற, தன-  
க்கு உறுதியான நட்பு-தனக்குறுதியாகிய நட்புடைமை  
யும், அகம்இன்மை-அகமில்லாமையும், சுருணமொடு-நற்-  
குணத்துடன், கல்வியறிவு-கல்வியறிவும், தோவாத-தொலை-  
யாத, காலம் இடம் அறிதல்-கால இடங்களை யறிதலும்,  
வினைவலிகண்டு-வினைவலிநோக்கி, துஷ்டநிக்ரஹ செளரி-  
யம்-துஷ்டநிக்ரஹமாகிய சூரத்தவமும், (ஆகிய) இவை-  
இவைகளே, வடிவபெறுசெங்கோல் நடத்திவரும் அரசர்  
க்கு-அழகுபெற்ற செங்கோல்செலுத்திவருகிற வேந்தரு-  
க்கு, வழுவாதமுறைமை-தவறாதமுறைமையாகும், மயி-  
லேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனிடு மலைமேவு குமரேச-  
னே, எ-று.

குடி-அந்தணர் முதலான குடிகள், படை-தேர், யா-  
ணை, குதிரை, காலாள் என்பன. அபிமானம்-அன்பு, மந்தி-  
ராலோசனை-ரகசியமான ஆலோசனை, குறிப்பறிதல்-நினை-  
ப்பறிதல், சதுருபாயம்-சாமம், தானம், பேதம், தண்ட-  
ம் என்பன. அகம்-அகங்காரம், நிக்ரஹம்-வெற்றி.

வணிக ரியல்பு.

கொண்டபடி போலும்விலை பேசிலா பஞ்சிற்று

கூடிவர நய முரைப்பார்

கொள்ளுமொரு முதலுக்கு மோசம்வா ராதபடி

குறுகவே செலவு செய்வார்

வண்டப் புரட்டர்தா முறிதந்து பொன்னடகு  
 வைக்கினுங் கடனீந்தி டார்  
 மருவுநாணயமுளோர் கேட்டனுப் புகினுமவர்  
 வார்த்தையி லெலாங் கொடுப்பார்  
 கண்டெழுது பற்றுவர் வினின்மயிர் பிளந்தே  
 கணக்கிலணு வாகிலும் விடார்  
 காகயீ ணிற்செல விடாருசித மானதிற்  
 கனதிரவி யங்கள் விடுவார்  
 மண்டலத் தூடுகன வர்த்தகஞ் செய்கின்ற  
 வணிகர்க்கு முறைமை யிதுகாண்  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரோச னே.

(ச)

(இ-ள்) (தகுதியுள்ள வியாபாரிகள்) கொண்டபடிபோ  
 லும் விலைபேசி-(தாம்பொருளை) வாங்கிய வகைக்கு ஏற்ற  
 விலையைக்கூறி, லாபம் சிறிது கூடிவர-சொற்பலாபம்(அ  
 தனோடு) சேர்ந்துவரும்படி, நயம் உரைப்பார் (வாங்கு  
 கிறவர்களுக்கு) நஷ்டமில்லாதிருக்கும்படி சொல்லுவார்  
 கள்; கொள்ளும் ஒருமுதலுக்கு மோசம்வாராதபடி-(தா  
 ம்வியாபாரத்தின்பொருட்டுப் பொருள்களை) வாங்குதற்  
 கென்று வைத்திருக்கிறமுதல் தொகைக்குக் குறைவு வரா  
 தபடி, குறுகவே செலவுசெய்வார்-(அதன் இலாப வரவு  
 தொகையைக்கொண்டே) சொற்பமாகவே செலவுசெய்  
 வார்கள், வண்டப்புரட்டர்தாம் - துஷ்டத்தன்மைபுள்ள  
 வஞ்சகர்கள், முறிதந்து-சீட்டு எழுதிக்கொடுத்து, பொன்



அடகு வைக்கினும்-பொன்னை ஈடாகவைத்தாலும், கடன் ஈந்திடார் - அவர்களுக்குக்கடன் கொடுக்கவேமாட்டார்கள், மருவுநாணயம் உளோர்-பொருந்திய நாணயத்தைபுடையவர்கள், கேட்டு அனுப்புகினும்(நேரில்வந்து பொருளீடுகாட்டிச் சீட்டு எழுதிக்கொடுத்த லில்லாமல் தமது ஏவலாளர் மூலமாக இன்னபண்டம் வேண்டுமென்று வாய் மொழியாய்க்) கேட்டு அனுப்பினாலும், அவர் வார்த்தையில்-அவர்களுடைய அந்தச்சொல்மாத் திரத்தைக்கொண்டே, நம்பிக்கையோடு எல்லாம் கொடுப்பார்-(அவர்கட்கு) வேண்டிய வைகளையெல்லாம் கொடுப்பார்கள், கண்டு எழுது-ஒவ்வொன்றையும் தவறாமற் குறிப்பிட்டு எழுதுகிற, பற்றுவரவினில் - கொடுக்கல் வாங்கல் விவரத்தில், மயிர்பிளந்தே மயிரை இருபிளவாகக் குறுக்கே பகிர்ந்தளவு நுண்ணிய தொகையையுங்காட்டி, கணக்கில்-கணக்கில், அனு ஆகிலும் விடார்-மிகச்சிறிதொன்றையும் விட மாட்டார்கள், காச-ஒரு காசையும், வீணில் செலவிடார் வீணான வகையில் செலவுசெய்யமாட்டார்கள், உசிதம் ஆனதில்-தகுதியான ஒருகாரியத்தில், கன திரவியங்கள் விடுவார்-மிகுதியான பொருள்களைச் செலவுசெய்வார்கள், மண்டலத்துடு-உலகத்திலே, கனவர்த்தகம் செய்கின்ற-பெருமைக்கு இடமான வியாபாரத்தைச்செய்கிற, வணிகர்க்கு-வைசியர்களுக்கு, முறைமை இதுகாண்-உரிய நிலைமை இதுவேயாம், மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

“வாணிகஞ்செய்வார்க்கு வாணிகம் பேணிப், பிற வந்தம்போற்செயின்” என்ற திருக்குறளினாலும், பிறர் பொருளையும் தம்பொருள்போல எண்ணிக்கொள்வது மிகையும் கொடுப்பதுகுறையும் ஆகாமல் ஒப்பநாடி வாணிகம் செய்தலே நல்ல வாணிகமா மென்று அறிக.

தாம் வாங்கியவிலையை யுள்ளபடி கூறி அதற்குமேல் இவ்வளவுலாபம் தரவேண்டுமென்று சொற்பலாபத்தைக் குறிப்பிட்டுக்கேட்டலுப், அங்ஙனமன்றித் தாம் கொண்டவிலையோடு சொற்பலாபத்தையும் கூட்டியே விலைகூறுதலும் ஆகிய இருவகையும் இதனுள் அடங்கும். முதல் வியாபாரஞ்செய்தற் கென்றுவைத்த தொகை. “ஆனமுதலிலதிகஞ்செலவானான், மானமழிந்து மதிக்கெட்டுப்போனதிசை, யெல்லார்க்கும் பொய்யனா யேழ்பிறப்புந் தியனாய், நல்லார்க்கும் பொல்லனா நாடி” என்ற ஒளவையார் வாக்கினாலும் அதிகச்செலவுசெய்தல் பெருங்குற்றமாதல் அறிக வண்டத்தனம்-துடுக்குத்தனம், இச்சொல், இந்நூலின் எருஆம் செய்யுளிலும் ‘வண்டப்பாத்தையர் எனப் பருந்துள்ளது’ புரட்டர்-பொய் பேசுபவர்; சொன்ன சொல் தவறுவோர்; வாக்கு நாணயமில்லாதவர்; மோசக்காரர். நாணயம்-சொன்னசொல் தவறுது நடத்தல் (நம்பிக்கைக்கிடமான தன்மை) பற்று - தம்மிடத்தினின்று பிறர்பொருளைப் பெற்றுக்கொண்ட விவரம் குறிப்பது, வரவு - பிறரிடத்தினின்று தமக்குப் பொருள்வந்த விவரம் குறிப்பது. காசு - ஒரு சிறுநாணயம், வீண்-பயனற்

றது. உசிதம் + பயனுள்ளது. செல்விடார் என்பதை செல்லவிடார் எனவும் செல்வு இடார் எனவும் பிரிக்கலாம். ஒவ்வொரு காசாகப் பொருளைச் சேர்த்து வராகன் வராகனாகச் செல்வசெய்தல் வணிகரியல்பென்பது இதனால் கூறப்பட்டது.

முருகக்கடவுளால் வேல்கொண்டு பிளக்கப்பட்டசூரபதுமனது உடம்பின்கூறு இரண்டும் மயில்வடிவமும் கோழிவடிவமும்பெற்று அக்கடவுளருளால் அப்பிரானுக்குவாகனமுங் கொடியுமாய் அமைந்தனவென்று அறிக.

வேளாளரியல்பு.

நல்லதே வாலயம் பூசனை நடப்பது  
நாடோறு மழை பொழிவதும்  
நாடிய தபோதனர்கண் மாதவம் புரிவது  
நவில்வேத வேதிய ரெலாஞ்  
சொல்லரிய யாகாதி கருமங்கள் செய்வதூர்  
தொல்புவி செழிக்கு நலமுஞ்  
சுபசோ பனங்களுங் கொற்றவர்கள் செங்கோ  
றுலங்குமனு நெறி முறைமையும்  
வெல்லரிய சுகிர்தமொடு வர்த்தகன் கொள்ளிலையும்  
விற்பனையு மதிக புகழும்  
மிக்கவதி காரமுந் தொழிலாளர் சீவனமும்  
வீரரண சூர வலியும்  
வல்லவர்கள் சகலமும் வேளாளர் மேழியின்  
வாழ்வினான் விளைவ வன்றோ  
மயிலேறி விளையாடு குகனே புல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே

(இ-ள்.) நல்லதேவாலயம் பூசனை நடப்பதும் - நன்மை  
 வாகிய தேவாலயங்களில் பூசைகள் நடப்பதும், நாள்தோ  
 றும்-மழைபொழிவதும்-தினந்தோறும் மழைபெய்வதும்  
 நாடிய தபோதநர்கள்-நாடிய தவச்செல்வர்கள், மாதவம்  
 புரிவதும்-பெரிய தவத்தைச்செய்வதும், நவில்-சொல்லப்  
 பட்ட, வேதவேதியர் எல்லாம்-வேதங்களைபுடைய அந்த  
 ணரெல்லாரும், சொல்அரிய-சொல்லுதற்கரிதாகிய, யா  
 காதி கருமங்கள்செய்வதும்-யாகமுதலான தொழில்களை  
 செய்ய்தலும், தொல்புவிசெழிக்கும் நலமும்-பழமையா  
 கிய இவ்வுலகம் செழிக்கின்ற நன்மையும், சுபசோபநங்  
 ளும்-சுபமாகிய சோபநகாரியங்களும், கொற்றவர்கள்  
 செங்கோல்-வேந்தர்களுடைய செங்கோலானது, துலங்  
 கும்-விளங்குகிற, மனுநெறி முறைமையும்-மனுநெறியின்  
 கிரமமும், வெல்அரிய-வெல்லுதற்கரிய, சுகிர்தமொடு-தரு  
 மத்துடனே, வர்த்தகன் கொள்விலையும்-வியாபாரி கொ  
 ள்ளுதற்குரியகிரயமும், விற்பனையும்-விற்கிறதும், அதிக  
 புகழும்-மிகுந்ததும், மிக்க அதிகாரமும்-மேலான அதி  
 காரமும், தொழிலாளர் சீவனமும்-வேலைக்காரருடையசீவ  
 னமும், வீரரணசூரவலியும் - வீரத்தன்மையுள்ள ரணசூ  
 ரபலமும், வல்லமைகள் சகலமும்(இவைபோன்ற) வல்லமை  
 கள் யாவும், வேளாளர்-வேளாளருடைய, மேழியின் வா  
 ற்வினான்-மேழியின் நிலைபெறுடைமையால், விளைவ அன்  
 றே-உண்டாவனவன்றோ, மயிலேறி விளைபாடுகளுகனெபுல்  
 வயல்வீடு மலைமேயுருமரேசனே. எ-று.

தேவாலயபூசை புரிவார்க்கு எக்காலத்துந் தீமைவி  
னையாதாதலால் நல்ல தேவாலயம் என்றார் நாடுதல்-இறை  
வனை தியானித்தல் சுகிர்தம்-புண்ணியம். மேழி-கலப்பை  
மேழியின்வாழ்வு-கலப்பையின் சஞ்சாரம் எனினுமாம்.  
கலப்பையின் சஞ்சாரம் ஏருழுதல்.

### பிதாக்கள்

தவமதுசெய் தேபெற் றெடுத்தவன் முதற்பிதா  
தனைவளர்த தவனொரு பிதா  
தனையாக வித்தையைச் சாற்றினவ னொருபிதா  
சார்ந்தசற் குருவொரு பிதா  
அவமறுத் தாள்கின்ற வரசொரு பிதாநல்ல  
வாபத்து வேளை தன்னி  
லஞ்சலென் றுற்றதயர் தீர்த்துளோ னொருபிதா  
வன்புளமு னோனொரு பிதா  
கவளமிடு மனைவியைப் பெற்றுளோ னொருபிதா  
கலிதவிர்த் தவனொரு பிதா  
காசினியி லிவரைநித் தம்பிதா வென்றுளங்  
கருதுவது நீதி யாகும்  
மவுலிதனின் மதியரவு புனைவிமல ருதவுசிறு  
மதலையென வருகுரு பரா  
மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேச னே.

(இ-ள்.) (ஒருவனுக்கு) தவமதுசெய்தேபெற்று எடுத்த வன்-நல்வினைசெய்து (அதன் பயனாக அவனை) ஈன்றவன், முதல்பிதா-முதன்மையான தந்தையானவன், தனைவளர் த்தவன்-அவனை வளர்த்தவன், ஒருபிதா-ஒருதந்தையாவ ன், தயைஆக-அன்போடு, வித்தையைசாற்றினவன்-கல் வியைச்சொல்லிக்கொடுத்த ஆசிரியன், ஒருபிதா - ஒருபி தா, சார்ந்த சத்குரு-அமைந்த நல்ல(ஞானத்தை உபதே சித்த) ஆசிரியன், ஒருபிதா-ஒருபிதா, அவம் அறுத்து ஆள்கின்ற அரசு-திங்குகளை ஒழித்துப் பாதுகாக்கிற அரசன், ஒருபிதா-ஒருபிதா, நல்ல ஆபத்துவேளைதன்னில்- மிக்க துன்பம் நேர்ந்தசமயத்தில், அஞ்சல் என்று-பயப் படாதேதென்று உறுதிமொழி கூறி, உற்ற துயர் தீர்த்து ளோன்-நேர்ந்த அத்துன்பத்தை நீக்கியதவியவன், ஒரு பிதா-ஒருபிதா, அன்பு உளமுனோன்-அன்புள்ள தமைய ன், ஒருபிதா-ஒருபிதா, கவளம் இடுமனைவியை பெற்று ளோன்-அன்போடு உணவைபூட்டுகிறமனையாளைப்பெற்ற வனானமாமனார் ஒருபிதா-ஒருபிதா, கலிதனிர்த்தவன் (தன து) வறுமையைத்தீர்த்துப் பொருளுதவியவன், ஒருபிதா ஒருபிதா, காசினியில்-உலகத்தில், இவரை-இவர்களுயெ ல்லாம், நித்தம்-எப்பொழுதும், பிதா என்று உளம்கருது வது (தனித்தனி) தந்தையென்று மனதில் எண்ணி அத ற்கு ஏற்படப்பது, நீதிஆகும்-நியாயமாம், மவுலிதனில் திருமுடியிலே, மதி-சந்திரனையும், அரசு-நாகத்தையும், புனை-தரித்த, விமலர்-குற்றமற்ற கடவுளான சிவபிரான்,

உதவு-பெற்ற, சிறு மதலைஎன-இனையகுமாரனாக, வரு-அவதரித்த, குருபரா-சிறந்த ஆசிரியனே! மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

இங்குக்கூறப்பட்ட ஒன்பதின்மருள் முதலிற் குறிக் கப்பட்டவன், உண்மையான தந்தை; மற்றையோரைத் தந்தையென்றது உபசாரவழக்கு; தந்தைபோலப் பாவிக்கத்தக்கவர் என்றபடி. நல்வினையினுலன்றி மக்கட்பேறு இயலாதாதலின், 'தவமது செய்தே பெற்றெடுத்தவன்' என்றார் தவம் இங்கே, நல்வினை யென்னு மாத்திரமாய் நின்றது. உபாத்தியாயர்க்கு மாணுக்கரிடம் அருள் இன்றியமையாதாதலின், 'தயையாக வித்தையைச்சாற்றினவன்' என்றார்.

சற்குரு "ஞானம் அனுட்டானம் இவை நன்றாகவே யுடையவனான" குரு, கு<sup>3</sup>(அஞ்ஞாநமாகிய) இருளை, ரு-ஒழிப்பவன். குடிகளின்சுகதுக்கங்களைக்கருதாதகொடுங்கோலரசனை விலக்குதற்கு 'அவமறுத்து ஆள்கின்ற அரசு' என்றார் மன்னுயிரைத் தன்னுயிர்போலக் குறிக்கொண்டு காக்கும் அரசனென்க. நல்ல ஆபத்து கொடிய ஆபத்து; இத்தொடரை 'நல்லபாம்பு' என்றற்போலக்கொள்க. அஞ்சலெனல் அபயம் அளித்தல் முன்னேன முன்பிறந்தவன், 'தாய்க்குப்பின் தாரம்' என்றபடி குழந்தையினிடத்தேகொண்டு அவனை இனிய உணவுகொளற் போஷித்தல் மனையாளின் கடமையாதலால் 'கவளமிடு மனைவி' என்றார் இத்தகைய மனையாளின் வாய்ப்பே அவனைப்பெற்றவனைப் பிதாவாக மதித்தற்குக் காரணமாம்.

பிரணவப்பொருளறியாததுபற்றிப் பிரமணக்குமார  
க்கடவுள் சிறையிட்டகாலத்தில் அவனைவிடுவிக்கவந்த சிவ  
பிரானது விருப்பத்தின்படி தந்தையாகிய அப்பொருமா  
னுக்கு மைந்தனாகியதால் பிரணவமகாமந்திரத்தின்பொரு  
ளை உபதேசித்து 'சுவாமி' என்று ஒருகிறப்புப்பெயர் பெ  
ற்றமேன்மையையும் தமிழுக்கு முதலாகியிராகிய அகத்  
தியனார்க்குத் தமிழையும் தத்துவஞானத்தையும் முருகக்  
கடவுள் உபதேசித்த தலைமையையும் உட்கொண்டு, குரு  
பரா எனவினித்தார். குருபரன் பரமகுரு.

ஒன்றையொன்றுபற்றியிருப்பன.

சத்தியந் தவந் திருப்பவ ரிடத்தினிற்

சார்துதிரு மாதிருந் குன்

சந்ததந் திருமா திருக்கும் விடந்தனிற்

றனது பாக் கியமிருக் கும்

மெய்த் தவரு பாக்கிய மிருக்கும் விடந்தனில்

விண்டுவிந் களையிருக் கும்

விண்டுவிந் களேபூண் டிருக்கு மவிடந்தனின்

மிக்கான தையமிருக் கும்

பத்தியுட னினியதயை யுள்ளவ ரிடந்தனிற்

பகர்தரும மிகவிருக் கும்

பகர்தரும முள்ளவ ரிடந்தனிற் சத்துரு

பலாயனத் திறவிருக் கும்



வைத்திசை மிகுந்ததிற் றுள்ளவ ரிடத்தில்வெகு

மன்னுயிர் சிறக்கு மன்றே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(எ)

(இ-ள்.) சத்தியம் தவறுதிருப்பவரிடத்தினில் - சத்தியம் வழுவாதிருப்பவரிடத்தில், சார்ந்த திருமாத் இருக்கும்-பொருந்திய திருமாத் இருப்பாள், சந்ததம் எப்போதும் திருமாத் இருக்கும் அவிடந்தனில் திருமாத் இருக்கிற அவ்விடத்தில், தனதுபாக்கியம் இருக்கும்-தனதுசம்பந்த இருக்கும், மெய்த்துவருபாக்கியம் இருக்கும் அவிடந்தனில்-உண்மையாய் வருகிற பாக்கியமிருக்கிற அவ்விடத்தில், விண்டுவின்களை இருக்கும்-விஷ்ணுவின் அமிசமிருக்கும், விண்டுவின்களை பூண்டிருக்கும் அவிடந்தனில்-விஷ்ணுவின் அமிசம்பொருந்தியிருக்கிற அவ்விடத்தில், மிககானதையை இருக்கும்-மிகுதியாகியதையிருக்கும், பக்தியுடன்-பத்தியோடு, இனியதையை உள்ளவரிடந்தனில்-இனிதாகிய தையுள்ளவரிடத்தில், பகர்தருமம் மிகஇருக்கும்-சொல்லப்பட்ட தருமமானது மிகுதியாயிருக்கும், பகர்தருமம் உள்ளவரிடந்தனில்-சொல்லப்பட்ட தருமமுள்ளவரிடத்தில், சத்துரு-பகைவன், பலாயநம்-புறங்காட்டும்படியான, திறல்இருக்கும்-வெற்றியிருக்கும், வைத்து இசைமிகுந்த திறல் உள்ளவரிடத்தில்-வைக்கப்பட்டு கீர்த்திமிகுந்த வெற்றியுள்ளவரிடத்தில், வெகு மன்உயிர் சிறக்கும் அன்றே-பலவாகிய நிலைபெற்ற சீவர்கள் சிற

ந்து வாழும்ல்லவா, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வய  
னீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

சத்தியம்-உண்மை. திருமாத-திருமகள் (இலக்குமி)  
களை-கலை, (அமிசம்). பகர்தருமம்-தூல்களாற் சொல்லப்  
பட்ட தருமம். பலாயநம்-புறங்காட்டுதல், திறல்-வலியெ  
னினும் பொருந்தும்.

இவர்க்கிவர் தெய்வமெனல்.

ஆதூலர்க் கன்னங் கொடுத்தவர்க ளேதெய்வ

மன்பான மாணாக் கருக்

கரியகுரு வேதெய்வ மஞ்சினோர்க் காபத்

தகற்றினே னேதெய்வ மாம்

காதலுறு சுற்புடைய மங்கையர் தமக்கெலாங்

கணவனே மிச்ச தெய்வங்

காசினியின் மன்னுயிர் தமக்கெலாங் குடிமரபு

காக்குமன் னவர்தெய்வ மாம்

ஓதரிய பிள்ளைகட் கன்னைதந் தையர்தெய்வ

முயர்சாதி மாந்தர் யார்க்கு

முறவின்முறை யார்தெய்வம் விசுவாச முள்ளபேர்க்

குற்றசிவ பத்தர் தெய்வம்

மாதையி னாற்சூத் திரர்க்குமறை யோர்தெய்வம்

வானவர்க்குத் தெய்வநீ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே

(அ)

(இ-ள்) ஆதலர்க்கு-தரித்திரருக்கு, அன்னம் கொடுத்தவர்களே-சோறுகொடுத்தவர்களே, தெய்வம்-தெய்வமாவார்கள், அன்பான மாணக்கருக்கு-அன்புள்ள மாணக்கருக்கு, அரியகுருவே-அருமையாகிய |ஆசிரியனே, தெய்வம்-தெய்வமாவான், அஞ்சினோர்க்கு-பயந்தவர்களுக்கு, ஆபத்து அகற்றினோனே (அவர்களுடைய) ஆபத்தை நீக்கினவனே, தெய்வம் ஆம் - தெய்வமாவன், காதல்உறு-ஆசைமிருந்த, கற்புடைய மங்கையர்தமக்கு எல்லாம்-கற்புள்ள மாதருக்கெல்லாம், கணவரே - (அவர்களுடைய) நாயகர்களே, மிக்கதெய்வம்-மேலான தெய்வமாவார், காசினியில்-உலகத்தில், மன் உயிர்தமக்கு எல்லாம்-நிலைபெற்ற வுயிர்களுக்கெல்லாம், குடிமரபுகாக்கும் - குடிமரபுகளைக் காப்பாற்றுகிற, மன்னவர்கள் - அரசர்களே, தெய்வம் - தெய்வமாவார், ஒது அரிய பிள்ளைகட்கு-சொல்லுதற்கரிய குழந்தைகளுக்கு, அன்னை தந்தையர் தெய்வம் - தாய்தந்தையரே தெய்வமாவார், உயர்சாதிமார்தர் யார்க்கும்-உயர்ந்த சாதியிற் பிறந்த மக்களெல்லார்க்கும், உறவினமுறையார் தெய்வம்-பந்துக்களே தெய்வமாவார், விசுவாசம்-உள்ளபேர்க்கு-விசுவாசமுள்ளபேர்களுக்கு, உற்ற-பொருந்திய, சிவபத்தர்-சிவபக்தர்களே, தெய்வம்-தெய்வமாவார், சூத்திரர்க்கு-சூத்திரர்களுக்கு, மாதையினால் - பெரிய தையுடைமையால், மறையோர்-வேதியரே, தெய்வம்-தெய்வமாவார், வானவர்க்கு-தேவர்களுக்கு, நீ தெய்வம்-நீயே தெய்வமாவாய், மயிலேறிவிளையாடு குகனை புல்லயனீடு மலைமேவு குமரேசனே எ-று.

அரிய-கிடைத்தற்கரிய ஆபத்து-அபாயம்(துன்பம்),  
கற்பு-பதிவிரதா தருமம், குடி மரபு-குடிகளும்வமிசத்தார்க  
ளும்கிசவாசம்-அன்பு,வா னவர்-விண்ணுலகத்திலுள்ளவர்

இவர்க்கிது நினைவெனல்.

ஞானநெறி யாளர்க்கு மோக்ஷத்தி லேநினைவு  
நல்லறிவு னோர் தமக்கு  
நாடொறுந் தருமத்தி லேநினைவு மன்னர்க்கு  
ராச்சியந் தன்னி னினைவு  
ஆனகா முகருக்கு மாதர்மே லேநினைவு  
ளஞ்சாத திருடருக் கிங்  
கனுதினந் களவிலே நினைவுதன வணிசருக்  
காதாய மீது நினைவு  
தானமிகு குடியாள ருக்கெலாம் வேளாண்மை  
தனிநினைவு கற்ப வர்க்குத்  
தகுகல்வி மேநினைவு வேசியர்க் கினியபொரு  
டருவோர்கண் மீது நினைவு  
மானபர னுக்குமரி யாதைமே நினைவெற்கு  
மாறாதுன் மீது நினைவு  
மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(சு)

(இ-ள்.) ஞானநெறியாளர்க்கு - ஞானமார்க்கத்தையு  
டையவருக்கு, மோக்ஷத்திலே நினைவு-மோக்ஷத்திலேயே  
நினைவிருக்கும், நல்லறிவு உள்ளோர்தமக்கு-நல்லவிவேக  
முள்ளவர்களுக்கு, நாஸ்தொறும்-தினந்தோறும், தருமத்

திலேநினைவு - தருமத்திலேயே நினைவிருக்கும், மன்னர்  
 க்கு-அரசருக்கு, ராச்சியந்தன்னில்நினைவு-ராஜ்யபாரத்தி  
 லேயே நினைவிருக்கும், ஆனகாமுகருக்கு-உண்டாகிய கா  
 முகருக்கு, மாதர்மேலே நினைவு-மாதர்மீதிலேயே நினை  
 விருக்கும், உள் அஞ்சாத திருடருக்கு-மனமஞ்சாத திரு  
 டருக்கு, இங்கு-இவ்விடத்தில், அதுதிரும்-தினந்தோறும்,  
 களவிலே நினைவு - களவு செய்தலிலேயே நினைவிருக்கும்,  
 தனவணிகருக்கு தனத்தையுடைய வணிகர்களுக்கு, ஆதா  
 யமீது நினைவு-லாபத்தின்மேலேயே நினைவிருக்கும், தான  
 ம்மிகு-கொடைமிகுந்த, குடியாளருக்கு எல்லாம்-குடியா  
 ளர்களுக்கெல்லாம், வேளாண்மைதனில்நினைவு-வேளாண்  
 மை செய்தலிலேயே நினைவிருக்கும், கற்பவர்க்கு - படிப்  
 போர்க்கு, தகு-தகுந்த, கல்விமேல்நினைவு - கல்விமேலே  
 யே நினைவிருக்கும், வேசியர்க்கு-வேசைகளுக்கு, இனிய  
 பொருள் தருவோர்கள்மீது நினைவு-இனிதாகியபொருள்  
 கொடுப்பவர்கள்மேலேயே நினைவிருக்கும், மானபரனு  
 க்கு-மானமுள்ளவனுக்கு, மரியாதைமேல்நினைவு-மரியா  
 தைமேலேயே நினைவிருக்கும், எற்கு-எனக்கு, மாறாது-  
 இடையறாமல், உன்மீதுநினைவு-உன்மேலேயே நினைவிருக்  
 கும், மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு  
 குமரேசனே என்று.

ஞானநெறி-முத்திமார்க்கம். காமுகர்-தூர்த்தர். வணி  
 கர்-வியாபாரிகள் (செட்டிகள்) வேளாண்மை-பயிரிடுதல்  
 உலகவீன்பங்கொள்வாவற்றிற்குங் காரணம் பொருளாத  
 லால் அதனை இனியபொருள் என்றார்.

இவர்க்கிது இல்லையெனல்.

வேசைக்கு நிசமில்லை திருடனுக் குறவில்லை  
 வேந்தர்க்கு நன்றி யில்லை  
 மடியற்கு விலைமாதர் மீதுவங் கணமிலை  
 மிலேச்சற்கு நிறைய தில்லை  
 ஆசைக்கு வெட்கமிலை ஞானியா னவனுக்கு  
 ளகமில்லை மூர்க்கன் றனக்  
 கன்பில்லை காமிக்கு முறையில்குணமிலோற்  
 கழகில்லை சித்த சுத்தன்  
 பூசைக்கு நவிலங்க சுத்தியுலை யாவமுணர்  
 புலவனுக் கயலோ ரிலை  
 புல்லனுக் கென்றுமுதி தானுசித மில்லைவரு  
 புலையர்க் கிரக்க மில்லை  
 மாசைத் தவிர்த்தமதி முகதெய்வ யானையொடு  
 வள்ளிக் கிசைந்த வழகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரே சனே.

(இ-ள்.) வேசைக்கு-வேசிக்கு, நிசம் இல்லை - உண்மை யில்லை, திருடனுக்கு-களன்னுக்கு, உறவுஇல்லை-உறவினரி ல்லை, வேந்தர்க்கு நன்றி இல்லை-அரசருக்கு உபகாரமில்லை, மடியற்கு-தரித்திரனுக்கு, விலைமாதர்மீது-வேசையர்மே ல், வங்கணம்இல்லை-சினேகமில்லை, மிலேச்சற்கு-நீசனுக்கு, நிறையது இல்லை - நிறைகுணமில்லை, ஆசைக்கு வெட்கம் இல்லை-ஆசைக்கு வெட்கமில்லை, ஞானியா னவனுக்கு-ஞா

னியாயிருப்பவனுக்கு, உள் அகம் இல்லை-மனத்தில் அகம்  
காரமில்லை, மூர்க்கன்தனக்கு-மூர்க்கனுக்கு, அன்புவில்லை-  
அன்பில்லை, காபிக்கு-காமுகனுக்கு, முறையில்லை-வரிசை  
யில்லை, குணம் இலோற்கு-குணமில்லாதவனுக்கு, அழகு  
இல்லை-அழகில்லை, சித்தசுத்தன் பூசைக்கு - சித்தசுத்தியு  
டையவன்செய்யும் பூசைக்கு, நவில்-சொல்லப்பட்ட, அங்  
கசுத்திஇல்லை-சரீரசுத்தியில்லை, யாவும்கூட உணர்ப்பவனுக்கு-  
உணர்வமற்ற புலவனுக்கு, அயலோர் இல்லை-அந்நியரில்  
லை, புல்லனுக்கு-அற்புதுக்கு, என்றும்-எந்நாளும், உசித  
ம் அதுசிதம் இல்லை-உசிதாநுசிதங்களில்லை, வருபுலையர்க்  
கு-வருகின்ற சண்டாராருக்கு, இரக்கம் இல்லை-இரக்கமில்  
லை, மாயைதவிர்த்த மதிமுகம்-களங்கம்நீங்கின பூர்ணசந்  
திரன்போலு முகத்தையுடைய, முதுமைபயாணையுடனே  
வள்ளிநாயகிக்கும், இசைந்த - இசைவாகிய, அழகா-அழ  
கனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு  
குமரேசனே, எ-று.

உசிதாநுசிதம் தகுதியும் தகுதியின்மையும், அங்க  
சுத்தி - நீரிஷ்டம்குதல் முதலியவற்றா லுண்டாகிற சரீர  
சுத்தி.

இப்படிப்பட்டவ ரிவரெனல்.

நியாயநெறி தவறாம லுலகபரி பாலன

நடத்துமவ னேயரசனாம்

ராசயோ சனைதெரிந் துறுதியா கியசெய்தி

நவிலுமவ னேமந் திரி

நேயமுடனேதன் சரீரத்தை யெண்ணுத  
 நிர்வாகியேசுரனும்  
 நிலைபெறு மிலக்கண மிலக்கிய மறிந்துசொல்லு  
 நிபுணகவி யேகவிஞனும்  
 ஆயதொரு வாகடந் தாதுவினிதானமு  
 மறியுமுதி யோன் வைத்திய  
 னகமின்றி மெய்புணர்ந் தைம்புலனொழித்துவிட்  
 டவனெமெய்ஞ்ஞானி யெனலாம்  
 மாயவர் சகோதரி மனோன்மணிக் கன்பான  
 வரபுத்ர வடிவேலவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(கக)

(இ-ள்.) நியாயம்நெறி தவறாமல்-நீதிமுறைமைதப்பாம  
 ல், உலகபரிபாலனம் நடத்துமவனே-இராச்சியத்தைநன்  
 றாக ஆளுகைசெலுத்துகின்ற அரசனே, அரசன்ஆம்-அரசு  
 சனென்று சிறப்பித்துக்கூறப்படுபவனாவன், நிருபர்யோ  
 சனைதெரிந்து-அரசர்கட்குரிய ஆலோசனைகளைத்தான் அ  
 றிந்து, உறுதியாகியசெய்தி(இராச்சியத்துக்கு)நன்மைவி  
 னைப்பனவாகநிச்சயித்தசெய்கைகளை, நவிலும்வனே-கூறு  
 பவனே, மந்திரி-சரியானமந்திரியாவன், நேயமுடனேதன்  
 சரீரத்தை எண்ணுத-தனது உடம்பினிடத்தில் அபிமான  
 ங்கொண்டு அதன் நன்மையையேகருதாத, நிர்வாகியே-  
 போர்த்தொழிலில் திறமுள்ளவனே, சூரன்ஆம்-சூரனெ  
 ன்றுசொல்லத்தக்கவனும், நிலைபெறும் இலக்கணம் இலக்



கியம் அறிந்து-நிலைபெற்ற இலக்கண நூல்களையும் இலக்கிய நூல்களையும் அறிந்து, சொலும் (அவற்றின் முறைமை தவறாமல்) கவிசொல்லுகிற, நிபுணகளியே-வல்லமையுள்ள பாவலனே, கவிஞன் ஆம்-கவிபாடவல்லவனென்று மதிக்கத்தக்கவனாவன், ஆயது ஒருவாகடம் - தகுதியானதொரு வைத்திய சாஸ்திரத்தையும், தாதுவின் நிதானமும்-நாடியினுடைய நிலையையும், அறியும்-அறிந்த, முதியோன்-அனுபவம்முதிர்ந்தவனே, வைத்தியன்-தக்க வைத்தியனாவன், அகம் இன்றி-அகங்காரமில்லாமல், மெய் உணர்ந்து-தத்துவஞானத்தால் பொருள்களின் நிலைமையை உள்ளபடியறிந்து, ஐம்புலன் ஒழித்துவிட்டவனே-ஐம்புலவாசைகளை அகற்றிவிட்டவனே, மெய்ஞ்ஞானி எனலாம்-தத்துவஞானியென்றுகொண்டாடத்தக்கவனாவன், மாயவர்சுகோதரி-கண்ணபிரானது உடன்பிறந்தவளான, மனோன்மணிக்கு-உமாதேவிக்கு, அன்புஆன வரபுத்ர-அன்புள்ளசிறந்தமகனே, வடிவேலவா - கூர்மையான வேலாயுதத்தையுடையவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயன்டு மலைமேல் குமரேசனே எ-று.

அஹம்-நான்; தானல்லாத உடம்பை யானென்றுகருதி அதனிடத்துப் பற்றுச்செய்தல், அகங்காரமென்னும் அபிமானம் இனி, அகம்-பாவம் என்றுங் கொள்ளலாம். மெய்புணர்தல்-பிறப்பு முத்திகளையும் அவற்றின் காரணங்களையும் உண்மையாக அறிதல்.

பார்வதியினது அம்சவிசேஷமான தூர்க்கை, விஷ்ணுகிருஷ்ணனாய் வகதேவர்மனைவியானதேவகிவயிற்றில் அவ

தரித்தவுடனே அப்பெருமானது விருப்பத்தின்படிதான் நந்தகோபர்மனைவியான யசோதையின்வயிற்றில்ஒருபெண்குழந்தையாய்ப் பிறந்ததனாலும், கண்ணன் கட்டளைப் படி வசுதேவர் எவருமறியாமல் கண்ணனாகிய ஆண்குழந்தையை யசோதையினிடத்திற்கொண்டுபோய்விட்டு அங்கிருந்த துர்க்கையாகியபெண்குழந்தையை எடுத்துக்கொண்டுவந்து அக்குழந்தையையே தமக்குப் பிறந்ததாகச் சொல்லிக் கம்சனுக்குக்காட்டியதனாலும், இப்படித் துர்க்கைக்குத்தந்தையான நந்தகோபர் துர்க்கையின்முன்பிறந்தவனான கண்ணபிரானை வளர்த்த தந்தையாகுதலாகும்; பார்வதி திருமாலின் தங்கையெனப்படுவள், அப்பார்வதியின் குமாரனான முருகனை 'திருமாலின் மருமகன்' என்பதும் இவ்வுறவுமுறைபற்றியதே. மகேசன்மணி-மனோன்மனீ என்ற விடெசொல்லின் விகாரம். (பகைவரது) மனத்தைக் கலக்குதல்பற்றிச் சிவபிரானுக்கு மனோன்மகனென்று ஒருபெயராதலால் (இது, மநஸ் உந்மந என்பவைபுணர்ந்தது) மனோன்மனீ என்பது அதன்பெண்பாலாய் அத்தன்மையுடையளான பார்வதியைக் குறிக்கும். வரபுத்ரன் அழகிலும் ஆற்றலிலும் சிறந்த குமாரன். வடித்தல்-நெருப்பிலிட்டுக் காய்ச்சியடித்துக் கூராக்குதல். இனி-வடிவேல்-தேர்ந்தெடுத்தவேல் என்றுமாம்; சிறந்தவேல் என்பது கருத்து. சிவபிரான் குமாரனைப் போருக்கு அனுப்பும் பொழுது ஒப்புயர்வற்ற தொரு வேலாயுதத்தைக் கொடுத்தனுப்ப, அதுகொண்டு முருகன் போர்வேல்லுதல்பற்றி, வேலவனென்று அவனுக்கு ஒரு பெயர்.

விரைந்தடக்கத் தருவன விவையெனல்.

அக்கினியை வாய்முந்து தூர்ச்சனரை வஞ்சமனை  
யானைவளர் பயிர்கொள் களையை  
யஞ்சா விரோதிகளை யனியாய முடையோரை  
யகிர்த்தியப் பெண்க ளார்ப்பைக்  
கைக்கினிய தொழிலாவி யைக்கொண்ட வடிமையைக்  
களவு செய்யுந் திருடரைக்  
கருதிய விசாரத்தை யடக்கமில் பலிசையைக்  
கடிதான கோபந் தனை  
மெய்க்கினித லாப்பினியை யவையுதா சீனத்தை  
வினைமூண் டிடுஞ் சண்டையை  
விஷமேறு கோரத்தை யன்றடக் குவதலான்  
மிஞ்சிவிட லாகாது காண்  
மைக்கினிய கன்னிகுற வள்ளதெய் வாணையை  
மணஞ்செய்த பேரழ கனை  
மயிலேறி வினையாடு குகனைபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே. (கஉ)

(இ-ள்.) அக்கினியை-நெருப்பையும், வாய்முந்து தூர்ச்  
சனரை-வாய்முந்திப்பேசுகிற துஷ்டசனங்களையும், வஞ்ச  
ம்மனையானை-கபடத்தையுடையமனையானையும், வளர்பயிர்  
கொல்களையை-வளராரின்ற பயிரையழிக்கிறகளையையும்,  
யஞ்சாவிரோதிகளை-அஞ்சாதபகைவரையும், அனியாயம்  
உடையோரை-அனியாயமுள்ளவர்களையும், அகிர்த்தியப்

பெண்கள்-கெட்டசெய்கையுள்ளபெண்களுடைய ஆரவாரத்தையும், கைக்கு இனியதொழிலாளியை-கைக்கினிதாகிய வேலைக்காரனையும், கொண்ட அடிமையை-கொண்ட அடிமையையும், களவுசெய்யும் திருடரை-திருடுகிற திருடரையும், கருதியவிசாரத்தை-நினைப்பிலுண்டாகிற விசாரத்தையும், அடக்கம் இல் பவிசையை-அடக்கமில்லாத சிறுபெண்ணையும், கடிதானகோபந்தனை-வேகமாஃ கோவத்தையும், மெய்க்கு-சரீரத்துக்கு,இனிதுஅல்லாபினியை இனிதாகாத நோயையும், அவைஉதாசினத்தை-சபையாரது உதாசீநவாரத்தைகளையும், வினைமூண்டிடும் சண்டையை-வினைமுளத்தக்கசண்டையையும், விஷம்ஏறுகோரத்தை-விஷமேறுகிற கொடுமையையும்,அன்று-அப்பொழுதே, அடக்குவது அல்லாமல்-அடக்குவதேயன்றி, மிஞ்சவிடலாகாது-அதிகரிக்கவிடப்படாது,மைக்குஇனியகண்ணி - மையினால் அழகுபெற்ற கண்களையுடையவளாகிய, குறவள்ளி-குறவள்ளியையும்,தெய்வானையை-தெய்வானையையும், மணர்மசய்த-மணஞ்செய்துகொண்ட, பேரழகனே-கட்டழகனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

கொல்லுதல்-அழித்தல், கிரத்தியம்-செய்கை, கொண்டவடிமை-முறியாள், பாலிகை - சிறுபெண், அதுபவிசையெனக் குறுக்கலாபிற்று. உதாசீநம்-வெறுப்பு, வினைதீவினை, (பாவம்) கோரம்-கடுமை (வேகம்.)

இவர்க்கிது துரும்பெனல்.

தாராளமாகக் கொடுக்குந் தியாகிக  
 டமக்குநற் பொரு டுரும்பு  
 தன்னுயிரை யெண்ணுத சூரனுக் கெதிராளி  
 தளமெலா மொரு துரும்பு  
 பேரான டெரியருக் கற்பரது கையினிற்  
 பிரயோசனத் துரும்பு  
 பெரிதான மோகூசிந் தனைபுள் ளவர்க்கெலாம்  
 பெண்போக மொரு துரும்பு  
 தீராத சகலமும் வெறுத்ததுற விக்குவிறல்  
 சேர்வேந்த னொரு துரும்பு  
 செய்யகலை நாமகள் கடாசூழன் ளோர்க்கெலாம்  
 செந்தமிழ்க் கவி துரும்பாம்  
 வாராரு மணிகொண்முலை வள்ளிதெய் வாணைய  
 மணம்புணரும் வடி வேலவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (௧௩)

(இ-ள்.) தாராளமாகக் கொடுக்குந்-மிகுதியாகக் கொடுக்கிற, தியாகிகள் தமக்கு-தியாகிகளுக்கு, நல்பொருள்-துரும்பு-நல்பொருளானது துரும்பாகும், தன் உயிரை எண்ணுத சூரனுக்கு-தன் உயிரை யொருபொருளாய் மதிக்காத சூரனுக்கு, எதிராளி - பகைவனது, தளம்எல்லாம்-சேனைகளெல்லாம், ஒருதுரும்பு-ஒரு துரும்பாகும், பே

ரான பெரியருக்கு-பிரபலரான பெரியோருக்கு, அற்பராகையினில் அற்பருடைய கையினின்றும்பெறுகிற, பிரயோஜனம்-லாபம், துரும்பு-துரும்பாகும், பெரிதான-சிறந்ததாகிய, மேகாஷ்சிந்தனையுள்ளவர்க்கு எல்லாம்-முத்திவிருப்பமுள்ளவருக்கெல்லாம், பெண்போகம்-மாதரின் பம், ஒருதுரும்பு-ஒருதுரும்பாகும், தீராதசகலமும்-விட்டுநீங்காத எல்லாப்பற்றுகளையும், வெறுத்த துறவிக்கு-வெறுத்த சந்நியாசிக்கு, ஹிஸ்சர்வேந்தன்-வெற்றிபொருந்திய அரசன், ஒருதுரும்பு-ஒருதுரும்பாவான், செய்யகலை-செவ்வையாகிய கலைகளுடைய, நாமகள்-சரஸ்வதியின், கடாசூதம் உள்ளோர்க்கு எல்லாம்-கிருபையுள்ளவர்களுக்கெல்லாம், செந்தமிழ்கவி - செந்தமிழ்க்கவிபாடுதல், துரும்புஆம்-துரும்பாகும், வூர் ஆரும்-கச்சுப்பொருந்திய, மணிகொள்முலை-ரத்நரபரணங்களை யணிந்த தனங்களையுடைய, வள்ளிதெய்வானையை - வள்ளிதெய்வானையென்னு மிருவரையும், மணம்புணரும் - மணம்புணர்ந்த, வடிவேலவா-வடிவேலையுடையவனே, மயிலேறி விளையாடுகுகளேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தியாகி-கொடையானி. சூரன்-வீரன் சகலமும் - அகப்பற்றும் புறப்பற்றும். கடாசூதம் - கடைக்கண்பார்வை அணிகொள் முலையெனப்பிரித்து அழகைக்கொண்டமுலையென்றுமுரைக்கலாம் வடிவேல்-வடித்தவேல். (கூரிடவேல்.)

இதனைவ்ளசுருவ த்துவ்வனல்.

பகல்விளக் குவதிரவி நிசிவிளக் குவதுமதி

பார்விளக் குவது மேகம்

பதிவிளக் குவதுபெண் குடிவிளக் குவதரசு

பரிவிளக் குவது வேகம்

இகல்விளக் குவதுவலி நிறைவிளக் குவதுநல

மிசைவிளக் குவது சுதிபூ

ரிடம்விடக் குவதுகுடி யுடல்விளக் குவதுண்டி

யினியசொல் விளக்குவ தருள்

புகல்விளக் குவதுகொடை தவம்விளக் குவதறிவு

பூவிளக் குவது வாசம்

பொருள்விளக் குவதுதிரு முகம்விளக் குவதறிவு

புத்தியை விளக்குவது நூல்

மகம்விளக் குவதுமறை சொல்விளக் குவதுநிசம்

வாவியை விளக்குவது நீர்

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயஸீடு

மலைமேல்! குமரேசசனே.

(கச)

(இ-ள்.) பகல்விளக்குவது இரவி-பகற்காலத்தைவிளக்குவது சூரியன், நிசிவிளக்குவதுமதி - இராக்காலத்தை விளக்குவது சந்திரன், பார்விளக்குவதுமேகம் - பூமியை விளக்குவது மேகம், பதிவிளக்குவதுபெண்-வீட்டைவிளக்குவதுபெண், குடிவிளக்குவது அரசு-குடிகளைவிளக்குவது அரசன், பரிவிளக்குவதுவேகம்-குதிரையைவிளக்கு.

வது அதன்வேகம், இகல்விளக்குவது வலி-பகையைவிளக்குவதுபலம், நிறைவிளக்குவது நலம்-நிறையை விளக்குவது நன்மை, இசைவிளக்குவது சுதி-இராகத்தைவிளக்குவது சுதி, ஊரிடம்விளக்குவதுகுடி - ஊரிடத்தைவிளக்குவதுகுடி, உடல்விளக்குது உண்டி-உடம்பை விளக்குவது உணவு, இனியசொல் விளக்குவது அருள்-இன்சொல்லை விளக்குவது அருள், புகல்விளக்குவது கொடை-புகலைவிளக்குவது சகை, தவம்விளக்குவது அறிவு-தவத்தைவிளக்குவது அறிவு, பூவிளக்குவதுவாசம்-மலரைவிளக்குவது மணம், பொருள்விளக்குவது திரு - பொருளைவிளக்குவது திருமகள், முகம்விளக்குவது நகை-முகத்தைவிளக்குவது சிரிப்பு, புத்தியைவிளக்குவது நூல்-புத்தியைவிளக்குவது சாஸ்திரம், மகம்விளக்குவது மறை- யாகங்களை விளக்குவது வேதம், சொல்விளக்குவது நிசம்-சொல்லை விளக்குவது உண்மை, வாலியை விளக்குவதுநீர்-தடாகத்தைவிளக்குவது நீர், மயிலேறி விளையாடு குகனே புல்வயலிடு மலைமேவு குமரேசனே.

இரவிமுதலியவற்றோடு ஆகும் என்றொரு சொல்வருவித்து இறுதியிற் கூட்டியுரைத்துக்கொள்க பதி கணவன் எனினுமமையும். நலம்-நற்குணம் புகல்- அடைக்கலம்புகுந்தவன்.

பிறப்பிட நன்மையால் நன்மைபெறுமை.

சிங்கார வனமதி லுதிப்பினும் காகமது

திஞ்சொல்புகல் குயிலாகு மோ



திரையெறியும் வாவியிற் பூத்தாலு மேகொட்டி  
 செங்கஞ்ச மலராகுமோ  
 அங்கான கத்திற் பிறந்தாலு முயலான  
 தானையின் கன்றாகுமோ  
 வாண்மையா கியநல்ல குடியிற்பிறந்தாலு  
 மசட்பெரி யோராவ ரோ  
 சங்காடு பாற்கடல் பிறந்தாலு நத்தைதான்  
 சாலக்கி ராம மாமோ  
 தடமேவு கடனீரி லேயுப்பு வினையினுஞ்  
 சாரசர்க் கரையாகு மோ  
 மங்காத செந்தமிழ்க் குறுமுனிக் குபதேசம்  
 வைத்தமெய்ஞ் ஞான குருவே  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(கடு)

(இ-ள்.) சிங்காரவனமதில் - சிங்காரத்தோட்டத்தில்,  
 உதிப்பினும்-பிறந்தாலும், காகமது-காகமானது, நீசொ  
 ல்புகல்-இன்சொற் சொல்லுகிற, குயில் ஆகுமோ-குயிலா  
 குமா, (ஆகாது,) திரையெறியும்-அலைவீசுகிற, வாவியில்பூத்  
 தாலும்-தடாகத்தில் மலர்ந்தாலும், கொட்டி-கொட்டிப்  
 பூவானது, செங்கஞ்சமலர் ஆகுமோ-செந்தாமரைப்பூவா  
 குமா (ஆகாது), அங்கானகத்தில் பிறந்தாலும் - அழகிய  
 காட்டிற் பிறந்தாலும், முயலானது-முசலானது, ஆண்  
 யின்கன்று ஆகுமோ-யானைக்கன்றாகுமா (ஆகாது), ஆண்  
 மையாகிய நல்லகுடியிற் பிறந்தாலும்-ஆண்மையுள்ள நற்  
 குடியிற்பிறந்தாலும், அசடர்-மூடர், பெரியோர் ஆவரோ

பெரியோராவாரோ (ஆகரீர்) சங்குஆடு-சங்குகள்வினையா  
டுகிற, பாற்கடல்பிறந்தாலும்-பார்க்கடலிற் பிறந்தாலும்,  
நத்தை-நத்தையானது, சாலக்கிராமம் ஆமோ-சாலக்கிரா  
மம் ஆகுமா (ஆகாது) தடம்மேவு-பெருமைபொருந்திய  
கடல்நீரிலே-கடலீரில், உப்புவினையினும்-உப்புவினீந்தா  
லும், சாரம்-சாரமுள்ள, சர்க்கரை ஆகுமோ-சர்க்கரை  
யாகுமா (ஆகாது), மங்காத-அழியாத, செந்தமிழ்-செந்  
தமிழை, குறுமுனிக்கு - அகஸ்தியமுனிவனுக்கு, உபதே  
சம் வைத்த-உபதேசித்த, மெய்ஞ்ஞானகுருவே-உண்மை  
யான ஞானாசிரியனே, மயிலேறிவினையாடு குகனேபுல்வய  
னீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

சின்காரம்-அலங்காரம், தீ-மதூரம், அம்கானகத்தில்  
என்றது பெருங்காட்டில் என்றபடி, \*அசடர்-குற்றமுடை  
யவர், அசடு-குற்றம், சாரம்-இனிமை.

பலர்க்கும் பயன்படுவன.

கொண்டல்பொழி மாரியு முதாரந் குணமுடைய

கோவுமு ருணியி னீருங்

கூட்டமிடு மம்பலத் துருதருவி னீழலுங்

குடியாளர் விவசாயமும்

கண்டவர்க ளெல்லாம் வரும்பெருஞ் சந்தியிற்

கனிபல பழுத்த மாழும்

கருணையுட னேவைத் திடும்தணீர்ப் பந்தலுங்

காவேரி போலுற்ற மும்

விண்டலத் துறைசந்தி ராதித்த கிரணமும்

வீசமா ருத சீதமும்

விவேகியெனு நல்லோ ரிடத்திலுறு செல்வமும்  
 வெகுசனர்க் குபசார மாம்  
 வண்டிமிர் கடப்பமலர் மாலையணி செங்களப  
 மார்பனே வடிவேலவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (கசு)

(இ-ள்.) கொண்டல்பொழிமாரியும் - மேகம் பொழி  
 கிறமழையும், உதாரம் - ஒள்தார்யமென்கிற, சற்குணம்  
 உடைய-நற்குணமுள்ள, கோவும்-அரசனும், ஊருணியின்  
 நீரும்-ஊருணியிலுள்ள நீரும், கூட்டம் இடம்-கூட்டங்கூடு  
 கிற, அம்பலத்துஉறு-அம்பலத்திலுள்ள, தருவின் நீழலும்  
 மரநீழலும், குடியாளர்-குடித்தனக்காரருடைய, விவசாய  
 மும்-பயிர்த்தொழிலும், கண்டவர்கள் எல்லாம்வரும்-கண்  
 டவரெல்லாரும் வருகிற, பெருஞ் சந்தியில்-பெரியசந்தி  
 யில், கனிபலபழுத்தமரமும் - பலபழங்களைப் பழுத்தமர  
 மும், கருணையுடனே-அருளோடு, வைத்திடும்-வைக்கப்  
 படுகிற, தணீர்பந்தலும் - தண்ணீர்ப்பந்தலும், காவேரி  
 யாற்றை நிகர்க்கிற, ஊற்றமும்-ஊற்றமும், விண்தலத்து-  
 ஆகாயத்தினிடத்தில், ஊரை-சஞ்சரிக்கிற, சந்திராதித்த  
 கிரணமும்-சந்திரசூரியர்களுடைய கிரணங்களும், வீசும்-  
 அடிக்கின்ற, மாருதம்-காற்றினது, சீதமும்-குளிர்ச்சியும்  
 விவேகியென்னும் - விவேகியென்கிற, நல்லோனிடத்தில்  
 உறு-நல்லவனிடத்திற் பொருந்திய, செல்வமும் - பொரு  
 ளும், வெகுசனர்க்கு-அநேக சனங்களுக்கு, உபகாரம்  
 ஆம்-உபகாரமாகும்-வண்டு இமிர்-வண்டுகள் ஒலித்தற்கிட  
 மாகிய, கடப்பமலர்மலை-கடப்பமலர்மலையை, அணி-

தரித்த, செங்களபம்-செஞ்சந்தனமணிந்த, மார்பனை-  
மார்பையுடையவனே, வடிவேலவா-வடிவேலவனே, மயி  
லேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலிடு மலைமேவு குமரே  
சனே, எ-று.

உதாரம்-சகைக்குணம், ஊருணி - ஊராரெல்லாரா  
லும் உண்ணப்படுகிற நீரையுடையகுளம். அம்பலம்-பொ  
துவிடம் சந்தி - நாரற்றெருக்கூடுமிடம். சந்திராதித்தகிர  
ணம்-நிலவெளியில், விவேகி-அறிவுள்ளவன். இமிர்தல்--  
ஒலித்தல்.

தாமழியினுங் குணமழியாதவை.

தங்கமா னதுதழிவி னின்றருகி மறுகினுந்

தன்னொளி மழுங்கிடாது

சந்தனக் குறந்தான் மெலிந்துதேய்ந் தாலுமோ

தன்மணங் குன்றிடாது

பொங்கமிகு சங்குசெந் தழலில்வெந் தாலுமோ

பொலிவெண்மை குறை வுறாது

போதவே காய்ந்துநன் பால்குறுகி னாலும்

பொருந்துசுவை போய் விடாது

துங்கமணி சாணையிற் றேய்ந்துவிட் டாலுந்

துலங்குகுண மொழியாது பின்

றென்மைதரு பெரியோர் மடிந்தாலு மவர்களது

துயநிறை தவறாகுமோ

மங்களகல் யாணிசுற மங்கைசுர குஞ்சரியை

மருவுதிண் டிய வாசனே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(கஎ)

(இ-ள்.) தன்கமானது - பொன்னானது, தழலில்-நெருப்பில், நின்று உருகிமறுகினும் - நின்றுருகியாடினாலும், தன் ஒளிமழுங்கிடாது-தனது ஒளிகுறையாது, சந்தனக்குறடு-சந்தனக்கட்டையானது, மெலிந்துதேய்ந்தாலும்-மெலிந்து தேய்ந்திட்டாலும், தன் மணம்குன்றிடாது-தனது மணங்குறையாது, பொங்கம்மிகு சங்கு-அழகுநிரந்த சங்கானது, செந்தழலில் வெந்தாலும்-செந்தீயில்வெந்தாலும், பொலிவெண்மை குறைவுறுது-விளங்குகிற வெண்ணிறமானது குறைவுபடாது, நன்பால்-நல்லபாலானது, போதகாய்ந்து-மிகவுங்காய்ந்து, குறுகினாலும் - அளவிற்குறைந்தாலும், பொருந்துசுவை போய்விடாது, துங்கம் மணி-பரிசுத்தமானரத்நம், சாணையில் தேய்ந்துவிட்டாலும்-சாணையிலிட்டுத் தேய்ந்துபோனாலும், துலங்கு குணம்-விளங்குகின்ற குணமானது, ஒழியாது-(அதைவிட்டு) நீங்காது, பின்-பிறகு, தொன்மை தரு பெரியோர் - பழமையாகிய பெரியோர்கள், மடிந்தாலும்-மாண்டுபோனாலும், அவர்களது-அவர்களுடைய, துயநிறை தவறு ஆகுமோ - பரிசுத்தமாகிய நிறைகுணம் தவறிப்போகுமோ, மங்களகல்யாணி-மங்கள கல்யாணியாகிய, குறமங்கை-குறப்பெண்ணாகிய வள்ளிநாயகியையும், சுரகுஞ்சரியை-தெய்வயானையையும், மருவி-கூடுகின்ற, திண்புயவாசனே பரிமளிக்கிற திண்டோளனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

தங்கம்-உயர்ந்தபொன், மறுகுதல்-ஆடுதல், குறிகுட்டை, பொங்கம்-அழகு, குறைவு-ஒருசொல், பால் என்றதனால்சுவை இன்கவைக்காயிற்று, மணிக்கு ஒலிவிடுங்குணமியற்கையாதலால் துலங்குகுணம் என்றார். நிறை-இங்குப்புகழையுணர்த்தும், மங்கள கல்பாணி-சுபகரமான கல்பாணகுணமுள்ளவன்.

நரகில்வீழ்வோர்.

மன்னரைச் சமரில்விட்டு டோடினவர் குருமொழித்  
மறந்தவர் கொலைப் பாதகர்  
மாதா பிதாவைநிந் தித்தவர்கள் பரதார  
மருவித் திரிந்தபேர்கள்  
அன்னன் கொடுத்தபே ருக்கழிவை யெண்ணிடு  
ரரசடக் கிய வமைச்ச  
ராலய மிகழ்ந்தவர்கள் விசுவாச காதக  
ரருந்தவர் தமைப்பழித் தேரார்  
முன்னுதவி யாய்ச்செய்த நன்றியை மறந்தவர்  
முகஸ்துதி வழக் குரைப்போர்  
முற்றுசிவ பத்தரை நடுங்கச் சினத்தவர்கள்  
முழுதம்பொ யுரைசொல்லு வோர்  
மன்னொருவர் வைத்தபொரு ளபகரித்தோ ரிவர்கண்  
மாநரகில் வீழ்வ ரன்றோ  
யயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனிடு  
மலைமேவு சூமரேசனே.

(௧௮)

(இ-ள்.) மன்னரை-தமது அரசரை, சமரில்விட்டு-  
 போர்க்களத்தில் தனியேவிட்டு, ஓடினவர்-ஓடினவர்களு-  
 ம், குருமொழிமறந்தவர்-குருவாக்கியத்தை மறந்தவர்களும்,  
 கொலைப்பாதகர் - கொலைப்பாதகரும், மாதாபிதா-  
 வை நிந்தித்தவர்கள்-தாய்தந்தையரை நிந்தனைசெய்தவர்க-  
 ளும், பரதாரம்-பிறர்மனைவியரை, மருவிதிரிந்தபேரும்-  
 கூடித்திரிந்த பேர்களும், அன்னம் கொடுத்தபேருக்கு-  
 சோறிட்டவர்களுக்கு, அழிவைஎண்ணினோர்-கெடுத்தினை-  
 த்தவர்களும், அரசு அடக்கிய அமைச்சர்-அரசரையடக்-  
 கிய மந்திரிகளும், ஆலயம் இகழ்ந்தவர்கள் - தேவாலயங்-  
 களை யவமதித்தவர்களும், விசுவாசகாதகர்-விசுவாசகாத-  
 கர்களும், அருந்தவர் தமைப் பழித்தோர்-அரியதவத்தோ-  
 ரைப்பழித்தவர்களும். முன்-முன்னே, உதவியாய்செய்த-  
 உதவியாக ஒருவர்செய்த, நன்றியை மறந்தபேர்-உபகா-  
 ரத்தை மறந்தபேர்களும், முகஸ்துதிவழக்கு உரைப்-  
 போர்-தாஷ்டியத்தின்பொருட்டு வழக்குரைப்பவரும்,  
 முற்றுஞ் சிவபக்தரை - முதிர்ந்த சிவ பக்தர்களை, நடுங்க-  
 சினத்தவர்கள்-நடுங்கும்படி கோவித்தவர்களும், முழுதும்  
 பொய்உரைசொல்லுவோர்-முழுதும்பொய்யையே பேசு-  
 வோரும், மன-மிகுதியாக, ஒருவர் வைத்தபொருள்-ஒரு-  
 வர்வைத்த பொருளை, அபகரித்தோர்-அபகரித்துக்கொ-  
 ண்டவர்களும் ஆகிய, இவர்கள்-இவர்கள்யாவரும், மாநா-  
 கில்-பெரிய நாகத்தில், வீழ்வர் அன்றோ - விழுவார்களல்-  
 லவா, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு  
 குமரேசனே. எ-று.

கொலைப்பாதகர்-கொல்லுந்தொழிலையேசெய்கிறபா-  
 விகள், சம்சாரம்-மனைவி, அரசடக்குதல்-அரசரைத் தம்

வசமா கச்செய்துகொள்ளல், விசுவாசகாதகர்-நம்பிக்கை  
துரோகஞ்செய்வோர், முகஸ்துதி வழக்குரைப்போர்-தா  
க்ஷிண்யமுள்ளவர் பட்சமாகவழக்குப்பேசுவோர், ஒருவர்  
வைத்தபொருள்பகரித்தோர்-காப்பாற்றிக்கொடுக்கும்ப  
டி ஒருவர்கொண்டுவந்துவைத்தபொருளைக் கவர்ந்துகொ  
ண்டு இல்லையென்று சொல்லுவோர்.

ச ரீ ர ச க ம்.

மாதத் திரண்டுவிசை மாதரைப் புல்குவது

மறுவறுவி ரோசனத் தான்

வருஷத் திரண்டுவிசை தைலத் தலைக்கிடுதல்

வாரத் திரண்டு விசையாம்

மூதறிவி னெடுதனது வயதினுக் கிணையவொரு

மொய்குழ லிடன்சை யோசம்

முற்றுதயிர் காய்ச்சுபா லீர்மோ ருருக்குறெய்

முதிரா வழக்கை யிளநீர்

சாதத்தி லெவளவா னாலும் புசித்தபின்

• றுகந் தனக்கு வாங்கல்

தயையாக வுண்டபி னுலாவலிவை மேலவர்

சரீரசுக மாமென்பர் காண்

மாதவகு மாரிசா ரங்கத் துதித்தகுற

வள்ளிக் குகந்த சரசா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(கக)

(இ-ள்.) மாதத்து இரண்டுவிசை-மாதத்திற்கிரண்டுதர  
ம், மாதரைபுல்குவது-மாதரைப்புணர்வது, வருஷத்துஇர



ண்டுவிசை-வருஷத்து ந்கிரண்டுதரம், மறு அறுவிரோசநம்-  
குற்றமறுதற்குரிய விரோசநத்துக்கெடுத்தக்கொள்ளுதல்,  
வாரத்து இரண்டுவிசை-வாரத்துக்கிரண்டுதரம், தலைக்  
குதைலிடுதல்-தலைக்கு எண்ணெயிட்டுக்கொள்ளுதல், மூ  
தறிவினெடு-பேரறிவுடன், தனதுவயதினுக்குஇனைய-தன்  
வயதுக் கிளையவளாகிய, ஒருமொய்குழலுடன்-ஒருபெண்  
னெடு, சையோகம்-புணர்ச்சிசெய்தல், முற்றுதயிர்-முதி  
ர்ந்ததயிர், காய்ச்சபால்-காய்ச்சினபால், நீர்மோர் - நீர்  
மோர், உருக்குநெய்-உருக்கினநெய், முதிராவழுக்கை இ  
ளநீர்-முதிராத வழுக்கையுள்ளஇளநீர், சாதத்தில்-சோற்  
றில், எவளவானாலும்-எவ்வளவாயினும், புசித்தபின்-உண்  
டபிறகு, தாகந்தனக்குவாங்கல்-தாகத்துக்குத்தண்ணீர்ப  
ருகுதல், தையயாகவுண்டபின் உலாவல்-அன்போடு உண்  
டபிறகு உலாவுதல், (என்னும்) இவை-இவைகளெல்லாம்,  
மேலவர்-மேலோர்கள், சரீரசுகம்ஆம்என்பர்-சரீரசுகத்து  
க்குக் காரணங்களாகும்என்றுசொல்லுவர், மாதவகுமாரி  
பெரியதவசியின்மகளாய், சாரங்கத்துஉதித்த-மானினிட  
த்துப்பிறந்த, குறவள்ளிக்கு-குறவள்ளிநாயகிக்கு, உகந்த  
சரசா-விருப்பமுள்ள சரசனை, மயிலேறி விளையாடு குக  
னேபுல் வயனீடு மலைமேவுகுமரேசனை, எ-று.

புல்குதல்-புணதர். மறு-வயிற்றிலுள்ள கல்மஷங்கள்  
விரோசநம்-பேதி. மொய்குழல்-வினைத்தொகைப்புறத்து  
ப்பிறந்த அன்மொழித்தொகை. நீர்மோர்-நீர்விட்டுவிளா  
வினமோர். உருக்குநெய்-உண்ணும்போதுருக்கிவார்த்து  
க்கொள்ளுகிற நெய். சாதம்-சோறு.

யார்க்கு மனுபோகம் விடாமை.

தேசபெறு மேருப்ர தக்ஷிணஞ் செய்துமதி

தேகவடு நீங்க வில்லை

திருமா உறங்கிடுஞ் சேடனுக் குவணன்

செறும்பகை பொழிந்த தில்லை

சுசன் கழுத்திலுறு பாம்பினுக் கிரைவே

நிலாமலே வாயு வாகு

மினியகண் ணுகிவரு பரிதியா னவனுக்

கிராகுவோ கனவி ரோதி

ஆசிலாப் பெரியோ ரிடத்தினி லடுக்கினு

மமைத்தபடி யன்றி வருமோ

வவரவர்க ளனுபோக மனுபவித் திடல்வேண்டு

மல்லால் வெறுப்ப தெவரை

வாசவனு மும்பரணை வரும்விசய சயவென்று

வந்துதொழு தேத்து சரணு

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயலீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(௨௦)

(இ-ள்.) தேசபெறு-ஒளிபொருந்திய, மேரு-மேருமலை யை, பிரதக்ஷிணம் செய்தும்-பிரதக்ஷிணம்பண்ணியும்-மதி சந்திரன், தேகவடுநீங்கவில்லை (தன்சரீரத்திலுள்ள களங்கம்நீங்கவில்லை, திருமால் உறங்கிடும் சேடனுக்கு-திருமா ல்படுத்துறங்கப்பெற்ற ஆதிசேஷனுக்கு, உவணன்-சருடனது, செறும்பகை-கொல்லும்பகையானது, ஒழிந்த கில்லை

நீங்கினதில்லை, ஈசன்கழுத்தில் உறுபாம்பி னுக்கு-சிவபெரு-  
மானது கழுத்திலுள்ள பாம்புக்கு, வேறு இரை இல்லாம-  
லே-வேறு ஆகாரமில்லாமலே, வாயு ஆகும்-வாயுவாயிரு-  
க்கின்றது, இனியகண்ணாகிவரு-இனியகண்ணாய்வந்த, பரி-  
தியானவனுக்கு-சூரியனைவனுக்கு, இராகுவே-ராகுவெ-  
ன்னும்பாம்போ, கனளிரோதி-பெரும்பகை, ஆசுஇல்லா-  
குற்றமில்லாத, பெரியோரிடத்தினில் அடுக்கினும் - பெரி-  
யோரிடத்தில் அடுத்தாலும், அமைத்தபடியன்றி வருமோ  
அமைத்தபடியேயன்றி வேறுவிதமாயுண்டாகுமோ, அவ-  
ரவர்கள்-அவரவர்களுடைய, அநுபோகம்-அநுபவம், அ-  
னுபவித்திடல்வேண்டும்-அனுபவித்திடவேவேண்டும், அல்-  
லால்-அப்படி செய்யாமல், எவரைவெறுப்பது - எவரை  
வெறுத்துக்கொள்வது, வாசவனும்-இந்திரனும், உம்பர்  
அனைவரும்-தேவர்களெல்லாரும், விசயசயவென்று-விசய-  
சயவென்று, வந்துதொழுது-வந்துவணங்கி, ஏத்து-துதி-  
க்கின்ற, சரணு-திருவடியை யுடையவனே, மயிலேறி விளை-  
யாடு குகனே புல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

பிரதக்ஷிணம் செய்தல்-வலம்வருதல். அமைத்தபடி-  
அவரவர்களுக்கு நல்வினை தீவினைகளுக்கேற்றவாறு இறை-  
வனால் நியமிக்கப்பட்டபடி அநுபவம்-நுகர்ச்சி.

இதுவின்றி யிது சிறவாதெனல்.

குருவிலா வித்தைகூ ரறிவிலா வாணிபங்

குணமிலா மனைவி யாசை

குடிநல மிலாநாடு நீதியில் லாவரசு  
 குஞ்சரமி லாத வெம்போர்  
 திருவிலா மெய்த்திறமை பொறையிலா மாதவர்  
 தியானமில் லாத நிஷ்டை  
 தீபமில் லாதமனை சோதரமி லாதவுடல்  
 சேகரமி லாத சென்னி  
 உருவிலா மெய்வளமை பசியிலா வுண்டிபுக  
 லுண்மையில் லாத வசனம்  
 யோசனையி லாமந்தரி தைரிய மிலாவீர  
 முதனியில் லாத நட்பு  
 மருவிலா வண்ணமலர் பெரியோ ரிலாதசபை  
 வையத் திருந்தென் பயன்  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(உக)

(இ-ள்.) குரு இல்லாவித்தை-குருவில்லாத வித்தையும்.  
 கூர் அறிவு இல்லாவணிகம்-துட்பமாகிய அறிவில்லாதவர்  
 த்தகமும், குணம்இல்லா மனைவி-நற்குணமில்லாத மனைவி  
 யும், ஆசைகுடிநலம் இல்லாநாடு - அன்புள்ளகுடிகளின்  
 நன்மையில்லாநாடும், நீதியில்லா அரசு-நீதியற்ற அரசாட்சி  
 யும், குஞ்சரம்இல்லாதவெம்போர்-யானையில்லாத கொடி  
 யயுத்தமும், திரு இல்லா மெய்த்திறமை - செல்வமில்லாத  
 மெய்வலியும், பொறைஇல்லாமாதவம்-பொறுமையில்லா  
 த பெருந்தவமும், தியானம்இல்லாதநிஷ்டை - தியானமில்

லாத நிஷ்டையும், தீபம்இல்லாதமனை-விளக்கில்லாத வீடு  
ம்; சோதரம்இல்லாதஉடல்-உடன்பிறப்பில்லாதவுடம்பும்  
சேகரம் இல்லாத சென்னி-முடியில்லாதசிரசும், உருஇல்  
லா-அழகில்லாத, மெய்வளம்-சரீரவளமும், பசிஇல்லாஉ  
ண்டி - பசியில்லாத வுணவும், புகல்-சொல்லப்பட்ட, உண்  
மை இல்லாதவசநம்-மெய்யில்லாத சொல்லும், யோசனை  
இல்லாமந்தரி-யோசனையில்லாதமந்திரியும், தைரியம்இல்  
லாவீரம் - தைரியமில்லாத வீரத்தனமும், உதவியில்லாத  
நட்பு-உதவியில்லாதசினேகமும், மருஇல்லா - வாசனையில்  
லாத, வண்ணமலர்-நிறமுள்ளபூவும், பெரியோர்இல்லாதச  
பை-பெரியோரில்லாதசபையும், வையத்து இருந்து-உல  
கத்திலிருந்து, பயன்என்-பயன்யாது, மயிலேறிவினையாடு  
குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தியாரம்-இறைவன்மேலன்பு, சேகரம்-கிரீடம், வண்  
ணம்-அழகு எனினும்பொருந்தும். என்பயன் என்றவினா  
ஒருபயனு மில்லையென்னும் பொருளில் வந்தது.

பகைக்கப்படாதவ ரிவரென்ல்.

அரசர்பகை யுந்தவம் புரிதபோ தனர்பகையு

மரியுகரு ணீகர் பகையு

மடுத்தக் கெடுப்போர் கொடும்பகையு முட்பகையு

மருளிலாக் கொலைஞர் பகையும்

விரகுகு மூரிலுள் ளோருடன் பகையுமிகு

விகடப்ர சங்கி பகையும்

வெஞ்சனப் பகையும் திரவாதி யின்பகையும்  
 விழைமருத் துவர்கள் பகையும்  
 உரமருவு கவிவாணர் பகையுமா சான்பகையு  
 முறவின்முறை யார்கள் பகையு  
 முற்றதிர வியமுளார் பகையும் திரிபகையு  
 மொருசிறிது மாகாது காண்  
 வரந்தியின் மதலையென வினியசர வணமிசையில்  
 வருதருண சிறு குழவியே  
 பயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு நுமரேச னே.

(உஉ)

(இ-ள்.) அரசர்பகையும் - அரசர்களுடையபகைமையு  
 ம், தவம்புரி-தவத்தைச்செய்கிற, தபேபாதநர்பகையும்-த  
 வச்செல்வர்களுடைய பகைமையும், அரிய-அருமையாகி  
 ய, கருணிகர்பகையும் - கணக்கர்களுடையபகைமையும்,  
 அடுத்ததுகெடுப்போர் கொடும்பகையும்-சினேகித்துக்கெடு  
 ப்போர்களுடைய கொடியபகைமையும், உள்பகையும்-  
 உட்பகைமையும், அருள்இல்லா-கிருப்பையில்லாத, கொலை  
 ஞர்பகையும்-கொலைசெய்வோர்களுடைய பகைமையும்,  
 வீரகுமிகும்-வல்லமைமிகுந்த, ஊரினுள்ளோருடன்பகை  
 யும்-ஊரோடுகொள்ளும்பகைமையும், மிகுவிடப்ரச  
 ங்கிபகையும்-மிகுதியாகிய விகடப்ரசங்கியின்பகைமையும்  
 வெஞ்சனப்பகையும் - அநேகசனங்களோடுகொள்ளும்ப  
 கையும், மந்திரவாதியின்பகையும்-மந்திரவாதியின்பகை  
 மையும், விழைமருத்துவர்கள் பகையும்-விரும்புதற்குரிய

வைத்தியர்களுடிகொள்ளும் பகைமையும், உரம்மருவு கவிவாணர்பகையும்-வலிமைபொருந்திய கவிவாணருடைய பகைமையும், ஆசான் பகையும்-ஆசாரியனுடைய பகைமையும், உறவின்முறையார்கள் பகையும்-பந்துக்களுடைய பகைமையும், உற்ற மிகுந்த, திரவியம் உள்ளார்பகையும்-பொருளுடையோரது பகைமையும், மந்திரிபகையும்-மந்திரியோடு கொள்ளும் பகைமையும், ஒருசிறிதும் ஆகாது-ஒருசிறிதாறினுமிருக்கப்படாது, வரந்திரின்மதலை என கங்காபுத்திரனென்று சொல்லும்படி, இனிய-இனிதாகிய சரவணம் பிசையில்-சரவணப்பொய்கையில், வரு-அவதரித்த, தருணம் - (என்றும்மாறாத) இளமைப்பருவத்தைபுடைய, சிறுகுழவியே-சிறியகுழந்தையே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே என்று.

அரிய கருணைகர் பகையும் என்றது அவர்கள் பகை கொண்டோர் கெடுவது திண்ணமாதலால் அரியவென்ற அடைமொழிகொடுத்தார். ஆற்றலிற் பெரியராகிய அரசரைப்பகைத்தால் அவரால் உடனேயழிதல் தவறாது, அரசன் அன்றுகொல்லும் என்பது பழமொழி. தவத்தாற் பெரியோராகிய முனிவரைப்பகைத்தால் அவர் தவவல்லமையால் சாபாறுக் கர்ஷகத்தியையுடையவராதலால் கோபங்கொண்டு சபித்து அழித்துவிடுவர். ஊர்க்கணக்கரைப்பகைத்தால் அவரால் பலமாறுபாடுகள் செய்யப்பட்டு நஷ்டத்திற்கும் துன்பத்துக்கும் உள்ளாதல் நாட்டில்பிரசித்தம் ஆதலால் அவரதுகொடுமைதோன்ற 'அரிய கரு

ஸீகர்பகை' என்றார். அடுத்துக்கெடுத்தல் சந்திலிக்கிரகம்என்னும் தந்திரம் உட்பகை புறப்பகைவர்க்கு இடருண்டாக்கிக்கொடுத்து அவர்வெல்லுமளவும் அவர்க்குத்துணையாயிருக்கும் பகைவர். 'ஊருடன்பகைக்கின் வேருடன்கெடும்' ஆசலால் ஊராரோடு பகைகொள்ளலாகாது. அறிவும் தந்திரமும் திறமையும் இல்லாரோடு பகைகொண்டால் பெருந்தீங்கு உண்டாமாதலால், 'விரகுமிகும் ஊரி லுள்ளோருடன்பகை ஒருசிறிதும் ஆகாது' என்றார். விகடக்காரனைப் பகைத்தால், அவன் பலரும் பரிசுக்கும்படி வினையாட்டாகவே தூஷித்து இவன் குற்றங்களையெல்லாம் வெளித்துற்றுவான்; வெகுசனவிரோதம் பொல்லாது என்பது வெளிப்படை மந்திரவாதியுடன்பகைத்தால் அவன் மந்திரசக்தியால் கொல்லுவான், மிகவும் நம்பவேண்டிய வைத்தியரைப்பகைத்தால் அவர் இவனதுநோயைப் பரிகரிக்காமையோடு அதனை மிகுவிக்கவும் மருந்தில்நஞ்சிட்டுக் கொல்லவுங்கடும், கவிவாணரோடு பகைகொண்டால் அவர் வாழ்த்தவும் வையவும்வல்ல தமதுவாக்குவல்லமையால் அரம்பாடி அழிப்பர். ஆசாரியனோடு பகை கொண்டால், அந்தப்பகைமை இம்மையிலும் மறுமையிலும் கேட்டைத்தரும். வரநதியின்மதலை, இதுபற்றி முருகனுக்கு காங்கேயன் என்றொரு பெயர்உண்டு, தபோதநர், விகடப்ரசங்கி, பஹுஜநம், மந்த்ரவாதி, வரநதி, என்பன வடசொற்கள். தபோதநர் - தவத்தையே செல்வமாகக்கொண்டு அதனைப் பாதுகாப்பவர், மருத்துவர்-மருந்துக்கு உரியவர். சலிவாணர்-கவிபாடி வாழ்பவர். வா



ணர் வாழ்நர் என்பதன் மரூஉ, இவ்வாறன்றிக் கவிவாணர் என்பதற்குக் கொடாதவர் மீது வசைக்கவியாகிய வாணத்தைப் பிரயோகிப்பவர் என்றுரைத்தலும் பொருந்தும், தருணம்-பருவம், சிறுகுழுவியென மேலேவருதலால் இஃமைப்பருவமென்றுரைக்கப்பட்டது.

பேயெனப்படுவோ ரிவரெனல்.

கடனுதவு பேர்வந்து கேட்கும்வே னையின்முகங்

கடுகடுக் கின்ற பேயுங்

கனமருவு பெரியதனம் வந்தவுட னிறுமாந்து

கண்விழிக் காத பேயும்

அடைவுடன் சத்துருவின் பேச்சைவிசு வாசித்

தகப்பட்டிழன்ற பேயும்

ஆசைமனை யாளுக்கு நேசமா புண்மைமொழி

யானதை புரைத்த பேயும்

இடரிலா நல்லோர்கள் பெரியோர் களைச்சற்று

மெண்ணு துரைத்த பேயும்

மினியபரி தானத்தி லாசைகொண் டொருவற்

கிடுக்கன்செய் திட்ட பேயும்

மடமனை யிருக்கப் பரத்தையைப் புணர்பேயும்

வசைபெற்ற பேய்க ளன்றோ

மயிலேறி வினையாடு குகனெபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(௨௩)

(இ-ள்.) கடன்உதவுபேர்-கடன்கொடுத்தபேர்கள், வந்துகேட்கும்வேளையில்-வந்துகேட்கும் சமயத்தில், முகம்.

கடுகடுக்கின்றபேயும்-முகம் கடுகடுத்துப்பேசுகிறபேயும், கனம்மருவு-கனம்பொருந்திய, பெரியதனம் வந்தவுடன்-பெருஞ்செல்வம் வந்தவுடனே, இறுமாந்து - இறுமாப்படைந்து, கண்விழிக்காத பேயும்-கண்டிறவாதபேயும், அடைவுடன்-கிரமமாக, சத்துருவின்பேச்சைவிசுவாசித்து பகைவனது பேச்சைநம்பி, அகப்பட்டு - அவனிடத்தில் அகப்பட்டுக்கொண்டு, உழன்றபேயும்-உழலாநின்றபேயும், ஆசைமனையாளுக்கு-ஆசையுள்ள மனைவிக்கு, நேசமாய்-சினேகமாய், உண்மைமொழியானதை-உண்மைமொழியை, உரைத்தபேயும்-சொன்னபேயும், இடர் இல்லா-துன்பமற்ற, நல்லோர்கள் பெரியோர்களை-நல்லவர்களாகிய பெரியோர்களை, சற்றுமெண்ணுது-சிறிதும் மதிக்காமல்-உரைத்தபேயும் - பேசினபேயும், இனிய பீரிதானத்தில்-ஆசைகொண்டு, ஒருவற்கு - ஒருவனுக்கு, இடுக்கண்செய்திட்டபேயும்-துன்பஞ்செய்தபேயும், மடமனையிருக்க-இளமையாகிய மனையாளிருக்க, பரத்தையைபுணர்பேயும்-பரத்தையரைப்புணர்கின்றபேயும், வசைபெற்றபேய்கள் அன்றோ-இகழ்ச்சிபெற்ற பேய்களல்லவா, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

கடுகடுத்தல்-வெடுவெடுத்தல். பரிதானம்-லஞ்சம்.

அவ்வவவ்வினத்திலுயர்ந்தவை.

தாருவிற் சந்தான நதியினிற் கங்கைவிந்

தத்தினிற் சோம வாரந்

தகைபெறு நிலத்தினிற் காஸ்மீர கண்டந்

தலத்திற் சிதம்பர தலம்

சீருலவு ரிஷிகளில் வசிட்டர்பசு வீற்காம

தேனுமுனி வரினா ரதன்

செல்வநவ மணிகளிற் றிகழ்பதும் ராகமணி

தேமலரி லம்போருதம்

பேருலவு கற்பினி லருந்ததி கதித்திடு

பெலத்தின்மா ருதம் யானேயிற்

பேசிலை ராவதந் தமிழினி லகத்தியம்

பிரணவம் மந்தி ரத்தில்

வாரிதியி லேதிருப் பாற்கடல் குவட்டினின்

மகாமேரு வாகு மன்றோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைபேவு குமரேசனே.

(௨௪)

(இ-ள்.) தாருளில்-தருக்களில், சந்தனம் - சந்தனவிரு  
கூழும், நதியினில்-நதிகளில், கங்கை-கங்காநதியும், விரத  
த்தினில்-விரதங்களில், சோமவாரம்-சோமவார விரதமு  
ம், தகைபெறுநிலத்தினில்-பெருமைபெற்றபூமியில், காஸ்  
மீரகண்டம்-காஸ்மீரகண்டமும், தலத்தில்-தலங்களில், சி  
தம்பரதனம்-சிதம்பரதலமும், சீர்உலவு ரிஷிகளில்-சிறப்பு  
ப்பொருந்திய ரிஷிகளில், வசிட்டர்-வசிஷ்டரிஷியும், பசு  
வில்-பசுக்களில், காமதேனு-காமதேனுவும், முனிவரில்-மு  
னிவர்களில், நாரதன்-நாரதமுனிவனும், செல்வநவமணி  
களில்-செல்வமாகிய நவரத்தினங்களில், திகழ்பதும்ராக  
மணி-விளங்குகிற பதுமராகமணியும், தேமலரில்-வாசனை

யுள்ளமலர்களில், அம்போருகம் - தாமரைமலரும், பேர்  
உலவுகற்பினில்-பிரபலமானசுற்பினர்களில், அருந்ததி-அ  
ருந்ததியும், கதித்திடுபெலத்தில்-பெருத்தபலத்தில், மாரு  
தம்-வாயுவுந், யானையில்-யானைகளில், பேசில் - எடுத்துப்  
பேசுமிடத்தில், ஐராவதம்-ஐராவதமும், தமிழினில் - தமிழ்  
நூல்களில், அகத்தியம்-அகஸ்தியமும், மந்திரத்தில் பிர  
ணவம்-மந்திரங்களில் பிரணவமந்திரமும், வாரிதிரிலே-ச  
முத்திரங்களில், திருப்பாற்கடல்-திருப்பாற்கடலும், சுவ  
ட்டினில்-மலைகளில், மகாமேரு-மகாமேருமலையும், ஆகும  
ன்றோ-உயர்ந்தனவாகுமல்லவா, மயிலேறி விளையாடு குக  
னே புல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

நிலம்-கண்டம். தலம்-சிவஸ்தலம். காமதேஹ-சுவர்  
க்கம். இந்திரனதுயானை - கீழ்த்திசையானை. அகத்தியம்-  
அகத்தியமுனிவரால் செய்யப்பட்டதோர் நூல்.

அவரவர்க்கு பெலமாவன.

அநதணர்க் குயர்வேத மேபெலங் கொற்றவர்க்

கரியசென ரியமே பெல

மானவணி கர்க்குநிதி யேபெலங் சூத்திரர்க்

காயினே ருழவே பெலம்

மந்திரிக் குச்சது ருபாயமே பெலநீதி

மானுக்கு நடுவே பெலம்

மாதவர்க் குத்தவசு டெலமடவி யர்க்குநிறை

மானமிகு கற்பே பெலம்

தந்திர மிகுந்தகன சேவகர் தமக்கெலாஞ்  
 சாமிகா ரியமேபெலஞ்  
 சான்றவர்க் குப்பொறுமை யேபெலம் புலவோர்  
 கமக்குநிறை கல்வி பெலமாம்  
 வந்தனை செய்ய்பூசை செய்பவர்க் கன்புபெலம்  
 வாலவடி வான வேலா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே. (௨௫)

(இ-ள்.) அந்தணர்க்கு-வேதியருக்கு, உயர்வேதமேபலம்-உயர்ந்தவேதமேபலமாகும், கொற்றவர்க்கு-அரசருக்கு, அரியசௌரியமேபலம்-அரிதாகியசௌரியமேபலமாகும், ஆனவணிகர்க்கு-உண்டாகியவணிகருக்கு, நிதியேபலம்-திரையமேபலமாகும்; சூத்திரர்க்கு-ஆயின்-சூத்திரர்க்கென்றால், ஏருழவேபலம்-ஏருழுதலேபலமாகும், மந்திரிக்கு-மந்திரியானவனுக்கு, சதுருபாயமேபலம்-சதுருபாயமேபலமாகும், நீதிமானுக்கு-நீதியுடையவனுக்கு, நடுவேபலம்-நடுவுநிலையேபலமாகும், மாதவர்க்கு-பெரியதவசிகளுக்கும், தவசுபலம் (அவர்கள்செய்யும்) தவசேபலமாகும், மடவியர்க்கு-மாதருக்கு, நிறைமானம் மிகுதற்பேபலம்-நிறையும் மானமும் மிகுந்தகற்புமேபலமாகும், தந்திரம்மிசூத்த-தந்திரமிகுந்த, கனசேவகர் தமக்குளல்லாம்-பெரியசேவகர்களுக்கெல்லாம், சாமிகாரியமேபலம்-யசமானுடைய காரியஞ்செய்தலேபலமாகும், சான்றவர்க்கு-பெரியோருக்கு, பொறுமையேபலம் - பொறுமையேபலமாகும், புலவோர்தமக்கு-புலவர்களுக்கு, நிறைகல்விபலம்

ஆதி-நிறைந்த கல்வியே பலமாகும், வந்தனைசெயும்புகை  
செய்பவர்க்கு-வந்தனைசெய்கிற புகைசெய்வோர்க்கு, அ  
ன்புபலம்-அன்பேபலமாகும்,வானவடிவானவேலா-பால  
ருபமான வேலனே, மயிலறிவினாயாடு குகனேபுல் வயனீ  
டு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

சௌரியம்-சூரத்வம். சதுருபாயம்-நான்குபாயங்க  
ள். அவை சாம பேத தாநதண்டங்கள்-நிறை-நிறைகுண  
ம். மானம்-பெருமை கற்பு-பதிவிரதாதர்மம். தந்திரம்-  
உபாயம். வந்தனை-வந்தித்தல் (துதித்தல்) வேலன்-வேலா  
புதத்தையுடையவன்.

இருந்தும் பயன்படாதவை.

தருணத்தி லுதவிசெய் யாதநட் பாளர்பின்

தந்தென தராம லென்ன

தராதர மறிந்துமுறை செப்பாத மன்னரைச்

சார்ந்தென்ன நீங்கி லென்ன

பெருமையுட னுண்மையில் லாதவொரு பிள்ளையைப்

பெற்றென பெறாம லென்ன

பிரியமா யுள்ளன்பி லாதவர்க ணேசம்

பிடித்தென விடுக்கி லென்ன

தெருளாக மானமில் லாதவொரு சீவனஞ்

செய்தென செயாம லென்ன

தேகியென வருபவர்க் கியாத செல்வஞ்

சிறந்தென முறிந்து மென்ன.

மருவிளமை தன்னிலில் லாதகன் னிகைபின்பு

வந்தென வராம லென்ன

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(௨௬)

(இ-ள்.) தருணத்திலே உதவிசெய்யாததற்பாவார்-சமயத்தில் உதவிசெய்யாத சிகேகர்கள், பின்-பிறகு, தந்து என்ன தராமலென்ன-தந்தென்ன லாபம் தராமற்போனால் என்னநஷ்டம், தராததம் அறிந்து-அவரவர்களுடைய தராததங்களைத் தெரிந்துகொண்டு, முறைசெய்யாத மன்னரை-அவரவர்க்குத்தகுந்த முறைப்படிசெய்யாத அரசரை சார்ந்து என்ன நீங்கில்என்ன-சேர்ந்தாலென்னலாபம் விட்டுநீங்கினாலென்னநஷ்டம், பெருமையுடன் ஆண்மையில் லாத ஒருபிள்ளையை-பெருமையோடு ஆண்மையில்லாத ஒருபிள்ளையை, பெற்று என்ன பெறுமல் என்ன-பெற்று லென்னலாபம் பெறுவிலென்னநஷ்டம், பிரியமாய் - இஷ்டமாய், உள்ளன்பு இல்லாதவர்கள் தேசம் - மனத்தன் பில்லாதவர்களுடையநட்டை, பிடித்துஎன்ன விடுக்கில் என்ன-பற்றினாலென்னலாபம் விட்டாலென்னநஷ்டம், தெருள்ஆக மானமில்லாத-தெளிவாக மானமில்லாத, ஒருசீவனம்-ஒருசீவனத்தை, செய்துஎன்ன செய்யாமல் என்ன-செய்தாலென்னலாபம் செய்யாவிடின்என்னநஷ்டம், தேகி எனவருபவர்க்கு-தேகியென்று வருவோருக்கு, ஈயாத செல்வம் - கொடாதபொருள், சிறந்து என்ன முறிந்தும்

என்ன - உயர்ந்தால் என்னலாபம் தாழ்ந்தாலென்னநஷ்டம், மருதுஇளமைதன்னில் இல்லாதகன்விகை-பொருந்திய இளமைப்பருவத்தில் இல்லாதபெண், பின்பு-பிறகு, வந்துஎன்ன வராமல்என்ன-வந்தாலென்னலாபம் வராமற்போனால் என்னநஷ்டம், மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே எ-து.

தராதாம்-பெறுமைசிறுமை (தரதம்பியம்) முறைசெய்தல்-மரியாதைசெய்தல். ஆண்மை - ஆளுந்தன்மை, ஆனாதன்மை, சீவகம்-உத்தியோகம்.

உபகார மில்லாதவை.

கடலீர் மிகுந்தென்ன வொத்திதான் பெருத்தென்ன  
காட்டிலவு மலரி லென்ன  
கருவேல் பழுத்தென்ன நாய்ப்பால் கரந்தென்ன  
கானின்மழை பெய்து மென்ன  
அடர்கழுதை லத்தினில் மெல்லாங் குவிந்தென்ன  
வரியகுண மில்லாத பெண்  
ணழகா யிருந்தென்ன வாஸ்தான கோழைபல  
வரியநூ லோதி லென்ன  
திடரினிய பூதம்வெகு பொன்காத் திருந்தென்ன  
திறன்மிகுந் கரடி, மயிர்தான்  
செறிவாகி நீண்டென்ன வஸ்தாபூ ஷணமெலாஞ்  
சித்திரத் துற்று மென்ன



மடபிசுந் தெவருக்கு முபகார மில்லாத

வம்பர்வாழ் அக்கு நிகராம்

மயிலேறி விளையாடு குகனேடில் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(உஎ)

(இ-ள்.) கடஸ்ரீர் மிகுந்துஎன்ன - கடஸ்ரீரானது மிகுந்  
திருந்தாலென்னபயன், ஒதிதான் பெருந்துஎன்ன-ஒதிய  
மரம் பெருத்திருந்தாலென்னபயன், காட்டு இலவுமலரில்  
என்ன-காட்டில் இலவாமம்பூத்தாலென்னபயன், கருவே  
ல்பழுத்துஎன்ன - கருவேலமரம்பழுத்தாலென்னபயன்,  
நாய்பால் சுரந்துஎன்ன-நாய்ப்பால்சுரந்தாலென்னபயன்,  
கானில்மழைபெய்துஎன்ன-காட்டில்மழைபெய்தாலும்  
என்னபயன், கடர்கழுகைதலத்தி-நெருங்கின சுழுகைதல்  
தியானது, நிலம்எல்லாம் குவிந்துஎன்ன-பூமியெல்லாம்கு  
விந்திருந்தாலென்னபயன், அரியகுணம் இல்லாதபெண்-  
அருமையாகிய நற்குணமில்லாதபெண்ணுவன், அழகா  
யிருந்தென்ன-அழகாயிருந்தாலென்னபயன், ஆஸ்தான  
கோழை-ஆஸ்தானகோழையானவன், பலஅரியநூல்-பல  
வாகிய அரியநூல்களை, ஒதில்என்ன-படித்தாலென்னபய  
ன், திடம்இனிய பூதம்-வலிபிற்சிறந்த பூதமானது, வெகு  
பொன்காத்திருந்துஎன்ன-அதிகதிரவியத்தைக் காத்திரு  
ந்தாலென்னபயன், திறல்மிகும்-வலிமிகுந்த, கரடியிர்-க  
ரடியின்மயிரானது, செறிவாகிநீண்டுஎன்ன-அடர்ச்சியா  
ய் நீண்டிருந்தாலென்னபயன், வஸ்தரபூஷணமெல்லாம்-  
வஸ்திரபூஷணங்களெல்லாம், சித்திரத்துஉற்றும் என்ன-

சித்திரத்தி லெழுதப்பட்டிருந்தாலு மென்னபயன், மடம்  
 ிகுத்து-அறியா மமரிக்குந்து, எவருக்கும் - யாவருக்கும்,  
 உபகாரம் இல்லாத-உபகரித்தலில்லாத, வம்பர் - வீணரு  
 ளைய, வாழ்வுக்குறிகர்ஆம்-செல்வத்துக்குறிகராகும், மயி  
 லேறிவினையாடுகுகனேபுல்வயனீடுமலைமேவுகுமரேசனே.

சாட்டி-லவு-முள்முருக்கு. ஆஸ்தானகோழை-சபை  
 ங்கோழை. (கோழை-அச்சவியல்புள்ளவன்.)

பதரெனப்படுவோர்.

தன்பெருமை சொல்லியே தன்னைப் புகழ்ந்தபதர்

சமர்கண் டொளிக்கும் பதர்

தக்கபெரி யோர்புத்தி கேளாத பதர்தோழர்

தம்மொடு சலிக்கும் பதர்

வின்புகா ணுவிடந் தன்னிலே புறணிபல

பேசிக் களிக்கும் பதர்

பெற்றதாய் தந்தைதுயர் படவாழ்ந் திருந்தபதர்

பெண்புத்தி கேட்கும் பதர்

பொன்பண ிருக்கவே போயிரக் கின்றபதர்

பொய்ச்சாட்சி சொல்லும் பதர்

புலியோர் நடத்தையை யிகழ்ந்தபதர் தன்மனைவி

புணர்தல்வெளி யாக்கும் பதர்

மன்புணரும் வேசையுடன் விபசரிக் கின்றபதர்

மனிதரிற் பதரென்பர் காண்

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(உஅ)

(இ-ள்.) தன்பெருமை தனது பெருமையை, சொல்லீ யே-சொல்லிக்கொண்டே, தன்னை புகழ்ந்தபதர்-தன்னைத் தானே புகழ்ந்தபதரும், சமர்கண்டு - "புத்தத்தைக்கண்டு, ஒளிர்கும்பதர்-ஒளிக்கின்றபதரும், தங்கபெரியோர் புத்தி கேளாதபதர்-தகுதியாகியபெரியோர் புத்தியைக்கேட்காதபதரும், தோழர்தம்மொடுசலிக்கும்பதர்-தோழரோடு சலித்துக்கொள்ளுகிறபதரும், பின்பு-ஒருவனுக்குப் பின்னே, காணாவிடந்தன்னிலே-காணாதவிடத்திலே, பவபுறணிபேசி-பல நிறத்தனைகளைப்பேசி, களிக்கும்பதர்-களிக்கின்றபதரும், பெற்றதாய்தந்தை - பெற்றதாய்தந்தையைர், துயர்பட-துன்பம்அதுபவிக்க, வாழ்ந்திருந்தபதர்-வாழ்ந்திருந்தபதரும், பெண்புத்திகேட்கும்பதர்-பெண்புத்திகேட்கின்றபதரும், பொன்பணம்இருக்க-பொன்னும்பணமும் இருக்கும்போதே, போய்-ஒருவரிடத்திற்போய், இரக்கின்றபதர்-யாசிக்கிறபதரும், பொய்சாட்சி சொல்லும்பதர்-பொய்சாட்சி சொல்லுகின்றபதரும், புவியோர் நடத்தை-லோகத்தாருடைய நடத்தையை, இகழ்ந்தபதர்-அவமதித்தபதரும், தன் மனைவிபுணர்தல்-தன் மனைவியின் புணர்ச்சியை, வெளியாக்கும்பதர் - வெளிப்படுத்தும்பதரும், மன்புணரும்வேசை||டன் - அரசன்புணர்கின்றவேசையோடு, விபசரிக்கின்றபதர்-விபசரிக்கின்றபதரும்(இவர்களெல்லாம்) மனிதரில்-மனிதர்க்குள்ளே, பதர்என்பர் பதர்களென்றுசொல்லுவர் (பெரியோர்) மட்டுமேறி விளையாடு குகனேபுள்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

புறணி-நிந்தை, புனியோர்நடத்தை-லோகமரி யாதை.  
மன்-அரசன், விபசரித்தல்-சஞ்சரித்தல்.

காணுவிடிற் றுயரப்படுமவை.

இரவிகா ணுவனச மாரிகா ணுதபயி

ரிந்துகா ணுத குமுத

மேந்தல்கா ணுநாடு கரைகள்கா ணுவோட

ரின்பொல் காணு விருந்து

அரவிகா ணுதகன் னன்னைகா ணுமதலை

சோலைகா ணுத வண்டு

தோழ்கா ணுநேயர் சலைகள்கா ணுதமான்

சோடுகா ணுத பேடு

அரவர்கா ணுதசபை தியாகிகா ணுவறிஞர்

கொழுகர்கா ணுத பெண்கள்

கொண்டல்கா ணுதமயில் சிறுவர்கா ணுவாழ்வ

கோடைகா ணுத குயில்கள்

வரவுகா ணுதசெல விவைபெலாம் புவிமீதில்

வாழ்வுகா ணுவிளமை யாம்

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு

மலைவே டு குமரேசனே.

(உ-க)

(இ-ள்.) இரவி காணுவனசம் சூரியனைக்காணுததாமரை  
யும், மாரிகாணுதபயிர்-மழையைக்காணுதபயிரும்இந்து  
காணுதகுமுதம்-சந்திரனைக்காணுத அல்லியும், ஏந்தல்கா  
ணுநாடு-அரசனைக்காணுதநாடும், கரைகள்காணுதஓடம்-

கரையைக்காணாதகப்பலும், இன்சொல்காணுவிருந்து-இ  
 னியசொல்லைக்காணாதவிருந்தும், சுரபிகாணாதகன்று-பசு  
 வைக்காணாதகன்றும், அன்னைகாணுமதலை. தாயைக்காணு  
 தகுமுந்தை||ம், சோலைகாணாதவண்டு-சோலையைக்காணு  
 தவண்டும், தோழர்காணுநேயர்-சினேகரைக்காணாத சினே  
 கரும், கலைகள் காணாதமான்-கலைகளைக்காணாதமான்களும்  
 சோடுகாணாதபேடு-ஐதையைக்காணாதபெட்டை||ம், குர  
 வர்காணாத சபை-பெரியோரைக்காணாதசபையும், தியாகி  
 காணாதவறிஞர்-கொடையாளியைக்காணாத தரித்திரரும்,  
 கொழுநர்காணாத பெண்கள்-கணவரைக்காணாதமாதரும்.  
 கொண்டல்காணாதமயில் - மேகத்தைக்காணாதமயிலும், சி  
 றுவர்காணுவாழ்வு-புதல்வரைப்பெறுதலாழ்வும், கோடை  
 காணாதகுயில்கள்-கோடைக் காலத்தைக் காணாதகுயில்க  
 ளும், வரவுகாணாதசெலவு-வரவில்லாத செலவும், <sup>ஐ</sup>(ஆகிய)  
 இவையெலாம்-இவையாவும், புவிமீதில்-பூமியின்மேல், வா  
 ழ்வுகாண இளமையாம்-செல்வத்தைக்காணாத இளமைப்  
 பருவம்போலப் பயனற்றவைகளாகும், மயிலேறி விளையா  
 டி குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, ஏ-று.

கலை-ஆண்மான் (கலைமான்) சோடு-சேவல், கோடை  
 வசந்தகாலம்.

வியாதி மூலங்கள்.

கல்லினன் மயிரினன் மீதுண் விரும்பலாற்

கருதிய விசாரத்தி னாற்

கடுவழி நடக்கையான் மலசல மடக்கையாற்

கனிபழங் கறியுண்ண லால்

நெல்லினா லுமியினா லுண்டபின் மூழ்கலா  
 னித்திரைக ளில்லாமை யா  
 னீர்ப்பகையி னாற்பனிக் காற்றிலுட னேதலா  
 னீடுசரு கிலையூற லால்  
 மெல்லநல் லார்கலவி யதிகமும் விரும்பலால்  
 வீழ்மலஞ் சிக்குகையி னான்  
 மிகுசுமை யெடுத்தலா ளிளவெயிற் காய்தலான்  
 மெய்வாட வேலை செயலால்  
 வல்லிரவி லேதயிர்கள் சரகாதி யுண்ணலால்  
 வன்பிணிக் கிடமென்பர் காண்  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலிடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(ந. ந.)

(இ-ள்) கல்லினால்-கல்லினாலும், மயிரினால்-மயிரினாலும்  
 மீதுண்ணிரும்பலால்-அதிகவுணவைவிரும்புதலாலும், கரு  
 திய விசாரத்தினால்-நினைக்கிற விசாரத்தினாலும், கடுவழி  
 நடக்கையால்-கடுவழிநடத்தலாலும், மலசலம் அடக்கை  
 யால்-மலசலங்களை யடக்குதலாலும், கனிபழங்கறி உண்  
 ணலால்-முதிர்ந்த பழங்கறியை யுண்ணுதலாலும், நெல்லி  
 னால்-நெல்லினாலும், உமியினால்-உமியினாலும், உண்டபின்  
 மூழ்கலால் உண்டபின் தலைமுழுகுதலாலும், நித்திரைகள்  
 இல்லாமையால்-தூங்காமையாலும், நீர்ப்பகையினால்-நீர்வி  
 ரோதத்தாலும், பனிகாற்றில்-பனியிலும் காற்றிலும், உட  
 ல்நோதலால்-உடம்புநோதலாலும், நீடுசருகு இலை னாற்

லால்-பழையசருகு இலைகள் இவைபூறுதலாலும், மெல்லி  
நல்லார்கலவி-மாதருடையபுவிர்ச்சியை, அதிகம் - அதிக  
மாக, உள்விரும்பலால்-மனத்தால் விரும்புதலாலும், வீழ்  
மலம் சிக்குகையினால்-இறங்குகிற மலம்சிக்குக்கொள்ளுத  
லாலும், மிகுசமை எடுத்தலால்-மிகுந்தசமையையெடுத்த  
லாலும், இளவெயில்காய்தலால்-இளவெயில்காய்தலாலும்  
மெய்வாட வேலைசெயலால்-உடல் வாடும்படிவேலைசெய்த  
லாலும், வல் இரவிலே-வலிய இராக்காலத்திலே, தயிர்க  
ள் சரகாதி உண்ணலால்-தயிர்களுக்கும் சரகாதிகளும் புதிந்  
தலாலும், வன்பிணிக்ரு-வலிய கோய்தலுக்கு, இடம்என்  
பர்-இடமுண்டாகுமென்று சொல்லுவர் (ஆயுர்வேதியர்),  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வய வீடு மலைமேவுகுமரே  
சனே, எ-று.

விசாரம்-விசனம். கடுவழி-நெடுந்தாரம். நீர்ப்பகை-  
ஒருநீர்க்கொருநீர் வேறுபாடு. இளவெயில்-காலவெயில்.  
புள் எருமை ஆடுமுதலியவற்றி லுண்டாதலால் தயிர்கள்  
எனப்பன்மையாற் கூறினார். சரகாதி-கீரைமுதலாயின

செத்தும் சாகாதவர்.

அனைவர்க்கு முபகார மாம்வானி கூவமுண்  
டாக்கினோர் நீதி மன்ன  
ரழியாத தேவால யங்கட்டி வைத்துளோ  
ரகரங்கள் செய்த பெரியோர்  
தனையொப்பி லாப்புதல் வனைப்பெற்ற பேர்பொருது  
சமர்வென்ற சுத்த வீரர்  
தரணிதனி நிலைநிற்க வெந்நாளு மாறாத  
தருமங்கள் செய்த பேர்கள்

கனவித்தை கொண்டவர்க ளோயாத கொண்டயாளர்  
காவியஞ் செய்த கவிஞர்  
கற்பினின் மிகுத்தவொரு பத்தினி மடந்தையைக்  
கடிமணஞ் செய்தோர் களும்  
மனிதர்கள் சரீரங்கள் போகினுஞ் சாகாத  
மனிதரிவ ராகு மன்றோ  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலிடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(௩௧)

(இ-ள்.) அனைவர்க்கும்-எல்லார்க்கும், உபகாரம் ஆம்-  
உபகாரமாகிய, வாஸிகுவம் உண்டாக்கினோர்-வாஸிகுவங்  
களையுண்டாக்கினவர்கள், நீதிமன்னர்-நீதியையுடைய ஆர  
தர்கள், அறியாத-கெடாத, தேவாலம்கட்டிவைத்துளோ  
ர்-தேவாலயங்களைக் கட்டிவைத்தவர்கள், ஆகரங்கள்செய்  
தபெரியோர்-ஆகரங்களையுண்டாக்கின பெரியோர்கள், த  
னைஒப்பிலா-நனக்குச்சமரானில்லாத, புதல்வனைப்பெற்ற  
பேர்-புத்திரனைப் பெற்றவர்கள், சமர்-போர்க்களத்தில்,  
பொருது-போர்செய்து, வென்ற-(பகைவரை) வென்ற,  
சுத்தவீரர்-சுத்தவீரர்கள், தரணிதனில் கிலேறிற்-பூமியில்  
கிலேறிற்சூழ்படி, எந்நாளும்-எக்காலத்தும், மாறாத-அழி  
யாத, தருமங்கள் செய்தபேர்கள்-தருமங்களைச்செய்தபே  
ர்கள், கனவித்தைகொண்டவர்கள்-பெரியவித்தையையுடை  
யவர், ஓயாதகொண்டயாளர்-நீங்காதகொண்டயாளர் காவி  
யம்செய்தகவிஞர்-காவியப்பாடின கவிவல்லோர், கற்பினி  
ன்மிகுந்த-கற்பிற்சிறந்த, ஒருபத்தினிமடந்தையை-ஒருப  
த்தினிப்பெண்ணை, கடிமணஞ்செய்தோர்கள்-விவாசம்செ



எசு

## குமரேசசதகம்

ய்துகொண்டவர்கள், (ஆகிய,) இம்மனிதர்கள் - இந்தமந  
னிடர், சரீரங்கள் போகினும் - "டம்புகள் அழிந்தாலும்,  
சாகாதமனிதர்-சாகாதமாறுடர், இவர் ஆவர் அன்றோ-இ  
வர்களாவார்களல்லவா, மயிலேறிவினையாடு குகனே புள்  
வயலிடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

வாவி-தடாகம். கடவர்-கிணறு. தேவாலயம்-சிவாலய  
விஷ்ணு ஆலயங்கள், ஆலயம்-கோயில். அகரம்-சிறுநூர்.  
சுத்தவீரர்-மஹாவீரர். கனவித்தைகொண்டபார்-கம்பன்  
முதலியோர்போன்ற மகாவித்வான்கள், காவியம்-சுந்தா  
மணிமுதலிய காவியங்கள் ஓயாதகொடையாளர்-தமக்கு  
வறுமைவந்தகாலத்தும் தம்மைக்குறித்து வந்தவர்க்கு  
இல்லையென்னாது இயன்றவாவாகக் கொடுப்பவர். கற்பி  
னின்மிகுத்தொரு பத்திமிடந்நை-பதினிரைத, வாவிசுவ  
முதலியவற்றைச் செய்தவர் "உலகத்தில் செத்துஞ் சாகா  
தவர் என்பது கருத்து.

சாகாதிருந்துஞ் செய்தவா

மாறாத வறுமையோர் தீராத பினியாளர்

வருவேட்டகக்கி லுண்போர்

மனைவியை வறங்கியே சீவனஞ் செய்துவோர்

மன்னுமொரு ராச சபையில

தூறுக நிந்தைசெய் துய்குவோர் சிவிகைகள்

சுமந்தே பிழைகிறை பேர்

தொலையா விசாரத் தழுந்துவோர் வார்த்தையிற்

சோர்வுபட லுற்ற பெரியோர்

வீரக மனையா டனக்கஞ்சி வந்திடு  
 விருந்தினை யொழித்து விடுவோர்  
 வீம்புடன் செல்லாத விவகார மதுகொண்டு  
 மிக்கசபையேறு மசடர்  
 மாறாக விவரெலா முயிருடன் செத்தசவ  
 மாகியொளி மாய்வர் கண்டாய்  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(ந.ப.)

(இ-ள்.) மாறாத வறுமையோர்-இடையுறாத தரித்திரத்  
 தையுடையவர்கள், தீராதபிணியாளர்-நீங்காதநோய்கொ  
 ண்டவர்கள், வரு-வந்த, வேட்டகத்தில் உண்போர்-மாடி  
 வீட்டிலுண்பவர்கள், மனைவியைவழங்கி-மனையாளைப் பிடி  
 ர்க்குபடியாகித்து, சீவநம்செய்குவோர்-உயிர்வாழ்வோர்,  
 மன்னும் ஒருராஜசபையில்-நிலைபெற்ற ஒருராஜசபையில்,  
 தூறாக நிந்தைசெய்து உய்குவோர்-பழிமொழிகளால் நிந்  
 தித்துப்பிழைப்பவர், சிவிகைகள்சுமந்துபிழைக்கின்றபே  
 ர்-பல்லக்குச்சுமந்து பிழைப்பவர், தொலையா விசாரத்து  
 அழுந்துவோர்-தீராத விசரசாகரத்தில்முழுகுவோர், வா  
 ர்த்தையில்-தமதுவாக்கில், சோர்வுபடல் உற்றபெரியோ  
 ர்-தவறுண்டா கப்பெற்றபெரியோர், வீரகமனையாள்தன  
 க்குஅஞ்சி-கொடுமையாகியமனையாளுக்குப்பயந்து, வந்திடு  
 விருந்தினை-வந்தவிருந்தினரை, ஒழித்துவிடுவோர்-நீக்கிவி  
 டுவோர், வீம்புடன்-வீம்புடனே, செல்லாத விவகாரமது  
 கொண்டு-செல்லாத வழக்கைக்கொண்டு, மிக்க சபையே

ஹம் அசுடர்-மேலான சபைக்குப்போகிறதீயார், மாறாக-  
(எல்லார்க்கும்) பகையாக, இவர்எல்லாம்-இவ்வெல்லா  
ரும், உயிருடன்-உயிரோ டிருக்கும்போதே, செத்தசவம்  
ஆகி-செத்தபிணத்தாக்கு நிகராகி, ஒளிமாய்வர்-புகழ்குன்  
றுவர், மரிலேறி விளையாடு குகனைபுல்வயனிடு மலைமேவு  
குமரேசனே, எ-று.

மாறாத வறுமையோர்-நித்திய தரித்திரர், திராதபி  
ணியாளர்-குட்டநோய் முதலியவற்றால் பிடிக்கப்படுவோ  
ர். வேட்டகம்-தலியாணஞ் செய்தளிடு. அழுந்துவோர் எ  
ன்றமையால் எ-சரத்தைக் கடலாக்கி யுரைக்கலாயிற்று.  
வார்த்தையிற் சோர்வுபடலாகாது என்பது "சொற்றேசா  
ர்வுபடேல்" என்னும் ஓளவையார் வரக்கினுளும்விளங்கு  
ம். வீம்பு-பிடிவாதம்.

சிறிதுப் பயன்படாதவை.

புதராகி லுங்கன விபூதிவிளை விற்கும்

பழமைபெறு சுவரா கிலும்

பலருக்கு மறைவாகு மாடுரிஞ் சிடுமலம்

பன்றிகட் குபயோக மாம்

கதறிகு கடாவென்னி லுழுதுபுவி காக்கும்வன்

சுழறையும் பொதிசு மக்குள்

கல்லெறிற் றேவர்களு மாலயமு ம-ம்பெருங்

கான்புற்று மரவ மனையாம்

இதிலாச் சவமாகி லுஞ்சிலர் குதவிசெயு

மிழிவுறு குரங் காயினு

நிரக்கப் பிடித்தவர்க் குதவிசெயும் வாருகோ

லேற்ற மாசிறை வினக்கும்

மதமது மிகும்பரம லோபரா லுபகரா

மற்றொருவ ருக்கு முண்டோ

மயிலேறி விளையாடு குதனேபுல் வயலிடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(7. 15)

(இ-ள்.) பதர் ஆகிலும்-பதாராதினும், கனம்விபூதி விளா  
விக்கும்-மேலாகிய விபூதியையுண்டாக்கும், பழமைபெறு  
சுவர் ஆகிலும்-பழமையான சுவரையிலும், பலருக்கும்-பல்  
பேர்களுக்கும், மறைவுஆகும்-மறைவிடமாகும், மாடுஉரி  
ஞ்சிடும்-மாடுஉரிஞ்சுதற்கும் உபயோகப்படும், மலம்-மல  
மும், பன்றிகட்கு உபயோகம் ஆம்-பன்றிகளுக்குணவாயு  
பயோகப்படும், கதம்மிகுகடா என்னில்-கோவமிகுந்த க  
டாவென்றால், உழுது-ஏருழுது (அவ்வழியால்) புளிகாக்கு  
ம்-பூமியிலுள்ள சிவர்களைக் காப்பாற்றும், வனகழுதைபு  
ம் பொதிசுமக்கும்-வலியசுழறையுள் பொதியைச் சுமக்கு  
ம், கள்ளனின்-கள்ளன்னிலோ, தேவர்களும் ஆலயமுமாம்  
தேவர்களும் கோயில்களுமாகும், பெருங்கான் புற்றும்-  
பெருங்காட்டிலுள்ள புற்றும், அரவமனையாம்-பாம்புக்கு  
வீடாகும், இதம் இல்லா-நன்மையில்லாத, சவம் ஆகிலும்-  
பிணமாகிலும், சிலர்க்கு உதவிசெய்யும்-சிலபெருக்கு உதவி  
யைச் செய்யும், இழிவுறு குரங்காதினும்-இழிவுள்ள குரங்  
காயினும், பிடித்தவர்க்கு-தன்னைப்பிடித்தவர்க்கு, இரக்க  
உதவிசெய்யும்-இரத்தற்கு உதவிசெய்யும் வாருகோல்-வா  
ருகோலும், ஏற்றம்-மேன்மைபொருந்திய, மாளிகைவிள  
க்கும்-மாளிகைகளைவிளக்கும், மதமதுமிகும்-மதமிகுந்த,  
பரமலோபரால்-பரமலோபிகளால், ஒருவருக்கும்-ஒருவ

குக்காயினும், உபகாரம் உண்டோ-உபகாரமுளதோ, மயிலேறி விளையாடு குகனே புல்வயனீடு மலேமேவு குமரேசனே.

பதர்-உமி. விபூதி-திருநீறு. உரிஞ்சுதல் - தேய்த்துக் கொள்ளுதல். புவி-இடவாகுபெயர். தேவர்கள்-தைவ விக்மங்கள். சிலர்க்கு வெட்டியான் முதலியோர்களுக்கு. இரந்தல்-ஏற்றல். (யாசித்தல்) வாருகோல்-துடைப்பம். பரமலோபர்-பிரகந்தலோபகுணமுள்ளவர். லோபகுணம்-பயாக்குணம் (பிசுநத்தனம்.)

உலுத்த ரியல்பு.

திரவியங் காக்குமொரு பூதங்கள் போற்பணந்

தேடிப் புதைத்து வைப்பார்

சீலைநல மாகவுங் கட்டார்க ணல்லமுது

செய்துணு ரறமுஞ் செயார்

புரவலர்செய்த ண்டந் தனக்கும்வலு வாகப்

புகுந்திருட ருக்கு மீவார்

புலவரைக் கண்டவுட னேடிப் பதுங்குவார்

புராணிகர்க் கொன்று முதவார்

விரகறிந் தேபிள்ளை சோறுகறி தினுமளவில்

வெகுபணஞ் செலவாக லால்

விளையாடு கிழவனும் பிள்ளையே பிள்ளையென

மிகுசெட்டி சொன்ன கதைபோல்

வரவுபார்க் கின்றதே யல்லாது லோபியர்கண்

மற்றொருவ ருக் கிவரோ

மயிலேறி விளையாடு குகனே புல் வயனீடு

மலேமேவு குமரேசனே.

(இ-ள்.) நோவி ம்நாக்குந்-புதைதலுக்குக் காதத்துந்நொண்டிருக்கிற, ஒரு புதங்கன்போல்-ஒப்பற்றபுதங்களைப்போல, பணந்தேடி-பணத்தைத் தேடி, புதைத்துவைப்பார்-மயிசிப்புதைத்து வைப்பார்கள், நலமாகவும்-நன்மையாகவும், சிலைகட்டார்கள் - ஆடையுடுத்தமாட்டார்கள், நல்லமுதுசெய்து உண்ணார்-நல்லசோற்றைச்சமைத்து உண்ணமாட்டார்கள், அறமும்செயார்-தர்மமும் செய்யமாட்டார்கள், புரவலர்செய்தண்டம்தனக்கும்-அரசர்செய்கிறதண்டனைக்கும், வலுவாகபுகும் திருடருக்கும்-வலாத்காரமாய்ப்புகுகின்ற திருடர்களுக்கும், சுவர்-கொடுப்பார்கள், புலவரைக்கண்டவுடன்-வித்வான்களைக்கண்டவுடனே, ஓடிபதங்குவர்-ஓடிமறைவார்கள், புராணிகர்க்கு-புராணஞ்சொல்வேர்க்கு, ஒன்றும் உதவார்-ஒன்றும்கொடார், விரகு அறிந்து - உபாய மறிந்து, பிள்ளை-பிள்ளையானது, சோறுகறிதின்னுமளவில்-சோறுகறிகளைத் தின்னுங்காலத்தில், வெகுபணம் செலவாதலால்-வெகுபணம்செலவழிபுமாதலால், விளையாடு-விளையாடுதற்குரிய, கிழவனும்பிள்ளையே பிள்ளையென-கிழவனாகிய பிள்ளையே பிள்ளையென்று, மிகுசெட்டிசொன்ன கதைபோல் - மேலானசெட்டியொருவன் சொன்ன கதைபோல, வரவுபார்க்கின்றதே அல்லாது-வரவைப்பார்ப்பதேயன்றி, லோபியர்கள்-லோபகுணமுள்ளவர்கள், மற்றொருவருக்குசுவரோ - வேறொருவருக்குக் கொடுப்பார்களோ, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

புரவலர்-காத்தற்றெழிலில் வல்லவர், தண்டம்-சிகைக்ஷ  
(அபராதம்) புராணிகர் புராணப்ரசங்கம்செய்தே விப்  
பவர். லோபியர்-உலுத்தர்.

திருவாழிடங்கள்.

கடவா ரணத்திலுங் கங்கா சலத்திலுங்

கமலா சனந் தன்னிலும்

காகுத்தன் மார்பிலுங் கொற்றவ ரிடத்திலுங்

காஷியின் கூட்டத்திலும்

நடமாடு பயிரிலும் பொய்வார்த்தை சொல்லாத

நல்லோ ரிடந் தன்னிலும்

நல்லசப லக்ஷண ரிகுந்தமனை தன்னிலும்

ரணசுத்த வீரர் பாலும்

அடர்கே தனத்திலுஞ் சுயம்வரந் தன்னிலு

மருந்துளசி வில்வத் திலு

மலர்தரு கடப்பமலர் தனிலுமிர தத்திலு

மதிகுண மான ரூப

மடவா ரிடத்திலுங் குடிகொண்டு திருமாத

மாறா திருப்ப ளன்றோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(நடநு)

(இ-ள்.) கடம்வாரணத்திலும்-மதயானையினிடத்திலும்,  
கங்காசலத்திலும்-கங்கைவாற்றின்நீரிலும், கமலாசலம்த  
ன்னிலும், கமலாசநத்திலும், காகுத்தன்மார்பிலும்-விஷ்  
ணுவின்மார்பிலும், கொற்றவர் இடத்திலும்-அரசரிடத்தி

லும், காலியின் கூட்டத்திலும்-பசுமந்தையிலும், நடமாடு  
பயிரிலும்-மரஞ்சயசஞ்சாரமுள்ள பயிரிலும், பொய்வார்  
த்தைசொல்லாத-பொய்ம்மொழிகள் பேசாத, நல்லோர்  
இடம்தன்னிலும்-நல்லோர்கவிடத்திலும், நல்லகபலக்ஷண  
ம்மிருந்த மனை தன்னிலும்-எல்லகபலக்ஷணங்கள்மிருந்திரு  
க்கிற வீடுகளிலும், ரணசுத்தவீரர்பாலும்-பேர்க்குரிய சு  
த்தவீரரிடத்திலும், அடர்கேதநத்திலும்-நெருங்கின துவ  
ரத்திலும், சுயம்வரம் தன்னிலும்-சுயம்வரத்திலும், 'அரு  
துளசினில்வத்திலும்-அருமையாகிய துளசியிலும் வில்வத்  
திலும், அலர்தரு-மலரந்த, கடப்ப மலர்தனிலும்-கடப்ப  
மலரிலும், இரதத்திலும்-தேரிலும், அதிககுணமான மிக்  
ககுணமுள்ள, ரூபம்-சௌந்தரியத்தையுடைய, மடவார்  
இடத்திலும்-மாதரிடத்திலும், திருமாத-திருமகளான வ  
ள், குடிகொண்டு-குடியாகி, மாறாது இருப்பள் அன்றே-  
நீங்கா திருப்பவளல்லவா, மயிலேறிவினையாடு குகனே புல்  
வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

கடம்-மதம். வாரணம்-யானை, கமலாசநம்-பதுமரீ  
டம், காகுத்தன்-ஸ்ரீராமன், (விஷ்ணு) காலியின் கூட்டம்  
பசுமந்தை. கேதநம்-வெற்றிக்கொடி. சுயம்வரம் - கல்யா  
ணஞ்செய்யுமிடம்.

முதேவி வாழிடங்கள்.

சோரமங் கையர்கணிச முரையார்கள் வாயினிற்

சூதகப் பெண்க ணிழலில்

சூனையிற் சூழ்தலுறு புகையிற் களேபரஞ்

சுடுபுகையி லீசர் நிழலில்



காரிரவி லாகநிழ லிற்கடா நிழலினொடு

கடுஞ்சினத் தோர் சபையினில்

காமுகரி நிஷ்டையில் லாதவர் முகத்திற்

கடுஞ்சினத் தோர் சபையினில்

ஈரமில் லாக்களர் நிலத்தினி லிராதத்திரி

லிழியுமது பானர் பாலி

லிலேவல் விளாநிழலி னிதமழைக் கடைமணையி

லேனநா யசகரத் தூள்

வாரிய முறத்துள் பெருக்குநாண் மூதேகவி

மாறா திருப்ப னென்பார்

மயிலேறி விளாபாடு குகனேபுல் வயலிடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(15. 30)

(இ-ள்.) சோரமங்கையர்கள் நிசம் உ-ரையார்கள்வாயி  
ல்-சோரமாதர்களும் மெய்சொல்லாதவர்களுமாகியஇவர்  
கள்வாயிலும், சூதகப்பெண்கள்நிழலில் - டுப்புப்பெண்க  
ளுடைய நிழலிலும், சூனையில் சூழ்தலுறுபுகையில் - சூனே  
யில் சூழ்ந்துகொண்டிருக்கிறபுகையிலும், கனே பரம்கடுபு  
கையில்-பிணம்சுகிறபுகையிலும், நீசர்நிழலில்-சண்டாள  
ரது நிழலிலும், கார்இரவில்-கரியஇராக்காலத்திலும், அர  
சுநிழலில்-அரசமரத்தின்நிழலிலும், கடாநிழலினொடு-எரு  
மைக்கடாவின்நிழலோடு, கருதியவிளக்குநிழலில் - மதிக்க  
ப்பட்ட தீபத்தின்நிழலிலும், காமுகரில்-காமுகரிடத்தி  
லும், நிஷ்டையில்லாதவர் முகத்தில்-நிஷ்டையில்லாதவரு  
டையமுகத்திலும், கடுசினத்தோர்சபையினில் - கொடுங்



அச

குமரேசதகம்.

குக்கனெடு வாலுக்கு மட்டையைக் கட்டினுங்  
 கோணம லேகிம் ருமோ  
 ஒட்டியே குறுணிமை யிட்டாலு நயமிலா  
 யோனிகண் ணுகி விடுமோ  
 லலவுகன கர்ப்பூ வாடைபல கூட்டினு  
 முள்ளியின் குணமா றுமோ  
 மட்டிகட் காயிரம் புத்திசொன் னாழமதின்  
 மார்க்கமரி யாதை வருமோ  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலிடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (நட)

(இ-ள்.) கட்டி-பாத்திகட்டி, எருவிட்டு-எருப்பெய்து, செழுதேனைவார்க்கினும்-செழியதேனைவார்த்தாலும், காஞ்சிரம்-எட்டிக்கனியானது, கைப்புவிடுமோ-(தன்னியற் கையாகிய) காப்புக்குணத்தைவிடுமோ, கழுதையைக்கட்டிவைத்து - சமுதையைக்கயிற்றால் தூணில்சட்டிவைத்து, ஒம்மவளர்க்கினும்-ஒம்மவளர்த்தாலும், கதிபெறும்-பலநடைகளைப்பெற்ற, குதிரைஆமோ-குதிரையாகுமா, குட்டி ஆரவுக்கு-பாம்புக்குட்டிக்கு, அழுது அளித்தேவளர்க்கினும் - பாட்டாட்டியேவளர்த்தாலும், கொடுவிடம் அலாது தருமோ-கொடியவிஷத்தையன்றி வேறென்றைத்தருமா குக்கன்-நாயினது, நெடுவாலுக்கு-நீண்டவாலுக்கு, மட்டையைகட்டினும் - மட்டைவைத்துக்கட்டினாலும், கோணமல் நிமிருமோ-கோணமல் நிமிர்ந்திருக்குமோ, ஒட்டியே குறுணிமையிட்டாலும்-பொருந்தி குறுணிமையைப் பூசினாலும், நயம்இல்லா-அழகில்லாத, யோனி-யோனியசு

னது, கண் ஆகிவிடுமோ-கண்ணுய்விடுமோ, உலவு-உலாவு  
கிற, கனகர்ப்புரவாடைபலகட்டினும்-மேலான கர்ப்புர  
த்தின்மணம் மிகுதியாய்ச்சேர்த்தாலும், உள்ளியின் குண  
ம்மாறுமோ-வெங்காயத்தின் குணம்நீங்குமா, மட்டிகட்கு  
மூடர்கட்கு, ஆயிரம் புத்திசொன்னாலும் - ஆயிரம் புத்தி  
சொல்லினும், அதின்-அதனால், மார்க்கம் மரியாதையா  
கிய நெறிபுண்டாகுமா, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்லி  
ளையாடு மலேமேவு குமரேசனே.

கதி-நடை. அது மல்லகதி, மழுகதி, வியாக்கிரகதி,  
இடபகதியென்பன. கோணுதல்-வளைதல். குறுணி ஓரள  
வுகருவி. வரடை வாசனை, உள்வரி புண்டு எனினும்பொரு  
ந்தும்.

குறிப்பறிதல்.

மனதிற் கடும்பகை முகத்தினு லறியலா  
மாநிலப் புடுக னெலாம்  
மழையினு லறியலா நல்லார்பொ லார்தமை  
மக்களா லறிய லாகும்  
கனமருவு சூரரைச் சமரின லறியலாந்  
கற்றவொரு வித்து வானைக்  
கல்விப்ர சங்கத்தி னுலறிய லாங்குணங்  
கனைநடையி னுலறிய லாம்  
தனதக மடுத்தது பளிங்கின லறியலாந்  
சாதிசொல் லாலறிய லாந்  
தருநிதி கேள்வியா லறியலாம் பிணிகளைத்  
தாதுக்க வர்லறிய லாம்

வனசலிக சிதவரன பரிபூர னுனந்த

வாலவடி வான வேலா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(10. அ)

(இ-ள்.) மனதில் (ஒருவனுடைய) மனத்திலுள்ள, கம்பகை-கொடும்பகையை, முகத்தினால் அறியலாம் (அவனது) முகக்குறிப்பைக்கொண்டு அவன்சொல்லாமலே யறிந்துகொள்ளலாம், மாநிலம் - பெரியநிலத்தில்முனைத்த, பூகிகள்எல்லாம்-பூண்டுகள்யாவும் செழிக்கும்வகையை, மழையினால் அறியலாம் - (பெய்த) மழையி னவ்வைக்கொண்டே யறிந்துகொள்ளலாம், நல்லார்பொல்லார்தம்மை- நல்லார் பொல்லார் என்பவர்களை, மக்களால்அறியலாம்.. (அவர்களுடைய) மக்களைக்கொண்டே யறிந்துகொள்ளலாம், கனம்மருயுஞ்ஞரை-பெருமையுள்ள ஞரர்களின் தன்மையை, சமரினால் அறியலாம் (அவர்களுடைய)பேர்த்திறத்தைக்கொண்டு அறிந்துகொள்ளலாம், கற்றஒருவித்துவானை-கல்விகற்ற ஒருபுலவனதுதிறத்தை, கல்விப்ரசங்கத்தினால்அறியலாம் (அவன்செய்யும்) வித்தியா சம்பந்தமான பிரசங்கத்தைக்கொண்டு அறிந்துகொள்ளலாம், குணங்களை - (ஒருவனது) குணங்களை, நடையினால் அறியலாம்-(அவனது) நடத்தையைக்கொண்டு அறிந்துகொள்ளலாம், பளிங்கினால்-கண்ணாடியினால், தனது அகம் அடுத்தது அறியலாம்-(அதனிடத்துச்சார்ந்த) பொருளின் தன்மையை அறியலாம், சாதி-(ஒருவனது) சாதியை, சொல்

லால் அறியலாம்-(அவன்பேசும்) பேச்சைச்செய்கின்றேய  
றியலாம், தருநீதி - (நூல்களால்) போதிக்கப்பட்ட நீதிக  
ளை, கேள்வியால் அறியலாம் - (பெரியோர் ச விடத்தில்)  
கேட்கையினாலே யறிந்துகொள்ளலாம், பிணிகளை-வியாதி  
களை, தாதுக்களால் அறியலாம்-நாடியோட்டத்தைக்கொ  
ண்டே யறிந்துகொள்ளலாம், வனசும்-தாமரைமலர்போல,  
விகசிதம் மலர்ந்த - வதனமுகத்தையுடையவனே, பரிபூர  
ணானந்த-நிறைந்த ஆனந்தரூபனே, வாலவடிவுஆன-இளங்  
குழந்தையுருவாகிய, வேலாயுதத்தை ||டையவனே, மயி  
லேறிவிளையாடுகுகனே புல்வயனீடு மலைமல்குமரேசனே.

“அடுத்ததுகாட்டும் பளிங்குபேரனெஞ்சங் கடுத்த  
துகாட்டுமுகம்” என மேலோர் கூறுகையால் மனதிற்கடு  
ம்பகை முகத்தினாலறியலாம், என்றும் “தக்கார் தகவில  
ரென்ப தவரவரெச்சத்தாற் காணப்படும்” என்றமேலோ  
ர் திருவாக்குக்கிணங்க, ‘நல்லார் பொல்லார் தமை மக்க  
ளாலறியலாகும்’ என்றும், உயர்ந்த சாதியார் சுத்தமான  
சொற்களையும், இழிந்தசாதியார் அசுத்தமான சொற்க  
ளையும் வரங்குதலால் ‘பாதிசொல்லாற்றியலாம்’ என்றும்  
கூறினார்.

குணமாறும்.

குணமிலாத் துஷ்டமிரு கங்களையு நயகுணங்

கொண்டுப் படுத்தி விடலாங்

கொடியபல விடநோய்க ளியாடிமென ஷதமது

கொடுத்துத் திருப்பி விடலாம்

உணர்விலாப் பிரமராட் சசிமுதற் பேய்களை

யுகந்துகூத் தாட்டி விடலா

முபாயத்தி னாற்பெரும் பறவைக்கு நற்புத்தி

யுண்டாக்க லாமுயிர் பெறப்

பிணமதை மெழப்பலா மக்கினி சுடாமற்

பெரும்புன லெனச் செய்யலாம்

பிணியையு மகற்றலாங் காலது துவரையும்

பின்புவரு கென்று சொல்லாம்

மணலையுங் கயிறுந் திரிக்கலாங் கயவர்குண

மட்டுந் திருப்ப வசமோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனிடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(நா.)

(இ-ள்.) குணம்இல்லா - குணமில்லாத, துஷ்டமிருகங்  
களையும்-பொல்லாதமிருகங்களையும், நயகுணம்கொண்டு-  
நற்குணத்தைக்கொண்டு, உட்படுத்திவிடலாம்-வசப்படுத்தி  
திவிடலாம், கொடிய கொடுமையாகிய, பலவிடேநாய்கள்  
யாலும்-பலவகையாகிய விஷநோய்க் னெல்லாவற்றையும்,  
ஓளவுதமதுகொடுத்து-மருந்துகொடுத்து, திருப்பிவிடலா  
ம்-மீட்டுவிடலாம், உணர்வுஇல்லா-அறிவில்லாத, பிரமரா  
க்ஷசிமுதல் பேய்களை-பிரமராக்ஷசி முதலாகிய பேய்களை,  
உகந்து-கவித்து, கூத்தாட்டிவிடலாம்-கூத்தாட்டிவிடலா  
ம், உபாயத்தினால் - தந்திரத்தினால், பெரும்பறவைக்கும்-  
பெரியபாஷிகளுக்கும், நல்லபுத்தி உண்டாக்கலாம்-நல்லபு

த்தி யுண்டாக்கலாம், பிணமதை - பிணத்தை, உயிர் பெற  
எழுப்பலாம்-உயிர் பெறும்படியெழுப்பலாம், அக்கினி-நெ  
ருப்பானது, கடாமல் - சுடாதிருக்கும்படி, பெரும்புனல்  
எனச் செயலாம் மிக்கநீர்போலச் செயலாம், பிணியையு  
ம் அசற்றலாம்-நோயையுநீக்கலாம், காலதூதுவரையும்-  
யமதுதரையும், பின்புவருகென்று சொல்லலாம்-பின்னே  
வருகவென்று சொல்லியனுப்பிவிடலாம், மணலையும் கயிறு  
திரிக்கலாம்-மணலையும் கயிறுகத்திரிக்கலாம், கயவர்குண  
ம் மட்டும் திருப்பவசமோ, மரிலேறி விளையாடு குகனே பு  
ல்லவனீடு மலைமேவுகுமரேசனே, எ-து.

துஷ்டமிருகங்கள் முதலான பலவற்றையும் வசப்படு  
த்துதல்கூடும். சீழ்மக்களை மாத்திரம் வசப்படுத்துதல் கூ  
டாதென்பதாம். நோய்கள் பாம்புமுதலியவைகடித்தலா  
லுண்டாகும் நோய்கள் பெரும்பறவை கினிமுதலியன.

இத்திக்குணத்தோ ரிவ்விலங்குபோல்வரெனல்.  
தான் பிடித் தது பிடிப் பென்றுமே லவர்புத்தி  
தள்ளிச் செய் வேர் குரங்கு  
சபையிற் குறிப்பறிய மாட்டாம னின்றவர்  
தாம்பய னிலாத மரமாம்  
வீம்பினு லெவியவரை யெதிர்பண்ணி நிற்குமொரு  
வெறியர்குரை ஞமலி யாவார்  
மிகநாடி வருவோர் முகம்பார்த் திடாலோபர்  
மேன்மையில் லாத சுழிதை



சோம்பலொடு பெரியோர் சபைக்குட் படுத்திடுந்

நூங்கலே சண்டிக் கடா

குதுட னடுத்தோர்க் கிடுக்கணை செய்திடுந்

துஷ்டனே கொட்டு தேளாம்

மரம்பழந் தனைவேண்டி யந்நாவி லீசனை

வலமாக வந்த முருகா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு

மலைமேவு குமரேசனை.

(31)

(இ-ள்.) தான்பிடித்ததுபிடிப்புஎன்று-தான்பிடித்ததே பிடியென்று,மேலவர்புத்தி-மேலோர்களுடையபுத்தியை, தள்ளி-தள்ளிவிட்டு, செய்வோன்-செய்கிறவன், குறங்கு-குறங்குக்குகிகராவன், சபையில்-சபையிலே, குறிப்புஅந் தாமாட்டாமல்நின்றவன் - குறிப்பறிந்துகொள்ளமாட்டாமல்நின்றவன், பயன் இல்லாத மரம்ஆம்-பயன்கொடாத மரத்துக்குகிகராவன்,வீம்பினால்-இறுமாப்பினால், எளியாரை-எளியோரை, எதிர்பண்ணிற்ற்கும்-எதிர்செய்துநிற்கி ற, ஒருவெறியன்-ஒருவெறியனவன், இழிநாமலிஆவன்-இழிந்த நாய்க்குச்சமாதமாவான், மிகநாடிவருவோர்-மிகவும் நாடிவருவோருடைய, முகம்பார்த்திடா-முகம்பார்க்காத. லோபன் - லோபியானவன், மேன்மையில்லாத கழுதை-சிறப்பில்லாத கழுதைக்குகிகராவான், பெரியோர்சபைக்குள்-பெரியோருடைய சபையில், சோம்பலொடு - சோம்பலுடன் படுத்திடும்-படுத்துக்கொள்ளுகிற, நூங்கலே-நூங்கலே,சண்டிகடா-சண்டிக்கடாவுக்குகிகராவான்

சூதுடன்-சூதோடு, அடுத்தோர்க்கு-அண்டினவர்க்கு, இ  
டுக்கணைசெய்திடும்-துன்பத்தையேசெய்கிற, துஷ்டனே-  
துஷ்டனே, கொட்டுதேள் ஆம்-கொட்டுகிற தேனாக்குறிக  
ராவான், அந்நாளில்-அக்காலத்தில், மாப்பழந்தனைவேண்  
டி-மாங்கனியைவிரும்பி, ஈசனை-சிவபிரானை, வலமாகவந்  
த-பிரதக்ஷணமாகவந்த, முருகா - முருகக்கடவுளே, மயி  
லேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலிடு மலைமேவு குமரேச  
னே, எ-து.

குறிப்பு-சிறுபாட்டு. தூங்கல்-தூங்குபவன், சண்டிக்  
கடா-முறட்டுக்கடா. குமலி-நாய்.

அற்பர்வாழ்வால் குணம் வேறுபடுதல்.

அற்பர்க்கு வாழ்வுசற் றதிகமா னுல்விழிக்

கியாவருநு வுந்தோன் றிடா

தண்டின் திறநல்ல வார்த்தைக ளுரைத்தாலு

மவர்செவிக் கேறி டாது

முற்பகற் று மானபேர் வருகிலும் வாருமென

மொழியவும் வாய்வ ராது

ஐ மோதியே வாதப் பிடிப்புவந் ததுபோல

முன்காலை யகல வைப்பார்

விற்பன மிகுத்தபெரி யோர்செய்தி சொன்னாலும்

வெடுவெடுத் தேகி நிற்பார்

விருதா மகத்துவப் பேயது சவுக்கடி

விழும்போது தீரு மென்பார்

மற்புயந் தனிவீப மாலையணி லோலனே

மார்பனே வடிவே லவர

மரிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(சக)

(இ-ள்.) அற்பார்க்கு-அற்பருக்கு, வாழ்வுசற்று அதிகமா னல்-செல்வம்சிறிது அதிகரித்தால், விழிக்கு-அவரது கண் களுக்கு, யாவர் உருவும் தோன்றிடாது-ஒருவருருவமும் காணப்படாது, அண்டினின்று நல்லவார்க்கு-உரைத் தாலும்-அடுத்த நின்று நல்லவொருவர்களைச் சொன்னாலும், அவர் செவிக்கு ஏறிடாது-அவர்களுடையகாதக்கேழுது, பசுமையானபேர்-அன்புள்ளபேர்-முன்வருகினும்-முன்னே வந்தாலும், வாரும்எனமொழியவும்-வாருமென்றுசொல் லவும், வாய்வராது - வாய்வராது, வாதப்பிடிப்புவந்தது பேரல்-வாதப்பிடிப்புவந்தாற்போல, முன்காலை-முன்னங் காலை, மோதி அகலைவப்பார்-மோதிவிரியவைப்பார்கள் விற்பனம்மிகுத்த-கல்வியிற்சிறந்த, பெரியோர்செய்கிசொ ன்னாலும் - பெரியோர்களுடைய பெருமையாகிய சங்கதி யைச்சொன்னாலும், வெடுவெடுத்து-கடுகடுத்து, ஏசுநிற் பார்-வைதுநிற்பார்கள் (இத்தன்மையோர்ந்து) விருதா- வீணாகிய, மகத்துவப்பேயது-மகத்துவமாகியபேயானது சவுக்குஅடிவிழும்போது-சவுக்கடிவிழும்போது, தீரும்எ ன்பார்-நீங்குமென்றுசொல்லுவர் (பெரியோர்) மல-மற் பேரார்க்குரிய, புயம்தனில்-தோளில், நீபமாலை அணி-கட ப்பமலர்மாலையையணிந்த, லோலனே-லோலனே, மார்ப

னே-மார்பை யுடையவனே, வடிவேலா-வடிவேலையுடையவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயலீடு மலைமேவு குமரேசனே. -எ-று.

வாழ்வு-செல்வம். விற்பனம்-கல்வி. றிஷ். ஏகதல்-திட்டுதல். மகத்துவம்-பெருமை.

இத்திங்குனோ ரிக்கோன்போல்வரெனல்.

அன்னைதந்தையர்புத்தி கேளாத பிள்ளையோ

வஷ்டமச் சனி யாகுவா

னஞ்சாம லெதிர்பேசி நிற்குமனை யாள்வாக்

கங்காரகச் சன்ம மாம்

தன்னைமிஞ் சிச்சொன்ன வார்த்தைகே ளாவடிமை

சந்திராஷ்ட டகமென்ன லாந்

தன்பங்கு தாவென்று சபையேறு தம்பியோ

சார்ந்தசன் மச்சூரி யன்

நன்னய மிலாதவஞ் சனைசெய்த தமையன்மூன்

முமிடத்தில் வியாழம்

[ன்

நாடொறும் விரோதமிடு கொண்டோன் கொடுத்துளோ

ராகுகே துக்க ளெனலாம்

மன்னயனை மன்றுசிறை தனிலிட்டு நம்பற்கு

மந்திர முரைத்த குருவே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(ச'உ)

(இ-ள்.) அன்னைதந்தையர் புத்திகேளாத பிள்ளை-தாய் தந்தையர் புத்தியைக்கேளாதபிள்ளை, அஷ்டமச்சனி ஆ

குவான்-அஷ்டமத்திற்சனியைநிகர்ப்பான், அஞ்சாமல்-  
பயப்படாமல், எதிர்பேசிநிற்கும்மனையான் - எதிர்பேசிநி-  
ற்கிற மனையானவன், வாக்கில் அங்காரகச் சன்மமாம்-  
வாக்கில் அங்காரகனுள்ள பிறவியாவன், தன்னைமிஞ்சி-த-  
ன்னளவுமிஞ்சி, சொன்னவார்த்தைகேளா அடிமை-சொ-  
ன்னசொல்லைக்கேட்காத அடிமையானவன், சந்திராஷ்ட-  
கம் என்னலாம்-சந்திராஷ்டகமென்று சொல்லப்படுவான்  
தன்பங்குதாவென்று-தன்பங்குகொடுவென்று, சபையே  
றுதம்பி-நியாயசபைக்கேறுகிற தம்பியானவன், சார்ந்த  
சன்மச்சூரியன்-பொருந்திய சென்மத்திற் சூரியன்போல்  
வான், நல்நயம்இல்லாது-நற்குணமில்லாமல், வஞ்சனைசெ-  
ய்ததமையன்-வஞ்சனைசெய்த தமையனானவன், மூன்றாமி-  
டத்திலையாமும் - மூன்றாமிடத்தில் வியாமும்போல்வான்,  
நாஸ்தோறும்-தினந்தோறும், விரோதமிடு-கலகஞ்செய்-  
கிற, கொண்டோன் கொடுத்துளான் - கொண்டவனும்  
கொடுத்தவனும், ராகுகேதுக்களானலாம்-ராகுகேதுக்க-  
ளாவார்களென்று சொல்லலாம், மன் - நிலைபெற்ற, அய-  
னை-பிரமனை, அன்று-அக்காலத்தில், சிறைதனிலிட்டு-சி-  
றையில்வைத்து, நம்பற்கு - சிவபெருமானுக்கு, மந்திரம்  
உரைத்தகுருவே-மந்திரோபதேசம்செய்த ஆசாரியனை,  
மயிலேறிவிளையாடு குகனைபுல்வயளீடு மலைமேவு குமரே-  
சனை, எ-று.

மந்திரம் என்றது பிரணவமந்திரத்தை.

நல்லினஞ் சேர்ப்பயன்.

சந்தனவிருகூத்ததை யண்டிநிற் கின்றபல

தருவுமல் வாசனை தருந்

தங்கமக மேருவை யடுத்திடுங் காக்கை||ஞ்  
 சாயல்பொன் மயமே தரும்  
 பந்தரிசு பாலுடன் விளாவிப் தண்ணீரெலாம்  
 பால்பொ னிறங் கொடுக்கும்  
 படிசுமணி கட்டுளே நிற்கின்ற வடமும்பு  
 படியே குணங் கொடுக்கும்  
 அந்தரிசு மரசுதக் கூலைத் தரித்திடி  
 லடுத்ததும் பசுமை யாகு  
 மானபெரி யோர்களுொடு சகவரசு மதுசெயி  
 லவர்கள்குணம் வருமென்பர் காண்  
 மந்தர நெடுங்கிரியின் முன்கடல் கடைந்தவரி  
 மருகமெய்ஞ் ஞான முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(1115.)

(இ-ள்.) சந்தனவிருக்ஷத்தை - சந்தநமரத்தை, அண்டி-  
 நிற்கின்ற-அடுத்து நிற்கிற, பலதருவும்-பலவகைமரங்களு  
 ம், அவ்வாசனேதரும்-அந்தவாசனையேவீசும், தங்கம்ம  
 கமேருவை-பொன்மயமாகியமகமேருமலையை, அடுத்திடு  
 ம்காக்கை||ம்-அடுத்திருக்கிறகாகமும், சாயல்-நிறத்தால்,  
 பொன்மயமேதரும்-பொன்மயமாகவேயிருக்கும், பந்தம்  
 ிசுபாலுடன்-விருப்பமிசுதியைக்கொடுக்கிற பாலோடு,  
 விளாவி-கலந்த, தண்ணீர்எல்லாம்-தண்ணீர்முழுதும், பா  
 ல்பொல் நிறம்கொடுக்கும்-பால்பொல நிறத்தைத் தரும்,  
 படிசுமணிகட்டு உள்ளேநிற்கின்றவடமும்-படிசுமணிகளு

க்குள்ளேயிருக்கிறகாரி றும், அப்படியேகுணம்கொடுக்கும்  
அப்படியேகுணத்தைத்தரும், அந்தம்மரிசு-ஊழகுமிசுந்த  
மரகதக்கல்லை தரித்திடின-மரகதக்கல்லைத்தரித்தால், அடு  
த்ததும்-அதனையடுத்திருப்பதும், பசுமைஆகும்-பச்சைநி  
றமாயிருக்குப, ஆன-நன்மையாகிய, பெரியோர்களுட  
சகவாசமதுசெயில்-பெரியோர்களுடன்சினேகஞ்செய்தா  
ல், அவர்கள் குணம்வரும்-அவர்களுடைய குணமே யுண்  
டாகும், என்பர்-என்றுசொல்லுவர்(அறிஞர்)மந்திரநெடு  
ங்கிரியின்-மந்திரமென்கிற பெரியமலையினால், முன்-முற்கா  
லத்தில், கடல்கடைந்த-பாற்கடலைக் கடைந்த, அரிமருக-  
திருமால்மருகனே, பெய்ஞானம் முருகா-மெய்ஞ்ஞானத்  
தைத்தருகிற முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குக  
னேபுல் வயனீடு மலையேழி குமரேசனே, எ-று.

பந்தம்-விருப்பம். படிசுமணி-பளிங்குமணி. வடம்-கயி  
று. மரகதம்-பச்சைசரத்திரம். சகவாசம்-ஊடிவாழ்தல்.

வலியோரையு மூழ்விடாமே.

அன்றுமுடிஞ்ஞெ திருக்கரகு ராமன்மு  
னருங்கா முறைந்த தென்ன

வண்டரெல் லாமமிர்த முண்டிடப் பரமனுக்  
காலம் லபித்த தென்ன

வென்றிவரு தேவர்சிறை மீட்டநீ களவில்வே  
டிச்சியைச் சேர்ந்த தென்ன

மேதினி படைக்குமய னுக்கொரு சிரம்பே பாசி  
வெஞ்சிறையி னுற்ற தென்ன

என்றுமொரு பொய்சொலா மன்னவன் விலைபோன

தென்னகாண் வல்ல மையினு

லெண்ணத்தி னுலொன்றும் வாராது பரமசிவ

னெத்தனப் படிமுடிபு மாம்

மன்றுதனி னடனயிடு கங்காதரன் பெற்றி

வரபுத்ர வடி வேலவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(சச)

(இ-ள்.) அன்று-அக்காலத்தில், முடிசூடுவது இருக்க-  
மகுடந்தரிப்பதாயிருக்க, ரகுரா மன்-இரகுராமனானவன்,  
முன்-முன்னாளில், அரும்காடு உறைந்ததுஎன்ன-அருமை  
யாகியகாட்டில் வசித்ததற்குக்காரணம்யாது, அண்டர்எல்  
லாம்-தேவர்கள்எல்லாரும், அமிர்தம்உண்டிட - அமுதத்  
தைபுண்ணுமிற்க, பரமனுக்கு-சிவபெருமானுக்கு, ஆலம்  
பித்ததுஎன்ன - விஷம்கிடைத்தற்குக்காரணம்யாது, வெ  
ன்றிவருதேவர் சிறைமீட்டநீ-வெற்றியையுடைய தேவர்சி  
றையைமீட்டநீ, களவில்-திருட்டுத்தனமாக, வேடிச்சியை  
சேர்ந்ததுஎன்ன-குறத்தியைப் புணர்ந்ததற்குக் காரணம்  
யாது, மேதினிபடைக்கும்-உலகத்தைப்படைக்கின்ற, அ  
யனுக்கு-பிரமனுக்கு, ஒருசிரம்போகி - ஒரு தலையிழந்து,  
வெம்சிறையில் உற்றதுஎன்ன-கொடிய சிறையில் இருந்த  
தற்குக்காரணம்யாது, என்றும்-எக்காலத்தும், ஒரு பொ  
ய்சொலாமன்னவன்-ஒருபொய்யைச்சொல்லாத மன்னவ  
னாகிய அரிச்சந்திரன், விலைபோனதுஎன்ன-விலைபட்டதற்



சூக்காரணம்யாது, வல்லமையினால்-சொந்த சத்தியினாலும், எண்ணத்தினால்-ஆலோசனையினாலும், ஒன்றும்வாறாது ஒருபொருளும்லபிக்காது, பரமசிவன்-பரமசிவனது, எத்தனப்படி-திருவுளப்படியாகவே,முடியும் (எல்லாக்காரியங்களும்) முடிவுபெறும், மன்னுதனில்-கனகசபையில், நடனமிடு-நடனஞ்செய்கின்ற, கங்காதரன் - சிவபெருமான், பெற்ற-சுன்றருளிய, வரபுத்ர-மேன்மைபானபுதல்வனே, வடிவேலவா-வடிவேலையுடையவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேலுகுமரேசனே, எ-று.

அருங்காடுறைந்தது-வனவாசஞ் செய்தது. புலிமுதலிய மிருகங்கள் நெருங்கியிருத்தலால் அவ்விடத்து வேறொருவர் சஞ்சரித்தற்கு இயலாதென்பதுதோன்ற அருங்காடுன்றார். வேடிச்சி - வள்ளிநாயகி. விலைபானது அடிமைப்பட்டது.

பெரியோர்வாக்ய பரிபாலனஞ் செய்தது.

தந்தைதாய் வாக்யபரி பாலனஞ் செய்தவன்

நசரத குமார ராமன்

நமையனருள் வாக்யபரி பாலனஞ் செய்தோர்

தருமனாக் கிளைய நால்வர்

சின்தையி லுணர்ந்தகுரு வாக்யபரி பாலனஞ்

செய்தவ னரிச் சந்திரன்

தேகியென் றோர்க்கிலை யெனாவாக்ய பாலனஞ்

செய்தவன் றுன சுன்னன்

கிந்தைதவிர் வாக்யபரி பாலனஞ் செய்தவ

னீள்பெல மிகுத்த வதுமா

னிஹையுடன் பத்தாவின் வாக்யபரி பாலன்  
 நிலத்தினி னளாயினி செய்தாள்  
 மாந்தைவழி கோயில்குள முங்குலவு தும்பிமுகன்  
 மகிழ்தர வுகந்த துணைவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமகோசனே.

(சுநி)

(இ-ள்.) நிலத்தினில்-இந்தபூலோகத்திலே, தசரதகுமா  
 ரராமன்-தசரதசக்ரவர்த்தியுடைய திருமகனா யவதரித்த  
 ஸ்ரீராமன், தந்தைதாய்வாக்ய பரிபாலகம்செய்தவன்-மா  
 தாபிதாக்களுக்கு இளையநால்வர்-தருமபுத்திரற்கு இளைய  
 வர்களாகிய வீமன் அர்ச்சுனன் நகுலன் சகாதேவன் என்  
 னும்நால்வரும், தமையன் அருள் வாக்யபரிபாலகம் செய்  
 தோர்கள்-தமையனார்க்கறிய வாய்மீரழியை நன்றாகப்  
 பாதுகாத்தவர்கள், அரிச்சந்திரன்-அரிச்சந்திரனாவன்,  
 சிந்தையில்டணர்த்து குருவாக்ய பரிபாலகஞ்செய்தவன்-  
 மனத்தினாலறிந்துகொண்டு தனது ஆசாரியன் சொன்ன  
 வார்த்தையை நன்றாகப் பாதுகாத்தவன், தானம் கன்ன  
 ன்-ஈகையிற்சிந்தசக்ரனன், தேகியென்றோர்க்குஇல்லையெ  
 னா வாக்யபரிபாலகம் செய்தவன்-கொடுஎன்று சொல்லி  
 யிறந்தவர்க்கு இல்லையென்று சொல்லாமையாகிய மொழி  
 யை (தன்னிடம்விட்டுநீங்காதபடி) பாதுகாத்தவன், நீள்  
 பெலம்மிகுந்த அதுமான், மிகுதியானபலம் அதிகமாகப்  
 பெற்ற அதுமான், நிந்தைதவிர்வாக்யபரிபாலகம்செய்த  
 வன்-பழிப்பற்ற (பெரியோர்)சொல்லை நன்றாகப்பாதுகா

த்தவன், நளாயிரி-நளாயினியானவன், நிறைவுடன்-கற்பு நிலையுடனே, பத்தாவின் வாக்ய பரிபாலனம்செய்தான்-தன்கணவன துசொல்ல நன்றாகப்பாதுகாத்தான், மந்தை-ந்தைவெளியிலும், வழி-வழியிலும், கோயில்-கோயிலிலும், குளமும்-குளக்கரையிலும், குலவு-எழுந்தருளியிருக்கிற, துப்பிமுகன்-யானைமுகத்தைபுடையவனாகிய விராயகக்கடவுள், மகிழ்தர-மகிழ்ச்சியடைய, உசந்த (அவனுடன்) விரும்பி விளையாடுகின்ற, துணைவா (அவளது) தம்பியே, மயிலேறிவிளையாடு குகனே புல்வயனீடுமலைமேவுகுமரேசனே. எ-று.

ஸ்ரீராமபிரான், தன் தந்தையாகிய தராதன் தன்சிறியதாயாகிய கைகேசுக்குக் கொடுத்திருந்தவரங்களை நிறைவேற்றும்பொருட்டு, அவள் கட்டளைப்படி பரதனுக்கு நாடுகொடுத்துத் தான் காடுபுகுந்தது ஸ்ரீராமாயணத்தால் விசதம். பாண்டவரைவருள் வீமன்முதலிய தம்பிமார் நால்வரும் தமையனை தருமபுத்திரனது கட்டளையை ஒருபொழுதுங்கடவாதல் அதற்கிணங்கி நடந்துவந்தமை மஹாபாரதத்தால் பிரசித்தம்.

அரிச்சந்திரன் சூரியகுலத்தில் திரிசங்குமகாராஜனதுகுமாரன். தேவேந்திரன் ஒருநாள் தன்சபையில் வந்திருந்த முனிவர்களைநோக்கி, பூலோகத்தரசர்களில் சத்தியம்முதலியவற்றிற்கிறந்தவர் யார்என்றுகேட்க, சூரியவமிசகுருவாகிய வசிஷ்டர், அரிச்சந்திரன் சிறந்தவனென்று சொல்ல, விசுவாமித்திரர் அதனைமறுத்து, அந்த அரிச்சந்திரன் எவ்வகையிலும் மிகத்தாழ்ந்தவன் என்று சொல்லி

ச்சாதிக்கையில், அரிச்சந்திரன் சத்தியமுதலியவற்றில் தவறினால், நான்தவஞ்செய்வதைவிட்டு தலையோட்டில் கள்ளையேந்திக்கொண்டு தெற்கே போவேனென்று வசிஷ்டரும், அவன் தவறுதிருந்தால் என் தவத்தில் பாதிக்கொடுப்பேனென்று விசுவாமித்திரரும் இந்திரன் முன்னிலையில் சபதஞ்செய்துகொண்டார்கள். பிறகு விசுவாமித்திரர் பலவகையாகிய பெருந்திங்குகளைச் செய்ய, அத் திங்குகளுக்கு அரிச்சந்திரன் மனங்கலங்காமல் நாடுவிட்டுக் காடுபுகுந்து காசியையடைந்து, தன்மனைவியைவிற்றுத் தன்னையும்விற்றுப் புலையனுக்கு அடிமையாகிப் பலபெருந் துன்பங்களையனுபவித்து, சத்தியமுதலியநல்லொழுக்கங்களில் சிறிதும் தவறாமல் சத்திய அரிச்சந்திரனென்று பேர்பெற்று இவ்வாறு குருவாக்கிய பரிபாலனஞ்செய்து, முடிவில் சுகமடைந்தானென்பது புராணப்பிரசித்தம்.

குந்திதேவி கன்னிகையாயிருந்தபோது சூரியனுக்கிரகத்தால் அவளிடம் கவாகுண்டலங்களுடன் பிறந்தவனும் பஞ்சபாண்டவர்க்குத் தமையனுமான கர்னன் எவர்க்கும் வேண்டிய பொருள்களையெல்லாம் இல்லையென்னாமல் அளிக்கும்வண்மையில் சிறந்தவனாய், அந்தவாடிவங்கொண்டு தன்னிடம்வந்து இரந்த இந்திரனுக்குத் தனது கவசகுண்டலங்களை அறுத்துக்கொடுத்ததல்லாமல், போரில் தான் இறக்கும்பொழுது, அந்தவாடிவங்கொண்டுவந்து இரந்த கண்ணபிரானுக்குத் தன்புண்ணியமனைத்தையும் ஈந்து தான் கர்னனென்று புகழ்பெற்றமை, மகாபாரதத்தில் பிரசித்தம்.

அனுமான், இராமபிரானது வார்த்தையின்படி சுக்ரீபன்கூறிய கட்டளைதவறாமல் சீதையைத்தேடுதற்குப் புறப்பட்டுச் செல்லும்வழியில் சம்பாதிசொன்னசொல்லைத் தழுவிக்கடல்கடக்கவேண்டியபொழுது ஜாம்பவான்சொன்ன வாக்கியத்தைமேற்கொண்டு கடல்கடந்து இலங்கைசேர்ந்து அசோகவனத்தில் பிராட்டியைக் கண்டு பெருமாள்சொன்ன செய்திகளையெல்லாம் அவரிடம்சொல்லி அவன்சொன்ன சொற்களைச் சிரமேற்கொண்டு மீண்டு இராமபிராவிடம்வந்து செய்துகூறி அதன்பின்பு கடலில் ஊகட்டுதல், அரக்கரோடு போர்செய்தல், இருமுறை சஞ்சீவிமலைகொணர்தல்முதலிய அரிய பெரிய காரியங்களெல்லாம் இராமன் நக்கீவன் ஜாம்பவான்முதலிய பெரியோர்சொன்ன சொற்களின்படியே செய்து இராமதாசனாய் ஒழுக்கியமை இராமாயணப்பிரசித்தம். அனுமான் துணிந்து முயன்று கடல்கடர் திராவிட்டால் வானரதூதரனைவரும் சுக்கிரீவாஞ்ஞையைப் பரிபாலனம்செய்து பழிக்குப் பாத்திரமாதலுங் காண்க.

நளாயனி என்பவள், திரௌபதியின் முதற்பிறப்பு; அவள்கணவனுன மௌற்கலியன் அவளுடைய கற்பினுறுதியையும் அன்புநிலையையுஞ் சோதிக்கக்கருதி நிகுந்தகுஷ்டனோயும் அதனாற் சிதைந்தவடிவமும் அதிக சிழத்தனமும் எப்பொழுதும் பெருங்கோபமும் உடம்பில் தூர்க்கந்தமுமுடையவனாய்த் தன்னைக்காட்ட, அப்பொழுதும் அவள் அவன்பக்கல் அன்புசிறிதுங்குறையாமல் அவனுக்குப் பலவகையுபசாரங்களையும் வழவாது நன்மனத்தோடு

புரிந்து முறைப்படி அவனுண்டு மிகுந்த எச்சிலைத் தாவ  
ண்டு வாழ்ந்திருக்கையில், ஒருநாள் அவனுண்ட மிச்சியில்  
அவனுடைய கைவிரலொன்று அற்று வீழ்ந்து கிடக்கக்க  
ண்டும் சிறிதும் அருவருப்புக்கொள்ளாமல் அதனை எடுத்  
துவைத்துவிட்டு அவ்வுணவை அன்போடு உண்ண அங்ங  
னம் அவள் நிலைகுலையாது வழிபட்டுவந்ததை அவன்பார்  
த்து மிகுந்த திருப்திகொண்டு தனது நோய்வடிவத்தை  
வெய்நிலைத்துத் தவமகிமையால் காமனிலும் அழகிய வடிவ  
ங்கொண்டு அவனோடு நோக்கி 'நினக்குவேண்டும்வரம் வேண்  
டுவாய்' என்ன, அவள் வேறொருவரத்தையுங் கேளாமல்  
உன் அன்பு எப்பொழுதும் என்னிடம் நீங்காதாகுகஎன்  
றுசொல்ல, அங்ஙனமே அவன் உடன்பட்டு ஐந்து வடிவ  
ங்கொண்டு இவளோடு கூடிவாழ, இவ்விருவரும் இங்ஙன  
ம் நெடுங்காலம்கழித்தபின், நளாயினி வீதிவசத்தால் இற  
ந்து மறுபிறப்பில் இந்திரசேனையென்னும் பெயருடைய  
வளாய் அவனிடம்வர, அப்பொழுது அவன் தவஞ்செய்  
புங் கருத்துடையவனாய் அவளுக்கு இடங்கொடாது விட்  
டுச் செல்லும்பொழுது அவள் அவனை நோக்கி 'யான் இ  
னியென்செய்வது?' என்றுவினாவி அவன் கட்டளை யிட்ட  
படி அர்த்தநாசுவரமூர்த்தியை நோக்கித் தவஞ்செய்து  
வரம்பெற்று அடுத்த ஜன்மத்தில் திரௌபதியாய்த் தோ  
ன்றிப் பஞ்சபாண்டவரை மணஞ்செய்து வாழ்ந்தனளெ  
ன்பது பாரதப்பிரசித்தம்.

முயற்சியின்மிக்க துழெனல்.

வங்காள மேதுகிலும் வாருகோ லொருகாசு  
மட்டன்றி யதிக மாமோ

வானேறி யுயரப் பறந்தாலு மூர்க்குருவி  
 வண்ணப் பருந் தாகுமோ  
 கங்கா சலந்தன்னின் மூழ்கினும் பேய்ச்சுரைக்  
 காய்நல்ல சுரை யாகுமோ  
 கடலுக்கு ணுழியை யமுக்கியே மொண்டிடிந்  
 காணுமோ நாணுழி காண்  
 ஐங்காத மோடினுந் தன்வினைக டன்னோடே  
 படையாம னீங்கி விடுமோ  
 வாரிடஞ் சென்றாலும் வெகுதொலைகள் சுற்றினு  
 மமைத்தபடி யன்றி வருமோ  
 மங்காத செந்தமிழ்க் கொண்டுநக் கிரர்க்கு  
 வந்ததுயர் தீர்த்த முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு சுகனெபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(சுசு)

(இ-ள்.) வங்காளம் ஏறுகினும்-வங்காளத்துக்குக் கப்ப  
 லேறிப்போனாலும், வாருகோல்-துடைப்பம், ஒருகாசும  
 ட்டுஅன்றி-ஒருகாசளவேயன்றி, அதிகம்ஆமோ - அதிக  
 மாகுமோ, வான்ஏறி-ஆகாயத்திலெழும்பி, உயரப் பறந்  
 தாலும்-உயர்வாகப்பறந்தாலும், ஊர்க்குருவி-ஊர்க்குரு  
 வியானது, வண்ணப்பருந்துஆகுமோ - அழகை யுடைய  
 பருந்தாகுமோ, கங்காசலந்தன்னில் மூழ்கினும் - கங்கை  
 யாற்றினீரில்மூழ்கினாலும், பேய்ச்சுரைக்காய்-பேய்ச்சுர  
 க்காயானது, நல்ல சுரையாகுமோ - நல்லசுரைக்காயாகு  
 மோ, கடலுக்குள்-கடலில், நாழியை-ஒருநாழியை, அமு

க்கியே மொள்ளினும்-அழுக்கியே மொண்டாலும், நானாழிகாணுமோ - நானாழி நீரைக்கொள்ளுமோ, ஐங்காதம் ஓடினும்-ஐந்துகாததூரம் ஓடினாலும், தன் வினைகள் (ஒருவனது) வினைகள், தன்னோடே அடையாமல் - அவனோடு கூடாமல், நீங்கிவிடுமோ-ஒழிந்துவிடுமோ, அரிடம்சென்றாலும்-யாரிடத்தின்போனாலும், வெகுதொலைகள் சுற்றினும்-வெகுதூரம்சுற்றினாலும், அமைத்தபடி அன்றிவருமோ- (அவரவர்க்குக் கடவுளால்) அமைக்கப்பட்டபடியேயன்றி உண்டாகுமோ, மங்காத - அழியாத, செந்தமிழ்கொண்டு-செந்தமிழ்ப்பாடலை யேற்றிக்கொண்டு, நக்கீரர்க்குவந்ததுயர்-நக்கீரர்க்குவந்த துன்பத்தை, தீர்த்தமுருகா-நீக்கியருளின முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனேதள-று.

வங்காளம்-ஐம்பத்தாறு தேசங்களுள் ஒன்று. வாருகோல்-துடைப்பம், நாழி-படி. அழுக்குதல்-அழுத்துதல்.

இடும்பாஷ்டி.

சூரபத்மன் பெஸ்மு மிராவணன் ஸ்ரீரமன்

துடுக்கான சுஞ்சன் வலியுந்

துடியான விரணியன் வரப்ரசா தங்களுந்

தொலையாத வாலி திடமும்

பாரமிது துரியோதனாந் துவரது

பராக்ரமமு மது கைடவர்

பாரிப்பு மாபெலித னுண்மையுஞ் சோமுகன்

பாங்கிலுறு வல்லமை களும்



ஏரணவு சீசுகன் கனதையுந் திரிபுர

ரெண்ணமுந் தக்க நெழிலு

மிவர்களது சம்பத்து நின்றவோ வவரவ

ரிடும்பா வழிந்த வன்றோ

மாரணைக் கண்ணு லெரித்தருள் சிவன்றந்த

வரபுத்ர வடி லேலவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுள் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(சஎ)

(இ-ள்.) குரபத்மன்-குரபதுமனுடைய, பெலமும்-வலி  
மையும், இராவணன்-இராவணனுடைய, தீரமும்-தேவிய  
மும், துடுக்குஆன-திக்குணமுள்ள, கஞ்சன்-கம்சனுடை  
ய, வலியும்-பலமும், துடி-ஆன-மேன்மைகொண்ட, இரணி  
யன்-இரணியன் பெற்ற, வரப்ரசாதங்களுந்-வர அனுக்கிர  
கங்களுந், தொலையாத-அழியாத, வாலிதிடமும்- வாலியி  
ன துவலிமையும், பாரம்மிகு-(பூமிக்கு) பாரமாக மிகுந்த,  
துரியோதன ஆதிநூற்று வரது-துரியோதனன் முதலிய நூ  
றுபேர்களுடைய பராக்ரமமும்-பகைவெல்லும் வல்லமை  
யும், மதுகைடவர்-மதுகைடவன் என்னும் அசுரர்களுடை  
ய, பாரிப்பும்-பெருமையும், மாபலிதன்-மகாபலிச் சந்ர  
வர்த்தியினுடைய, ஆண்மையும்-பெளருஷமும், சோமுக  
ன்பாங்கிஷ்டு-சோமுகாசுரனிடத்தின்பொருந்திய, வல்  
லமைகளும்-திறமைகளும், ஏர் அணவு-வளர்ச்சி பொருந்  
திய, சீசுகன்-சீசகனுடைய, கனதையும்-பெருந்தன்மையு  
ம், திரிபுரர்-திரிபுரத்து அசுரர்களுடைய, எழிலும்-செரு  
க்கும், இவர்களது சம்பத்தும்-இவர்களுடைய ஐசுவரியங்

களும், நின்றவோ-நிலை நின்றனவோ (இல்லையே) அவரவர் இடம்பால் அழிந்த அன்றோ - அவரவர்கள்செய்த தீச் செயல்களினால் அழிந்துவிட்டன அன்றோ, மாரணை-மன்மதனை, கண்ணால்-நெற்றிக்கண்ணைக்கொண்டு, எரித்து-எரித்து, அருள் (பின்பு அவனுக்கு) அருள்செய்த, சிவன்-சிவபிரான், தந்த-பெற்ற, வரபுத்ர-சிறந்தகுமாரனே-வடிவேலவா-வடிவேலையுடையவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமலகுமரேசனே, எ-று.

காசிபமுனிவர்க்கு மாயாதேவியினிடந் தோன்றிய ரூரபதுமன், தனதுதம்பியரான சிங்கமுகன், தாருகன் என்றவர்களுடனேவளர்ந்து சிவபிரானைக்குறித்துத் தவஞ் செய்துவரம்பெற்றுச் செருக்கிப்பொருதுதேவர்களைவென்று தென்கடலிடையில் மகேந்திரநகரத்தினுந்து கொடுங்கோல்செலுத்தி ஆபிரத்தெட்டண்டங்களை அரசாண்டு தேவர்க்கும்முனிவர்க்கும் யாவர்க்கும் பலபெருந்திங்குகள். செய்துவருகையில், தேவர்கள் வேண்டுகோளின்படி சிவபிரானு லுண்டாக்கப்பட்ட முருகக்கடவுள் சென்று போர்செய்து அவர்களையெல்லாம் அழித்திட்டார்.

பலவகைவலிமைகளையும் மிகுதியாகப்படைத்தஇராவணன், இராமபிரானால் அழிவடைந்தான் காலகேமியென்னும் அசுரனது அம்சமான கம்சன் மற்றுப்ப... அசுரர்களின் அம்சமான அசுரர்களுடனாகடி உலகத்திற் பலபெருந்திங்குகளைச் செய்துவர, அவனுக்கு மருமகனாய்அவதரித்த கண்ணபிரான் அவனைக் கூட்டத்தோடு அழித்திட்டார்.

டான். இரணியன்பெற்ற வரபலமுழுதும் நரசிங்கமூர்த்தி யினால் நிலைகுலைந்தது தன்னுடன் எதிர்த்தார்வலிமையிற் பாதி தன்வலிமையில்வந்துகடும்படி வரம்பெற்றவாலி, ச க்ரீவனோடு பொருகையில் அவ்வாலியை இராமபிரான் ம றைவிலிருந்து அம்புஎய்து கொன்றுவிழுத்தியதனால் அவ் வலிமை பயனிலதாயிற்று. துரியோதனாதியர் தூற்றுவரை யும் மகாபாரதபுத்தத்தில் வீமன்கொன்றான். மதுகைடவ ரென்பவர், ஆதிசிருஷ்டிகாலத்தில் தேவாந்நினவர். மகா பலசாலிகளான இவ்வசுரர் இருவரும் செருக்கிக்கடலில் இழிந்து திருமலை யெதிர்த்து நெடுங்காலம் போர்புரிய, இவர்களை அப்பெருமான் துடையாலிடுக்கிக் கீழேதள்ளி க் கால்களால்மிதித்துத் துவைத்துவதைத்தான். மகாபலி யென்னும் அசுரராசன் தன்வல்லமையால் இந்திரனையும் வென்று மூவுலகையும் அரசாண்டபொழுது, அரசிழந்த தேவர்களின் வேண்டுகோளால் திருமால் குள்ளவடிவான வாமநாவதாரஞ்செய்து அந்தப்பலியினிடஞ்சென்று தன் காலடியினால் மூவுடமணவேண்டி அதுகொடுத்ததற்கு அ வன் இசைந்தவுடனே திரிவிக்கிரமனாக ஆகாயத்தையளா னி வளர்ந்து ஓரடியால்பூலோகத்தையும், ஓரடியால்மேலு லகத்தையும் அளந்து மற்றோரடிக்காக அவன் முடியிற் கால்வைத்து அவனைப் பாதாளத்திலழுத்தி அடக்கினன். முன்னொருகாலத்தில் பிரமதேவன் கண்துயில்லையில் சோ முகன்என்னுமசுரன் வேதங்களையெல்லாம் சுவர்ந்துகொ ண்டு கடலினுள் மறைந்துசெல்ல, பிரமன்முதலிய தேவர் களின்வேண்டுகோளால் திருமால் ஒருபெரியமீனாகத்திரு வவதரித்துக் கடலினுட்புக்கி அவ்வசுரனைத் தேடிப்பிடித்

துக்கொன்று, அவன்கவர்ந்துசென்ற வேதங்களை மீட்டுக்  
கொணர்ந்து அன்னவடிவமாய் அவற்றைப் பிரமனுக்கு  
உபதேசித்தருளினன். விராடராசனதுமைத்துணைமீசே  
னைத்தலைவனும் மகாபலசாலிபுமாகிய !கீசகன் அஞ்ஞாத  
வாசகாலத்தில் வண்ணமகளாய் உருக்கரந்திருந்ததினென  
பதியைப்பார்த்து மோகங்கொண்டு பலாத்காரம்செய்ய,  
அதையறிந்த வீமசேனன் ஒருநாள் நடுராத்திரியில் அக்  
கீசகனைக்கொன்று உடனே அவன் தம்பிமார்நூற்றுவரை  
பும்வதைசெய்தான். தாரகாசரனது புத்திரர்களாகிய வி  
த்யுந்மாலி தாரகாக்கூன் கமலாக்கூன் என்னும்மூவரும் தவ  
ஞ்செய்து பிரமனிடம்வரம்பெற்று வானத்திற்பறந்துசெ  
ல்லும் மூன்றுபட்டணங்களையடைந்து மற்றும்பல அசுரர்  
களோடு அந்நகரங்களுடன் தாம்நினைத்தபிடங்களிற் பற  
ந்துசென்று பலபூட்டங்களையும் பாழாக்கிவருகையில் அத்  
துன்பத்தைப் பொறுக்கமாட்டாத தேவர்முனிவர்முதலி  
யோரதுவேண்டுகோலினால் சிவபெருமான் பூமியைத் தே  
ராகவும் சந்திரசூரியரைத் தேர்ச்சக்கரங்களாகவும், நான்  
குவேதங்களை நான்குகுதிரைகளாகவும் பிரமனைச் சாரதி  
யாகவும், மகாமேருவைவில்லாகவும், ஆதிசேஷனைநாண  
கவும், விஷ்ணுவை அம்பாகவும் அமைத்துக்கொண்டுபோ  
ர்க்குச்சென்று அவ்வசுரர்களைச் சிரித்து அப்பட்டணங்க  
ளுடனே எரித்திட்டனன். பிரமனதுகுமாரனை தக்ஷமு  
னிவன் தனது மகளாய்த்தோன்றிய சதியென்று பெயர்  
கொண்ட உமாதேவியைச் சிவபிரானுக்கு மணஞ்செய்து  
கொடுத்தபின்பு அச்சிவபிரானோடுமாறுபட்டு அம்மகளை  
யும் மருமகளையும் வரவழையாமல் சிவபிரானுக்கு அவர்

ப்பாசமும் கொடாமல் அவமதித்துப் பெரியதொரு யா கஞ்செய்கையில், உமாதேவி தான்மாத்திரம் வேள்விக்கு ஈ்சென்று அங்கு அம்முனிவன் தன்னை அஸ்திபாஞ்செய்து தன்கணவனையும் பமித்ததனால் அக்கினிப் பிரவேசஞ் செய்து தக்ஷபுத்திரியான உருவத்தை யொழித்துப் பர்வ தராசனான இமவானிலைமகளாய்த்தேதான்றிநிற்க, அதனை யறிந்து கோபங்கொண்டசிவபிரான் வீரபத்திரக்கடவுளை யுண்டாக்கித் தக்ஷனைத் தண்டிக்கும்படியனுப்ப அக்கடவுள்சென்று அந்தயாகத்தைச் சின்னபின்னப்படுத்தி அம்முனிவனையும் தலைதுணித்து மீண்டனன் என்பதாம்.

முன் ஒருகாலத்தில் கைலாசகிரியில் சிவபிரான் சநகர்முதலியநால்வர்க்கு யோகநிலையை உணர்த்துதற்பொருட்டுத் தான் யோகஞ்செய்துகொண்டிருக்கையில் பிரமனேவலால் மலரம்புகளையெய்து தனது தவத்தைகெடுக்கத்தொடங்கிய மன்மதனைச் சினந்து நெற்றிக்கண்ணை விழித்து அதன்நெருப்புக்கு இரைவாய் உடம்புளரிந்து சாம்பலாய்ப்போம்படிசெய்தனன். அப்பொழுது மன்மதன்மனைவியான ரதிதேவி தன்கணவன் தகிக்கப்பட்டதனால் சிவபிரானைச் சரணமடைந்துபிரார்த்திக்க, அவன் அவருக்குமாத்திரம் ரூபமுடையவனாகவும், மற்றையோர்க்கு ரூபமில்லாதவனாகவும் இருக்கும்படி அருள்செய்தனன்.

ந ட் பு ளி லே.

மாமதியின் முயலான ததுதேய்வுழித்தேய்ந்து

வளரும்ப் போது வளரும்

வாவிதனி லாம்பல்கொட் டிகளதனி னீர்வற்றின்  
 வற்றிடும் பெருகி லுயரும்  
 பூமருவு புதல்வீடு கோடையிற் றீர்திடும்  
 பொங்குகா லந் தழைக்கும்  
 புண்டரிக மிரவிபோ மளவிற் குவிந்திடும்  
 போதுதய மாகின் மலரும்  
 தேமுட லிளைக்கிலுயிர கூடவு மிளைக்குமது  
 தேறிலுயி ருஞ்சிறக் குஞ்  
 சேர்ந்தோர்க் கிடுக்கணது வந்தாலு நல்லோர்  
 சினேகமப் படி யாகுமே  
 வாமன சொருபமத யானைமுக னுக்கிளைய  
 வாலகுரு பர வேவ்வா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(ச.அ)

(இ-ள்.) மா-பெரிய,மதியின்-சந்திரனிடத்துள்ள, முய  
 லானது-முயல்வடிவமானது, அதுதேய்வுழிதேய்ந்து-அச்  
 சந்திரனதுவடிவம் குறையும்போது தானும்குறைந்து, வ  
 ளளும் அப்போது வளரும் - அவ்வடிவம் வளரும்போது  
 தானும்வளரும், வாவிதனில்-குளத்திலுள்ள, ஆம்பல்கொ  
 ட்டிகள்-ஆம்பற்கொடிகளும் கொட்டியென்னும் புண்டிக  
 ளும், அதனில்நீர்வற்றின்-அக்குளத்திலுள்ளநீர்வறண்டா  
 ல், வற்றிடும்-தாமும்கூடும், பெருகில்(அக்குளத்தில்நீர்)  
 மிகுந்தால், உயரும்-தாமும்குழித்துவளரும்,பூமருவுபுத

ல்பூமி-நிலத்திற்பொருந்திய புற்களும் பூண்டுகளும், கோ  
டையில்தீந்திடும்-கடுவெயிற்காலத்தில் (அந்நிலம் உலரும்  
போதுதாம்) கருகிப்போம், பொங்குகாலம் (அந்நிலம் ம  
ழைவளத்தாற்) செழிக்கும்போது, தழைக்கும்-தாம்செ  
ழித்துவளரும், புண்டரீகம்-தாமரை, இரளிபோம் அளவி  
ல்-சூரியன் அஸ்தமிக்கும்பொழுது, குவிந்திடும்-தான் கு  
வியும், உதயம்ஆகில் - (பின்பு அச்சூரியன்) உதயமாகும்  
போது-அப்போது, மலரும்-தான்மலரும், தேகம்-உடல்,  
இளைக்கில் (தனக்கு) இடமான உடல்இளைத்தால், உயிரும்  
கூட இளைக்கும்-உயிருடம்கூடவேமெலியும், அதுதேறில்-  
அவ்வுடம்பு புஷ்டியடைந்தால், உயிரும் சிறக்கும்-உயிரு  
ம்வலிமைபெறும், சேர்ந்தார்க்கு இடுக்கணதுவந்தால்-த  
ம்மால் அடுக்கப்பட்டவர்களுக்குத் துன்பம் நேர்ந்தால்,  
நல்லோர்சினேகமும் அப்படியாகுமே-நற்குணநற்செய்கை  
புடையவர்களது சினேகமும் அவ்வாறே யாகும் (அவர்க  
ள் இன்பமடையத் தாமும் இன்பமடைந்து அவர்கள் து  
ன்பமடையத் தாமும் துன்பமடைவர் என்பதாம்)வாமன  
சொருபம்-குட்டையானவடிவத்தையுடைய, மதயானைமு  
கனுக்கு-மதம்பிடித்த யானையின்முகம்போன்ற முகமுள்  
ள விராயகனுக்கு, இளைய-தம்பியே, வால-இளமைப்பரு  
வமுடையவனே, குருபர-சிறந்தகுருவே, வேலவா-வேலா  
யுதத்தையுடையவனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்  
வயன்டு மலைமேவுகுமரேசனே. எ-று.

சந்திரனிடத்துக் காணப்படுகிற களங்கத்தை முயலெ  
ன்றல்மரபு. ஆம்பல்-ஒருநீர்ப்பூங்கொடி. கொட்டி ஒருகிழ

ங்கு நீர்ப்பூண்டு, புதல்-புதருமாம், கோடை-முதுவேனி  
ற்பருவம், ஆனி-ஆடி மாதங்கள், உயிர் இளைத்தல் என்றது  
உடம்போடுகூடிய உயிருக்கு உரியகுணம் செயல்கள் கு  
றைவுபடுதலையே கைகால்கள் குறுகிய பூதவடிவம் விராய  
கருக்கு உள்ளதனால் “வாமனசொருபம்” என்ற அடை  
மொழி கொடுக்கப்பட்டது.

கைப்பலனாவை.

பருவத்தி லேபெற்ற சேயும் புரட்டாசி  
பாதிசம் பாநடு கையும்  
பலமினிய வாடிதனி லானைவால் போலவே  
பயிர்கொண்டு வரு கரும்பும்  
கருணையொடு மிக்கநா ணயமுள்ளார் கையினிற்  
கடனிட்டி வைத்த முதலுங்  
காலமது நேரிற் றனக்குறுதி யாகமுன்  
கற்றுணர்ந் திடு கல்வியும்  
விருதரச ரைக்கண்டு பழகிய சினேகமும்  
விவேகிகட் குபகார மாம்  
வீணல்ல விவையெலாந் கைப்பலன தாகவபி  
விர்த்தியாய் வருமென் பர்காண்  
மருவுலா வியநீப மாலையுந் தண்டரள  
மாலையும் புனைமார் பனை  
மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(சக)



(இ-ள்.) பருவத்திலேபெற்ற சேயும்-பருவத்திலேபெற்ற பிள்ளையும், புரட்டாசிபாதி-புரட்டாசிமாதம் பாதியில், சம்பாநடுகையும்-சம்பாநடவும், பலம்இனிய ஆடிதனில்-பலந்தருதலிற்சிறந்தஆடிமாசத்தில், ஆனைவால்பேராலவே பயிர்கொண்டு வருகரும்பும்-வினைந்துவருகின்ற கரும்பும், கருணையொடு மிக்கநாணயமுள்ளோர்-கிருபையோடு மிகுந்தநாணயமும் உள்ளவர்களது, கையினில்-கையிலே, கடனிட்நிவைத்தமுதலும்-கடனாகக்கொடுத்துவைத்தபொருளும், காலமதுநேரில்-காலம் வாய்த்தால், தனக்கு உறுதியாக-தனக்கு உறுதிப்பொருளாக, முன்-முன்னமே, கற்றுணர்ந்திடு கல்வியும்-கற்றறிந்த வித்தையும், விருது அரசரைக்கண்டு-விருதுகளையுடைய வேந்தர்களைக்கண்டு, பழகியசினேகமும்-பழகியநட்பும், விவேகிகட்கு-அறிவுடையார்க்கு, உபகாரம்ஆம் - உபகாரமாகும், வீண்அல்ல-வீண்ப்பேராவனஅல்ல, இவையெலாம்-இவையாவும், கைப்பலனதாக-கைப்பலனாக, அபிவிர்த்தியாய் வரும்-வளர்ந்துகொண்டேவரும், என்பர் - என்று சொல்லுவர், (மேலோர்) மருஉலாவிய-மணம்விசுகின்ற, நீபமாலையும்-கடப்பமலர்மாலையையும், தண் தளமாலையும்-குளிர்ந்தமுத்துமாலையையும், புனை-அணிந்த, மார்பனை-மார்பையுடையவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

பருவம்-இளமைப்பருவம். சம்பா-சம்பாநெல். நடுகை நடுதல். ஆனைவால்பேரால்-யானைவால்பேரால்பருத்து,பயி

ர்கொண்டுவருதல் - விளைந்துவருதல். விருது-கொடி. குடை முதலியன, மரு-வாசனை, நீபம்-கடப்பமலர். தரளம் மூத்து.

சமயத்துக் குதவாதவை.

கல்லாது புத்தகந் தனிலெழுதி வீட்டினிற்  
கட்டிவைத் திடுவித் தையுந்  
காலங்க ளுக்குதவ வேண்டுமென் றன்னியன்  
கையிற் கொடுத்த பொருளும்  
இல்லாளை நீங்கியே பிறர்பாரி சதமென்  
றிருக்கின்ற குடிவாழ்க் கையு  
மேறுமா ருகவே தேசாந் தரம்போ  
யிருக்கின்ற பிள்ளை வாழ்வும்  
சொல்லான தொன்றுமவர் மனமான தொன்றுமாச்  
சொல்லும்வஞ் சகர் நேசமுஞ்  
சுகியமா யுண்டென் றிருப்பதெல் லாந்தருண  
துரிதத்தி லுதவா துகாண்  
வல்லான கொங்கைமட மாதுதெய் வாணகுற  
வள்ளிபங் காள நேயா  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேச னே.

(10)

(இ-ள்.) கல்லாது-கற்காமல், புத்தகந்தனில்-புத்தகத் தில், எழுதி-எழுதி, வீட்டினில் கட்டிவைத்திடு - வீட்டிற் கட்டிவைத்திருக்கின்ற, வித்தையும்-கல்வியும், காலங்களுக் கு-ஆபத்தகாலங்களுக்கு, உதவவேண்டுமென்று-உதவியா

கவேண்டுமென்று, அந்நியன்கையில்கொடுத்த பொருளும்-பிறன்கையில்கொடுத்துவைத்தபொருளும், இல்லாளை நங்கி-தன் மனைவியைவிட்டு, பிறன்பாரி-பிறன் மனைவி, சதமென்று இருக்கின்ற-துணையென்று இருக்கின்ற, குடிவாழ்க்கையும்-குடும்பவாழ்வும், ஏறுமாறாகவே-தாறுமாறாக, தேசாந்தரம்போய் இருக்கின்ற-தேசாந்தரமாகப்போயிருக்கின்ற, பிள்ளைவாழ்வும்-பிள்ளையின் உயிர்வாழ்க்கையும், சொல்லானது ஒன்றும்-சொல்லொன்றும், அவர்மனமானது ஒன்றுமா - அவர்களுடைய மனம் ஒன்றுமாக, சொல்லும்-பேசுகின்ற, வஞ்சகர்நேசமும்-வஞ்சகதநட்பும், சுகியமாய்-சுகத்துக்கு உதவியாக, உண்டுஎன்று-இருக்கின்றதென்று, இருப்பதெல்லாம்-இருக்கிறதெல்லாம், தருணதாரிதத்தில்-அவசரசமயத்தில், உதவாது-உதவியாகாது, வல்ஆனகொங்கை-சொக்கட்டான்கருவியையொத்த தனத்தையுடைய, மடமாது-இளம்பெண்ணாகிய, தெய்வானை-தெய்வானையையும், குறவள்ளி - குறவள்ளி நாயகியையும், பங்காள - இருபுறத்திலுமுடையவனே, நேயா-அவர்களுக்குப் பிரியனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமசேரனே, எ-று.

பாரி-மனைவி. சதம்-உறுதி. தேசாந்தரம்-வேறு தேசம். வஞ்சகர்-கபடிகள். சுகியம்-சுகமனுபவித்தற்குரியன. தாரிதம்-அவசரம். வல்-சூதாடுகருவி.

திரும்பமாட்டாதவை.

ஆடரவின்வாயினி லகப்பட்ட தவனையு

மாலைவா யிற்க ரும்பு

மரிதான கப்பலிற் பாய்மரக் காற்றினி  
 லகப்பட்டு மெலிகாக் கையும்  
 நாடறிய வேதாரை வார்த்துக் கொடுத்தது  
 நமன்கைக்கு ளான வுயிரும்  
 நலமாக வேயணை கடந்திட்ட வெள்ளமு  
 நாய்வேட்டை பட்ட முசலும்  
 தேடியுண் பார்வைக்கு ளானபல டுடைமையுந்  
 தீவாதை யான மனையுந்  
 திரள்கொடுங் கோலரசர் கைக்கேறு பொருளுந்  
 திரும்பிவா ராவென் பர்காண்  
 மாடமிசை யன்னக் கொடித்திரள்கொள் சோனாடு  
 வாழுவந் திடுமு தல்வனே  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(ருக)

(இ-ள்.) ஆடுஅரவின்வாயினில்-படமெடுத்து ஆடுகின்ற  
 பாம்பின்வாயிலே, அகப்பட்டதவளையும்-சிக்கிக்கொண்ட  
 தவளையும், ஆலைவாயில் கரும்பும்-ஆலையிலகப்பட்ட கரும்  
 பும், அரிதானகப்பலில்-முரிதாகியகப்பலிலே, பாய்மரக்  
 காற்றினில்-பாய்மரத்தின்காற்றில், அகப்பட்டு மெலிகாக்  
 கையும்-அகப்பட்டு மெலிகின்றகாகமும், நாடுஅறிய-உல  
 கமறியும்படி, தாரைவார்த்துகொடுத்ததும்-ஒருவர்க்குத்  
 தாரைவார்த்துக்கொடுத்தபொருளும், நமன்கைக்குள் ஆ  
 ன உயிரும் - யமன்கையிற்சிக்கின பிராணனும், நலமாக-  
 நன்றாக-அணைகடந்திட்ட வெள்ளமும்-அணைகடந்த நீர்ப்

பெருக்கும், நாய்வேட்டைபட்டமுசலும் - நாய்வேட்டை யில் அகப்பட்ட முசலும், தேடி உண்பார்கைக்குள் ஆன- தேடியுண்பவரது கையிலகப்பட்ட, பலவுடைமையும்-பல வுடைமைகளும், தீவாதையான மனையும்-நெருப்புக்கிரை யானவீடும், திரள்கொடுங்கோல் அரசர்-திரளாகியகொடு ன்கோலையுடைய அரசரது, கைக்கு ஏறுபொருள்-கையில் ஏறின திரவியமும், திரும்பிவாரா என்பர்-மீண்டுவரமாட் டா என்று சொல்லுவர் பெரியோர், மாடமிசை-மாடங்க ளின்மேல், அன்னக்கொடித்திரள்கொள்-அன்னக்கொடி யின் கூட்டத்தைக்கொண்ட, சோனாடுவாழ-சோழநாடு வாழும்படி, வந்திடும்-அவதரித்த, முதல்வனே-முதலோ னே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

அன்னக்கொடி-யாசகர்க்கு அன்னம்போடுமிடமெ ன்று அடையாளமாகக்கட்டின கொடி.

இதினுமிது நன்றென்பவை.

கடுகடுத் தாயிரஞ் செய்குவதி லின்சொலால்

களிகொண் டழைத்த னன்று

கனவேள்வி யாயிரஞ் செய்வதிற் பொய்யுரை

கருத்தொடு சொலாமை நன்று

வெடுவெடுக் கின்றதோ ரவிவேகி யுறவினில்

விவேகியொடு பகைமை நன்று

வெகுமதிக ளாயிரஞ் செய்வதி னரைக்காச

வேளைகண் டுதவ னன்று

சுதீதீற் பக்குவஞ் சொல்லுங் கொடைக்கிங்கு  
 சற்றுமிலே யென்ன னன்று  
 சம்பத் துடன்பிணியின் மெலிகுவதி னேயற்ற  
 தாரித்தி ரியநன் றுகாண்  
 மடுவினிற் கரியோல மென்னவந் தருள்செய்த  
 மான்மருக னான முதல்வா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(ருஉ)

(இ-ள்.) கடுகடுத்து-கடுகடுத்துக்கொண்டே, ஆயிரம்செய்குவதில்-ஆயிரம் நன்மைகளைச் செய்வதிலும், களிகொண்டு-மனமகிழ்ந்து, இன்சொலால் அழைத்தல் - இனிய சொல்லுக்கொண்டழைத்தல், நன்கு-நன்மையாகும், கனம்-மேலான, ஆயிரம் வேள்விசெய்வதின்-ஆயிரம் யாகங்களைச் செய்வதைப்பார்க்கிலும், கருத்தொடு-மனத்தொடு, பொய்யுரைசொல்லாமை-பொய்மொழிபேசாமை, நன்று நன்மையாகும், வெடுவெடுக்கின்ற - வெடுவெடுக்கிற, ஓர் அவிவேகி உறவினின் - ஒரு அவிவேகியின் உறவினும், விவேகியொடு-விவேகியுடனே, பகைமை-பகைசொண்டிருத்தல், நன்று-நன்மையாகும், ஆயிரம்வெகுமதிகள்செய்வதின்-ஆயிரம் வெகுமாநங்கள்செய்வதிலும், வேளைகண்டு-சமயம்பார்த்து, அரைக்காசு உதவல்நன்று-அரைக்காசு உதவுதல் நன்மையாகும், சுதீதியில்-விரைவாக, பக்குவம் சொல்லும் கொடைக்கு - கெடுவுசொல்லுகிற கொடையினும், இங்கு-இவ்விடத்தில், சற்றும் இல்லையென்னல்-சிறி

துமில்லையென்று சொல்லுதல், நன்று-நன்மையாகும், சம்பத்துடன்-செல்வத்தோடு, பிணியின் மெலிசுவதின்-நோயினால் மெலிசுவதைப்பார்க்கிலும், நோய் அற்ற-பிணியில்லாத, தாரித்திரியம்-வறுமை, நன்று-நன்மையாகும், மடுவின்-மடுவிலே. கரி-யானையானது, ஓலம்என்ன-ஓலமென்றலற, வந்து (அதற்குமுன்னே) எழுந்தருளி, அருள்செய்த-அருள் புரிந்த, மால்மருகன் ஆன-திருமாலுக்கு மருமகனாகிய, முதல்வா-முதல்வனே, மயிலேறி விளையாடு சுகனே புல் வயனீடு மலேமேவு குமரேசனே, எ-று.

கடுகடுத்தல்-வெடுவெடுத்தல். பக்குவம்-கெடுவு. கரி-கஜேந்திரன். ஓலமெனல்-முறையிடல்.

பலகூடினு மொன்றந்தோகாதவை.

தாரகைக ளொருகோடி வானத் திருக்கினுஞ்

சந்திரன் கீடாகுமோ

தாருவிற் கொடிதொனிகள் பலகூடி னுலுமொரு

தம்பட்ட வேசை யாமோ

கோரமிகு பன்றியின் சூட்டிபல கூடினொரு

குஞ்சரக் கன்ற குமோ

கொட்டிமலர் வாவியிற் பலகூடி னுலுமொரு

கோகனக மலரா குமோ

பாரமிகு மாமலைகள் பலகூடி னுலுமொரு

பைம்பொன் மக மேருவாமோ

பலனிலாப் பிள்ளைகளேனாகம் பிறந்தும்விந்

பனனொருவ னுக்கு நிகரோ

வாரணக் கொடியொரு கரத்திற் பிடித்தொன்றில்

வடிவே லணிந்த முருகா

மயிலேறி விளையாடு சுகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(நுட)

(இ-ள்.) ஒருகோடி தாரகைகள்-ஒருகோடி விண்மீன்கள், வானத்து இருக்கினும்-ஆகாயத்திலிருந்தாலும், சந்திரற்கு-ஒருசந்திரனுக்கு, ஈடு ஆகுமோ - சமானமாகுமோ, தாருவில்கொடிதொனிகள்-கோவிறொடுத்தகொடித்திரவரினோசைகள், பலகூடினாலும்-பலசேர்ந்தாலும், ஒருதம்பட்டஒசைஆமோ-ஒருதம்பட்டவொலியாகுமோ, கோரம்மிகு பன்றியின்குட்டி பலகூடின-கோரரூபம்மிகுந்த பன்றிகுட்டிகள் பலகூடினாலும், ஒரு குஞ்சரக்கன்று ஆகுமோ-ஒரு யானைக்கன்றாகுமோ, வாவிபிஈ - தடாகத்தில், கொட்டிமலர் பலகூடினாலும்-கொட்டிமலர்கள் பலசேர்ந்தாலும், ஒருகோகனகமலர் ஆகுமோ-ஒரு தாமரைமலராகுமோ, பாரம்மிகு மாமலைகள் பலகூடினாலும்-பளுவுமிகுந்த பெரியமலைகள் பலசேர்ந்தாலும், ஒருபைம்பொன்மகமேரு ஆமோ-ஒருபசும்பொன்னுலியன்ற மகாமேருமலைபாகுமோ, பயன்இல்லா பிள்ளைகள்-பிரயோசன மில்லாத பிள்ளைகள், அநேகம்பிறந்தும்-அநேகம்பிறந்தாலும், விற்பநன்-விற்பநனாகிய, ஒருவனுக்கு நிகரோ-ஒருபிள்ளைக்கு நிகராவரோ, ஒருகரத்தில்-ஒருகையில், வாரணக்கொடிபிடித்து-கோழிக்கொடியைப்பிடித்து, ஒன்றில்-மற்றொருகையில், வடிவேல் அணிந்த முருகா-வடிவேலைத்தரித்த



முருகனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலை  
மேவு குமரேசனே. எ-று.

தம்பட்டம்-பேரி. கோகனகம்-தாமரை, விற்பந்நன்  
கல்வியறிவுள்ளவன். வாரணம்-கோழி. தாரகைகள் ஒரு  
கோடி என்றதனால் சந்திரன் என்பதற்கு ஒரு சந்திரன்  
என்றுரைக்கப்பட்டது.

அருமையறிதல்.

மணமலை யருமையைப் புனைபவர்க ளேயறிவர்

மட்டிக் குரங் கறியுமோ

மக்களுடை யருமையைப் பெற்றவர்க ளேயறிவர்

மலடிதா னறிவ துண்டோ

கணவனுடை யருமையைக் கற்பான மாதறிவள்

கணிகையா னவ ளறிவளோ

கருதுமொரு சந்தியின் பாண்டமென் பதைவருங்

களவான நாய றியுமோ

குணமான கிளியருமை தனைவளர்த் தவறிவர்

கொடியபூ னையும் றியுமோ

குலவுபெரி யோரருமை நல்லோர்க ளேயறிவர்

கொடுமுடர் தாமறி வரோ

மணவாள னீயென்று குறவள்ளி பின்றொடர

வனமுடு தழுவு மழகா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(ருச)

(இ-ள்.) மணம்மலை-வாசனையுள்ள பூமாலையின், அரு  
மையை-அருமையை, புனைபவர்களே அறிவர்-தரிப்பவரே

யறிவார், மட்டிசூங்கு அறியுமோ-மூரட்டுக்குங்கு அறியுமோ, மக்களுடை அருமையை-பிள்ளைகளின் அருமையை, பெற்றவர்களே அறிவர்-பெற்றவர்களே யறிவார்கள், மலடிதான் அறிவது உண்டோ - மலடியானவள் அறிவாளோ, கணவனுடை அருமையை-கணவனது அருமையை, கற்பான மாது அறிவள்-கற்புள்ளபெண் அறிவள், கணிகையானவள் அறிவளோ - வேசையானவள் அறிவாளோ. கருதும்-நினைக்கத்தகுந்த, ஒருசந்தியின் பாண்டம் என்பதை-ஒருசந்திப்பாண்டமென்பதை, வரும்-வருகிற, களவானநாய் அறியுமோ-திருட்டுநாயறியுமோ, குணமான கிளியருமைதனை-குணமுள்ள கிளியினதருமையை, வளர்த்தவர் அறிவர்-வளர்த்தவர்கள் அறிவார்கள், கொடிய பூனையும் அறியுமோ-கொடிதாகிய பூனையும் அறிவதுண்டோ, குலவு-விளங்குகிற, பெரியோர் அருமை-பெரியோரது அருமையை, நல்லோர்களை அறிவர்-நல்லோர்களை யறிவார்கள், கொடுமூடர்தாம் அறிவரோ-கொடியமூடர்கள் அறிவார்களோ, மணவாளன் நீபென்று - கணவன் நீயெயென்று, குறவள்ளி பிந்தொடர-குறவள்ளியானவள் பிந்தொடர்தலும், (அவளை) வனமூடு-வனத்தில், தழுவும்-தழுவின, அழகா-அழகனை, மயிலேறினியாடு குகனேபுல் வயனிடு மலைமேவு குமரேசனை, எ-று.

பூனைபவர்கள்-தரிப்பவர்களாகிய நாகரிக மனிதர்கள்-சந்திப்பாண்டம் விரதத்துக்குரிய மட்கலங்கள். நல்லோர்கள்-அறிவுடையோர். கற்பு-பதிவிரதாதருமம்.

தீச்சார்பாற் பயன்படாதவை.

மடுவினிற் கஞ்சமல ருண்டொருவ ரணுகாமல்  
வன்முதலை யங்கி ருக்கும்  
மலையினிற் றேனுண்டு சென்றொருவர் கிட்டாமன்  
மருவியதில் வண்டி ருக்கும்  
நெடுமைதிகழ் தாழைமல ருண்டொருவ ரணுகாம  
னீங்கர்த முள்ளி ருக்கும்  
நீடுபல சந்தன விருகமுண் டணுகாது  
நீளரவு சூழ்ந்தி ருக்கும்  
சூடிமல்கி வாழ்கின்ற வீட்டினிற் செல்லாது  
குரைநாய்க ளங்கி ருக்கும்  
கொடுக்குந் தியாகியுண் டிடையூறு பேசுங்  
கொடும்பாவி யுண்டு கண்டாய்  
வடுவையுங் கடுவையும் பொருவுமிரு கண்ணிகுற  
வள்ளிக் குகந்த கணவா  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(நடு)

(இ-ள்.) மடுவினில்-மடுவிலே, கஞ்சமலர் உண்டு - தாம  
ரைமலருண்டு, ஒருவர் அணுகாமல் - (அதனிடத்து) ஒரு  
வர்சேராமல், வன்முதலை-வலியமுதலையானது, அங்குஇரு  
க்கும்-அவ்விடத்திலிருக்கும், மலையினில்தேன்உண்டு-மலை  
யின் மீது தேனிருக்கும், சென்று ஒருவர்கிட்டாமல் (அத  
னிடத்து)சென்று ஒருவரெருங்காமல்; மருவி - பொரு

ந்தி, அதில் வண்டு இருக்கும்-அதில் வண்டிருக்கும், நெடு  
மைதிகழ் தாழைமலர்உண்டு-நீட்சிபொருந்தியதாழைமலர்  
ருண்டு, ஒருவர் அணுகாமல் (அதனிடத்து ஒருவர்கிட்டா  
மல், நீங்காத முள்இருக்கும்-இடையறாத முட்களிருக்கும்  
நீடு-நீண்ட, பலசந்தநவிருக்கமுண்டு - பலசந்தநமரங்களு  
ண்டு, அணுகாத - (அதனிடத்து) ஒருவர்சேராமல், நீள்  
அரவுசூழ்ந்திருக்கும் - நீண்ட பாம்புகள் சூழ்ந்திருக்கும்,  
குடிமல்கிவாழ்கின்ற வீட்டினில்-குடிகளறிநிறந்து வாழ்கி  
ன்றவீட்டில், செல்லாது (ஒருவர்) போக வொட்டாமல்,  
குரைநாய்கள் அங்கு இருக்கும்-குலைக்கின்றநாய்கள் அவ்  
விடத்திலிருக்கும், கொடுக்கும்தியாகிஉண்டு-கொடுக்கின்  
ற தியாகியுண்டு (அவனிடத்தில்) இடையறுபேசும்-தடை  
சொல்லுகிற, கொடும்பாவிஉண்டு-கொடும்பாவிடும் உண்  
டு, வடுவையும் - மாவடுவையும், கடுவையும்-நஞ்சையும்,  
பொருவும்-நிகர்க்கின்ற, இருகண்ணி-இரண்டு கண்களையு  
டையவளாகிய, குறவள்ளிக்கு-குறவள்ளிநாயகிக்கு, உகந்  
தகணவா-விருப்பமுள்ள கணவனே, மயிலேறி விளையாடு  
குகளேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தியாகி-கொடையாளி. இடையறு தடை வடுவென்  
பது வடுவின் பிளவை கஞ்சமலர்முதலானஇடங்களில் மு  
தலைமுதலானவைகளிருந்து அவற்றின் பயனைப் பிற ரது  
பவிக்கவொட்டாமற் செய்வதுபோல தியாகியினிடத்தில்  
ஒருகொடும்பாவி அடுத்திருந்து அவனது பயனைப் பிறர்  
அதுபவிக்கவொட்டாமற் செய்வனென்பது இச்செய்யுட்  
கருத்து.

கணிகையரிழிவு.

தேவதா சிகள்வீடு சந்தைப் பெரும்பேட்டை

சேர்ந்திடு படுக்கை வீடு

தெருவாசல் கட்டில்பொது வம்பல முடுத்ததுகில்

செய்யரு தாடு சாலை

மேவலா கியகொங்கை கையாடு திரள்பந்து

விழிமனங் கவர்தூண் டிலாம்

மிக்கமொழி நீர்மே லெழுத்ததிக மோகமொரு

மின்னலிரு தொடை சர்ப்பமாம்

ஆவலா கியவல்கு லோதண்டம் வாங்குமிட

மதிகபட மாம னதுகல்

லமிர்தவா யிதர்சித்ர சாலையெச் சிற்சுழி

யவர்க்காசை வைக்க லாமோ

மாவடிவு கொண்டே யொளித்தவொரு சூரனை

வதைத்தவடி வேலா யுதா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனிடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(ருசு)

(இ-ள்.) தேவதாசிகள்வீடு - வேசைகளுடையவீடு, சந்தை-சந்தைகூடுகிற, பெரும்பேட்டை - பெரியபேட்டையாகும், சேர்ந்திடுபடுக்கைவீடு - பொருந்திய படுக்கைவீடானது, தெருவாசல்-தெருவாசலாகும், கட்டில்-கட்டிலானது, பொது அம்பலம்-பொதுவாகிய அம்பலமாகும், உடுத்ததுகில்-உடுத்த ஆடையானது, செய்யருதாடுசாலை-செவ்விய சூதாடுசாலையாகும், மேவலாகியகொங்கை-தழு

வுதற்குரிய தனங்கள், கையாடுதிரள்பந்து-கையாடுகிறதி  
ரண்டபந்தமாகும், விழி-கண்கள், மனம்கவர்-மனமாகிய  
மீனைப்பிடிக்கிற, தூண்டில்ஆம்-தூண்டில்லாகும், மிக்கமொ  
ழி (அவரது) மிகுந்தசொற்கள், நீர்மேல் எழுத்து-நீர்மே  
லெழுத்தாகும், அதிகமோகம்-அவரிடத்தில்ஒருவன்மீது  
ண்டாகிற மிகுந்தமோகமானது, ஒருமின்னல்-ஒருமின்ன  
ல்பேரல உடனேயழிவதாகும், இருதொடை-இரண்டுதொ  
டைகள், சர்ப்பம்ஆம்-பாம்புகளாகும், ஆவலாகியஅல்கு  
லோ - (ஆடவர்க்கு) விருப்பத்தைபுண்டாக்குகிற அல்கு  
லென்றாலோ, தண்டம்வாங்கும்இடம்-தண்டம்வாங்குகிற  
இடமாகும், அதிகபடமாம் - அதிகபடமாகிய, மனது-  
மனமானது, கல்-கல்லாகும், அமிர்தவாய்-இதழ்-அமிர்த  
வாயுடன்கூடிய இதழானது, சித்ராசாலை எச்சிற்சூழி-சித்  
த்ராசாலையும் எச்சிற்சூழியுமாகும், (ஆதலால்இத்தன்மை  
யானஇழிவுள்ள) அவர்க்கு-அந்த வேசையர்மீது, ஆசை  
வைக்கலாகுமோ, மாவடிவுகொண்டுஒளித்த-மாமரவுருவ  
ங்கொண்டொளித்திருந்த, ஒருசூரனை - ஒப்பற்ற சூரபன்  
மனை, வதைத்த-கொன்ற, வடிவேலாயுதா-வடித்த வேற்  
படையையுடையவனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்  
வயன்டு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தேவதாசிகள் வீடுமுதலியவை சந்தை பெரும்பேட்  
டை முதலியவைபேரல இழிந்தன வாதலால் அறிவுடை  
யார் அவர்கள்மேல் விருப்பம்மைக்கலாகாதுஎன்பது இ  
ச்செய்யுட்டிருந்து.

கலிகாலக்கொடுமை.

தாய்புத்தி சொன்னான் மறுத்திடுங் காலமுயர்  
 தந்தையைச் சீறு காலஞ்  
 சற்குருவை நிந்தைசெய் காலமெய்க் கடவுளைச்  
 சற்றுமெண் ணாத காலம்  
 பேய்தெய்வ மென்றுப சரித்திடுங் காலம்  
 புரட்டருக் கேற்ற காலம்  
 பெண்டாட்டி வையினுங் கேட்கின்ற காலந்  
 பெரியர்சொல் கொளாத காலம்  
 தேய்வுடன் பெரியவன் சிறுமையுறு காலமிகு  
 சிறியவன் பெருகு காலஞ்  
 செருவில்லிட் டோடினோர் வரிசைபெரு காலம்வசை  
 செப்புவோர்க் குதவு காலம்  
 வாய்மதம் பேசிவிடு மனியாய காரர்க்கு  
 வாய்த்தகலி கால மையா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(ருஎ)

(இ-ள்.) தாய்புத்திசொன்னால் - தாயானவள் புத்திசொ  
 ன்னால், மறுத்திடும்காலம்-மறுக்கின்றகாலம், உயர்-உயர்  
 ந்த, தந்தையை - தகப்பனை, சீறுகாலம் - சீறுகிறகாலம்,  
 சற்குருவை நிந்தைசெய்காலம்-சற்குருவை நிந்திக்கிறகா  
 லம், மெய்கடவுளை-உண்மையர்கியகடவுளை, சற்றும்எண்  
 ணாதகாலம்-சிறிதும்எண்ணாதகாலம், பேய்-பேயை, தெய்

வம்என்று உபசரித்திடும்காலம்-தெய்வமென்று உபசரிக்கிறகாலம், புரட்டருக்கு ஏற்றகாலம்-புரட்டருக்குத்தகுந்தகாலம், பெண்டாட்டிவையினும்-மனைவியானவள் வைதாலும், கேட்கின்றகாலம் - கேட்கிறகாலம், நல்பெரியவர் சொல் கொளாதகாலம்-நல்ல பெரியோருடையசொல்லை யேற்றுக்கொள்ளாதகாலம், தேய்வுடன்-மெலிவோடு, பெரியவன்-பெரியவனானவன், சிறுமையுறுகாலம்-தாழ்வடையுங்காலம், மிகுசிறியவன்-மிகவுஞ் சிறியவன், பெருருகாலம்-பெருகுகிறகாலம், செருவில்-புத்தகனத்தில், விட்டு-தமது (அரசரைவிட்டு) ஓடினோர்-ஓடிப்போனவர்கள், வரிசைபெறுகாலம்-வரிசைபெறுதற்குரியகாலம், வசைசெய்ப்புவோர்க்கு உதவுகாலம்-நிந்தைசொல்லுவோர்க்கு உதவுகிறகாலம், வாய்மதம்பேசிவிடும்-வாய்மதம்பேசுகிற, அநியாயகாரர்க்கு-அநியாயகாரருக்கு, வாய்த்தகலிகாலம்-பொருத்தமான கலிகாலம், ஐயா-ஐயனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

தாய் புத்திசொன்னால் மறுத்தல்முதலிய குணங்கள் இந்தக்கலிகாலத்துக் கேற்றனவாமென்பது இச்செய்யுட்கருத்து.

அவரவர்க்குரியவை.

கல்லியோடு கனமுறச் சபையின்மேல் வட்டமரச்  
காணவைப் போன் பிதாவாங்  
கற்றுணர்ந் தேதனது புகழாற் பிதாவைப்  
காசஞ்செய் வோன் புத்திரன்



செல்வமிசு கணவனே தெய்வமென் றனுதினஞ்  
 சிந்தைசெய் பவண்ம னையாஞ்  
 சினேகிதன் பேராலவே யன்புவைத் துண்மைமொழி  
 செப்புமவ னேனேசோ தரன்  
 தொல்வள மிகுந்தநூற் கரைதெரிந் துறுதிமொழி  
 சொல்லுமவ னேகுர வனாஞ்  
 சொன்னநெறி தவறாமல் வழிபாடு செய்துவரு  
 துய்யனே யினிய சீஷன்  
 வல்லிரக மிஞ்சுகர குஞ்சரி யுடன்குறவர்  
 வஞ்சியை மணந்த கணவா  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (நா)

(இ-ள்.) கல்விபொடு கனம்உற-கல்வியுடனேமேன்மை  
 யும்பொருந்தும்படி, சபையின்-சபையின்கண், மேல்வட்  
 டமா காணவைப்போன்-மேல்வட்டமாகத் தோன்றும்ப  
 டி தன்பிள்ளையைவைப்பவன், பிதாஆம்-தந்தையானவன்  
 கற்று-கல்விகற்று, உணர்ந்து-அவற்றின்பொருள்களைநன்  
 றாயறிந்து, தனதுபுகழால்- தன்புகழினால், பிதாவை-தந்  
 தையை, பிரகாசம்செய்வோன்-பிரகாசப்படுத்துவோன்  
 புத்திரன்-புதல்வனாவன், செல்வமிசுகணவனே, தெய்வம்  
 என்று-செல்வமிகுந்த கணவனே தெய்வமென்று, அனுதி  
 னம்-நாள்தோறும், சிந்தைசெய்பவன்-நினைப்பவன், மனை  
 விஆம்-மனைவியாவான், சினேகிதன் பேராலவே - நண்பன்  
 பேராலவே, அன்புவைத்து-அன்பு வைத்து, உண்மைமொ

ழிசெப்புமவனே - மெய்ச்சொல்லைச் சொல்லுகிறவனே,  
சோதரன்-சகோதரனாவான், தொல்வளம்மிசூந்த-பழமை  
யாகிய வளமிசூந்த, நூல்களைதெரிந்து-நூல்வரம்பு தெரிந்  
து, உறுதிமொழிசொல்லுமவனே - உறுதிமொழிசொல்  
லுவோனே, குரவன் ஆம்-சற்குருவாவான், சொன்னமொ  
ழிதவறாமல்-சொன்னசொல்தவறாமல், வழிபாடுசெய்துவ  
ரு-வழிபாடுசெய்துவருகிற, துய்யனே-பரிசுத்தனே, இனி  
யசீஷன்-இனிதானசீடனாவான், வல்விரகம்மிஞ்சு-வலியவி  
ரகமிஞ்சின, சுரகுஞ்சரியுடன்-தெய்வயானையுடனே, குற  
வர்வஞ்சியை-குறவர்பெண்ணையும், மணந்த கணவா-மண  
ஞ்செய்துகொண்ட கணவனே, மயிலேறி விளையாடு குக  
னேபுல் மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

மேல்வட்டம்-மேலான அந்தஸ்து. பிரகாசஞ்செய்த  
ல்-விளங்கச்செய்தல். சோதரன்-சகோதரன். (ஒரு தாய்  
வயிற்றில்பிறந்தவன். உறுதிமொழி-நன்மையைத்தருகிற  
சொல். வழிபாடுசெய்தல்-தொண்டிசெய்தல்.

சிறுமையிற் பெருமை.

சேற்றிற் பிறந்திடுங் கமலமலர் கடவுளது

திருமுடியின் மேலி ருக்குந்

திகழ்சிப்பி யுடலிற் சனித்தமுத் தரசரது

தேகத்தின் மேலிருக் கும்

போற்றியிடு பூச்சியின் வாயினூல் பட்டென்று

பூசைக்கு நேச மாகும்

புகலிய வண்டெச்சி லானதேன் றேவர்கொள்

புனிதவபி டேக மாகும்

சாற்றிய புலாலொடு பிறந்தகோ ரோசனை  
 சவாதுபுழு கனைவர்க் குமாஞ்  
 சாதியீ னத்திற் பிறக்கினுங் கற்றோர்கள்  
 சபையின்மேல் வட்ட மன்றோ  
 மாற்றிச் சுரத்தினை விபூதியா லுடல்குளிர  
 வைத்தமெய்ஞ் ஞான முதலே  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(நக்)

(இ-ள்.) சேற்றில்பிறந்திடும்-சேற்றிலுண்டாகுகிற, கம  
 லமலர்-தாமரைமலர், கடவுளது-இறைவனது, திருமுடியி  
 ன்மேல் இருக்கும்-திருமுடிமீதுருக்கும், திகழ்-விளங்குகி  
 ரு, சிப்பிலடலில் சனித்தமுத்து-இப்பியினுடம்பிலுண்டா  
 நமுத்து, அரசரது தேகத்தின்மேல் இருக்கும்-வேந்தரு  
 டைய சரீரத்தின்மேலிருக்கும், போற்றியிடு-கட்டுகிற, பூர்  
 சியின் வாயினூல் - பூச்சியின்வாய்நூல், பட்டுஎன்று-பட்  
 டென்று சொல்லப்பட்டு, பூசைக்குநேசம் ஆகும்-பூசைக்  
 குவிரும்பப்படுவதாகும், புகல் அரிய வண்டு எச்சில்ஆன  
 தேன்-சொல்லுதற்கரிய வண்டின் எச்சிலாகிய தேனானது,  
 தேவர்கொள்-தேவர்கள் ஏற்றுக்கொள்ளுகிற, புனிதம்-  
 பரிசுத்தமாகிய, அபிடேகம் ஆகும்-அபிஷேகத்திரவியமா  
 கும், சாற்றிலை-சொல்லப்பட்ட, புலாலொடு பிறந்த-மாமி  
 சத்தோடுபிறந்த, கோரோசனைசவாதுபுழுகு-கோரோச  
 னை சவாது புழுகு என்பவைகள், அனைவர்க்கும் ஆம்-எல்  
 லார்க்கும் உபயோகமாகும், (ஆதலால்) சாதி ஈனத்தில்

பிறக்கினும்-ஈனசாதியிற்பிறந்தாலும், கற்றோர்கள்-கல்வி கற்றோர்கள், சபையின் மேல்வட்டம் அன்றோ-சபையின் மேல்வட்டமல்லவா, விபூதியால்-திருநீற்றில், சுரத்தினை மாற்றி-சுரத்தை நீக்கி, உடல்குளிரவைத்த-உடம்பு குளிரவைத்த, மெய்ஞ்ஞானமுதலே-மெய்ஞ்ஞானத்தையுடையமுதல்வனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவுகுமரேசனே, எ-று.

சிப்பி முத்துச்சிப்பி. புலால்-மாமிசம். விபூதியாலுடல் குளிரவைத்தது. திருஞானசம்பந்தரா யவதரித்தபோது பாண்டியனை விபூதியினால் சுரநீக்கி உடல் குளிரச் செய்தது.

செயத்தகாதவை.

நானாசரித்துவரு தெய்வமிது வென்றுபொய்ச்

சத்தியஞ் செயல்வி டாது

தன்வீட்டி லேற்றிய விளக்கென்று முத்தந்

தனைக்கொடுத்தாலது சுடும்

ஆனாலு மேலவர்கள் மெத்தவுந் தனதென்

றடாதுசெய் யிற் கெடுத்தியாம்

யானைதான் மெத்தப் பழக்கமா னாலுஞ்செ

யாதுசெய் தாற்கொன் றிடும்

தினான தினிதென்று மீதுண் விரும்பினுந்

நேகரீ டைகளே தருஞ்

செகராசர் சனுவென்ன வேலாத காரியஞ்

செய்தான் மனம்பொ றுர்காண்

வானுடு புகழுமொரு சோணுடு தழையவிவண்

வந்தவ தரித்த முதலே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(கூ0)

(இ-ள்.) தான் ஆசரித்துவருதெய்வம் இதுவென்று-தான் வழிபட்டுவருகிற தெய்வம்துவென்று, பொய்சத்தியம் செயில்விடாது - பொய்சத்தியம்செய்தால் அதுவிடாது, தன்வீட்டில் ஏற்றியவிளக்கு என்று - தன்வீட்டிலேற்றிய தீபமென்று, முத்தம்கொடுத்தால்-முத்தந்தந்தால், அது சுடும்-அத்தீபம்சுடும், ஆனாலும் - ஆயினும், மேலவர்கள்-மேலோர்கள், மெத்தவர் தனதுஎன்று-மிகவர் தனதென்று, அடாதுசெய்யின்-அடாதகாரியத்தைச்செய்தால்,கொடுதிஆம்-கொடுதியுண்டாகும், ஆனதான் மெத்த பழக்கம் ஆனாலும்-ஆனையானது மிகுபழக்கமானாலும், செய்யாது செய்தால்-செய்யாதகாரியத்தைச்செய்தால், கொன்றிடும்-கொன்றுவிடும், தீனாது-உணவானது, இனிதுஎன்று இனிதாயிருக்கிறதென்று, மீதுண்விரும்பினால் - அதிகவுணவை விரும்பினால், தேகபீடைகளேதரும் - சரீரபீடைகளையே யுண்டாக்கும், ஜெகராசர் சனுவென்ன-பூலோகத்தரசர் தனதாயிருக்கிறார்களென்று, ஏலாதகாரியம் செய்தால்-தகாதகாரியஞ்செய்தால், மனம்பொறார்-மனம்பொறுக்கமாட்டார்கள், வானுடுபுகழும்-சுவர்க்கலோகத்தாரால் புகழப்படுகிற, ஒருசோணுடுதழைய - ஒப்பற்ற சோழநாடு தழையும்படி, இவண்-இவ்விடத்தில், வந்து அவதரி

த்த முதலே - வந்து அவதாரஞ்செய்த முதல்வனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே எ-று.

ஆசரித்துவருதல்-வழிபட்டுவருதல். தனது என்று-வேண்டியவர்களென்று. சனுவென்ன-தனதென்று விடரது அழிக்கும்-அடாதுசெய்தல்-தகாதகாரியத்தைச்செய்தல். பிடை-துன்பம். (வியாதி.)

நடுவுநிலைமை.

வந்தவிவ காரத்தி லினியபரி தானங்கள்

வருமென்று ரேச ரென்றும்

வன்பகைஞ் ரென்றுமய லோரென்று மிக்கதன

வானென்று மேழை யென்றும்

இந்தவகை யைக்குறித் தொருபகை பாதமோ

ரெள்ளள வுரைத்தி டாம

லெண்ணமுட னேலிகித புத்தியொடு சாஷிக்கு

மேற்கச்ச பாச மதமாம்

முந்தவிரு தலையுஞ் சமன்செய்த கோல்போன்

மொழிந்திடிற் றர்ம மதுகாண்

முனைவீம னுடல்பாதி மிருகந் தனக்கென்று

முன்றருமர் சொன்ன தலவோ

மைந்தனென வன்றுமை முலைப்பால் கொடுத்திட

வளர்த்தருள் குழந்தை வடிவே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(இ-ள்.) (நியாயசபையில் நியாயாதிபதியாய்-வீற்றிருப்பவன்) வந்தவிவகாரத்தில் - (தன்னிடம்) வந்த விவகாரத்திலே இனிய பரிதானங்கள்வரும்என்றும்-விரும்பத்தக்க லஞ்சப்பொருள்கள் (வாதிப்பிரதிவாதிகளுள் ஒருசாராயுடமிருந்து தனக்குக்) கிடைக்குமென்றும், நேசர் என்றும் (அவர்களில் ஒருசாரர்தனக்குச்) சிநேகிதரென்றும், வல்பகைஞர் என்றும்-கொடிய பகைவரென்றும், அயலோர் என்றும்-(சிநேகிதரும்பகைவருமாகாது) நொதுமலராயிருப்பவரென்றும், மிக்கதனவான் என்றும்-மிருந்தசெல்வமுடையாரென்றும், ஏழை என்றும்-வறியவனென்றும், இந்தவகையெகுறித்து-இவ்விதமானகாரணங்களைஉத்தேசித்து, ஒரு பக்ஷபாதம் ஓர் எள் அளவு உரைத்திடாமல்-(ஒருசாராரிடத்து) ஒருசிறிதும் பக்ஷபாதமாகத் தீர்ப்புச் சொல்லாமல், எண்ணமுடனே (அவரவருடைய) மனத்தின்நினைப்புக்கும், விகிதபுத்தியொடு - எழுத்துமூலமான ஆதாரங்களால் அறியப்படுகிறவிஷயத்துக்கும், சாட்சிக்கும்-சாட்சிகள்சொன்னவாக்குமூலத்துக்கும், ஏற்க-தகுதியாகவும், சபாசமதம் (தான்இருக்கிற) நியாயசபையில் உள்ளோர் எல்லோர்க்கும் சம்மதமாயிருக்கும்படியும், முந்த இருதலையும் சமன்செய்த கோல்போல் - முன்னே (தான் ஒருபக்கத்திலும்கூடியாமல்) சமமாய் நடுநின்றது லாக்கோல் (பின்பு தன்னிடம் வைக்கப்பட்ட பாரத்தை உள்ளபடி உணர்த்துதல்) போல, மொழிந்திடின-(தான் சமமாய்நின்று) தீர்ப்புக்கூறினால், தர்மம்அதுகாண்-அதுவேதருமமாகும், முன்-முன்பு, தருமர்-தருமபுத்திரரால்.

முனைவீமன் உடல்பாதி-வலிமையைபுடைய வீமசேனனது உடம்பில் ஒருபாதி, மிருகந்தனக்குளன்றுசொன்னது அலவே-மிருகத்துக்குஉரியதென்று சொல்லப்பட்டதன்றோ, அன்று-அக்காலத்தில், உமை-உமாதேவி, மைந்தன் என-பிள்ளையாகக்கொண்டு, முலைபால்கொடுத்திட-(தனது) முலைப்பாலைக்கொடுக்க, வளர்ந்தருள்-வளர்ந்தருளின குழந்தைவடிவே-குழந்தைவடிவமானவனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வயனீடுமலைமேவுகுமரேசனே, எ-று.

பரிதானம் - வழக்கில் தன்பக்கம் தீர்ப்புப்பெற்றுக் கொள்ளுதற்குக் கைம்மாறாகக்கொடுக்கும்பொருள். |எள்ளளவு-இது, மிகக்கூறுமையைக்குறித்தற்கு எடுத்துக்காட்டப்படும் அளவு. வரதிப்பிரதிவாதிகளுடையசொற்செயல்களைக்கொண்டேயன்றி, வியார்சியமுலம்நிகமுங்காலத்தில் அவர்களுக்கு இருந்த எண்ணத்தையும் ஆராய்ந்தறிந்து அதற்கும் ஏற்ப முடிவுசெய்யவேண்டுமென்பது நீதி நூற்கொள்கையாதலால், “எண்ணமுடனே” என்றார் வழக்கில் உண்மை நிச்சயித்தற்கு வேண்டுவனவான அறுபவம், லிகிதம், சாசுதி என்ற மூன்றனுள் லிகிதாதாரமாகிய சீட்டுப்பத்திரங்களினால் அறியப்படுகிற விஷயம், இங்கு “லிகிதபுத்தி” எனப்பட்டது இனி, “லிகிதபுத்தியொடு” என்பதற்கு விவகாரங்களுக்காக எழுதப்பட்ட நீதி நூல்களில் தேர்ந்த அறிவோடுகூடியென்றும் பொருள்கொள்ளலாம், லிகிதம் எழுதப்பட்டது. “அரசனால் ஏற்படுத்தப்பட்ட நியாயாதிபதி சில சபிகர்களுடன் இருந்து வழக்கைவிசாரித்து அவர்கள் கொள்ளதையுந் தழுவி முடிவு



சொல்லவேண்டும்” என்றதருமசாஸ்திரக்கொள்கைபற்றி “சபாசமதமா” என்றார். சபிகராவார்-நியாயாதிபதிபுடன் சபையில் இருந்து வழக்காளிகளின் நியாய அநியாயங்களை அறிதற்காக நியமிக்கப்பட்டவர்கள். ஆகவே சபா என்பது சபிகர்க்கு இடவாகுபெயராம்.

புருஷ மிருகமென்பது - முகத்தில் மனிதவடிவமும் உடம்பில் மிருகவடிவமும் கொண்டதொரு விலங்கு; இது தான்உலாவும் இடங்களையெல்லாம் தன்மேற்பட்ட காற்றுவிசியமாத்திரத்தாற் பரிசுத்தமாக்குந்தெய்வத்தன்மைவாய்ந்தது. தன்முன்னிலையில் எதிர்ப்பட்டவரைக் கொல்லாதுவிடாது தருமபுத்திரர் அசுவமேதயாகஞ் செய்கின்றபொழுது லக்ஷக்கணக்கான பிராமணர்கள் பேராஜனஞ் செய்கிற இடங்களையெல்லாம் உடனுக்கு உடனே பரிசுத்தமாக்கவேண்டி புருஷமிருகத்தை யழைத்து வரும்பொருட்டுக் கண்ணபிரான் கட்டளைப்படிபுறப்பட்ட வீமேசனன் வடதிசையில் நெடுந்தூரஞ் சென்று இமயமலையில் கதலிவனத்தில் அநுமானைக்கண்டு செய்துகூறி “புருஷமிருகத்தை அத்தினாபுரிக்கு நான் அழைத்துச்செல்லும் உபாயம் கூறியருளவேண்டும்” என்று வேண்டினான். அதற்கு அவ்வறுமான் அது உன்னைக் கண்டளவில் கொல்லுதற்கு ஒடிவரும்; நீ அதன்முன்னே ஒடிச்செல்லவேண்டும்; அது உன்னை துரத்திக்கொண்டேவரும், அப்போது நீ அதன்கைக்கு அகப்படாது முற்பட்டு குறித்த இடஞ் சேர்வையாயின், அது உன்னைக்கொல்லுதல் தவறாது; நீ ஒடித்தப்ப முடியாதபடி என்கெங்கு அது உன்னை நெருங்குகிறதோ, அங்கங்கு இந்த என்மயிர்ஒவ்வொன்றைக்கீழே எறிவையாயின், அங்கு ஒரு சிவலிங்கமுண்டாம், அதனை

அம்மிருகம் தன்வழக்கப்படி பூசித்துவருவதற்குள் நீ நெ  
 ற்தூரஞ்செல்லலாம், என்றுசொல்லி, தனதுமயிர்களுள்  
 ஏழுகொடுக்க, அவைபெற்ற வீமன் நிர்மதுஷ்யமானவன  
 த்திற்சென்று அதனைக்கண்டு அதன்முன்னின்றளவில் புரு  
 ஷமிருகம் தூரத்திக்கொண்டுவர, வெகுவேசமாய் ஓடி அ  
 துமான் சொன்னபடியெல்லாம்செய்து முன்வந்து அத்தி  
 னுபுரிசேர்ந்த வீமன் யாகசாலையின்உள்ளே ஒருகாலையை  
 த்து நுழையுமளவில், வெளியேநின்றகாலைப் புருஷமிருக  
 ம் பிடித்துக்கொள்ள வீமன் உரிய இடத்திற் சேர்ந்துவி  
 ட்டபின்பு என்னை நீபிடித்தல் தகுதியன்று, என்று வாதி  
 க்கவே, அவ்விலங்கு உனது ஒருகால்வெளியே நின்றதனா  
 ல், நான்பிடித்தல் தகுதியே எனக்கு நீ உரியவனாகின்றாய்  
 என்று எதிர்வாதங் கூறியதனால் இருவரும் மாறுபட்டுத்  
 தம்தம்வழக்கைத் தாங்கள் முன்புகொண்டகோட்பாட்டு  
 டனே தருமபுத்திரரிடத்தில் எடுத்துச்சொல்ல, தருமநெ  
 றிதவறாத அத்தருமராசர் சிறிதும் நீதிநெறிதப்பாமல் வீ  
 மனுடலிற்பாதி அம்மிருகத்திற்கு உரியதே என்று வரை  
 யறுத்துக்கூறினர், தனது தம்பியென்ற காரணத்தால் வீ  
 மனிடத்துச் சிறிதேனும் பகடாபாதமாகக்கூறாத அந்தத்  
 தருமபுத்திரருடைய நடுவுநிலைமையைக்கண்ட அத் தெய்  
 வவிலங்கு அதற்கு மிகவுஞ்சந்தோஷித்து அதற்கு ஈடாக  
 வீமனுடம்பின்பகுதியை விட்டுவிட்டது என்பது இந்தக்  
 குறித்த வரலாறு.

சரவணப்பொய்கையில் குமாரசக்கடவுள் அவதரித்த  
 ஆறுவடிவத்தோடுஇருக்கையில்சிவபிரான் பார்வதிதேவி

யுடனே சரவணத்தையடைய அங்குச் சிவபிரான் கட்ட  
 னைப்படி பார்வதாதேவி அம்மைந்தனது ஆறுவடிவங்க  
 னையும் ஒன்றுசேர்த்து எடுத்து ஒரு குழந்தையாக்கி உச்  
 சிமோந்து மார்பில் அணைத்து முலைப்பாலூட்டி பரமன்  
 கையிற்கொடுத்தனளென்பது ஈற்றடியிற் குறித்தகதை.

பக்ஷபாதம்.

ஓரவிவ காரமா வந்தவர் முகம்பார்த்  
 துரைப்போர் மலைக்கு ரங்கா  
 முயர்வெள் ளெருக்குடன் முனைத்துவிடு மவரில்ல  
 முறையுமூர் பாழ்நத் தமாம்  
 தாரணியி லிவர்கள்கிளை நெல்லியிலை போலுஞ்  
 சமானமா வெழுதி றப்புஞ்  
 சந்ததியி லாதுழல்வ ரவர்முகத் தினின்முத்த  
 தையலே குடியி ருப்பாள்  
 பாரமிவ ரென்றுபுவி மங்கையு நடுங்குவாள்  
 பழித்ததுர் மரண மாவார்  
 பகர்முடிவி லேரவுர வாதிநர கத்தனு  
 பவிப்பரெப் போது மென்பார்  
 வாரமுட னருணகிரி நாதருக் கனுபுதி  
 வைத்தெழுதி யருள்கு ருபரா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே. (சு உ)  
 (இ-ள்.) ஓரவிவகாரமாய்-ஓரவிவகாரமாக, வந்தவர்முக  
 ம்பார்த்து உரைப்போன்-வந்தவருடைய முகத்தைப்பார்

த்துச்சொல்லுவோன், மலைக்குரங்கு ஆம்-மலைக்குரங்கா  
வான், அவன் இல்லம்-அவன் வீட்டில், உடன்-உடனே, உ  
யர்வெள்ளெருக்குமுளைத்துவிடும்-உயர்ந்தவெள்ளெருக்க  
ஞ்செடிமுளைத்துவிடும், உறையும்ஊர்-அவன் வாழ்முகம்,  
பாழ்நத்தம்ஆம்-பாழ்நத்தமாய்விடும், தாரணியில்-உலக  
த்தில், இவர்கள்கிளை-இவர்களுடையசுற்றம். நெல்லியிலை  
பேரல்உகும்-நெல்லியிலைபேர லுதிர்ந்துவிடும், சமாநமா-  
சமாநமாக, எழுபிறப்பும்-ஏழுபிறப்பிலும், சந்ததியில்லா  
து உழல்வார்-சந்ததியில்லாமல் அலைவார்கள், அவர்முகத்  
தினில்-அவருடைய முகத்தில், மூத்ததையலே குடியிருப்  
பாள்-மூதேவியேகுடியிருப்பாள், இவர்பாரம்என்று-இவ  
ர்கள் நமக்குப்பளுவாயிருக்கிறார்களென்று, புவிமங்கையு  
ம்நடுங்குவாள்-பூமியேதேவியும் நடுங்குவாள், பழித்த-உலக  
த்தாரால் பழிக்கப்பட்ட, துர்மரண மாவார்-துர்மரணத்  
தையடைவார்கள், பகர்-சொல்லப்பட்ட, முடிவிலே-முடி  
வில், எப்போதும்-சதாகாலமும், ரவுரவாதிரகத்து அனு  
பவிப்பர்-ரவுரவாதிரகத்தில்வீழ்ந்து அத்துன்பத்தையறு  
யவிப்பார்கள், என்பார்-என்றுசொல்லுவர்(பெரியோர்)  
வாழமுடன்-அன்புடனே, அருணகிரிநாதருக்கு-அருணகி  
ரிநாதருக்கு, அதுபூதிவைத்து எழுதியருள்-அதுபூதிவை  
த்துஎழுதியருளின, குருபரா-குருபரனே, மயிலேறிவிளை  
யாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

ஓரவிவகாரம்-பக்திபாதமான வழக்கு, சமாநமா-ஓரே  
கிகராக, சந்ததி-சந்தாநம். (பிள்ளை) ரவுரவம்-ஒருநகம்,

ஒன்றிலாமையாற் சிறவாதவை.

கொங்கையில் லாதவட் கெத்தனைப் பணியுடைமை

கூடினும் பெண்மை யில்லை

கூறுநிறை கல்வியில் லாமலெத் தனைகவிதை

கூறினும் புலமை யில்லை

சங்கையில் லாதவர்க் கெத்தனை விவேகந்

தரிக்கினுங் கனதை யில்லை

சட்சுவை பதார்த்தவகை யுற்றாலு நெய்யிலாச்

சாதமுந் த்ருப்தியில்லை

பங்கச மிலாமலெத் தனைமலர்கள் வாவியிற்

பாரித்து மேன்மை யில்லை

பத்தியில் லாமல்வெகு நியமமா யர்ச்சனைகள்

பண்ணினும் பூசை யில்லை

மங்கைய ரிலாமனைக் கெத்தனை யருஞ்செல்வம்

வரினுமில் வாழ்க்கை யில்லை

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(கூட)

(இ-ள்.) கொங்கை இல்லாதவட்கு-ஸ்தநங்களில்லாதவ னுக்கு, எத்தனை பணியுடைமைகூடினும் - எத்தனை ஆபர ணங்க றிருந்தாலும், பெண்மையில்லை-பெண் தன்மையில் லை, கூறும்-சொல்லப்பட்ட, நிறைகல்வியில்லாமல்-நிறைந் த கல்வியில்லாமல், எத்தனைகவிதை கூறினும்-எத்தனைகவி கள்சொன்னாலும், புலமையில்லை-பாண்டித்தியமில்லை, சங்

கையில்லாதவர்க்கு-சங்கையில்லாதவர்களுக்கு, எத்தனை வி  
வேகம் தரிக்கினும்-எத்தனையறிவுபுகட்டினாலும், கனதை  
யில்லை-மேன்மையில்லை, சட்சுவை பதார்த்தவகை உற்றா  
லும்-அறுசுவைபதார்த்தவகையிருந்தாலும், நெய்யில்லா-  
நெய்யில்லாத, ராதமும்-சோறும், த்ருப்தியில்லை-த்ருப்தி  
யடைவதில்லை, பங்கயம் இல்லாமல் - தாமரையில்லாமல்,  
வாவியில்-தடாகத்தில், எத்தனை மலர்கள் பாரித்தும்-எத்த  
னை மலர்கள் பூத்திருந்தாலும், மேன்மையில்லை-பெருமை  
யில்லை, பத்தியில்லாமல்-பக்தியில்லாமல், வெகுநியமமாய்  
மிருந்தநியமமாக, அர்ச்சனைகள் பண்ணினும்-அர்ச்சனைகள்  
செய்தாலும், பூசையில்லை-பூசையின் பயனில்லை, மங்கை  
யர் இல்லாமனைக்கு-மாதரில்லாதவிட்டுக்கு, எத்தனை அரு  
ஞ்செல்வம்வரின்னும்-எத்தனை அருமையாகிப் செல்வங்கள்  
வந்தாலும், இவ்வாழ்க்கை இல்லை-இவ்வாழ்க்கையில்லையா  
கும், மயிலேறி விளையாடு குகனே புல் வயனீடு மலைமேவு  
குமரேசனே, எ-று.

கொங்கை-மூலை. பணி-ஆபரணம். அறுசுவை-கைப்  
பு, புளிப்பு, துவர்ப்பு, இனிப்பு, கார்ப்பு, உப்பு, என்பன  
பதார்த்தவகை-கறிவகை. நியமம்-ஏற்பாடு.

அளவுபடாதவை.

வாரியா முத்தையும் புனலெறியு மலைகளையு

மானிடர்கள் சனனத் தையும்

மன்னவர்க ணினைவையும் புருஷர்யோ கங்களையும்

வானினுயர் லீளத் தையும்

பாரிலெழு மணலையும் பலபிராணிகளையும்  
 படியாண்ட மன்னவரையும்  
 பருப்பதத் தின்னிறைபு மீகரச் செயலையும்  
 பனிமாரி பொழிது ளியையும்  
 சீரிய தமிழ்ப்புலவர் வாக்கிலெழு கவியையுஞ்  
 சித்தர்தம துள்ளத் தையுந்  
 தெரிவையர்கள் சிந்தையை மிவ்வள வெனும்படி  
 தெரிந்தள விடக்கூடுமோ  
 வாரிசு மடந்தைகுடி கொண்டநெடு மாலுக்கு  
 மருகனென வந்த முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயளீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (சுச)

(இ-ள்.) வாரி ஆழத்தையும் - கடலினது ஆழத்தையும்,  
 புனல்எறியும் மலைகளையும்-நீரைவீசுகிற மலைகளையும், மா  
 னிடர்கள் சன்னத்தையும்-மானிடர்களுடையபிறவியையு  
 ம், மன்னவர்கள் நினைவையும்-அரசருடையநினைப்பையும்  
 புருஷர்யோகங்களையும்-புருஷருடைய யோகங்களையும்,  
 வானின் உயர்நீர்த்தையும்-ஆகாயத்தினது உயர்ந்தநீர்த்  
 தையும், பாரிலெழுமணலையும்-பூமியிலுண்டான மணலையு  
 ம், பலபிராணிகளையும் - பலசீவராசிகளையும், படியாண்ட  
 மன்னவரையும்-பூமியையாண்ட அரசர்களையும், பருப்பத  
 த்தின் நிறையும்-மலையினதுளடையையும், ஈகரச்செயலு  
 யும்-ஈசரச்செயலையும், பனிமாரிபொழிதுளியையும்-குளி  
 ர்ந்தமழைபொழிகிற துளிகளையும், சீரியதமிழ்ப்புலவர்வா

க்கில் எழுகவியையும்-சிறந்ததமிழ்ப்புலவர்களுடையவாக்  
கிலுண்டாகிய கவிகளையும், சித்தர்தமதுஉள்ளத்தையும்-  
சித்தர்களுடையமனத்தையும், தெரிவையர்கள் சிந்தைய  
யும்-மாதர்களுடையமனத்தையும், இவ்வளவு எனும்படி -  
இவ்வளவென்று சொல்லும்படி; தெரிந்து அளவிடக்கூடு  
மோ-தெரிந்து அளவுபடுத்தவொண்ணாமோ, வாரிசுமடந்  
தை-திருமகள், குடிகொண்டு - வாழ்தற்கிடமாயிருக்கிற,  
நெடுமாலுக்கு-திருமாலுக்கு, மருகன் என-மருகனென்று  
சொல்லும்படி, வந்தமுருகா-அவதரித்தமுருகக்கடவுளோ  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு கும  
ரேசனே, எ-று.

புனல்-நீரருவி, நிரை-எடை, வாரிசுமடந்தை-தாம  
ரைமலரில் வாழ்கின்றமாதா, தெரிவையர்கள் சிந்தை அள  
விடப்படாமையாற் சிறந்ததென்பதுதோன்ற இயுதியிற்  
கூறினார்.

பிறர்மனைநயத்தல்.

தந்தார மன்றியே பரதார மேனினைவு

தனைவைத்த காழுகர்க்குத்

தையயில்லை நிசமில்லை வெட்கமில்லை சமரினிற்

றையிஞ் சற்று மில்லை

அந்தார மில்லைதொடர் முறையில்லை நிலையில்லை

யறிவில்லை மரபு மில்லை

யறமில்லை நிதியில்லை யிரவினிற் றனிவழிக்

கச்சமோ மனதி வில்லை



நந்தாத சனமில்லை யினமில்லை யெவருக்கு

நட்பில்லை கனதை யில்லை

நயமில்லை யிளமைதனில் வலிமையிலை முத்திபெறு

ஞானமில்லை யென்பர் கண்டாய்

மந்தார பரிமள சுகந்தாதி புணையுமணி

மார்பனே யருளா ளனே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(நந)

(இ-ள்.) தந்தாரம் அன்றியே - தமதுமனைவிமீதல்லாம  
லே, பரதாரம்மேல் நினைவுதனைவைத்தகாமுசர்க்கு - பிற  
ன்மனைவியின்மேல் விருப்பம்வைத்தகாமுகருக்கு, தயை  
யில்லை-கிருபையில்லை, நிசம் இல்லை-மெய்யில்லை, வெட்கம்  
இல்லை-நாணமில்லை, சமரினில்-பேரரில், தைரியம் சிறிதும்  
இல்லை - தைரியமென்பது சற்றுமில்லை, அந்தாரம்இல்லை-  
அழகியதன்மனைவியில்லை, தொடர்முறையில்லை-தொடர்ந்  
தமுறையில்லை, நிலையில்லை-நிலைமையில்லை, அறிவுஇல்லை-வி  
வேகமில்லை, மரபும்இல்லை-மரபுமில்லை, அறம்இல்லை-தரும  
மில்லை, நிதியில்லை-பொருளில்லை, இரவினில்-இராக்காலத்  
தில், தனிவழிக்கு-தனியேசெல்லும்வழிக்கு, மனதில்அச்  
சம்இல்லை-மனதில்பயமில்லை, நந்தாசனம் இல்லை-கெடாத  
சனங்களில்லை, இனம்இல்லை-உறவில்லை, எவருக்கும் நட்பு  
இல்லை-ஒருவருக்கும்சினேகமில்லை, கனதைஇல்லை - மேன்  
மையில்லை, நயம்இல்லை-நன்மையில்லை, இளமைதனில் வலி  
மையில்லை-இளமைப்பருவத்திலேயேபலமில்லை, முத்திபெ

றும்-மோக்ஷமடைதற்குரிய, ஞானம்இல்லை-ஞானமூழில்லை, என்பர்-என்றுசொல்லுவர் (பெரியோர்) மந்தாரபரிமளம்-மந்தாரமலரின் பரிமளத்தோடு, சுகந்தாதிபூனையும் சுகந்தவர்க்கத்தையும் தரிக்கின்ற, மணிமார்பனே-அழகிய மார்பையுடையவனே, அருளாளனே - கிருபாளுவே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தாரம்-மனைவி, காமுகர்-விடர். மரபு-சந்ததி. மந்தாரம்-தேவலோகத்துப் பஞ்சதருக்களிலொன்று. சுகந்தம் நறுநாற்றம்.

மானம்விடாமே.

கனபாரமேறிற் பிளந்திடுவ தன்றியே

கற்றான் வளைந்தி டாது

கருதலர்க ளாலுடைந் தாலுமுயி ரளவிலே

கனசூர னமரின் முறியான்

தினமோ ரிடுக்கண்வந் துற்றாலும் வேங்கைதோல்

சீவனள விற்கொ டாது

திரமான பெரியோர் சரீரங்கள் போகினுஞ்

செப்புமுறை தவறி டார்கள்

வனமேறு கவரிமா னுயிர்போகு மளவுந்தன்

மயிரினென் றுங்கொ டாது

வாராத வாபத்து வருகினுங் கற்புடைய

மாதூநிறை தவறி நடவாள்

மனதார வுனதடைக் கலமென்ற கீரற்கு

வன்சிறை தவிர் த்த முருகா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலமேவு குமரேசனே.

(கூ ரூ)

(இ-ள்.) கல்தூண்-கல்லினாலாகியதூண், கனபாரம் ஏறி  
ன்-அதிகபாரம்தன்மேலேற்றப்பட்டால், பிளந்துஇறுவ  
துஅன்றியே-பிளவுபட்டு ஒடிவதேயல்லாமல், வளைந்திடா  
து-வளையாது, கனஞரன்-மிக்க ஞானனவன், கருதலர்க  
ளால் உடைந்தாலும்-பகைவர்களால் தனக்கு அழிவுநேர்  
ந்தாலும், உயிர் அளவிலே-தனக்கு உயிருள்ளவரையிலும்,  
அமரில்முரியான்-போர்செய்தலில்பின்னிடான், வேங்கை  
வேங்கைப்புலியானது, தினம்தொழி இடுக்கண்வந்துஉற்றுலு  
ம்-நாள்தோறும் ஒருதன்பம் (தனக்கு) வந்துநேர்ந்தாலு  
ம், சீவன் அளவில்-தனக்கு உயிரிருக்குமளவும், தோல்வி  
கொடாது-தோற்றுப்பின்னிடாது, திரம்ஆன பெரியோ  
ர்-ஒழுக்கங்களில் உறுதியுள்ள பெரியோர்கள், சரீரங்கள்  
போகினும்-தங்களுடம்பு அழிவதானாலும், செப்பும்உரை  
தவறிடார்கள்-சொன்னசொல்தவறமாட்டார்கள், வனம்  
ஏறு கவரிமான்-அழகுமிக்க கவரியென்னும் மாணாது,  
உயிர்போகும்அளவும்-தனது உயிர்நீங்கும்வரையிலும், த  
ன்மயிரில் ஒன்றும்கொடாது-தனது மயிரில் ஒன்றையும்  
(பிறர்க்குக்) கொடாது, கற்புஉடையமாத-பதிவிரதாத  
ருமத்தையுடைய பெண்ணானவள், வாராதஆபத்துவருகி  
னும்-வரவொண்ணாத திங்குவந்தாலும், நிறைதவறிநடவா  
ள்-அக்கற்புநிலைமைதப்பி நடக்கமாட்டாள், மனதுஆர -  
மனப்பூர்வமாக, உனது அடைக்கலம்என்ற-உனது அ

டைக்கலப் பொருளாவேன் யான் என்று கூறிச் சரணமடைந்த, சீரற்கு-நக்கீரன் என்னும்புலவனுக்கு, வல்கிறை தவிர்த்த-கொடிய சிறையிருப்பை ஒழித்தருளிய, முருகா முருகக்கடவுளே, மயிலேறிவினையாடு குகனே புல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

“உற்றவிடத்தி லுயிர்வழங்குந்தன் மையோர், பற்றலரைக்கண்டால் பணிவரோ-கற்றூண், பிளந்திடுவதல்லால் பெரும்பாரந் தாங்கின், தளர்ந்து வளையுமோதான்.” “மயிர்நீப்பின்வாழாக் கவரிமாவன்னார், உயிர்நீப்பர்மானம்வரின்” என்பன காண்க. கவரிமான் தனதுமயிர்த்தி ரளில் ஒருமயிர் நீங்கினாலும் உயிர்நீங்கும் இயல்பினது, கருதலர்-ஒருபொருளாக எண்ணாதவர், கீழ்பு-கணவனைத் தெய்வமென்றுகொண்டு அதற்கேற்ப ஒழுகும் ஒழுக்கம், இவ்வொழுக்கம் தாய்தந்தையராலும் கணவன் மாமன் மாமி முதலியோராலும் கற்பிக்கப்பட்டு நிலைபெறுவது.

திருவருட் சிறப்பு.

திருமகள் கடாக்கூழுண் டானு, லெவர்க்குஞ்

சிறப்புண்டு கனதை யுண்டு

சென்றவழி யெல்லாம் பெரும்பாதை யாய்விடும்

செல்லாத வார்த்தை செல்லும்

பொருளொரு துரும்புமரி யாதையாஞ் செல்வமோ

புகல்பெருக் காறு போலாம்

புனியின்முன் கண்டுமதி யாதபேர் பழகினவர்

போலவே நேச மாவார்

கரு0

குமரேசசதகம்.

பெருமையொடு சாதியி லுயர்ச்சிதரு மனுதினம்

பேரும்ப்ர திஷ்டை யுண்டாம்

பிரியமொடு பகையாளி கூடவுற வாகுவான்

பேச்சினிற் பிழைவ ராது

வருமென நினைத்தபொருள் கைகூடி வருமதிக

வல்லமைகண் மிகவு முண்டாம்

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(௬௭)

(இ-ள்) திருமகள் கடாசூழ் உண்டானால்-திருமகளது கடாசூழ் முண்டானால், எவர்க்கும்-எல்லாருக்கும், சிறப்பு உண்டு-மேன்மையுண்டு, கனதை உண்டு-பெருமையுண்டு, சென்றவழியெல்லாம் - போனவழியெல்லாம், பெரும்பா தையுய்விடும்-பெரியவழியாகிவிடும், செல்லாதவார்த்தை செல்லும்-செல்லாத சொல்லும் செல்லும், பொருள்-பொருளானது, ஒருதரும்பு மரியாதையும் - ஒருதரும்புக்கு நிகராகும், செவ்வமோ-பாக்கியமோ, புகல் - சொல்லப்பட் ட, பெருக்காறுபோல்ஆம் - பெருக்காறுபோலாகும், புனியில்-புனியில், முன்-முன்னே, கண்டு மதியாதபேர்-பா ர்த்து மதிக்காதபேர்கள், பழகினவர்போலவே நேசமா வார் - பழகினவர் போலவே நடப்பாவார்கள், பெருமை யொடு-பெருமையுடனே, சாதியில் உயர்ச்சிதரும் - சாதி யில் உயர்வையுங்கொடுக்கும், அனுதினம்-நாள்தோறும், பேரும்ப்ரதிஷ்டை உண்டாம் - பேரும்பிரதிஷ்டையு ம் உண்டாகும், பகையாளிகூட-விரோதியுங்கூட, பிரியமொடு

அன்போடு, உறவுஆகுவான்-உறவினனாவான், பேச்சினில்  
பிழைவராது-சொல்லில் பிழையுண்டாகாது, வரும் என  
நினைத்தபொருள்-வருமென்றெண்ணின்பொருள், கைகூடி  
வரும்-கைகூடிவரும், அதிகவல்லமைகள் மிகவும் உண்டா  
ம்-அதிகசமர்த்தும் மிகுதியாயுண்டாகும், மயிலேறிவினா  
யாடு குதனைபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

கடாட்சம்-அருள், பேச்சினில் பிழைவராது-சொல்  
லில் பிசுருநீரிடாது, கைகூடிவருதல்.

ந ட் பு நி லை.

கதிரவ னுதிப்பதெங் கேநளின மெங்கே  
களித்துள மலர்ந்த தென்ன  
கார்மேக மெங்கே பசந்தோகை யெங்கே  
கருத்தினட் பான தென்ன  
மதியமெங் கேபெருங் குமுதமெங் கேமுக  
மலர்ந்துமகிழ் கொண்ட தென்ன  
வல்லீரவு விடிவதெங் கேகோழி யெங்கே  
மகிழ்ந்துகூ விடுத லென்ன  
நிதியரச ரெங்கே யிருந்தாலு மவர்களொடு  
நேசமொன் றுயி ருக்கு  
நீதிமிகு நல்லோர்க் ளெங்கிருந் தாலுமவர்  
நிறை பட்ச மறவார் கள்காண்  
மதிலுடன் கோபுரமும் வானியும் புடைசூழ  
மருவுசோ ணட்ட திபனே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(சுஅ)

(இ-ள்.) கதிரவன் உதிப்பது-சூரியன் தோன்றுவது, எங்கே-எவ்விடத்திலே, நளினம்-தாமரையிருப்பது, எங்கே எவ்விடத்திலே, (ஒன்றுக்கு ஒன்று நெடுந்தாரமாயிருந்தும்) உளங்களித்துமலர்ந்தது என்ன-சூரியனைக் கண்டவுடனே தாமரை, மனம் மகிழ்ந்து மலர்ச்சிகொண்டது என்ன ஆச்சரியம், கார்மேகம்-கருநிறமுள்ள மேகம் இருப்பது, எங்கே-எவ்விடத்திலே, பசுதோகை-பசுநிறமுள்ள மயில் இருப்பது, எங்கே-எவ்விடத்திலே, (ஒன்றுக்கு ஒன்று நெடுந்தாரமாயிருந்தும்) கருத்தில்கூடி ஆனது என்ன (மயில்மேகத்தினிடத்தில்) சிறகங்கொண்டு அதனைக்கண்டவுடனே களித்துக்கூத்தாடுவது என்ன ஆச்சரியம், மதியம் எங்கே-சந்திரன் இருப்பது, எவ்விடத்திலே, பெருகு முகம் எங்கே-சிறந்த ஆம்பல் இருப்பது எவ்விடத்திலே, முகம் மலர்ந்து மகிழ்கொண்டது என்ன (ஒன்றுக்கு ஒன்று நெடுந்தாரமாயிருந்தும்) (சந்திரனைக்கண்டவுடனே ஆம்பல்) மகிழ்ச்சிகொண்டு முகம் மலர்வது என்ன ஆச்சரியம் வல் இரவுவிடிவது எங்கே-பயங்கரமான இராப்பொழுது நீங்கிப்பகற்பொழுதுவருவது எவ்விடத்திலே, கோழி எங்கே-கோழியிருப்பது எவ்விடத்திலே, மகிழ்ந்துகூவிடுதல் என்ன (அப்படியிருந்தும் பொழுதுவிடிவது கண்டவளவிலே கோழி மகிழ்ச்சிகொண்டு கூப்பிடுவது என்ன ஆச்சரியம் அவை இயல்பாதல்பாலவே) நீதி அரசர் எங்கே யிருந்தாலும் - செல்வமுள்ள அரசர்கள் எவ்விடத்திலே

யிருந்தாலும், அவர்களொடு நேசம்ஒன்றாய் இருக்கும் நீதி மிகுநல்லோர்கள் எங்கு இருந்தாலும் - அவ்வரசர்களுடனே நடப்புப்பொருந்தியிருக்கிற நியாயத்தோடுமிக்க நற்குணமுடையவர்கள் எவ்விடத்திலிருந்தாலும், அவர் நிறைபட்சம் மறவார்கள் காண்-அவர்கள் ஒருத்தர்மேலொருத்தர் நிறைந்த அன்பை மறக்கமாட்டார்களன்றோ, மதிலுடன்-மதில்களும், கோபுரமும்-கோபுரங்களும், வாளியும் தடாகங்களும், புடைகுழ-பக்கங்களிலெல்லாஞ் சூழ்ந்திருக்க, மருவு-பொருந்திய, சோணடு - சோழநாட்டுக்கு அதிபனே-தலைவனே, மயிலேறிவிளையாடு குகனே புல் வயனீடு பலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

வானத்தில் நெடுந்தூரத்திலுள்ள பொருள்களுக்கும் பூமியிலுள்ள பொருள்களுக்கும் ஒன்றுக்கு ஒன்று சிநேககுணம் மிகுதல் போலவே உலகத்தில் எவ்வளவு தூரத்திலுள்ளார்க்கும் சிநேகம் மிகுதல் இயல்பென்பதாம். இரவு விடிவது எங்கும் உள்ளதாயினும் அதற்குக்காரணமான சூரியனது தோற்றம் வானத்திலுள்ளதுபற்றி அதனை நெடுந்தூரத்ததுபோலக் கூறினார்.

கால மறிதல்.

காகம் பகற்காலம் வென்றிடுங் கூகையைக்

கனகமுடி யரசர் தாமுங்

கருதுசய காலமது கண்டந்த வேளையிற்

காரிய முடித்து விடுவார்

மேகமுங் கார்க்கால மதுகண்டு பயிர்விளைய

மேன்மேலு மாரி பொழியும்



மிக்கான வறிவுளோர் வருதருண காலத்தின்  
 மடியாள ருக்கு தவுவார்  
 நாக்ரிகமுறுகுயில் வசந்தகா லத்திலே  
 நலமென் றுவந்து கூவு  
 நல்லோர் குறித்ததைப் பதறும் லந்தந்த  
 நாணையின் முடிப்பர் கண்டாய்  
 வாகனைய காலைகன மாலைபுல் லெனுமுலக  
 வாடிக்கை நிசமல் லேவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (சூக)

(இ-ள்.) காகம்-காகமானது பகல்காலம் - பகற்காலத்  
 தில், கூகையை வென்றுவிடும் (அதுபோலவே) கனகமுடி  
 பொன்முடியைத்தரித்த, அரசர்தாமும்-அரசரும், கருது  
 சயகாலமதுகண்டு-நினைத்தற்குரிய சயகாலத்தைப்பார்த்  
 து, அந்தவேளையில்-அந்தச்சமயத்தில், காரியம் முடித்து  
 விடுவார்-தமதுகாரியத்தை முடித்துவிடுவார்கள், மேக  
 மும்-மேசமும், கார்காலமதுகண்டு-கார்காலத்தைப்பார்த்  
 து, பயிர்விளைய-பயிர்கள்விளையும்படி, மேன்மேலும்-  
 மேலுமேலும், மாரிபொழியும் - மழையைப்பொழியும்,  
 மிக்கான அறிவுளோர்-மேலான அறிவுள்ளவர்கள், வரு  
 தருணகாலத்தில்-வருகிற தருணகாலத்தில், மடியாளரு  
 க்கு வுதவுவார்-தரித்திரருக்கு உதவிசெய்வார்கள், நாக  
 ரிகம் உருகுயில்-நாகரிகம்பொருந்திய குயிலானது, வச  
 ந்தகாலத்திலே-வசந்தருதுவில், நலம் என்று வந்துகூவும்-

நன்மையென்று மகிழ்ந்து கூவாநிற்கும், நல்லோர்-நல்வர்கள், குறித்ததை-தாம் நினைத்ததை, பதறாமல்-அவசரப்படாமல், அந்தந்தநாளாயில்-அந்தந்தகாலத்தில், முடிப்பர்-முடிப்பார்கள், வாகு அணையகூலை கனமாலை புல்லெனும்-உலகவாடிக்கை-உலகவழக்கம், நிசமல்லவோ-உண்மையல்லவோ, மயிலேறிவிடையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

சயகாலம்-வெல்லுங்காலம் கார்காலம்-மழைகாலம்-தருணகாலம்-ஆபத்தகாலம் மிடியாளர்-வறியர், வசந்தகாலம்-கோடைகாலம் வாகுணையகூலை கனமாலை புல்லெனும் என்பது உலகத்துப்பழமொழி.

இட னறிதல்.

தரையதனி லோடுதேர் நீள்கடவி லோடுமோ

சலதிமிசை யோடு கப்பல்

தரையீதி லோடுமோ தண்ணீரி லுறுமுதலை

தன்முன்னே கரிநிற் குமோ

விரைமலர் முடிப்பரமர் வேணியர வினைவெல்ல

மிகுகருட னார குமோ

வேங்கைக ளிருக்கின்ற காடுதனி லஞ்சாமல்

வேறொருவர் செல்ல வசமோ

துரைகளைப் பெரியோரை யண்டிவாழ் வோர்தமைத்

துஷ்டர்பகை யென்ன செய்யுந்

துணைகண்டு சேரிட மறிந்தசே ரென்றெளவை

சொன்னகதை பொய்யல் லவே

கடுக

குமரேசசதகம்.

வரையுது மாயனை யடுத்தலாற் பஞ்சவர்கள்

வன்போர் செயித்த தன்றே

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயன்டு

மலைமேவு குமரேசனே

(எ0)

(இ - ள்.) தரையதனில் ஓடுதேர் - பூமியின்மே  
லோடுகிறதேரானது, நீன்கடலில் வோடுமோ-நீண்டகட  
லிலே வோடுமோ, சலதிரிசை ஓடுகப்பல்-கடலின்மீதோ  
டுகிற கப்பலானது, தரைமீதில் ஓடுமோ-பூமியின்மேலோ  
டுமோ, தண்ணீரில் உறுமுதலை தனமுன்னே தண்ணீரில்  
வாழுகிற முதலையின் முன்னே, கரிநிற்குமோ-யானையா  
னது நிற்குமோ, விரைமலர்முடி-மணமுள்ள மலர்மலை  
களையணிந்த சடையையுடைய, பரமர் - பரமசிவனது,  
வேணி-சடையிலுள்ள, அரவினை வெல்ல-பாம்பைவெல்லு  
தற்கு, மிகுகருடனால் ஆகுமோ-மேலான கருடனால் ஆகு  
மோ, வேங்கைகள் இருக்கின்ற-புலிகள்வாழ்கின்ற, காடு  
தனில்-காட்டில், அஞ்சாமல்-பயப்படாமல், வேறொருவர்  
செல்லவசமோ-வேறொருவர் போகவசமாகுமோ, துரை  
களேபெரியோரை-துரைகளையும் பெரியோரையும், அண்  
டிவாழ்வோர்தமை - அடுத்தவாழ்வோர்களை, துஷ்டர்  
பகை என்னசெய்யும் - துஷ்டர்களுடைய பகையானது  
என்னசெய்யும், துணைகண்டு-துணையாவாயறிந்து, சே  
றிடமறிந்துச்சேர் என்று-சேரிடமறிந்துசேரென்று ஒள  
வைசொன்னகதை பொய்யல்லவே-ஒளவையார்சொன்ன  
கதைபொய்யல்லவே, வரைஊதுமாயனை - வேயங்குமுலை  
யூதுகிற கண்ணனை, அடுத்தலால்-அடுத்ததனால், பஞ்சவர்  
கள்-பஞ்சபாண்டவர்கள், வன்போர்செயித்தது அன்றே

வலிய பாரதயுத்தத்தில் வென்றதல்லவா, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே எ-று.

சலதி-கடல், கரி-யானை, விரை-வானை, வேணி-சடைவரை-மூங்கில். (புள்ளாங்குழல்.)

யாக்கை நிலையாமை.

மனுநன்மாந் தாதாமு னுனவர்க ளெல்லாரு

மண்மே லிருந்து வாழ்ந்து

மடியா திருந்தபே ரில்லையவர் தேடியதை

வாரிவைத் தவரு மில்லை

பணியதனை நம்பியே யேர்பூட்டு கதையென்ப்

பாழான டுடலை நம்பிப்

பார்மீதி லின்னம்வெகு நாளிருப் போமென்று

பலகோடி நினைவை யெண்ணி

அனிதமாய் விருதாவின் மாய்வதே யல்லாம

லன்பாக நின் பதத்தை

யர்ச்சித்து முத்திபெறல் வேண்டுமென் றெண்ணுர்க

ளாசைவலை யிற்சு மூலுவார்

வனிதையர்கள் காம விகாரமே பகையாகு

மற்றுமொரு பகைமை யுண்டோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(எக)

(இ.ள்.) மனுநன்மாந்தாதா முன்னுனவர்கள் எல்லாரும் மனுநல்லமாந்தாதாமுதலானவர்களெல்லாரும், மண்மேல்

இருந்து வாழ்ந்து-பூமிமேலிருந்துவாழ்ந்து, மடியாதிருந்தபேர்இல்லை - இறவாமலிருந்தவர்களில்லை, அவர்தேடியதை-அவர்தேடிவைத்த பொருளை, வாரிவைத்தவரும் இல்லை-வாரிக்குவித்துவைத்தவருமில்லை, பனியதனைநம்பி-பனியைநம்பி, ஏர்பூட்டுகதையென - ஏர்பூட்டினசுதைபேரால், பாழானஉடலை நம்பி-பாழாகிய வுடம்பைநம்பி, பார்மீதில்-பூமியின்மேல், இன்னம்வெகுநாள் இருப்போம்என்று-இன்னம்வெகுநாலிருப்போமென்று, பலகோடி நினைவை எண்ணி-பலகோடியெண்ணங்களை யெண்ணி, அனிதமாய்-அநியாயமாய், விருதாவில்-வீணாக, மாய்வதே அல்லாமல்-மடிவதேயன்றி, அன்பாகநின்பதத்தை-அன்போடுஉன்கிருவடியை, அர்ச்சித்து-அர்ச்சனைபண்ணி, முத்திபெறல்வேண்டும் என்று எண்ணார்கள்-மோக்ஷமடையவேண்டுமென்று நினையார்கள், ஆசைவலையில் சுழலுவார்-ஆசையாகிய வலையிலகப்பட்டுழல்வார்கள், வனிதையர்கள்-மாதருடைய,காமவிகாரமே பகையாகும்-காமவிகாரமே பகையாயிருக்கும்,மற்றுமொருபகைமைஉண்டோ-வேறுமொருபகையுளதோ, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வயனிடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

மடிதல்-இறத்தல்,நினைவு-எண்ணம். மாய்தல்-மடிதல் வனிதையர்-மாதர்.

வேட்டகத் திகழ்ச்சி.

வேட்டகந் தன்னிலே மருகன்வந் திடுமளவின்

மேன்மேலு முபச ரித்து

விருந்துகள் சமைத்துநெய் பாறயிர் பதார்த்தவகை  
 வேண்டுவு வெலாம மைப்பார்  
 ஊட்டமிகு வர்க்கவகை செய்திடுவர் தைலமிட்  
 உறுதியாய் முழுகு விப்பா  
 ரோயாது தின்னவே பாக்கிலை கொடுத்திடுவ  
 ருற்றநா ணுலா கிலோ  
 நாட்டமொரு படியிறந் குவதுபோன் மரியாதை  
 நாளுக்கு நாள்கு றைவுறும்  
 நகைசெய்வர் மைத்துனர்க ளலுவல்பார் போவென்று  
 நாணுமன் மாமிசொல்வாள்  
 வாட்டமனை யானொரு துரும்பாய் மதிப்பளவள்  
 மட்டியினு மட்டி யன்றோ  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(எஉ)

(இ-ள்.) வேட்டகம்தன்னில் - கலியாணவீட்டில், மருக  
 ன்வந்தில்-மருமகன்வந்திடு மளவிலே, மேன்மேலும்உப  
 சரித்து - மேலும்மேலும் உபசாரம்பண்ணி, விருந்துகள்  
 சமைத்து - விருந்துபோசனங்கள் சமைத்து, நெய்பால்  
 தயிர், பதார்த்தவகை-பதார்த்தவகைகள், வேண்டுவுஎல்  
 லாம் அமைப்பார்-இன்னம் வேண்டுமவற்றை யெல்லாம்  
 அமைத்துவைப்பார்கள், ஊட்டம்மிகு - வலிவு மிகுதற்  
 குரிய, வர்க்கவகை செய்திடுவர் - பலகாரவகைகள் செய்  
 வார்கள், தைலமிட்டு-எண்ணெயிட்டு, உறுதியாய் முழுகு  
 விப்பார் - நன்றாக முழுக்காட்டுவார்கள், ஓயாதுதின்ன -

ஓயாமல் மெல்லுதற்கு, பாக்கிலைகொடுத்திடுவர் - பாக்கு வெற்றிலை கொடுப்பார்கள், உற்றநாள் நால்ஆகிலோ - பொருந்தியநாள் நாலானாலோ, நாட்டம் ஒருபடிஇறங்கு வதுபோல்-அன்பு ஒருபடி விறங்குதல்போல, மரியாதை-மரியாதையானது, நாளுக்குநாள் குறைவுமும்-நாளுக்கு நாள் குறையும், மைத்துனர்கள் நகைசெய்வர்-மைத்துனர்கள் சிரிப்பார்கள், மாமி-மாமியாரும், நாணமல்-வெட்க மில்லாமல், அலுவல்பார்போ வென்று சொல்லுவாள் - ஏதாகிலும் ஒருவேலை பார்போவென்று சொல்லுவாள், வாட்டம்மனையாள் - வாட்டத்தையுடைய மனைவியான வள், ஒரு துரும்பாய் மதிப்பன்-ஒரு துரும்பா யெண்ணு வாள், அவன் - அப்படிப்பட்டவேட்டகஞ் சேர்ந்தவன், மட்டியினும் மட்டி அன்றோ-மூடனிலுமூடனல்லவா, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரே சனே, எ-று.

வேட்டகம்-மாமியார். வர்க்கவகை - பலகாரவகை பாக்கிலை-தாம்பூலம். அலுவல்-உத்தியோகம்.

செல்வ நிலையாமை.

ஓடமிடு மிடமது மணற்சுடுஞ் சுடுமிடமு

மோடமிக வேந டக்கு

முற்றேதோ ராற்றின்மடு மேடாகு மேடெலா

முறுபுனல்கொண் மடுவா யிடும்

நாடுகா டாகுமுயர் காடுநா டாகிவிடு

நவில்சகடு மேல்கீழ்தாய்

நடையூறு சந்தைபல கூடுமுட எனகலையு

நன்னிலவு மிருளாய் விடும்

நீடுபகல் போயபின் பிரவாகு மிரவுபோய்

நிறைபகற் போதாய் விடும்

நிதியோர் மிடித்திடுவர் மிடியோர் செழித்திடுவர்

நிசமல்ல வாழ்வு கண்டாய்

மாடுமனை பாரிசன மக்கணிதி பூஷணமு

மருவுகன வாகு மன்றோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசு என.

(எங்)

(இ-ள்.) ஓடமிடும் இடமது-ஓடமோடுகிற இடமானது, மணல்சுடும்-மணல்சுடுதற்குரியஇடமாகும்,சுடும் இடமும்-சுடுகிறஇடத்திலும்,ஓடம்மிகநடக்கும்-ஓடமானதுமிகவும் நடக்கும், உற்றது - பொருந்தியதாகிய, ஓர் ஆற்றின் மடுமேடாகும் - ஒருயாற்றின்மடுவானதுமேடாகும், மேடெலாம் - மேடுமுழுதும், உறுபுணல்கொள் - மிகுந்த நீரைக்கொண்ட, மடுஆயிடும்-மடுவாய்விடும், நாடுகாடு ஆகும்-நாடுகாடாய்விடும், உயர்காடுநாடு ஆகிவிடும்-உயர்ந்தகாடு நாடாகிவிடும், நவில்-சொல்லப்பட்ட, சகடு-வண்டியுருளையானது, மேல்கீழதுஆம் - மேலதுகீழதாகும், நடைஊறு சந்தைபலகூடும் - மனிதர்நடையாடுகிற பலசந்தைகள்கூடும், உடனேகலையும்-உடனேகலைந்துபோகும், நல்லிலவும்-நல்லநிலாக்காலமும், இருள்ஆய்விடும்-இருட்கால



மாய்விடும், நீடுபகல்போனபின்பு-நீண்டபகற்காலம் கழிந்தபிறகு, இரவு ஆகும்-இராக்காலம்வரும், இரவுபோய்-இராக்காலம்போய், நிறைபகற்போது ஆய்விடும் - நிறைந்த பகற்காலமாய்விடும், நிதியோர்மிடித்திடுவர்-செல்வர் வறியராவர், மிடியோர்செழித்திடுவர்-வறியர் செழிப்பார்கள், (ஆதலால்) வாழ்வு-செல்வமானது, நிசம்அல்ல-மெய்யல்ல, மாடுமனை-எருதுவிடு, பாரி - மனைவி, சனம்-உறவினர், மக்கள்-பிள்ளைகள், நிதி-செல்வம், பூஷணமும்-ஆபரணமும், மருவு-பொருந்திய, கனவு ஆகுமன்றோ-கனவாகுமல்லவா, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

ஓடம்-கப்பல். சகடு-சக்கரம். போது-பொழுது. நிதி-செல்வம். மிடி-வறுமை. பாரி-பாரியை (மனைவி.)

பிறந்தாற் பெறுபேறு.

சடமொன் றெடுத்தாற் புவிக்குநல் லவனென்று

தன்பேர் விளங்க வேண்டுஞ்

சதிருடனி தல்லாது மெய்ஞ்ஞானி யென்றவ

தரிக்கவே வேண்டு மல்லால்

திடமினிய ரணகுர ஷீரனிவ னென்னவே

திசைமெச்ச வேண்டு மல்லால்

தேகியென வருபவர்க் கில்லையென் னாமலே

செய்யவே வேண்டு மல்லால்

அடைவுடன் பலகல்வி யாராய்ந்து வித்துவா

னாகவே வேண்டு மல்லா

லறிவான துரைமக்க ளாகவர வேண்டுமிவ  
 ரதிகபூ பால ரையா  
 வடகுவடு கிடுகிடென வெழுதடலு மலையெறிய  
 மணியுரகன் முடிசு ணெரிய  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(எச)

(இ-ள்.) சடம்ஒன்று எடுத்தால் - சரீரமொன்றை எடுத்தால், புவிக்கு-பூமியில், நல்லவனென்று - நல்லவனென்று, தன்பேர் விளங்கவேண்டும்-தன்பேர்பிரகாசிக்கவேண்டும், சதிருடன் இது அல்லாது - சதுரதையோடு இதையல்லாமல், மெய்ஞ்ஞானியென்று பிறக்கவேண்டும், அல்லால்-அல்லாமல், திடம் இனிய - உறுதியின்மிகுந்த, ரணசூரவீரன் - ரணசூரவீரனாவான், இவன்என்ன - இவனேயென்று, திரைமெச்சவேண்டும் - திக்கிலுள்ளா ரெல்லாரும் மெச்சிக்கொள்ளவேண்டும், அல்லால் - அல்லாமல், தேகியென வருபவர்க்கு - தேகியென்றுவருவோருக்கு, இல்லை யென்னுமல்-இல்லையென்று சொல்லாமல், செய்யவேண்டும்-உதவிசெய்யவேண்டும், அல்லால்-அல்லாமல், அடைவுடன்-முறையாக, பலகல்வி ஆராய்ந்து-பலவகைக்கல்வி களையும் ஆராய்ந்து, வித்துவான் ஆகவேண்டும்-வித்துவானாகவேண்டும், அல்லால்-அல்லாமல், அறிவான-விவேகமுள்ள, துரைமக்களாக வரவேண்டும்-துரைமக்களாகப் பிறக்கவேண்டும், இவர்-இவர்கள், அதிகம் - மேன்மையுள்ள, பூபாலர் - பூபாலராவர், ஐயா-ஐயனே, வடகுவடு-

மேருமலையானது, கிடுகிடுஎன - கிடுகிடுடன் றசையவும்,  
எழுகடலும் அலையெறிய-சப்தசமுத்திரங்களும் அலையோ  
தவும், மணி-மாணிக்கமுள்ள, உரகன்-ஆகிசேடனது, மு  
டிகள்கெரிய-தலைகள்கெரியவும், மயிலேறி விளையாடு குக  
னேபுல் வயனீடு மலையேவு குமரேசனே, எ-று.

தேகியென-கொடுவென்று, பலகல்வி பலநூல்கள் து  
ரைமக்கள்-சீமான்பிள்ளைகள். பூபாலர் - பூமிபிலுள்ளோ  
ரைக் காப்பாற்றுவோர், இவ்வுலகத்தில் மனிதனாகப்பிற  
ந்தவன் நல்லவன் மெய்ஞ்ஞானியென்பன முதலானபெய  
ர்களுக்குரியதாதல் வேண்டுமென்பதாம்.

வேசை நிந்தை.

தேடித்தம் வீட்டிற் பணக்காரர் வந்திடிற்

நேகசீ வன்போ லவே

சினேகித்த வும்மையொரு பொழுதுகா னாவிடிற்

செல்லுறா தன்ன மென்றே

கூடிச் சகிப்பரென் னாசையுன் மேலென்று

கூசாம லாணை யிடுவார்

கொங்கையை வெடிக்கப் பிடிக்கக் கொடுத்திதழ்

கொடுப்பர்சம் பனமு கப்பர்

வேடிக்கை பேசியே கைமுதல் பறித்தபின்

வேறுபட நிந்தை செய்து

விடவிடப் பேசுவார் தாய்கலக மூட்டியே

விட்டுத் துரத்தி விடுவார்

வாடிக்கை யாயிந்த வண்டப் பரத்தையர்

மயக்கத்தை நம்ப லாமோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(எரு)

(இ-ள்.) பணக்காரர்-பணக்காரர்கள், தம்வீட்டில்-தம் வீட்டிற்கு, தேடிவந்திடில்-தேடிக்கொண்டுவந்துவிட்டால் தேகசிவன்போலவே-சரீரசரீரிகள்போலவே, சினேகித்த உம்மை-சினேகஞ்செய்ததங்களை, ஒருபொழுது காணாவிடின் ஒருபொழுதுகாணாவிட்டால், அன்னம் செல்லுறாது என்று-சோறுசெல்லாது என்றுசொல்லி, கூடிசுகிப்பார்-கூடியின்பமடைவார்கள், என்ஆசை - என் விருப்பமுமுதும், உன்மேல் என்று - உன்மேலே யென்று, கூசாமல்-நாணமல், ஆணையிடுவார் - ஆணையிடுவார்கள், கொங்கையை-தனங்களை, வெடிக்க - வெடிக்கும்படி, பிடிக்கக்கொடுத்து-பிடிக்கக்கொடுத்து, இதழ்கொடுப்பர்-இதழையுங்கொடுப்பார்கள், சும்பனம் உகப்பர் - (அந்தஇதழைஅப்புருடர்) சும்பித்தலைவிரும்புவார்கள், வேடிக்கைபேசி-வேடிக்கைவார்த்தைகள்பேசி, கைமுதல்பறித்தபின்-கைமுதலைப் பறித்துக்கொண்டபிறகு, வேறுபடநிந்தைசெய்து-வேறாகநிந்தித்து, விடவிடபேசுவார் - விடவிடபேசுவார்கள், தாய்கலகம்முட்டிவிட்டு - தாய்கலகம்முளச்செய்து, விட்டு துரத்தி விடுவார் - துரத்திவிடுவார்கள், வாடிக்கையாய் வழக்கமாக, இந்தவண்டப்பரத்தையர்மயக்கத்தை-இந்ததுஷ்டவேசையாது காமமயக்கத்தை, நம்பலாமோ

கககக

குமரேசசதகம்.

நம்பவொண்ணுமோ, (ஒண்ணுது) மயிலேறி விளையாடு  
குக்கனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தேகசீவன்போல-உடம்பு முயிரும்போல, சும்பநம்-  
சுவைத்தல் (சப்புதல்.) கைமுதல்-கையிலுள்ள முதற்பொ-  
ருள், விடவிடப்பேசுதல்-மானங்செடப் பேசுதல், தாய்க்  
கலகம்-தாய்ச்சண்டை. விட்டுத்துரத்தல்-விட்டைவிட்டுத்  
துரத்தல்.

இதற்கிது உறுதியெனல்.

கைக்குறுதி வேல்வின் மனைக்குறுதி மனையாள்

கவிக்குறுதி பொரு ளடக்கங்

கன்னிடர் தமக்குறுதி கற்புடைமை சொற்குறுதி

கண்டிடிற் சத்யவசனம்

மெப்க்குறுதி முன்பின் சபைக்குறுதி வித்வசனம்

வேசையர்க் குறுதி தேடல்

விரகருக் குறுதிபெண் மூப்பினுக் குறுதியூண்

வீரருக் குறுதி தீரம்

செய்க்குறுதி நீரரும் பார்க்குறுதி செங்கோல்

செழும்படைக் குறுதி வேழஞ்

செல்வந் தனக்குறுதி பிள்ளைகண கர்க்குறுதி

சேர்ந்திடுஞ் சர்ச்சனர்க ளாம்

மைக்குறுதி யாகிய விழிக்குற மடந்தைசுர

மங்கைமரு வுந் தலைவனே

மயிலேறி விளையாடு குக்கனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(எசு)

(இ-ள்.) கைக்கு உறுதி-(ஒருவனது) கைக்கு உறுதியாவது, வேல்வில்-வேலும்வில்லுமாம், மனைக்கு உறுதி - வீட்டிற்கு உறுதியாவது, மனையாள்-மனையாளாவாள், கவிக்கு உறுதி-கவிக்குறுதியாவது, பொருள் அடக்கம்-பொருளடக்கமாம், கன்னியர்தமக்கு உறுதி - கன்னியர்களுக்கு உறுதியாவது, கற்புடைமை-கற்புடைமையாம், சொற்கு உறுதிகண்டிடின-சொல்லுக்குறுதியாவது பார்க்குமிடத்தில், சத்யவசனம் - உண்மைமொழியேயாம், மெய்க்குறுதி முன்பின்-சீர்த்துக்குறுதி தமையன்தம்பி என்பவராவர், சபைக்கு உறுதி-சபைக்கு உறுதியாவது, வித்வஜ்ரம்-வித்துவசனங்களாவார், வேசையர்க்கு உறுதி-வேசையர்க்கு உறுதியாவது, தேடல்-பணந்தேடுதலேயாம், வீரகருக்கு உறுதி-வீரகருக்குறுதியாவது, பெண்-பெண்ணைவள், மூப்பினுக்கு உறுதி ஊண்-முதுமைப்-பருவத்துக்கு உறுதியாவது உணவேயாம், வீரருக்கு உறுதிதீரம்-வீரருக்கு உறுதியாவது தைரியமாம், செய்க்கு உறுதிநீர்வயலுக்குறுதியாவது நீராகும், அரும்பார்க்கு உறுதிசெங்கோல்-அரியவுலகத்துக்கு உறுதியாவது செங்கோலாம் செழுபடைக்கு உறுதிவேழம்-செழுமையாகிய படைக்கு உறுதியாவதுயானையாம், செல்வந்தனக்கு உறுதி பிள்ளைகள்-செல்வத்துக்குறுதி பிள்ளைகளேயாவார், நகர்க்கு உறுதி-நகரத்துக்குறுதியாவது, சேர்ந்திடும் சற்சநர்கள் ஆம்-கூடியிருக்கிற நன்மக்களே, மைக்கு உறுதியாகிய-அஞ்சநத்துக்குறுதியாகிய, விழி - கண்களையுடைய, குறமடந்தை-குறப்பெண்ணாகிய வள்ளிநாயகியும், சுரமங்கை-தெய்

வயானையும், ம்ருவும்-சேர்கின்ற, தலைவனே-இறைவனே,  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு கும  
ரேசனே, எ-று.

வறுமையிற் சிறுமை.

வறுமைதான் வந்திடிற் றுப்பழுது சொல்லுவான்  
மனையாட்டி சற்று மெண்ணுள்  
வாக்கிற் பிறக்கின்ற சொல்லெலாம் பொல்லாத  
வசனமாய் வந்து விளையும்  
சிறுமையொடு தொலையா விசயமே யல்லாது  
சின்தையிற் றைரிய மிலை  
செய்யசபை தன்னிலே சென்றுவர வெட்கமாஞ்  
செல்வரைக் காணி னானும்  
உறுதிபெறு வீரமுங் குன்றிடும் விருந்துவரி  
ருயிருடன் செத்த பிணமா  
முலகம் பழித்திடும் பெருமையோர் முன்புசென்  
றொருவரொடு செய்தி சொன்னால்  
மறுவசன முஞ்சொலார் துன்பினிற் றுன்பமிது  
வந்தனுகி டாதருளு வாய்  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(எஎ)

(இ-ள்.) வறுமைதான்வந்திடில்-(ஒருவனுக்குத்) தரித்  
திரம் உண்டானால், தாய்ப்பழுதுசொல்லுவாள் - அவனைப்  
பெற்றதாயாரும்(அவன்மேல்)குற்றங்கூ றுவாள், மனையா  
ட்டி-மனைவியானவள் சற்றுமெண்ணுள்-(அவனைச்) சிறிது

ம்மதிக்கமாட்டாள், வாக்கில்பிறக்கின்ற சொல் எல்லாம்-  
 (அவனது) வாயினின்றாவருகிற சொற்களெல்லாம், பொ  
 ல்லாதவசனம்ஆய் வந்துவிளையும் - தீங்குவிளைக்கிறசொற்  
 களாய்த்தோன்றி அவ்வாறேபலிக்கும், (அவனுக்கு)சிறு  
 மையொடு தொலையாவிசாரமே அல்லாது - எளிமையும்  
 தீராக்கவையுமே எப்பொழுதும் உண்டாவதல்லாமல்,  
 சிந்தையில் தைரியம்இல்லை - மனத்தில் தைரியமுண்டாவ  
 தில்லை, செய்யசபைதனிலேசென்றுவர - நல்லசபையிலே  
 போய்வருவதற்கு, வெட்கம்ஆம் - (அவனுக்கு) வெட்க  
 முண்டாகும், செல்வரைகாணில்-செல்வமுடையவர்களைக்  
 கண்டால், நாணும் - (அவன்) நாணமடைவான், உறுதி  
 பெறுவீரமும் குன்றிடும் - வலிமைபெற்ற ப்ராக்கிரமமும்  
 (அவனுக்குக்) குறைந்துபோகும், விருந்துவரில்-(அவனி  
 டத்துக்கு) விருந்தாளி வந்தால் உபசரிக்கப்பொருளில்  
 லாமையால் அவன் உயிருடன் செத்தபிணம் ஆம் - உயி  
 ரோடிருக்கையிலேயே உயிர்நீங்கின வுடம்புபேபாலச்செய  
 லழிந்துநிற்பான், உலகம் பழித்திடும்-(அவனை) உலகத்தி  
 லுள்ள சனங்களெல்லோரும் இகழ்ந்துபேசுவார்கள் (அ  
 வன்) பெருமையோர் முன்புசென்று - செல்வத்திற் பெரி  
 யோர்களுடைய முன்னிலையிற்போய், ஒருவரொடுசெய்தி  
 சொன்னால்-(அவர்களில்) ஒருத்தருடனே ஒருசெய்தியை  
 க்கூறினால், மறுவசனமும்சொலார்-(அவனுக்குப்) பதிலு  
 த்தரமுஞ் சொல்லமாட்டார்கள், துன்பினிந்துன்பம்இது  
 வந்து அணுகிடாது - துன்பங்கள் எல்லாவற்றினும் மிக்க  
 துன்பத்தைத்தருவதான இவ்வறுமை (யார்க்கும்) வந்து



சேராதபடி, அருளுவாய் - கருணைசெய்வாய், மயிலேறி  
விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே.

“கல்லானே யானாலுங் கைப்பொருளொன் றுண்டா  
யின், எல்லாருஞ்சென்றங்கெதிர்கொள்வர்-இல்லானே, இ  
ல்லாரும் வேண்டாள்மற் றின்றெடுத்த தாய்வேண்டாள்,  
செல்லாதவன்வாயிற் சொன்னன்றார் ஒளவையாரும்” மனை  
யாட்டி வீட்டிலிருந்து சம்சாரகாரியங்களை நிர்வகிப்பவ  
ள், ஆட்டி-ஆள்பவள்.

தீச்சார்பா னன்மையிழப்பு.

ஆணைதண் ணீரினிழல் பார்த்திடத் தவளைசென்  
றங்கே கலக்கி யுலவு

மாயிரம் பேர்கூடி வீடுகட் டிடிவேத

மறைகுறளு முடனே வரும்

ஏனைநற் பெரியோர்கள் பேசனஞ் செயுமளவி

லீக்கிடந் திசைகே டதாம்

மின்பமிகு பசுவிலே கன்றுசென் றாட்டுதற்

கினியகோ னதுத டுக்கும்

சேனைமன் னவரென்ன கருமநிப மிக்கினுஞ்

சிறியோர்க ளாற்கு றைபடுஞ்

சிங்கத்தை யும்பெரிய ருஷபத்தை யும்பகைமை

செய்ததொரு நரியல் லவோ

மாணையுந் திகழ்தெய்வ யானையுந் தழுவுமணி

மார்பனே யருளா ளனே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே

(எஅ)

(இ-ள்.) ஆனை-யானையானது, தண்ணீரில்-நீரிலே, நிழல் பார்த்திட-தனது நிழலைப் பாராநிற்க, தவளை-தவளையானது, அங்கேசென்று-அவ்விடத்திற் போய், கலக்கி உலவும்-(அந்தநீரை) கலக்கி உலாவுக்கொண்டிருக்கும், ஆயிரம்பேர்கூடி வீடுகட்டிடின-ஆயிரம்பேர் சேர்ந்து வீடுகட்டினால், ஏதம் அறை-(அதற்கொரு) குற்றம்சொல்லுகிற, குறளும்-குறளனும், உடனேவரும்-உடனேவருவான், ஏனைநல் பெரியோர்கள்-மற்றைப் பெரியோர்கள், போசனம்செயுமளவில் - போசனம்செய்யுங்காலத்தில், சுகிடந்து(அந்த) போசனத்தில் ஈவிழுந்து, இசைகேடதுஆம்-(அவரது) பெருமைக்குக்கெடுதினீளப்பதாகும், இன்பம்மிகு பசுவிலே-இன்பமிகுந்தபசுவி னிடத்திலே, கன்றுசென்று உண்ணுதற்கு-கன்றுபோய் பாலுண்பதை, இனியகோன் அது தடுக்கும்-இனிய இடையன் அதைத்தடுப்பான், சேனைமன்னவர் - சேனையையுடைய அரசர்கள், என்னகருமம் நியமிக்கினும்-என்னகாரியத்தை நியமித்தாலும், சிறியோர்களால் - சிறியவர்களால், குறைபடும் (அந்தக்காரியம்) குறைவுபடும், சிங்கத்தையும் பெரியருஷபத்தையும்-சிங்கத்தையும் பெரிய எருதையும், ஒருநரியல்லவோ பகைமைசெய்தது - ஒருநரியல்லவா பகையுண்டாக்கினது, மாணையும்-மான்மகளாகிய வள்ளிநாயகியையும், திகழ்தெய்வயானையும்-விளங்குகிறதெய்வ யானையையும், தழுவு-தழுவுகிற, மணிமார்பனே - அழகிய மார்பையுடையவனே, அருளாளனே-அருளுடையோனே, மயிலேறி விளையாடுகுகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

குறள்-கோட் சொல்லுவோன். இசைகேடு - வாந்தி  
செய்தல் முதலாயின.

இடையூறுற்றும் பயன்படாதவை.

ஆறுதண் ணீர்வற்றி விட்டாலு மூற்றுநீ  
ரமுதபா னங்கொ டுக்கு  
மாதவனை யொருபாதி கட்செவி மறைத்தாலு  
மப்போது முதவி செய்வன்  
கூறுமதி தேய்பிறைய தாகவே குறையினுங்  
குவலயத் திருள்சி தைக்குங்  
கொல்லேதான் சாவிபோய் விட்டாலு மங்குவரு  
குருவிக்கு மேய்ச்ச லுண்டு  
வீறுட லுதாரிதான் மடியான போதினிலு  
மிகநாடி வருப வர்க்கு  
வேறுவகை யில்லையென் றுரையாதி யன்றள  
வியந்துள மகிழ்ந்து தவ்வான்  
மாறுபடு சூரசங் காரகம் பிரேனே  
வடிவே லணிந்த முருகா  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே. (எசு)

(இ-ள்.) ஆறுதண்ணீர் வற்றிவிட்டாலும்-ஆறானதுதண்  
ணீர்வற்றிப்போனாலும், ஊற்றுநீர்-ஊற்றுநீரானது அமுத  
பாநம்கொடுக்கும் - அமிர்தபாநத்தைபுதவும், ஆதவனை-

சூரியனை, ஒருபாதி-ஒருஅரைப்பங்கு, கட்செவி மறைத்  
தாலும்-பாம்பு மறைத்துவிட்டாலும், அப்போதும்-அப்  
பொழுதும், உதவிசெய்வன்-உலகத்திற் குதவிசெய்வான்,  
கூறும்தி-சொல்லப்பட்டசந்திரன், தேய்பிறையதாகக்  
குறையிலும் - தேய்பிறையாகக் குறைந்தாலும், குவலய  
த்து இருள்சிறைக்கும் - உலகத்திலுள்ள இருளேரிக்கும்,  
கொல்லைசாவிபோய்விட்டாலும்-கொல்லையானது சாவியா  
கப்போய்விட்டாலும், அங்குவருகுருவிக்கு-அவ்விடத்து  
வருகின்ற குருவிகளுக்கு, மேய்ச்சல்உண்டு-இரையுண்டு,  
விதுடன்-மேன்மையோடு, உதாரி-உதாரகுணமுள்ளவன்,  
தான்மடியானபோதிலும்-தான்வறியனாகலத்தும், மிக  
நாடிவருபவர்க்கு - மிகவுந் தன்னைத் தேடிவருபவர்க்கு,  
வேறுவகை இல்லை என்று உரையாது - வேறுவழி யில்லை  
யென்று சொல்லாது, இயன்றளவு-தன்னையன்றளவு, விய  
ந்து - விரும்பி, உள்ளம்மகிழ்ந்து - மனமகிழ்ந்து, உதவு  
வான்-கொடுப்பான், மாறுபடு-மாறுபட்ட, சூரசங்கார-  
சூரனைச்சங்கரித்தவனே, கம்பீரனே - பெருமையுடையவ  
னே, வடிவேல் அணிந்தமுருகா - வடிவேலைத்தரித்தமுரு  
கக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

அமுதபானம்-சூழநீர். கட்செவி-பாம்பு (இராகு கே  
துக்கள்,) குருவி-சிறுபறவைகள். உதாரி-கொடையாளி-  
மிடி-தரித்திரம். மாறுபடுதல்-பகைத்தல்.

இன்னவர்க்கிது வில்லையெனல்.

சார்பிலா தவருக்கு நிலையேது முதலிலா  
தவருக் கிலாப மேது.

தையிலா தவர்தமக் குறவேது பணமிலா  
தார்க்கேது வேசை புறவு  
ஊரிலா தவர்தமக் கரசேது பசிவேளை  
புண்டிடார்க் குறுதி நிலையே  
துண்மையில் லாதவர்க் கறமேது முயல்விளார்க்  
குறுவதொரு செல்வ மேது  
சோர்விலா தவருக்கு மற்றுமொரு பயமேது  
சுகமிலார்க் காசை யேது  
துர்க்குண மிலாதவர்க் கெதிராளி யேதிடர்செய்  
துஷ்டர்க் கிரக்க மேது  
மார்புருவ வாலிமே லஸ்திரம் விடுத்தநெடு  
மான்மருக னுன முருகா  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேச னே. (அ0)

(இ-ள்.) சார்புஇல்லாதவருக்கு-ஒரு ஆதரவில்லாதவர்  
களுக்கு, நிலை ஏது-நிலைமையேது, முதல் இல்லாதவருக்கு-  
முதற்பொரு ளில்லாதவர்களுக்கு, வேசை உறவு ஏது-வே  
சையரது நட்பேது, ஊர் இல்லாதவர்தமக்கு-ஊரில்லாதவ  
ர்களுக்கு, அரசு ஏது-அரசாட்சியேது, பசிவேளை-உண்டி  
டார்க்கு-பசிப்பொழுதில் உண்ணாதவர்களுக்கு, உறுதிரி  
லையேது-திடமான நிலையேது, உண்மை இல்லாதவர்க்கு-மெ  
ய்ம்மை இல்லாதவர்களுக்கு, அறம் ஏது-தருமமேது, முய  
ல்வு இல்லார்க்கு-முயற்சி யில்லாதவர்களுக்கு, உறுவதொ  
ரு செல்வம் ஏது-உண்டாவதாகிய ஒரு செல்வமேது, சோர்

வுஇல்லாதவருக்கு-மனத்தளர்ச்சியில்லாதவர்க்கு,மற்றும் ஒருபயம்ஏது-வேறும் ஒருபயமேது,சுகம்இல்லார்க்கு ஆசைஏது-சுகமற்றவர்களுக்கு ஆசையேது,துர்க்குணம் இல்லாதவர்க்கு-கெட்டகுண மில்லாதவர்களுக்கு, எதிராளி ஏது-பகையாளியேது, இடர்செய்துஷ்டர்க்கு-(பிறர்க்கு) துன்பத்தைச்செய்கின்ற துஷ்டர்களுக்கு, இரக்கம் ஏது-தயைஏது, மார்புஉருவ-மார்பில் உருவியோடும்படி,வாலி மேல்-வாலியின்மீது அஸ்திரம்விடுத்த-அம்புஎய்த, நெடு மால்-திருமாலுக்கு, மருகன் ஆன-மருமகனாகிய, முருகா-முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

சார்பு-பற்றுக்கோடு. முதல்-முதற்பொருள். அரசு-அரசாட்சி. சேரர்வு-தளர்வு வாலி-ஒருவானரசிரேஷ்டன்.

இதினுமிது நன்றெனல்.

பஞ்சரித் தருமையறி யார்பொருளை யெய்தலிற்

பலர்மனைப் பிச்சை நன்று

பரிவாக வுபசார மில்லா விருந்தினிற்

பட்டினி யிருக்கை நன்று

தஞ்சவொரு முயலையடு வென்றிதனில் யானையொடு

சமர்செய்து தோற்ற னன்று

சரசகுண மில்லாத பெண்களைச் சேர்தலிற்

சன்னியா சித்த னன்று

களக்

குமரேசசதகம்.

அஞ்சலார் தங்களொடு நட்பா யிருப்பதனி

லரவினெடு பழகு வதுநன்

றத்தணர்க் காபத்தி லுதவா திருப்பதனி

லாருயிர் விடுத்த னன்று

வஞ்சக ருடன்கூடி வாழ்தலிற் றனியே

வருந்திடுஞ் சிறுமை நன்று

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(அக)

(இ-ள்.) பஞ்சரித்து-கெஞ்சி, அருமை அறியார்பொரு  
ளை-தமது அருமையையறியாதவருடையபொருளை, எய்த  
லின்-பெறுதலினும், பலர்மனை-பலபேர்வீட்டிற்சென்றுஎ  
ற்கிற, பிச்சை-பிச்சையே, நன்று-நன்மையாம்,பரிவாக-  
அன்பாக,உபசாரம் இல்லாவிருந்தினில்-உபசாரமில்லாத  
விருந்துண்பதைப்பார்க்கிலும், பட்டினியிருக்கை நன்று-  
பட்டினியாயிருத்தலே நன்மையாகும், தஞ்சம்ஒருமுயலை  
அடுவென்றிதனில்-பற்றுள்ள ஒருமுயலைக்கொன்ற வெற்  
றியைப்பார்க்கிலும், யானையொடு-யானையுடனே,சமர்செ  
ய்துதோற்றல்-போர்செய்து தோற்குதலே, நன்று - நன்  
மையாகும்,சரசகுணம் இல்லாதபெண்களைச் சேர்தலின்-  
சரசகுணமில்லாத பெண்களைச்சேர்தலைப்பார்க்கிலும்,சந்  
நியாசித்தல்-துறவடைதலே,நன்றுநன்மையாம், அஞ்சலா  
ர்தங்களொடு-பகைவருடனே,நட்பாயிருப்பதனின்-சிறு  
கமாயிருப்பதைப்பார்க்கிலும்,அரவினெடு பழகுவது-பா  
ம்போடுபழகுவது, நன்று - நன்மையாம், அந்தணர்க்கு-

வேதியர்க்கு, ஆபத்தில்-ஆபத்காலத்தில், உதவாதிருப்ப  
தனின்-உதவிசெய்யாதிருப்பதைப்பார்க்கிலும், ஆர் உயி  
ர்விடுத்தல்-ஆரியவுயிரைவிடுவதே, நன்று - நன்மையாம்,  
வஞ்சகருடன் கூடிவாழ்தலின்-வஞ்சகரோடுசேர்ந்து வா  
ழ்வதைப்பார்க்கிலும், தனியே-தனியாகவேயிருந்து,வரு  
ந்திடும் சிறுமை-வருந்துகிற சிறுமையே, நன்று-நன்மை  
யாம், மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயலீடு மலைமேவு  
குமரேசனே, எ-று.

பஞ்சரித்தல்-கெஞ்சுதல். பட்டினியிருக்கை-உண்ணு  
திருத்தல். சரசகுணம் நயகுணம்.

நிலையாதவை.

கொற்றவர்கள் ராணுவமு மாறுநேராகிய

குளங்களும் தாசி யுறவுங் .

குணமிலார் நேசமும் பாம்பொடு பழக்கமுங்

குலவுரீர் விளையாடலும்

பற்றலார் தமதிடை வருந்துவிசு வாசமும்

பழையதா யாதி நிணனும்

பரதார மாதரது போகமும் பெருகிவரு

பாங்கான வாற்று வரவும்

நன்றுமொரு தூர்ப்புத்தி கேட்கின்ற பேருறவு

நல்லமத யானை நட்பும்

நாவிநல் லுறவுமொரு நாள்போ வீராதிவைக

ணம்பப் படாது கண்டாய்



கௌஅ

குமரேசசதகம்.

மற்றுமொரு துணையில்லை நீதுணையெனப்பரவும்

வானவர்கள் சிறைமீட்டவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

.மலைமேவு குமரேசனே.

(அஉ)

(இ-ள்.) கொற்றவர்கள் ராணுவமும்-அரசரதுபடைகளும், ஆறுநேராகிய குளங்களும்-ஆற்றுக்கெதிராகியகுளங்களும், தாசிவுறவும்-வேசையின் உறவும், குணம் இல்லார்நேசமுட்-குணமில்லாதவர்களுடைய நட்பும், பாம்பொடுபழக்கமும்-பாம்புடனே பழகுதலும், குலவுநீர் விளையாடலும் - பெருகியநீரில் விளையாடுதலும், பற்றலார் தமதிடைவருந்துவிசுவாசமும் - பகைவர் தம்மிடத்தில் வருந்துகிற விசுவாசமும், பழையதாயாதியின் அன்பும்,—பரதாரம்-பிறன்மனைவியராகிய, மாதரதுபோகமும்-பெண்களுடைய போகமும். பெருகிவரு - நீர்பெருகிவருகிற, பாங்கான-அழகான, ஆற்றுவரவும் - ஆற்றுப்பெருக்கும், நற்றும்-பற்றுகிற, ஒருதுர்ப்புத்தி கேட்கின்றபேர் உறவும்-ஒரு கெட்டபுத்தியைக் கேட்கிறவர்களுடைய உறவும், நல்ல மதயானைநட்பும்-நல்லமதயானையின் சிநேகமும், நாவிரல் உறவும்-நாவியின்நல்ல சிநேகமும், (ஆகிய) இவைகள்-இவையாவும். ஒருநாள்போலிரா-ஒருநாள்போலிருக்கமாட்டா, (ஆதலால்) நம்பப்படாது-நம்பவொண்ணாதுமற்றும் ஒருதுணையில்லை, நீதுணையென-நீயேதுணையென்று, பரவும்-தோத்திரம்பண்ணின, வானவர்கள்-தேவர்க

ஞடைய, சிறைமீட்டவா-சிறைவிடுவித்தவனே, மயிலேறி  
விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே.

குணமிலார்-நற்குண மில்லாதவர். நிணறு - அன்பு.  
நாவி-கஸ்தூரிமிருகம்.

நற்புலவர் தீப்புலவர்செயல்.

மிக்கான சோலையிற் குயில்சென்று மாங்களி

விருப்பமொடு தேடி நாடும்

மிடைகருங் காகங்க ளெக்கனி யிருந்தாலும்

வேப்பங் கனிக்கு நாடும்

எக்காலும் வரிவண்டு பங்கேரு கத்தினி

லிருக்கின்ற தேனை நாடு

மெத்தனை சுகந்தவகை யுற்றாலு முருள்வண்

டினந்துர் மலத்தை நாடும்

தக்கோர் பொருட்சுவை நயங்களைங் கேயென்று

தாம்பார்த் துகந்து கொள்வார்

தாழ்வான வன்கண்ணர் குற்றமெங் கேயென்று

தமிழிலா ராய்வர் கண்டாய்

மைக்காவி விழிமாது தெய்வானை யுங்குறவர்

வள்ளியுந் தழுவு தலைவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(அரு.)

(இ-ள்.) மிக்கானசோலையில்-மேலானசோலையில், குயில்சென்று-குயில்போய், மாங்களி-மாம்பழத்தை, விருப்பமொடு தேடிநாடும் - விருப்பத்துடன் தேடியாராயும்,

மிடை-நெருங்கின, கருகாகங்கள்-கரிய காக்கைகள், எக்கனியிருந்தாலும்-எந்தப்பழமிருந்தாலும், வேப்பங்கனிக்ஞாடும் - வேப்பம்பழத்தையேதேடும், எக்காலும்வரிவண்டு - எந்தக்காலத்திலும் வரிவண்டுகள், பங்கேருகத்தினில் இருக்கின்ற - தாமரைப்பூவிலிருக்கிற, தேனைநாடும்-தேனையேதேடும், எத்தனைசுகந்தவகை உற்றாலும் - எத்தனைசுகந்தவர்க்கங்க ளிருந்தாலும், உருள்வண்டு இனம்-உருள்வண்டின்கூட்டம், தூர்மலத்தையநாடும்-கெட்ட மலத்தையேதேடும், தக்கோர்-பெரியோர், பொருள்-பொருள்களின், சுவையங்கள் என்கேயென்று-சுவையங்க ளென்கேயென்று, தாம்பார்த்து - தாம்கண்டறிந்து, உகந்துகொள்வார் - சந்தோஷித்துக்கொள்வார்கள், தாழ்வானவன்கண்ணர்-இழிவாகிய வன்கண்ணர்கள், குற்றம் என்கேயென-குற்றமென்கே யிருக்கிறதென்று, தமிழில் ஆராய்வர் - தமிழ்ப்பாடல்களில் ஆராய்வார்கள், மைக்காவி-கருங்குவளைமலர்போன்ற, விழி-கண்களையுடைய, மாது-பெண்ணாகிய, தெய்வானையும் - தெய்வயானையும், குறவர்வள்ளியும்-குறவர் பெண்ணாகிய வள்ளிநாயகியும், தழுவு-தழுவுதற்குரிய, தலைவா - தலைவனே, மயிலேறி விளையாடுகுகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

மிடைதல்-நெருங்குதல். வரிவண்டு - இராகம்பாடும் வண்டு, சுகந்தம்-நல்லமணம் வன்கண்ணர்-மூர்க்கர்.

தாழ்த்தற் பெருமை.

வேங்கைகள் பதுங்குதலு மாமுகி லொதுங்குதலும்  
விரிசிலை குனிந் திடுதலும்

மேடம தகன்றிடலும் யானைக ளொடுங்குதலும்  
 வெள்விடைக ளெள்ளி விழலும்  
 மூங்கில்கள் வணங்குதலு மேலவ ரிணங்குதலு  
 முனிவர்க ணயந்து கொளலும்  
 முதிர்படை யொதுங்குதலும் வினைஞர்க ளடங்குதலு  
 முதலினர் பயந்தி டுதலும்  
 ஆங்கரவு சாய்குதலு மகிழ்மல ருலர்ந்திடலு  
 மாயர்குழல் சூடு படலு  
 மம்புவியி லிவைகாரி யங்களுக் கல்லாம  
 லதனா லினைப்பு வருமோ  
 மாங்கனிக் காவரனை வலமது புரிந்துவளர்  
 மதகரிக் கிளைய முருகா  
 மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேச னே.

(அச)

(இ-ள்.) (ஒவ்வொருசமயத்தில்)வேங்கைகள் பதுங்குத  
 லும்-புலிகள் பதுங்கியிருத்தலும், மாமுகில்ஒதுங்குதலும்-  
 பெரியமேகங்கள் விலகிச்செல்லுதலும், விரிசிலைகுனிந்தி  
 டுதலும்-பெரியவிற்கள்வளைந்திடுதலும், மேடம் அது அக  
 ன்றிடலும்-ஆடுகள்விலகிப் பின்னேசெல்லுதலும், யானை  
 கள் ஒடுங்குதலும்-யானைகள் அடங்கியிருத்தலும், வெள்  
 விடைகள் துள்ளிவிழலும் - வெண்மையான எருதுகள்  
 துள்ளிவிழுந்திடுதலும், மூங்கில்கள்வளைதலும், மேலவர்  
 இணங்குதலும் (வல்லமையினற்) பெரியோர் அதிர்ச்சிய  
 ரோடு சந்தியாதற்கு இசைதலும், முனிவர்கள் நயந்து

கொளலும்-(கோபங்கொண்டு சபிக்கத்திறமுள்ள) முனி  
வர்கள் (அங்ஙனஞ் செய்யாது) அன்புகொண்டு நடத்த  
லும், முதிர்ப்படை ஒதுங்குதலும்-வலிமை மிக்கசேனைகள்  
பின்வாங்குதலும், வீணைஞர்கள் அடங்குதலும்-தொழில்  
திறமுள்ளவர்கள் அடங்கியிருத்தலும், முதலினர் பயந்திடு  
தலும்-தலைமைபெற்றவர் (தமக்குக் கீழ்பட்டவர்க்கு) அ  
ஞ்சுதலும், ஆம் கரவு சாய்குதலும்-பெரியமுதலைகள் தலை  
சாய்ந்திருத்தலும், மகிழ்மலர் உலர்ந்திடலும் - மகிழ்ம்பூ  
உலர்தலும், ஆயர்குழல் குடுபடலும் - இடையர்வாயில்  
வைத்து ஊதும்வேயங்குழல் அனற்குடு கொள்ளுதலும்,  
(ஆகிய) இவை - இவைகள், காரியங்களுக்கு அல்லாமல்  
பின்பு ஒருபெருங்காரியத்தைக் குறித்தேயல்லாமல், அம்  
புவியில்-அழகியபூமியில், அதனால்-இங்ஙனம் மெலிதலால்  
இளைப்புவருமோ - (அவற்றிற்கு) ஒருகுறை உண்டாகு  
குமோ (உண்டாகாது என்றபடி,) மாங்கனிக்கு ஆ-மாம்  
பழத்தைப் பெறும்பொருட்டாக, அரணை - சிவபிரானை,  
வலம் அதுபுரிந்து-பிரதக்ஷணஞ்செய்து, வளர்-வளர்ந்த,  
மதகரிக்கு-மதம்பிடித்தயானையின் வடிவங்கொண்ட விரா  
யகமூர்த்திக்கு, இளைய-தம்பியான, முருகா - முருகக்கட  
வுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனைபுல்வயனீடு மலை? மவு  
குமரேசனே, எ-று.

புலிபதுங்குதல்-உடனே பாய்தற்கு, முகில் ஒதுங்கு  
தல், மழைபெய்தற்கு, வில்வளைதல்-உடனேபாய்ந்துமோ  
துதற்கு, யானை ஒடுங்குதல்-சமயமறிந்து கொல்லுதற்கு,  
எருது துள்ளிவிழுதல் - பின்பு எழுந்து ஊக்கங்கொண்டு

தொழில்செய்தற்கு மூங்கில்வளைதல்-பல்லக்குக்கணைமுதலியனவாகப் பயன்படுதற்கு, யேலோர்கீழாரோடு சந்திக்கு இசைதல்-பின்புசமயத்தில் அவரை வெல்லுதற்கும், தற்காலத்தில் பெருமைபெறுதற்கும் முனிவர்கள் நயந்து கொள்ளுதல்-தவவலிமைகுன்றாமல் பெருமை யடைதற்கு வலிமைமிக்க சேனைபின்னிடுதல்-சமயமறிந்து முன்னிட்டு பகைவெல்லுதற்கு தொழில் திறமுடையோர் அடங்குதல்-தங்கள் திறத்தை தொழிலிற்காட்டி மேன்மைபெறுதற்கு. தலைவர்கள் கீழ்பட்டவர்க்கு அஞ்சினாற்போல்-காட்டுதல்-அவர்களை யாராய்தற்கு. முதல்தலைசாய்ந்திருத்தல்-தனக்கு இரையாகும் பிராணியைத் தவறாது பற்றுதற்கு மகிழும்பூ உலர்தல்-மிகுமணந்தருதற்கு, வேய்ங்குழல் சுடுபடுதல் இன்னிசைதருதற்கு. ஆங்கு அரவு எனப்பிரித்து ஆங்கு என்பதை அசையாகக்கொண்டு அரவுசாய்தல் என்பதற்கு-பாம்பு தலைசாய்தல் என்றும்பொருள்கொள்ளலாம் பாம்புதலைசாய்தல்-பின்பு படமெடுத்துக்கடித்தற்கு ஒருகாலத்தில் சிவபிரான் நாரதமுனிவரார் கொணர்ந்து கொடுக்கப்பட்ட திவ்யமான ஒருமாம்பழத்தைக் கையில் வைத்துக்கொண்டிருக்கும்பொழுது, அதுகண்ட விராயகரும் சுப்பிரமணியரும் அக்கனியைத் தாம்தாம் பெறவேண்டும் என்னுங்கருத்தினராய் 'எனக்கு அதுகொடுக்க' என்று ஒருங்குவேண்ட, சிவபிரான் விளையாட்டாக அக்குமாரர் இருவரையும்நோக்கி 'உங்களில் உலகத்தை வலஞ்செய்து முந்திவருபவனுக்கு இதுகொடுப்பேன்' என்று கூறியவளவிலே, முருகக்கடவுள் வெகு விரைவாக மயில்

க அச

குமரேசசதகம்.

வாகனத்தின்மீது ஏறிப் பூமிப்பிரதக்ஷணஞ் செய்தற்குச் செல்ல, அவர்வருமுன்னமே, விநாயகர் தந்திரமாக, பிரபஞ்சசொருபியாயிருக்கிற அச்சிவபிரானையே ஒருமுறை வலப்வந்து 'நான் லோகப்பிரதக்ஷணஞ்செய்து முதலில் வந்துளிட்டேன்' என்று கூறி மெய்ப்பித்து அக்கனியைப் பெற்றுக்களித்தனர் என்பது வரலாறு இப்பழம், நாரத முனிவர் பிரமதேவனை இசைபாடிக் களிப்பித்து அத்தேவனிடத்திலின்று வெகுமதியாகப்பெற்றது. மானுளம் பழமென்று சிலநூல்கள் கூறும்.

தெய்வச்செயல்.

சோடாய் மரத்திற் புறரெண்டிருந்திடத்

துறவுகண் டேவேடுவன்

ரோலாம லையெய்ய வேண்டுமென் றொருகளை

தொடுத்துவில் வாங்கி நிற்க

ஊடாடி மேலே யெழும்பிடி லடிப்பதற்

குலவுரா சாளி கூட

புயரப் பறந்துகொண் டேதிரிய வப்போ

துதைத்தசிலை வேட னடியில்

சோடாக வல்விடந் தீண்டவே யவன்விழச்

சிலையிற் றொடுத்த வாளி

சென்றிரா சாளிமெய் தைத்துவிழ வவ்விரு

சிறைப்புற வாழ்ந்த வன்றோ

வாடாம லிையெலாஞ் சிவன்செயல்க ளல்லா துன்

மனச்செயலி னாலும் வருமோ

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(அநு)

(இ-ள்.) சோடாய்-இணையாகி, மரத்தில்-ஒருமரத்திலே, புறரெண்டு இருந்திட-இரண்டுபுறக்களிருக்க, வேடுவன் துறவுகண்டு-ஒருவேடன் அவற்றின் உளவைக்கண்டு, அவை அவற்றை, தோலாமல்-தவறாமல், எய்யவேண்டுமென்று-அம்புஎய்யவேண்டுமென்று, ஒருகணைதொடுத்து-ஒருஅம்பு தொடுத்து, வில்வாங்கிநிற்க-வில்வளைத்துக்கொண்டுநிற்க ஊடாடிமேலேயெழும்பிடில்-ஊடாடிமேலேபறக்குமானால், அடிப்பதற்கு-அடித்துக்கொண்டுபோவதற்கு, உலவு-உலவுகின்ற, ராஜாளிகூட-ராஜாளியுங்கூட, உயரபறந்து கொண்டேதிரிய - மேலே பறந்துகொண்டேதிரிய, அப்போது-அந்தச்சமயத்தில், உதைத்த சிலவேடன் அடியில்-வில்லையுதைத்து உந்தின வேடனதுகாலில், சேடுஆக-மிகுதியாக, வல்விடம்நீண்டவே-வலியவிஷம்நீண்ட, அவன் விழ-அந்தவேடன் (பூமியில்) வீழ்ந்துவிட, சிலையில்தொடுத்தவாளி-வில்லிற்றொடுத்தஅம்பு, சென்று இராசாளிமெய்தைத்துவிழ-போய் இராசாளியினுடைய உடம்பில்லைத்து அதுகீழேவிழ, அ-அந்த, சிறைஇருபுற-சிறைகளைபுடைய இரண்டுபுறக்களும், வாழ்ந்தஅன்றோ - வாழ்ந்தன வல்லவோ, வாடாமல்-சோராமல், இவைஎல்லாம் - இவைகளையாவும், சிவன்செயல்கள் அல்லாது - சிவன்செய்கைகள் அல்லாமல், மனச்செயலினாலும் வருவேர-ஒருவனது மனோசங்கல்பத்தாலும் உண்டாகுமோ, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.



கஅசு

குமரேசசதகம்.

ஜோடு-ஐதை. கணை-அம்பு, வில்வாங்கல்-வில்வளைத்  
தல். ராசாளி-பறவைப்புலி, விடந்தீண்டுதல்-பாம்புகடித்  
தல். சிலை-வில், வாளி-அம்பு.

பாட லியல்பு.

எழுத்தசைகள் சீர்தனைக ளடிதொடைகள் சிதையா  
திருக்கவே வேண்டு மப்பா

லீராம் பொருத்தமொடு மதுரமாய்ப் பளபளப்  
பினியசொற் கமைய வேண்டும்

அழுத்தமிகு குறளினுக் கொப்பாக வேபொரு  
ளடக்கமு மிருக்க வேண்டு

மன்பான பாவின மிசைந்துவரல் வேண்டுமு  
னலங்கார முற்ற துறையில்

பழுத்துள முவந்தோசை யுற்றுவரல் வேண்டும்  
படிக்குமிசை கூடல் வேண்டும்

பாங்காக வின்னவை பொருந்திடச் சொற்கவிதை  
பாடிச் சிறப்பென் பர்காண்

மழுத்தினஞ் செங்கைதனில் வைத்தகம் காளனருள்  
மைந்தனென வந்த முருகா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(அசு)

(இ-ள்.) எழுத்து-எழுத்துக்கள், அடிதொடைகள்-அடி  
தொடைகள், (யாவும்) சிதையாதிருக்கவேவேண்டும்-கெ  
டாமல் இருக்கவேவேண்டும், அப்பால்-அதற்குமேல், ஈர்

ஐம்பொருத்தம் ஒடு-பத்துப்பொருத்தத்துடன், மதுரமாய்-இனிமையாய், பளபளப்பு-பளபளப்பும், இனியசொற்கு-இனியசொற்களுக்கு அமையவேண்டும்-அமைந்திருக்கவேண்டும், அழுத்தமிகு - அழுத்தமிகுந்த, குறளினுக்கு ஒப்பாகவே-குறட்செய்யுட்கு நிகராகவே, பொருள் அடக்கமும் இருக்கவேண்டும்-பொருள் அடக்கமும் இருக்கவேண்டும், அன்பான-அன்போடுகூடின, பாஇனம்இசைந்துவரல்வேண்டும்-பாவும் பாவினமும் பொருந்திவரல்வேண்டும், முன்-முன்னே, அலங்காரம் உற்றதுறையில் - அலங்காரம் பொருந்தியவழியில், பழுத்து-முதிர்ந்து, உள்ளம் உவந்து-மனமகிழ்ந்து ஓசை உற்றுவரல்வேண்டும்-நல்லோசையும் பொருந்திவரல்வேண்டும், படிக்கும் இசைகூடல்வேண்டும்-படித்தற்குரிய இராகமும் பொருந்திட இவைகள் அமையுப்படி, சொல்-சொல்லப்பட்டகவிதைபாடின-கவிபாடினால், சிறப்பு என்பர் - சிறப்பென்றுசொல்லுவர் (பெரியோர்) தினம்-நாள்தோறும், செங்கைதனில் - செவந்தகையினில், மழுவைத்த-மழுவையேந்திய, கங்காளன்-கங்காளனாகிய சிவபெருமான், அருள் - ஈன்ற, மைந்தன் என-புதல்வனென்று சொல்லும்படி, வந்த - அவதரித்த, முருகா-முருகக்கடவுளே, மயிலேறிவிளையாடு குகனேபுல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

எழுத்து - அகரமுதலாகிய முப்பது எழுத்துக்கள். அசைகள்-ரோசைநிரையசைகள். சீர்-ஆசிரியாசிரிச்சீர்மு

தலியன. தனே-ஆசிரியத்தனே முதலியன அடி - குறளடி-  
முதலியன, தொடை-எதுகைத் தொடைமுதலியன, ஈரை  
ம்பொருத்தம் பாலப்பொருத்தம் முதலியன, பளபளப்பு-  
தெளிவு, அழுத்தம்-பொருளாழம், பொருளடக்கம்-பொ  
ருளடங்கி யிருத்தல், பா-வெண்பாமுதலியன, பாவினம்-  
துறைதாழிசைமுதலியன அலங்காரம்-உவமைமுதலியன்.

விபூதி வாங்குமுறைமை.

பரிதனி லிருந்துமியல் சிவிகையி லிருந்துமுயர்

பலகையி லிருந்து மிகவே

பூங்கான வம்பலந் தனிலே யிருந்தும்

பருத்ததிண் ணையிலி ருந்தும்

தெரிவொடு கொடுப்பவர்கள் கீழ்நிற்க மேனின்னு

திருநீறு வாங்கி யிடினுஞ்

செங்கையொன் றாலும்விரன் மூன்றாலும் வாங்கினுந்

திகழ்தம் பலத்தி னேடும்

அரியதொரு பாதையி னடக்கின்ற போதினு

மசுத்தநில மான வதிலு

மங்கே தரிக்கினுந் தந்திடிற் றள்ளினு

மவர்க்குநா கென்பர் கண்டாய்

வரிவிழி மடந்தைகுற வள்ளிநா யகிதனை

மணந்துமகிழ் சகநா தனை

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரே சனை.

(அஎ)

(இ-ள்.) பரிதனில்இருந்தம்-குதிரைமேலிருந்தும், இயல் சிவிகையில்இருந்தும் - பொருந்திய பல்லர்குமேலிருந்தும், உயர்பலகையில் இருந்தும்-உயர்ந்த பலகையின்மேலிருந்தும், மிகபாங்கான-மிகவும் அழகான, அம்பலம்தனிலே இருந்தும்-பொதுவிடத்திருந்தும், பருத்ததிண்ணையிலிருந்தும்-பெரியதிண்ணையின்மேலிருந்தும், தெரிவொடுகொடுப்பவர்கள்-விவேகத்தோடு கொடுக்கின்றவர்கள், கீழ்நிற்க-கீழேநிற்க, மேல்நின்ற-மேலேநின்ற, திருநீறுவாங்கி இடினும்-விபூதிவாங்கினாலும், செங்கைஒன்றுலும்-செவந்த ஒற்றைக்கையினாலும், விரல் மூன்றுலும்-மூன்று விரலாலும், வாங்கினும்-வாங்கினாலும், திகழ்தம்பலத்தோடும்-விளங்குகின்ற தம்பலத்தோடும், அரியது ஒருபாதையில்-அரிதாகிப் ஒருவழியில், நடக்கின்றபோதிலும்-நடக்கின்றகாலத்திலும், அசுத்தநிலம்ஆன அதிலும் - அசுத்தமானநிலத்திலும், அங்கேதரிக்கினும்-வாங்கின அவ்விடத்திலேயே தரித்துக்கொண்டாலும், தந்திடின தள்ளினும்-(பெரியோர்) கொடுக்கத் தடுத்துவிட்டாலும், அவர்க்கு-அத்தன்மையோர்க்கு, நரகு என்பர்-நரகம் சித்திக்குமென்றுசொல்லுவர் (பெரியோர்), வரிவிழி-ரேகைகளைபுடைய கண்களுள்ள, மடந்தை-பெண்ணகிய, குறவள்ளிராயகிதனை-குறவள்ளிராயகியை, மணந்து-மணஞ்செய்து, மகிழ்-மகிழ்ந்த, சகநாதனை-லோகநாதனை, மயிலேறி விளையாடு குகனைபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனை, ஏ-அ.

குதிரை முதலியவற்றின்மேலிருந்து விபூதிவாங்குவோர்க்கும் வாங்கின இடத்திலேயே தரிப்போர்க்கும்

பெரியோர் கொடுத்தால் தடுப்பவர்க்கும் நரகபிராப்தி  
யுண்டென்பது இச்செயுட்கருத்து. பரி-குதிரை, சிவிகை-  
பல்லக்கு. உயர்பலகை-உயர்ந்தபீடம். தம்பலம்-மென்ற  
வெத்திலைப்பாக்கு. பாதை-வழி.

விபூதி தரிக்குமுறைமை.

பத்தியொடு சிவசிவா வென்முதிரு நீற்றைப்  
பரிந்துகை யாவெ டுத்துப்  
பாரினில் விழாதபடி யண்ணாந்து செவியொடு  
பருத்தபுய மீதி லொழுக  
நித்தழ விரல்களா நெற்றியி னழுந்தலுற  
நினைவாய்த் தரிப்ப வர்க்கு  
நீடுவினை யணுகாது தேகபரி சுத்தமா  
நீங்காம னிமல னங்கே  
சத்தியொடு நித்தம்வினை யாடுவன் முகத்திலே  
தாண்டவஞ் செய்யுந் திரு  
சஞ்சலம் வராதுபர கதியுதவு மிவரையே  
சத்தியுஞ் சிவனென் னலாம்  
மத்தினிய மேருவென வைத்தமு தினைக்கடையு  
மான்மருக னான முருகா  
மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே.

(அஅ)

(இ-ள்.) பத்தியொடு-பத்தியுடனே, சிவசிவா என்று-சிவ  
சிவாவென்று உச்சரித்து, திருநீற்றை-விபூதியை, பரிந்து

கையால்எடுத்து - விரும்பிக்கையினால் அள்ளி, பாரினில்  
 விழாதபடி-பூமியில் சிந்தாதபடி, அண்ணாந்து - நிமிர்ந்து,  
 செவியொடு பருத்தபுயமீதில் ஒழுக-காதுகளோடு பெரு  
 த்தேதோள்களின்மீதும்சிந்தும்படி, நித்தம்-நாள்தோறும்,  
 மூவிரல்களால்-மூன்றுவிரல்களால், நெற்றியில் அமுந்தல்  
 உற-நெற்றியில் அமுந்தும்படி, நினைவாய் தரிப்பவர்க்கு-  
 மறவாதுதரிப்பவர்க்கு,நீடுவினை அணுகாது-பெரியபாவம்  
 சேராது,தேகபரிசுத்தம்ஆம்-சரீரசுத்தமுண்டாகும், நிம  
 லன்-சிவபெருமான், அங்கே-அவ்விடத்தே, நித்தம்-நாள்  
 தோறும்,நீங்காமல்-பிரியாமல், சத்தியொடுவிளையாடுவன்  
 சத்தியோடுகூடி விளையாடிக்கொண்டிருப்பன்,முகத்திலே  
 அவர்கள்முகத்தில், திருநாண்டவஞ்செய்யும் - இலக்குமி  
 நடனஞ்செய்வாள், சஞ்சலம்வராது-சஞ்சலம் உண்டாகா  
 து,பரசுதிஉதவும்-மேலான மோட்சத்தையுங்கொடுக்கும்,  
 ஆதலால் இவரையே-பத்தியொடு விபூதிதரிக்கின்ற இவர்  
 களையே, சத்தியம்-உண்மையாக, சிவன்எனலாம்-சிவபெ  
 ருமான்என்றுசொல்லலாம், இனியமேரு-அழகானமேரு  
 மலையை, மத்துஎனவைத்து - மத்தாகநாட்டி, அமுதினை  
 கடையும்-அமுதின்பொருட்டுக் கடைந்த,மால்-திருமாலு  
 க்கு,மருகன்ஆன-மருகனாகிய, முருகா-முருகக்கடவுளே,  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு கும  
 ரேசனே. எ-று.

பத்தி-அன்பு. பரிதல்-விரும்புதல். அண்ணாத்தல்-நிமி  
 ர்தல். அமுந்தல்-பதிதல். நினைவாய்-சிரத்தையாய். (ரூப

கமாய்,) நிமலன்-பரிசுத்தன். தாண்டவம்-நடனம். சஞ்சலம்-சலனம். மேருஎன்பது இவ்விடத்தில்தாமலையைக் குறித்தது. அமுதினை-உருபுமயக்கம்.

இவ்வுறுப்பாற் பயனில்லெனல்.

தேவாலயஞ்சுற் றிடாதகா லென்னகா

தெரிசியாக் கண்ணென் னகண்

தினமுமே நின்கமல பாதத்தை நினையாத

சிந்தைதா னென்ன சிந்தை

மேவாக மஞ்சிவ புராணமவை தேளாமல்

விட்டசெவி யென்ன செவிகள்

விமலனை வணங்காத சென்னியென் சென்னிபணி

விடைசெயாக் கையென் னகை

நாவார நினையேத் திடாதவா யென் னவாய்

நற்றிர்த்த முழ்கா வுட

னூனிலத் தென்னவுடல் பாவியா கியசனை

நண்ணினுற் பலனை துகாண்

மாவாகி வேலைதனில் வருகூரன் மார்புருவ

வடிவேலை விட்ட முருகா

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(அசு)

(இ-ள்.) தேவாலயம் சுற்றிடாதகால் - தேவாலயத்தை வலம்வராதகால், என்னகால் - எத்தன்மைத்தாகியகால், தெரிசியாகண்-தெரிசனஞ்செய்யாதகண், என்னகண்-எத்தன்மைத்தாகியகண், தினமும்-நாள்தோறும், நின்-உனது

கமலம்-தாமரைமலர்போன்ற, பாதத்தை - திருவடியை, நினையாத-நினைக்காத, சிந்தை-மனம், என்னசிந்தை-எத்தன்மைத்தாகியமனம், மேவு-மனம்பொருந்திய, ஆகமம்-ஆகமமும், சிவபுராணம்-சிவபுராணமும், (ஆகிய) அவை-அவற்றை, கேளாமல்விட்டசெவி - கேளாதுவிட்ட காதுகள், என்னசெவிகள்-எத்தன்மையவாகிய காதுகள், விமலனை-சிவபெருமானை, வணங்காத - பணியாத, சென்னி-தலை, என்சென்னி-எத்தன்மைத்தாகியதலை, பணிவிடைசெய்யாததை-தொண்டுசெய்யாததை, என்னதை-எத்தன்மைத்தாகியதை, நா ஆர-நாநிரம்ப, நினைவுத்திடாதவாய்-உன்னைத் துதிக்காதவாய், என்னவாய்-எத்தன்மைத்தாகியவாய், நானிலத்து-உலகத்தில், நல்தீர்த்தம் - நல்லபுண்ணிய தீர்த்தங்களில், மூழ்காதஉடல் - முழுகாதஉடம்பு, என்ன உடல்-எத்தன்மைத்தாகிய உடம்பு, பாவியாகிய-பாபத்தை யுடையதாகிய, சன்னம்நண்ணினால்-பிறனியெடுத்தால், பலன்வது-பயன் யாது, மா ஆகி - மாமரமாகி, வேலைதனில்வரு-கடலில்வந்த, சூரன்-சூரபன்மனது, மார்புஉருவ-நெஞ்சிற்பட்டுருவும்படி, வடிவேலை-வடித்த வேலாயுதத்தை, விட்ட-பிரயோகித்த, முருகா - முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தேவாலயம்-தேவர்கோயில். விமலன் - பரிசுத்தன், நல்தீர்த்தம்-கங்கைமுதலிய புண்ணியநதிகள் பாலைக்குநில மில்லாமையால் பூமியை நானிலமென்றார்,

நற்பொருளொடு தீப்பொருள்பிறத்தல்.

கோகனக மங்கையுடன் மூத்தவள் பிறந்தென்ன குலவுமாட் டின்க ணாதர்தான்



கூடப் பிறந்தென்ன தண்ணீரி னுடனே  
 கொடும்பாசி யுற்று மென்ன  
 மாகருணு மமுதினொடு நஞ்சம் பிறந்தென்ன  
 வல்லிரும் பிற்று ருத்தான்  
 வந்தே பிறந்தென்ன நெடுமரந் தனின்மொக்குள்  
 வளமொடு பிறந்தென் னவுண்  
 பாகமிகு செந்நெலொடு பதர்தான் பிறந்தென்ன  
 பன்னுமொரு தாய்வ யிற்றிற்  
 பண்புறு விவேகியொடு கயவர்கள் பிறந்தென்ன  
 பலனேது மில்லை யன்றோ  
 மாகனகமேருவைச் சிலையென வளைத்தசிவன்  
 மைந்தனென வந்த முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே, (கூ0)

(இ-ள்.) கோகநகமங்கையுடன்-திருமகளோடு, மூத்த  
 வள்பிறந்து என்ன-மூதேதவிபிறந்தாலென்ன, குலவும்-விள  
 ங்குகிற, ஆட்டின்கண்-ஆட்டினிடத்தில், அதர் - அதரா  
 னது, கூடப்பிறந்துஎன்ன-கூடவேபிறந்தாலென்ன, தண்  
 னீரினுடனே-நீருடன், கொடும்பாசி உற்றும்என்ன-மிகு  
 ந்தபாசி உண்டாயிருந்தாலென்ன, மாகர்உண்ணும்-தேவ  
 ர்கள் உண்ணுகிற, அமுதினொடும் - அமிர்தத்துடன், நஞ்  
 சம்பிறந்து என்ன-நஞ்சுபிறந்தா லென்ன, வல்லிரும்பில்-  
 வலியஇரும்பினிடத்தில், துரு-துருவானது, வந்துபிறந்து

என்ன-வந்துபிறந்தாலென்ன, நெடுமரம்தனில் - நீண்ட  
மரத்தில், மொக்குள்-மொக்குளானது, வளமொடு - வள  
மாக, பிறந்து என்ன-பிறந்தாலென்ன, உண்-உண்ணுதற்  
சூரிய, பாகம்மிசு-பக்குவமிசுந்த, செந்நெலொடு-செந்நெ  
ல்லுடனே, பதர்-பதரானது, பிறந்து என்ன-பிறந்தாலெ  
ன்ன, பன்னும்-சொல்லப்பட்ட, ஒருதாய்வயிற்றில் - ஒரு  
தாயின்வயிற்றிலே, பண்புஉறு விவேகியொடு-நற்குணம்  
பொருந்திய விவேகியுடன், கயவர்கள்பிறந்து என்ன-கீழ்  
மங்கள் பிறந்தாலென்ன, பலன்ஏதும்இல்லை அன்றோ-பய  
ன்சிறிதும்இல்லையல்லவா, மா-பெரிய, கனகம்-பொன்மய  
மாகிய, மேருவை-மேருமலையை சிலையெனவளைத்த-வில்  
லாகவளைத்த, சிவன்மைந்தன்என - சிவபெருமானுக்குப்  
புதல்வனாக, வந்த-அவதரித்த, முருகா-முருகக்கடவுளே,  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீழி மலைமேவு கும  
ரேசனே, எ-று,

கோகநகமங்கை-தாமரைமலரில்வாழ்கின்றமாதா. மூத்  
தவள்-அந்தத்திருமகனுக்கு மூத்தவள். அதர் - ஆட்டின்  
கழுத்தில் நீளமாகத்தொங்குகிறதோல். மாகம்-சுவர்க்கம்.  
மாகர் - சுவர்க்கலோகவாசிகள். (தேவர்கள்) துரு - களி  
ம்பு. மொக்குள்-புல்லுருவி. பதர் - உள்ளீடில்லாதநெல்.  
(உமிக்கூடு.)

தன்னினத்தாலழிவு.

குலமான சம்மட்டி குறடுகைக் குதவியாய்க்

சூரியும் புகளை வெல்லுங்

கோடரலி தன்னுளே மரமது நுழைந்துதன்

கோத்திர மெலாம ழிக்கும்

கககக

குமரேசசதகம்.

நலமான பார்வைசேர் குருவியா ந துவந்து

நண்ணுபற வைகளை யார்க்கு

நற்புடன் வளர்ந்தகலை மாடுனான்று சென்றுதன்

னவில்சாதி தனையி மூக்கும்

உலவுநற் குடிதனிற் கோளர்க னிருந்துகொண்

டுற்றாரை யீடழிப்ப

ருளவனில் லாமலா ரழியாதெ னச்சொல்லு

முலகமொழி நிசமல் லவோ

வலமாக வந்தர னிடத்திற் கனிகொண்ட

மதயானை தன்சோ தரா

மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயவீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(குக)

(இ-ள்) குலமானசம்மட்டி - தன்னினமான சம்மட்டியும், குறடு-குறடும், கைக்கு உதவியாய்-கைக்கு உதவியாயிருந்துகொண்டு, கூர்இரும்புகளைவெல்லும்-கூர்மையாகிய இரும்புகளை அழிக்கும், கோடாலிதன்னிலே-கோடாலியில், மரமதுதுழைந்து-மரமானதுதுழைந்துதன்கோத்திரம் எல்லாமழிக்கும்-தன்வமிசத்தையெல்லாம் அழிக்கும், நலம்ஆனபார்வைசேர்-நன்மையாகியபார்வையுள்ள, குருவியானதுவந்து-குருவியானது வந்திருந்துகொண்டு, நண்ணு-அவ்விடத்தில்வருகிற, பறவைகளை ஆர்க்கும்-பசுஷிகளைக்கட்டிவசப்படுத்தும், நற்புடன்வளர்ந்தகலைமான்ஒன்று-சினேகமாகவளர்ந்தஒருகலைமானானது, சென்று-போய்,

தன்-தனது, நவில்-சொல்லப்பட்ட, சாதிதனை இழுக்கும்-  
இனத்தையிழுக்கும், உலவு-உலாவுகிற, நற்குடிதனில்-நல்  
வகுடியில், கோளர்கள் இருந்துகொண்டு-கோட்சொல்லு  
வோர் இருந்துகொண்டு, உற்றாரை-உறவினரை, ஈடழிப்  
பர்-பெருமையழிப்பார்கள், உளவன் இல்லாமல்-உளவா  
ரியில்லாமல், ஊர் அழியாது-ஊர் அழியமாட்டாது, எ  
னச்சொல்லும்-என்று சொல்லுகிற, உலகமொழி-லோக  
வாக்கியம், நிசம்அல்லேவா-உண்மையல்லவா, வலமாகவ  
ந்து-பிரதக்ஷிணமாய்வந்து, அரசனிடத்தில்-சிவபெருமா  
னிடத்தில், கனிகொண்ட-கனியைவாங்கின, மதயானைத  
ன்சோதரர் - விநாயகரது சகோதரனே, மயிலேறி விளை  
யாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

கோடாலி-கோடரி. (மரங்களை வெட்டிச்சாய்க்கும்)  
ஒரிருப்புக்கருமி ஆர்த்தல்-கூட்டல். ஈடு - பெருமை, உள  
வன்-ஆந்தரியந்தெரிந்தவன். கனி-மாம்பழம். விநாயகர்  
யானைமுகத்தை யுடையவராதலால் அவரைமதயானையெ  
ன்றேகூறினார். சோதரன்-ஒரு தாய்வயிற்றிற் பிறந்தவன்.

வீணுக் குழைத்தல்.

சூயின்முட்டை தனதென்று காக்கையடை காக்குங்

குணம்போலு மீக்க ளெல்லாங்

கூடியே தாமுண்ண வேண்டுமென் றேதினங்

கூடுய்த்த நறவு போலும்

பயில்சோர ருக்குப் பிறந்திடத் தாம்பெற்ற

பாலனென் றுட்க ருதியே

பாராட்டி முத்தமிட் டன்பாய் வளர்த்திடும்  
 பண்பிலாப் புருடர் போலும்  
 துயிலின்றி நிதிகளைத் தேடியே யொருவர்பார்  
 றொட்டுத் தெறித்தி டாமல்  
 தொகைபண்ணி வைத்திடுவர் கைக்கொண்டு போகவரு  
 சொந்தமா னவர்வே றுகாண்  
 வயிரமொடு குரனைச் சங்கார மேசெய்து  
 வானவர்க் குதவு தலைவா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே. (கூஉ)

(இ-ள்.) குயில்முட்டை - குயிலின் முட்டையை, தனது  
 என்று-தனதென்றுநினைத்து, காக்கை காகமானது, அ  
 டைகாக்கும் குணம்போலும்-அடைகாக்கும் குணம்போ  
 லவும், ஈக்கள் எல்லாம்-ஈக்கள் எல்லாமும், கூடி-சேர்ந்து,  
 தாம்உண்ணவேண்டுமென்று - தாம்சூடிக்கவேண்டுமென்  
 று, தினம்-நாள்தோறும், கூடு - தமதுகூட்டில், உய்த்த-  
 சேர்த்து வைத்த, நறவுபோலும்-தேனைப்போலவும், பயி  
 ல்-சிறுகித்த, சோரருக்கு - கள்ளபுருடருக்கு, பிறந்திட-  
 பிறக்க, தாம்பெற்றபாலனென்று-தாம்பெற்ற புதல்வன்  
 என்று, உள்கருதி-மனத்தில்எண்ணி, பாராட்டி முத்தமி  
 ட்டு-கொண்டாடிமுத்தமிட்டு, அன்பாய் வளர்த்திடும்-அ  
 ன்போடு வளர்க்கின்ற, பண்புஇலா புருடர்போலும்-நற்  
 குணமில்லாத புருஷர்போலவும், துயில்இன்றி-தூக்கமில்  
 லாமல், நிதிகளைத்தேடி-திரவியங்களைச் சம்பாதித்து, ஒரு

வர்பால்-ஒருவரிடத்து, தொட்டுதெறித்திடாமல்-தொட்டுத் தெறிக்காமல், தொகைபண்ணிவைத்திடுவர்-தொகை செய்து வைத்திடுவார்கள் (ஆனால் அந்தநிதிகளைக்) கைக் கொண்டு போகவரு-கைப்பற்றிப் போகவருகிற, சொந்தமானவர்-சொந்தக்காரர், வேறு - வேறானவரே; வயிர மொடு-மனவைரத்தோடு, சூரனை - சூரபதுமனை, சங்கராஞ்செய்த-சங்கரித்து, வானவர்க்கு-தேவர்களுக்கு, உதவு உதவின, தலைவா - முதல்வனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

காகமுதலியவை குயில்முட்டைமுதலியவற்றைத் தம்மதென்றுகருதிப் பிறர்க்கு உதவியாக்குதல்போல உலோபிகள் திரவியத்தைத்தேடித் தாம்நுகராமல் பிறருக்கே உதவுவர் என்பது இச்செய்யுட்கருத்து தொகைபண்ணிவைத்தல்-சேர்த்துவைத்தல்.

இதுசேரி நிதுபயன்படாதெனல்.

அழலுக்கு னேவிட்ட நெய்யும் பெருக்கான

வாற்றிற் கறைத்த புளியு

மரிதான கமரிற் கவிழ்த்திட்ட பாலும்வரு

மலகைகட் கிடுபூ சையும்

சுழல்பெருங் காற்றினில் வெடித்தபஞ் சும்மணற்

சொரிகரும் பனிநீ ருநீள்

சொல்லரிய காட்டுக் கெறித்தநில வுங்கடல்

சுழிக்குளே விடுகப் பலும்

விழலுக் கிறைத்திட்ட தண்ணீரு முகமாய  
 வேசைக் களித்த பொருளும்  
 வீணருக் கேசெய்த நன்றியும் பலனில்லை  
 எருதாள் தென்பர் கண்டாய்  
 மழலைப் பசுங்கிள்ளை முன்கைமலை மங்கைதரு  
 வண்ணக் குழந்தை முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலைமேவு குமரேசனே.

(கூந்)

(இ-ள்.) அழலுக்குளே விட்டனெய்யும்-நெருப்பிற்சொ  
 ரிந்தனெய்யும், பெருக்கான ஆற்றில்கரைத்தபுளியும்-நீர்ப்  
 பெருக்காகிய ஆற்றிலேகரைத்துவிட்டபுளியும், அரிதான-  
 அரிதாகிய, கமரில்-நிலவெடிப்பில், கவிழ்த்திட்ட பாலும்-  
 கவிழ்ந்துவிட்டபாலும், வரும் (அழைத்தால்ஓடி) வருகிற  
 அலகைகட்கு-பேய்களுக்கு, இடுபூசையும்-செய்கிற பூசை  
 யும், சுழல்-சுற்றுகிற, பெருங்காற்றினில்-பெருங்காற்றிலே  
 வெடித்தபஞ்சம்-வெடித்தபஞ்சம், மணல்சொரி-மணலிற்  
 கொட்டின, நறு-மணமுள்ள, பனிரீரும்-பனிரீரும், நீள்-  
 நீண்ட, சொல் அரிய-சொல்லுதற்கரிய, காட்டுக்கு எரித்  
 தநிலவும்-காட்டிலெரித்தநிலாவும், கடல்சுழிக்குளே விடுக  
 ப்பலும்-கடற்சுழியில் ஓட்டினகப்பலும், விழலுக் கிறைத்  
 துவிட்டநீரும், மோசமாய்-மோகங்கொண்டு, வேசைக்களி  
 த்தபொருளும்-வேசைக்குக்கொடுத்தபொருளும், வீணரு  
 க்குசெய்தநன்றியும், வீணர்களுக்குச்செய்த உபகாரமும்,  
 பலன்இல்லை-பயன்படுவனவல்ல, இது-இது, விருதா என்

பர்-வீண் என்று சொல்லுவர் (பெரியோர்) மழலை-மழலைச் சொற்களையுடைய, பசுங்கிள்ளை-பசுங்கிளியை, முன்கை-முன்கையிலுடைய, மலைமங்கை-பார்வதிதேவி, தரு-பெற்ற, வண்ணம்-அழகாகிய, குழந்தை - குழந்தையருவான, முருகா-முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே. எ-று.

சுமர்-நிலவெடிப்பு. சுழல் பெருங்காற்று - குறைக்காற்று, நிலவு-சந்திரிகை. விழல் ஓர்வகைப்புல். இறைத்தல்-பாய்ச்சுதல். வீணர்-பயனற்றவர். மலைமங்கை-பர்வதராஜகுமாரி.

கைவிட தகாதவர்.

அன்னை சுற்றங்களைப் பற்றைநாண் முதலடி  
வடுத்துவரு பழையோரையு  
மடுபகைவ ரிற்றப்பி வந்ததொரு வேந்தனையு  
மன்பான பெரியோரையும்  
தன்னையும் பினரையு மேழையா வைரையுஞ்  
சார்ந்தமறை யோர்தம் மையுந்  
தருணமிது வென்றுநல் லாபத்து வேளையிற்  
சரணம் புகுந்தோரையும்  
நன்னயவ தாகமுன் னுதவிசெய் தோரையு  
நாளுந் தனக் குறுதியாய்  
நத்துசே வகனையுந் காப்பதல் லாதுகை  
நடுவவிட லாகா துகாண்



மன்னயிலு மினியசெஞ் சேவலுஞ் செங்கைமலர்  
வைத்தசர வண்பு பனே  
மயிலேறி வினையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேசனே. (கூசு)

(இ-ள்.) அன்னை சுற்றங்களையும்-பெற்றதாயையும்மற்ற பந்துக்களையும், அற்றைநாள்முதல் ஆ அடுத்தவருபழையோரையும்-அன்றைத்தினம்முதலாக (முதலின்பார்த்த) அத்தினந்தொடங்கி வெகுநாளாகத் தன்னை யடுத்துவருகிற பழைமையான பரிசயமுள்ளவர்களையும், அடுபகைவரிஸ்தப்பிவந்த ஒருவேந்தனையும்-கொல்லவந்த பகைவர்களுக்கு அஞ்சி (அவர்களிடத்தினின்று) தப்பிவந்த ஓர் அரசனையும், அன்பு ஆனபெரியோரையும்-அன்பு வைக்கத்தக்க பெரியோர்களையும், தன்னை நம்பினரையும்-தன்னை நம்பினவர்களையும், ஏழை ஆனவரையும்-பொருளில்லாதவர்களையும், சார்ந்த மறையோர்தம்மையும்-தன்னை அடுத்த அந்தணர்களையும், நல் ஆபத்துவேளையில், மிக்க துன்பம் நேர்ந்தசமயத்தில், இதுதருணம் என்று சரணம்புகுந்தோரையும் - இதுபாதுகாத்தற்குரிய சமயமென்று சொல்லிவந்து சரணமடைந்தவர்களையும், நல்லயம் அது ஆக முன் உதவிசெய்தோரையும்-மிக்க இனிமையாகத் (தனக்கு) முன்பு உதவிசெய்தவர்களையும், நாளும் தனக்கு உறுதி ஆய் நத்துசேவகனையும்-தினந்தோறும் தனக்கு நல்லதொழில்செய்பவனாய்த்தன்னிடத்து அன்புகொண்ட ஊழியக்காரனையும், காப்பது அல்லாது-பாதுகாப்பதேயல்லாமல், கைநழுவவிடல் ஆகாது-சேர்ந்து கைவிட்டிடக்கூடாது, மன்-பெருமையையுடைய, அயிலும்-

வேலாயுதத்தையும், இனியசெம் சேவலும்-(கண்ணுக்கு) இனிமையான அழகிய கோழிவடிவத்தையெழுதிய கொடியையும், செங்கை மலர்வைத்த-சிவந்த தாமரைமலர் போன்ற திருக்கைகளிற் கொண்டருளிய, சரவணபூபனே சரவணபூமிக்குத் தலைவனானமுருகனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

முன்னுதவி செய்தல்-தான்ஓர் உதவியையும் அவர்க்குச் செய்யாமலிருக்கையில் அவர் தாம்முன்புதனக்கு ஓர் உதவிசெய்தல், மன் அயில்-மற்றை யாயுதங்கட்கெல்லாம் தலைமையானவேல், பிறருடைய ஆபுதங்களுக்கு அழிவடையாமல் நிலைபெற்ற வேல் எனினுமாம். 'ஏவர்மேல்விடுக்கினு மவர்தம்' மாயிருந்திறலும் வரங்களுஞ்சிந்திமன்னுயிருண்ப தெப்படைக்கும், நாயகமாவதொரு தனிச்சுடர் வேல்நல்கியே மதலைகைக்கொடுத்தான்' என்றார் கந்தபுராணத்தும், சேவல்பறவையின ஆண்பாற்பெயர். சேவல்என்பது-இங்கு அதன் வடிவமெழுதிய கொடிக்கு இருமடியாகுபெயராம். சரவணபூபன் என்பதற்கு-சரவணத்தில்தோன்றியதலைவன் என்பதுகருத்து.

த க ர த ச ய ல்.

அண்டிவரு முற்றார் பசித்தங் கிருக்கவே

வன்னியர்க் குதவு வேரு

மாசுதபு பெரியோர்செய் நேசத்தை விட்டுப்பி

னற்பரை யடுத்த பேரும்

கொண்டவொரு மனையா விருக்கப் பரத்தையைக்

கொண்டாடி மருவு வேருங்

கூறுசற் பாத்திர மிருக்கமிகு தானமது

குணமிலார்க் கீந்தபேரும்

கண்டுவரு விதியோரை நம்பியே பழையரைக்

கைவிட் டிருந்த பேருங்

கரிவாலை விட்டுநரி வால்பற்றி நதிநீர்

கடக்கின்ற மரியா தைகாண்

வண்டடர் சுடப்பமலர் மாலிகா பரணமணி

மார்பனே யருளா ளனே

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேச னே.

(கூறு)

(இ-ள்.) அண்டிவரும் உற்றார்-அடுத்தவருகிற உறவினர், அங்குபசித்து இருக்க-அவ்விடத்தில் பசித்திருக்க, அன்னியர்க்கு உதவுவோரும்-பிறருக்கு உதவிசெய்வோரும் ஆசதபு-குற்றத்தைக்கெடுத்த, பெரியோர் செய்-பெரியவரோடுசெய்த, நேசத்தைவிட்டு சிநேகத்தைவிட்டு, பின்-பிறகு, அற்பரை அடுத்தபேரும்-அற்பர்களை அண்டினபேரும், கொண்ட ஒருமனையாள் இருக்க-கொண்ட ஒருமனைவியானவளிருக்க, பரத்தையை-வேசையை, கொண்டாடி மருவுவோரும்-கொண்டாடிப்புணர்வோரும், கூறுசற்பாத்திரம் இருக்க-சொல்லப்பட்ட சற்பாத்திரமிருக்க, குணம் இல்லார்க்கு-நற்குணமில்லாதவர்க்கு, மிகுதானம் ஈந்தபே

ரும்-மிகுந்த தாநம்செய்தபேரும், கண்டுவரு-பார்த்துவ  
ருகிற, புதியோரை - புதியவர்களை, நம்பி - நம்பி, பழைய  
ரை-பழையவர்களை, கைவிட்டு இருந்தபேரும்-கைவிட்டி  
ருந்தபேர்களும், கரிவாலைவிட்டு - யானையின்வாலைவிட்டு,  
நரிவால்பற்றி-நரியின்வாலைப் பிடித்துக்கொண்டு, நதிரீர்-  
ஆற்றுநீரை, கடக்கின்ற மரியாதை-தாண்டுகிற செம்கை  
போலாகும், வண்டு அடர்-வண்டுகள் நெருங்கின, கடப்  
பமலர்மாலிகா-கடப்பம்பூமாலையை, ஆபரணம்-ஆபரண  
மாகத்தரித்த, மணி-அழகிய, மார்பனை - மார்பையுடைய  
யவனே, மயிலேறி விளையாடு சூகனேபுல் வயனீடு மலைம  
வு குமரேசனே, எ-று.

அண்டிவருதல்-ஆதரவாயெண்ணிவருதல். அங்கு-அ  
ந்தச்செல்வர்வீட்டில், ஆசு-குற்றம். தபுதல் - கெடுத்தல்.  
அற்பர்-இழிந்தவர். மருவுதல்-புணர்தல். சற்பாத்திரம்-ந  
ல்லபாத்திரம். கொடுக்கத்தகுந்த நல்லிடம். தாநம் -  
கொடை. கண்டு-செல்வத்தைப்பார்த்து. ஆபரணம்-அணி  
யெவனும் பிரிக்கலாம்.

நல்லோர் முறை.

கூடியே சோதார்கள் வாழ்தலா லுந்தகு

குழந்தைபல பெறுத லாலுங்

குணமாக வேபிச்சையிட்டுண்கை யாலுங்

கொடும்பிதிர்க் கிடுத லாலுந்

தேடியே தெய்வங்களுக்கீத லாலுந்

தியாகங் கொடுத்த லாலுஞ்

சிறியோர்கள் செய்திடும் பிழையைப் பொறுத்துச்  
 சினத்தைத் தவிர்த்த லாலு  
 நாடியே தாழ்வாய் வணங்கிடுத லாலுமிக  
 நல்வார்த்தை சொல்ல லாலு  
 நன்மையே தருமலாற் றுழ்ச்சிகள் வராவிவை  
 நல்லோர்கள் செயுமு றைமைகாண்  
 வாடிமன நொந்துதமிழ் சொன்னநக் கீரன்முன்  
 வந்துதவி செய்த முருகா  
 மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
 மலேமேவு குமரேசனே. (கூசு)

(இ-ள்.) சோதர்கள்-சகோதரர்கள், கூடிவாழ்தலாலு  
 ம்-சேர்ந்துவாழ்கையாலும், தகு - தகுதியாகிய பலகுழந்  
 தை பெறுதலாலும்-பலகுழந்தைகளைப் பெறுகையாலும்,  
 குணமாக - நற்குணத்தோடு, பிச்சை இட்டு உண்கையா  
 லும்-பிச்சைபகிர்ந்து உண்ணுகையாலும், கொள்ளும்-ஏற்  
 றுக்கொள்ளுகின்ற, பிதிர்க்கு - பிதிர்த்தேவதைகளுக்கு,  
 இடுதலாலும்-அவிசுகொடுத்தலாலும், தேடி-தேடிக்கொ  
 ண்டிப்போய், தெய்வங்களுக்கு - தேவதைகளுக்கு, ஈதலா  
 லும் - உபயோகப்படுத்தலாலும், தியாகம்கொடுத்தலாலு  
 ம்-தானங்கொடுக்கையாலும்,சிறியோர்கள்-சிறியவர்கள்,  
 செய்திடுப்பிழை செய்கின்ற குற்றங்களை, பொறுத்து-ம  
 ன்னித்து, சினத்தை தவிர்த்தலாலும்-கேர்பத்தை ஒழித்  
 துவிடுகையாலும், நாடி - தேடி, தாழ்வாய் - பணிவாய்,  
 வணங்கிடுதலாலும் - தொழுதலாலும், மிக - மிகுதியாக,

நல்வார்த்தை சொல்லலாலும் - இன்சொற்கள் சொல்லு  
தலாலும், நன்மையே தருமலால் - நன்மையையே கொடு  
க்குமல்லாமல், தாழ்ச்சிகள்வரா - தீமைகள் உண்டாக  
மாட்டா, இவை-இந்தக்காரியங்களையாம், நல்லோர்கள்  
செய்யும்முறைமை-நல்லவர்கள் செய்கின்றமுறைமைபா  
கும், மனம்வாடி நொந்து-மனம்வாடிவருந்தி, தமிழ்சொ  
ன்ன - தமிழ்ப்பிரபந்தம்சொல்லின, நக்கீரன்முன்வந்து-  
நக்கீரனுக்கு எதிரேவந்து, உதவிசெய்தழுருகா-(அவனு  
க்குச்) சகாயம்செய்த முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளை  
யாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவுகுமரேசனே. எ-று.

கொளும்-திலதர்ப்பணதிகளைஏற்றுக்கொள்ளுகின்ற  
தேடி என்பதற்கு பொருள்சம்பாதித்து என்றும் உரைக்  
கலாம் பொறுத்தல்-சகித்தல், தாழ்ச்சிகள்-தீமைகள், நக்  
கீரன்சொன்னதமிழ் திருமுருகாற்றுப்படை யென்னும்  
பிரபந்தம்.

அடைக்கலங்காத்தல்.

அஞ்சலெனு நாயினுட் றருமன் சுமந்துமுன்

ஶற்றைக் கடத்து வித்தா

னடைக்கல மெனுங்கயற் காகநெடு மாலுட

னருச்சுனன் சமர்புரிந் தான்

தஞ்சமென வந்திடு புறவுக்கு முன்சிபி

சரீரந் தனைக்கொ டுத்தான்

தடமலைச் சிறகரிந் தவனைமுன் காக்கத்

ததீசிமுது கென்பளித் தான்

இன்சொலுட னேபூத தயவுடைய ராயினே

ரெவருக்கு மாபத் திலே

யினியதஞ் சீவனை விடுத்தாகி லுங்காத்

திரங்கி ரக்ஷிப்ப ரன்றே

வஞ்சகிர வஞ்சமொடு தாருகன் சிங்கமுகன்

வளர்கூர னுடல் கீண்டவா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(கூஎ)

(இ-ள்.) முன்-முன்பு, தருமன்-தருமபுத்திரன், அஞ்சல்  
என-அஞ்சாதே என்றுசொல்லி, அபயம்-அளித்து, நாயி  
ன்உடல்சுமந்து-நாயினது உடம்பைச்சுமந்து, ஆற்றைகட  
த்துவித்தான்-(அந்நாய்) ஆறுகடக்குப்படிசெய்வித்தான்,  
அருச்சுனன்-அருச்சுநன், அடைக்கலம் எனும்கயற்கு ஆ  
க-அடைக்கலமென்றுசொல்லிவந்துதன்னைச் சரணமடை  
ந்தகயன் என்னும்கந்தருவனுக்காக, ரெடுமாலுடன்சுமர்  
புரிந்தான்-பெருமைக்குணமுடைய திருமாலினது திருவ  
வதாரமான கண்ணபிரானுடனே பேர்செய்தான், முன்-  
முன்பு, சிபி-சிபிச்சக்கரவர்த்தி, தஞ்சம்என வந்திடுபுறவு  
க்கு-அடைக்கலமென்றுசொல்லிவந்துதன்னையடைந்த பு  
றவுக்காக, சரீரந்தனைகொடுத்தான்-தன்உடம்பை அறுத்  
துக்கொடுத்தான், முன்-முன்பு, ததீசி-ததீசி என்னும் மு  
னிவன், தடமலைசிறகு அரிந்தவனைகாக்க, பெரிய மலைகளி  
ன் இறகுகளை அறுத்தவனான இந்திரனைப் பாதுகாக்கும்  
பொருட்டு, முதுகு என்பு அளித்தான்-(தன்னுடைய)மு  
துகெலும்பைக் கொடுத்தான். இன்சொலுடனே பூததய

வுடையர் ஆபிரேஞர்-இனிமையானபேச்சைப் பேசுதலோடு பிராணிகளிடத்தில் கருணையையும் உவடயவர்களானவர்கள், எவருக்கும்-(தம்மைச்சரணமடைந்தவர்) யாவர்க்கும், ஆபத்திலே-ஆபத்துக்காலத்திலே, இனியதம் சீவனைவிடுத்து ஆகிலும்-(அவ்வாபத்தைத் தீர்த்தற்பொருட்டு) இனிமையான தங்களுயிரைவிட்டாவது, இறங்கி காத்து ரட்சிப்பர் அன்றோ-இரக்கங்கொண்டு பாதுகாத்து அருளுவரன்றோ, வஞ்சம் கிரவுஞ்சமொடு-வஞ்சனையையுடைய கிரௌஞ்சகிரி யுடனே, தாருகன் சிங்கமுகன் வளர்கூரன்உடல்-தாரகாசுரன் சிங்கமுகாசுரன் வளர்ந்த சூரபதுமன் என்பவர்களுடைய உடலை, கீண்டவா - (வேல்கொண்டு) பிளந்தவனே, மயிலேறி விளையாடு குகனே புல்வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

நாயினுடல் தருமன் சுமந்தகதை:—கண்ணபிரான் பரமபதமடைந்ததையும், கலியுகம்தொடங்கிவிட்டதையும் அறிந்து பஞ்சபாண்டவர்கள் இவ்வுலகத்தை வலியவிடக் கருதியவர்களாய்த் திரௌபதியுடன் மகாப்ரஸ்தாநமாகப்பெரும்பிரயாணம் புறப்பட்டபோது, தருமபுத்திரருடைய ஜீவகாருணியத்தைப் பரிசோதிக்கக்கருதியவனாய், யமன், ஒருநாய்வடிவுகொண்டு அத்தினுபுரியினின்று அவர்களுடனேவிடாது தொடர்ந்து சென்றான். வடதிசைநோக்கி நெடுந்தூரஞ்சென்ற அவர்கள் மேருமலையைச் சாரமளவில், திரௌபதி, சகாதேவன், நகுலன், அருச்சுனன், வீமன், என்ற இவர்கள் ஒருவர்பின் ஒருவராய்



வலிமைகுன்றிக் கீழ்விழுந்து மனிதவுடம்பைநீத்து வேறு வடிவங்கொண்டு பரலோகஞ்சேர்ந்தார்கள். பின்பு, தருமன் அவர்கள் வீழ்ந்ததைப்பொருள்செய்யாமல் தானும் நாயுமாக அப்பாற் சென்றுகொண்டிருக்கையில், இந்திரன் விமானத்துடனே எதிர்ப்பட்டுவந்து தருமபுத்திரனை நோக்கி 'நீ இதில் ஏறிக்கொண்டு சுவர்க்கலோகத்துக்கு வருக' என்றுகூற, தருமபுத்திரன் இந்தநாய்க்கும் அவ்விமானத்தில் இடந்தரவேண்டும் என்றுவேண்டினான். அதற்கு இந்திரன் உடன்படாமல் மிருகசன்மத்தின் இழிவையும், அதிலும் நாய்ப்பிறப்பின் தாழ்வையும், மேலுலகஞ் செல்வார்க்கு இப்படிப்பட்ட பாசம்கூடாதென்பதையும் வற்புறுத்திக்கூறிமறுக்க, தருமபுத்திரன் 'சாணமடைந்த உயிரைக்காப்பது மிகவும் மேலான தருமமாதலின்' என்னையேகதியாக அடைந்து என்னிடம்வந்துள்ள இந்தநாயை நான்கைவிடமாட்டேன், இதுவும் என்னுடனே சுவர்க்கத்துக்கு வரவேண்டிவதே, என்று உறுதியாகக் கூறும்பொழுது, யமன் நாய்வடிவத்தைவிட்டுத் தன்வடிவத்தைக்கொண்டுதோன்றி, தருமபுத்திரனுடைய சரணாகத ரட்சண தருமத்தைக்கொண்டாடி, தான் அவனை இவ்வாறு பரிசேரதித்த தன்மையைக்கூறி, பின்பு அவனைமேலுலகத்திற்கு அழைத்துப்போயினன் என்பது மகாபாரதத்து மகாப்ரஸ்தாந பருவத்தின் வரலாறு.

அங்ஙனம் தருமபுத்திரன் நாயுந்தானுமாகச்சென்று கொண்டிருந்தபொழுது, யமன் அவனது அன்பைப் பரி

சோதித்தற்காகப்பெரிய ஒருநதியை உண்டாக்க, அதனைக் கடக்கும் பொருட்டுத் தருமபுத்திரன் நீரிலிறங்கியபொழுது நாய்தனக்கு இனிக்கதியில்லையென்று கவலைப்பட, அதுகண்டு தருமபுத்திரன் 'அஞ்சாதே' என்று சொல்லி அதனையெடுத்துத் தோளில்வைத்துக்கொண்டு பெருவெள்ளத்தில் நீந்திச்சென்று அக்கரைசேர்ந்தான் என்பது, இங்குக்குறிக்கப்பட்டது ஆற்றை என்பதற்கு-வழியை என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.

கயனுக்காக அருச்சுனன் கண்ணனோடுபோர்புரிந்த கதை:—நிஷதபருவத சிகரத்து மணிபுரத்தில் வாழ்பவனான கயனென்னுங்கந்தருவன் தவம்புரிந்து பிரமனிடமிருந்து வரமாகப்பெற்ற விமானத்திலேறி எங்குந் தடையின்றித்திரிந்து அடிக்கடி சத்தியலோகம் சேர்ந்து பிரமனைவணங்கிவரும் வழக்கப்படி ஒருநாள் தனக்குரிய பலமகளிருடனே வினோதமாக விமானமேறி வானத்தின்மீது சென்றுகொண்டிருக்கையில், அவன்வெற்றிலையுண்டு உமிழ்ந்த எச்சிறம்பலம், கிரீடார்த்தமாக ரைவதக பருவதத்தில் எழுந்தருளிய கண்ணபிரான் சந்தியாவந்தனஞ் செய்கையில் அர்க்கியஜலத்தையேந்திய கையிலே விழுந்திட்டதனால், அப்பெருமான் மிக்ககோபங்கொண்டு அக்கந்தருவனைக் கொல்லுவதாகக்கருதிச் சபதஞ்செய்கையில், ஓடிச்சென்ற அவன் எங்கும் சரணம்புகுமிடம் பெறாதுய்ப்பின்பு நாரதமுனிவர் சொல்லியபடி அருச்சுனனைச் சர

ணமடைய, அருச்சுனன், தனக்கு உற்றதுணைவனான கண்ணபிரான் பக்கல் அபசாரப்பட்டவனிவன் என்பதையறியாமல் அவனைப்பாதுகாப்பதாக ஏற்று அம்புறுத்தாணியில் வைத்துக்கொண்டபின்பு, கண்ணன் தூதர்மூலமாகவும் அக்குரூரர் மூலமாகவும் சுபத்திரை மூலமாகவும், 'இவனை விட்டிடுக' என்று தெரிவிக்க, அருச்சுனன் அதற்கு இணங்காமல் 'சரணமடைந்தவனை விடமாட்டேன்' என்ன, இதுகாரணமாக இருவர்க்கும் பெரும்போர் நிகழ்ந்தது; அப்போரின் உக்கிரத்தால் உலகம் நிலைகுலைவது கண்டு சிவபிரான் இருவரையும் சமாதானப்படுத்தியமை பற்றியும், கயனுடனே அருச்சுனன் கண்ணனைச் சரணமடைந்தமைபற்றியும், கருணாநிதியான கண்ணன் கோபந்தணிந்து கயனது பிழையைப் பொறுத்தருளினன்.

புறவுக்காகச் சிபி உடல்கொடுத்தகதை:—சூரியகுலத்து அரசனாகிய சிபியென்பவன் அரசாளுகையில் அவனது மேன்மைக்குணத்தைப் பரிசோதிக்கும்பொருட்டு இந்திரன் பெரும்பருந்தாகவும், யமன் சிறுபுறவாகவும்வடிவமெடுத்து அப்புறவைப் பருந்துதாரத்திவர, அது சிபியைச் சரணமடைய, அரசன் அதற்கு அபயமளிக்க, பின்னே வந்தபருந்து 'என்னிரையைக்கொடுத்துவிடு' என்றுகேட்க, மன்னவன் 'அடைக்கலம் புகுந்தவரை ஆதரியாதுவிடதல் அதிபாதகமாதலால், இதையன்றி எதுகேட்டாலும் கொடுப்பேன்' என்ன, பருந்து 'இந்தப்புறவின் எடையளவுதனை உன் உடம்பில் அறிந்துகொடு' என்ன, வேந்தன்

சம்மதித்து உடனே உடம்பிலுள்ள உறுப்புக்களையெல்லாம் ஒவ்வொன்றாக அறுத்து வைத்தும் எடை குறைந்த மையால், தானே தராசுத்தட்டில் ஏறி எடையை நிறைக்க உடனே அத்தேவர்கள் பிரத்தியக்ஷமாகிச் சக்கரவர்த்தியை மிகவும் கொண்டாடி அவனது உடம்பு முன்போல நிறைவுறும்படி வரமளித்துப்போயினர் என்பதாம். (யமன் வேடனாகியும், இந்திரன்புறாவாகியும் வந்ததாகவும் கதை கூறப்படுவது உண்டு.)

ததீசி இந்திரனுக்கு முதுகெலும்பு அளித்த கதை:— தேவர்களும் அசுரர்களும் திருப்பாற்கடல் கடையவந்த பொழுது, ‘யார்கையிலும் ஆயுதமொன்றும் இருக்கக்கூடாது’ என்று திருமால் கட்டளையிட்டதனால், அனைவரும் தம் தம் ஆயுதங்களை யெல்லாம் ததீசிமுனிவரிடம் கொடுத்து விட்டனர். பின்பு அவர்கள் நெடுங்காலம் கடல்கடைந்து கொண்டிருந்ததனால் அப்படைக்கலங்களைப் பெற்றுக் கொள்ளாமைபற்றி அம்முனிவர் அவற்றையெல்லாம் தம் தவவலிமைகொண்டு விழுங்கிவிட்டதனால் அவ்வாயுதங்களெல்லாம் ஒன்றாய்த்திரண்டு அம்முனிவரது வலியமுதுகின் தண்டாய் அமைந்தது. பின்பு இந்திரன் மகாபலபராக் கிரம சாலியான விருத்திராசுரனுடன் போர் புரிகையில் தனது வச்சிராயுதத்தை அசுரன்மேல் வீச அது அவனைச் சிறிதும் ஊறுபடுத்தமாட்டாமற்போனதனால், இந்திரன் திருமலைத்துதிக்க, அப்பெருமான் ‘ததீசிமுனிவரது எலும்பை வச்சிராயுதமாகச் செய்து அதுகொண்டு விருத்தி

ரணைக்கொல்வாய்' என்று கூறவே, இந்திரன் முனிவரைச் சரணமடைந்து செய்திகூறி 'முதுகெலும்பைத் தரவேண்டும்' என்று வேண்டி, அதற்கு உடன்பட்டு அவர் யோகத்தால் உயிர்த்துறக்க, இந்திரன் அவரது முதுகெலும்பையெடுத்து விசுவகர்மாவைக் கொண்டு வச்சிரயுதமாகச் செய்துகொண்டு அதனால் விருத்திராகரனைத் துணித்துக்கொன்றான் என்பதாம்.

இந்திரன் மலைச்சிறகு அரிந்தகதை:—ஆதிகாலத்தில் மலைகளெல்லாம் பறவைகள் பேரால் இறகுடையனவாய் அவற்றால் உலகமெங்கும் பறந்துதிரிந்து பலயிடங்களிலுட்கார்ந்து அவ்விடங்களையெல்லாம் பிராணிகளுடனே பாழாக்கிவருகையில், அத்துன்பத்தைப்பொறுக்கமாட்டாத தேவர்கள் முனிவர்கள் வேண்டியதனால் இந்திரன் வச்சிரயுதங்கொண்டு அவற்றின் இறகுகளை அறுத்துத்தள்ளினான் என்பதாம்.

ஈற்றடியிற் குறித்தகதை:—அசுரேசனது மகளாகிய மாயை என்னும் பெயர்பெற்ற சுரசையென்பவள் காசி பமகாமுனிவரைக் கூடிப்பெற்ற புத்திரர்களாகிய சூரபதுமன் சிங்கமுகன் தாரகன் என்ற மூவரும் பற்பலவகையாக உலகத்தை வருத்தினவளவில், அத்துன்பம்பொறுக்கமாட்டாத தேவர்களின் வேண்டுகோளின்படி சிவபிரான் குமார்க்கடவுளை உண்டாக்கியனுப்ப, அக்கடவுள் தனக்கு உரியகணங்களுடனே புறப்பட்டுச் சென்று போர்புரிந்து அவர்களை வேரோடழித்துத் தேவர்களைப் பாதுகாத்தனன் என்பதாம்.

அவர்களில் தாரகாகரனோடு முருகக்கடவுளுக்குப்  
பேர், அவ்வகரனுக்கு இருப்பிடமான கிரௌஞ்சகிரி  
யில் நடந்தது. சாபத்தால் அம்மலைவடிவமான கிரௌஞ்  
சன் என்னும் அசுரன் அப்பொழுது மாயையினால் பல  
பெருந்திங்குகள்செய்ய, முருகக்கடவுள் வேலினால் அம்ம  
லைவடிவத்தைப்பிளந்து அவ்வகரனையும் அழித்தொழித்  
தனன்.

யோக்கியா யோக்கியம்.

பாலினோடு தேன்வந்து சேரில்ருசி யதிகமாம்  
பருகுரீர் சேரி லென்னும்  
பவளத்தி னிடைமுத்தை வைத்திடிற் சோபிதம்  
படிகமணி கோக்கி லென்னும்  
மேலினிய மன்னர்பால் யானைசேர் வதுகனதை  
மேஷமது சேரி லென்னும்  
மிக்கான தங்கத்தி னவமணி யுறிற்பெருமை  
வெண்கல் லழுத்தி லென்னும்  
வாலிப மினர்களுட னினையோர்கள் சேரினலம்  
வளைகிழவர் சேரி லென்னும்  
மருவுகல் லோரிடம் பெரியோர் வறிற்பிரியம்  
வருகயவர் சேரி லென்னும்  
மாலிகை தரித்தமணி மார்பனே செய்வானை  
வள்ளிக்கு வாய்த்த கணவா  
மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு  
மலைமேவு குமரேச னே.

(இ-ள்.) பாலிஹெ - பாலுடனே, தேன்வந்துசேரில்-  
தேன்வந்துகூடினால், ருசிஅதிகம்ஆம்-சுவைமிகுதியாகும்  
பருகு-குடிக்கிற, நீர்சேரில்-நீர்சேர்ந்தால், என் ஆம்-என்  
னபயனுண்டாகும், பவளத்தினிடை-பவளத்தின்ருவில்,  
முத்தவைத்திடில் - முத்தவைத்தால், சோபிதம்-அழ  
காகும் படிசுமணி-பளிங்குமணியை, கோக்கில் என்னும்-  
கோத்தால் என்னபயனுண்டாகும், மேல்-மேலான, இ  
னிய-இனிமையுள்ள, மன்னர்பால்-அரசர்க்குரிடத்து, யா  
னைசேர்வது கனதை-யானைசேர்ந்திருத்தல் பெருமையா  
கும், மேஷம்சேரில் என்னும்-ஆடுசேர்ந்தால் என்னபப  
னுண்டாகும், மிக்கான-மேலான, தங்கத்தில்-தங்கத்தில்,  
நவமணி உறில்-நவரத்தினங்கள் பதிக்கப் பெற்றால், பெ  
ருமை-பெருமையாகும், வெண்கல்-வெள்ளைக்கல்லு. அழ  
த்தினால்-பதித்தால், என்னும்-என்னபயனுண்டாகும், வா  
லிபம் மின்னார்களுடன்-இளம்பெண்களோடு, இளையோர்  
கள்சேரின்-இளையமைந்தார்கள்சேர்ந்தால், நலம்-அழகா  
கும், வளைகிழவர்-முதுகுவிளைந்த கிழவர்கள், சேரில்-சே  
ர்ந்தால், என்னும்-என்னபயனுண்டாகும், மருவு நல்லோ  
ரிடம்-பொருந்திய நல்லோர்க்குரிடத்துக்கு, பெரியோர்வ  
ரில்-பெரியோர்கள் வந்தால், பிரியம்-இஷ்டமாகும், வரு  
கயவர்-வருகின்றகீழ்மக்கள், சேரில்-சேர்ந்தால், என்னும்  
என்னபயனுண்டாகும். மாலிகை - மாலைகளை, தரித்த-  
அணிந்த, மணிமார்பனே - அழகிய மார்பையுடையவ  
னே, தெய்வானை வள்ளிக்கு - தெய்வயானைக்கும் வள்ளி

நாயகிக்கும், வாய்த்த-கிடைத்த, கணவா - கொழுநனே, மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

ருசி-இன்கவை. பருகுதல்-குடித்தல். சோபிதம்-பிரகாசம்எனினும் அமையும். கனதை-கௌரவம், மேஷம்-ஆடு. அது-பகுதிப்பொருள். விசுதிதங்கம்-உயர்ந்தபொன், வெண்கல்-பளிங்குக்கல், மின்னார்கள்-மின்கொடிபோல்பவர்கள், மாலிகை-மாலிகரஎன்னும்வடசொற்றிறிபு.

பெரியோ ரியல்பு.

அன்னதா னஞ்செய்தல் பெரியோர்சொல்வழிநிற்ற

லாபத்தின் வந்த பேருக்

கபயங் கொடுத்திடுத னல்லினஞ் சேர்ந்திடுத

லாசிரியன் வழிநின் றவன்

சொன்னமொழி தவறாது செய்திடுதல் தாய்தந்தை

துணையடி யருச்சனைசெயல்

சோம்பலில் லாமலுயிர் போகினும் வாய்மைமொழி

தொல்புவியி னாட்டி யிடுதல்

மன்னரைச் சேர்ந்தொழுகல் கற்புடைய மனைவியொடு

வைகினுந் தாம ரையிலே

மருவுநீ ரெனவுறுத லிவையெலா மேலவர்த

மாண்பென் றுரைப்ப ரன்றோ

வன்னமயின் மேலிவர்ந் திவ்வுலகை யொருநொடியில்

வலமாக வந்த முருகா

மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(சுசு)



(இ-ள்.) அன்னதானம் செய்தல் - அன்னதானம்செய்த  
 லும், பெரியோர்சொல்வழி நிற்பல்-பெரியோரது சொல்  
 வழியில்நிற்பலும், ஆபத்தின் வந்தபேருக்கு-ஆபத்தடை  
 ந்துவந்தவர்க்கு, அபயம் கொடுத்திடுதல்-அபயங்கொடுத்  
 தலும், நல்லினம் சேர்ந்திடுதல்-நல்லினத்தைச்சேர்தலும்,  
 ஆசிரியன்வழியின்று-ஆசாரியனது வழியிலேயின்று, அவ  
 ன்-அந்த ஆசாரியன், சொன்னமொழி - சொன்னசொற்  
 படியே, தவறாதுசெய்திடுதல்-தப்பாமல்செய்தலும், தாய்  
 தந்தை-தாய்தந்தையருடைய, துணை அடி - இரண்டுதிரு  
 வடிகளையும், அருச்சனைசெயல் - அருச்சனை செய்தலும்,  
 சோம்பல் இல்லாமல் - சோப்பலின்றி, உயிர்போகிலும்-  
 உயிர்போனாலும், வாய்மைமொழி - உண்மைமொழியை,  
 தொல்புனியில் - பழையதாகிய இவ்வுலகத்தில், நாட்டியிடு  
 தல்-நிலைபெறுத்துதலும், மன்னரைசேர்ந்து ஒழுகல்-அர  
 சரைச் சேர்ந்தொழுகுதலும், கற்பு உடைய - கற்புள்ள,  
 மனைவியொடு வைகினும்-மனையாளோடுகூடியிருந்தாலும்,  
 தாமரையிலை - தாமரையிலையின்மேல், மருவும் - பொருந்  
 திய, நீர் என உறுதல்-நீர்போலப் பொருந்தியிருத்தலும்  
 ஆகிய, இவையெல்லாம்-இவையாவும், மேலவர்-மேலோ  
 ர்களுடைய, மாண்பு என்று-பெருமைக்குணங்களென்று,  
 உரைப்பர் அன்றோ-(பெரியோர்கள்) சொல்லுவார்க ளல்  
 லவா, வன்னம்-அழகாகிய, மயில்மேல் இவர்து-மயிலின்  
 மேலேறி, இவ்வுலகை - இந்தவுலகத்தை, ஒருநொடியில்-  
 ஒருநொடிப்பொழுதில், வலமரகவந்த - பிரதட்சிணமாய்

வந்த, முருகா-முருகக்கடவுளே, மயிலேறி விளையாடு குக  
னேபுல் வயனீடு மலைமேவு குமரேசனே, எ-று.

தானம்கொடுத்தல். ஆபத்து-இடர். அபயங்கொடுத்  
தல்-அஞ்சாதேயென்று சொல்லுதல் நல்லினம்-நல்லோர்  
கூட்டம். அஞ்சச்சுணையல்-மலர் தூவல். வாய்மை - உண்  
மை. தாமரையிலைமருவு நீரெனவுதல்-தாமரையிலையும்  
தண்ணீரும் கூடியிருந்தும், பற்றற்றிருத்தல் போலப்-பற்  
றற்றிருத்தல்.

நா ற் ப ய ன்.

வன்னமயி லேறிவரு வேலாபுதக் கடவுண்

மலைமே லுகந்த முருகன்

வள்ளிக் கொடிக்கினிய வேங்கைமர மாஜேனான்

வானவர்கள் சேனாபதி

கன்னன்மொழி யுமையா டிருப்புதல்வ னரன்மகன்

கங்கைபெற் றருள்புத் திரன்

கணபதிக் கிளையவொரு மெய்ஞ்ஞான தேசிகக்

கடவுளா வினன்குடி யினான்

பன்னரிய புல்வயலில் வாலகும ரேசர்மேற்

பரிந்துகுரு பாத தாசன்

பாங்கான தமிழாசி ரியவிருத் தத்தினறை

பாடலொரு நூறு நாடி

நன்னயம தாகப் படித்தபேர் கேட்டபேர்

நாடொறுங் கற்ற பேர்கள்

மயிலேறி விளையாடு சுகனேபுல் வயனீடு

மலைமேவு குமரேசனே.

(க00)

(இ-ள்.) வன்னம்-அழகாகிய, மயில்ஏறிவரு - மயில்மே  
 லேறிவருகிற, வேலாயுதக்கடவுள்-வேலாயுதன் என்.ஊந்  
 திருநாமத்தையுடைய கடவுள், மலைமேல்உகந்த முருகன்-  
 மலையின்மேலிடங்களை யெல்லாம்விரும்பின முருகன்-வள்  
 ளிக்கொடிக்கு இனிப வேங்கைமரம் ஆகினேன் - வள்ளி  
 நாயகியின் பொருட்டு இனிதாகிய வேங்கைமரமானவன்.  
 வானவர்கள் சேனாபதி - தேவசேனாபதி, சுன்னல்மொழி-  
 கருப்பஞ்சாற்றை நிகர்த்த இனியசொல்லையுடைய, உமை  
 யாள்-உமாதேவிக்கு, திருப்புதல்வன் - அழகியபுத்திரன்,  
 அரன்மகன் - சிவன்மகன், கங்கைபெற்றருள் புத்திரன்-  
 கங்கைபெற்றருளின புத்திரன், கணபதிக்கு - விநாயகரு  
 க்கு, இளைய-இளையவராகிய, ஒரு-ஒப்பற்ற, மெய்ஞ்ஞான  
 தேசிகக்கடவுள்-மெய்ஞ்ஞானதேசிகனாகிய கடவுள், ஆவி  
 ன்னஞ்ஞயினன்-திருவாவினன்ஞயையுடையவன், பன்  
 அரிய-சொல்லுதற்கரிய, புல்வயலில் திருப்புல்வயலிலெழு  
 ந்தருளியிருக்கிற, வாலகுமரேசர்மேல் - பாலசுப்பிரமணி  
 யர்மீது பரிந்து-அன்புகொண்டு, குருபாததாசன் - குரு  
 பாததாசனானவன், பாங்கான-அழகாகிய, தமிழ் ஆசிரிய  
 விருத்தத்தின்-தமிழ் ஆசிரியவிருத்தங்களால், அறை-பா  
 டின, பாடல்ஒருநூலும்-ஒருநூறுபாடலையும், நாடி-தேடி,  
 நல்லயமதாக படித்தபேர்-நல்ல விருப்பத்தோடு படித்த  
 வர்களும், கேட்டபேர்-கேட்டபேர்களும், நாள்நொறும்

கற்றேபர்கள் - தினந்தோறும் கற்றேபர்களும், ஞான  
யோகம் பெறுவர் - ஞானயோக நிலைகளையடைவார்கள்,  
பதவியாலும்பெறுவர் - பதவிகளெல்லாம் பெறுவார்கள்,  
நல்முத்தியும் பெறுவர்-நல்லமோகத்தையும் அடைவார்  
கள், மயிலேறி விளையாடு குகனேபுல் வயனீடு மலைமேவு  
குமரேசனே, எ-று.

வன்னம்-நிறம் எனினுமமையும். வள்ளிக்கொடிக்கி  
னிய வேங்கைமரம் என்பதற்கு வள்ளிக்கொடி படர்தற்  
கினிதாகிய வேங்கைமரம் என்றுமுரைக்கலாம். கன்னல்  
சர்க்கரை யெனினுமாம். ஆவினன்குடி-முருகர் திருப்ப  
திகளாகிய ஆறிலொரு திருப்பதி. நன்னயமதாகப் படித்  
தேபர்-இசையோடு படித்தேபர் என்றலு மொன்று.

குமரேசசதகம் மூலமும் - உரையும்

முற்றிற்று.



மகாபாபிதாபதிமாபாப, . பட்டன்  
உ. வே. சாமிநாதையர் மூல் நிலையார்  
அடைமாறு, சென்னை-20.

